

progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

176 pages

Le dimanche 19 mai 1996 / 32^e année N° 32

Par camelot, taxes incluses: 1,39 \$

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 \$ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 \$ taxes incluses / Saguenay-Lac-Saint-Jean: 1,50 \$ taxes incluses

Santé

page 5

Projet farfelu

L'urologue Louis-René Barrette s'inscrit en faux contre les vocations pressenties pour Jonquière et Chicoutimi.

Les arts

page 4



La tournée folle du Grand-Brûlé

Ghislain Bouchard et son équipe ont pris d'assaut la municipalité de Laterrière.

Sciences

page 8



Baie Sainte-Marguerite

Une équipe d'archéologues de l'université fouillent le sol

Porté disparu depuis six mois

Le Piékouagami rejette le corps de Jean Gauthier



page 3



DORAL

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD

543-6537

CONCESSIONNAIRE DES BATEAUX DORAL AU SAGUENAY

TOUS NOS BATEAUX SONT VISIBLES À L'INTÉRIEUR DE NOTRE SALLE DE MONTRE



DORAL 230



DORAL 216



DORAL 200 1/0 et 185 1/0



Votre vie. Explorez-la.

DORAL

PROPULSÉ PAR

merCruiser

321962

Les commerçants procèdent au nettoyage

MONTREAL (PC)—Une quarantaine de commerçants du boulevard Saint-Laurent, à Montréal, procédaient hier au nettoyage des magasins saccagés et pillés par des vandales lors d'une émeute qui s'est déclenchée à la suite de l'arrestation de deux punks, dans la nuit de vendredi à samedi.

Au total, neuf personnes ont été appréhendées après que 40 commerces eurent été vandalisés, 14 véhicules appartenant à des citoyens, endommagés, et les pare-brise de trois voitures de police, fracassés.

Un policier a été légèrement blessé à une jambe lors de l'intervention et le portier du Bar SO Café, où les troubles ont commencé, a été blessé.

Des accusations de voies de fait contre des policiers, de méfait, d'introduction par effraction et de vol ont été portées contre les neuf personnes arrêtées, en plus d'une accusation de possession d'arme prohibée.

Le tout a débuté peu avant minuit lorsque quatre agents en civil se sont portés au secours du portier du bar, situé rue Rachel Ouest, qui était pris à parti par des clients. Les agents ont procédé à l'arrestation de deux personnes.

Quelques instants plus tard, constatant que deux des leurs étaient embarqués par la police, des punks qui se trouvaient sur place ont décidé de prendre leur défense et de les libérer, les agents

devant alors reculer face au nombre.

Des renforts policiers ont été dépêchés sur les lieux et, à leur arrivée, les quelque 250 personnes se trouvant sur place se sont dispersées pour se regrouper en petites bandes et descendre le boulevard Saint-Laurent à partir de la rue Rachel. Sur leur passage, les vandales ont fracassé des vitrines, pillé une succursale de la Société des alcools du Québec, poussant même l'audace jusqu'à défoncer les portes de certaines résidences situées au deuxième étage des commerces et s'en prendre aux résidents.

Le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) a mis près de trois heures à rétablir l'ordre et à disperser la foule. Quelque 150 policiers ont été appelés sur les lieux.

Comme l'a expliqué hier l'inspecteur Mario Leclerc, du district 32 du SPCUM, le travail des agents a été compliqué par le fait que les punks s'étaient dispersés en petits groupes pour se retrouver à différents endroits sur le boulevard Saint-Laurent et dans les rues avoisinantes.

Mohammed Fenni, propriétaire de la boutique Artisanat la Croix du Sud, sur le boulevard Saint-Laurent,

s'affairait hier à ramasser la vitre brisée à l'intérieur de son petit commerce, attendant le passage de son assureur.

«C'est décourageant. On travaille fort pour gagner notre vie et on se fait saccager et voler par des vandales. En plus des dommages causés à ma vitrine, ils m'ont volé des oeuvres pour plusieurs milliers de dollars», a déclaré le commerçant.

A quelque mètres de là, l'optométriste Harry Toulch avait lui aussi été la cible des émeutiers. Ses vitrines avaient été fracassées et des pillards s'étaient emparés de montures de lunettes. M. Toulch a précisé qu'il y avait un grave problème dans le quartier et que la présence de dizaines de bars dans le secteur n'était pas étrangère au phénomène.

Michel Prescott, conseiller indépendant du district Jeanne-Mance, où se sont produits les événements disgracieux, abonde dans le même sens, estimant que la Ville de Montréal avait été trop permissive en accordant un trop grand nombre de permis de bar dans un secteur autrefois résidentiel et commercial.

Hier matin, le maire de Montréal, Pierre Bourque, est venu se rendre compte des

dommages causés et assurer aux commerçants que les bars seraient surveillés de près. Finalement, craignant que d'autres événements sembla-

bles puissent survenir hier soir, le SPCUM avait pris les mesures nécessaires afin d'éviter une reprise des hostilités.

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 16	Min:
Lundi:		Max.: 19	Min: 11

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 4 h 55 (5m2) et basse à 12 h 25 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 17 h 25 (4m8) et basse à 00 h 10 (0m9).

LA BAIE — La marée sera haute à 4 h 45 (5m7) et basse à 11 h 05 (0m5). Elle sera à nouveau haute à 17 h 10 (4m9) et basse à 23 h 05 (0m9).

Sommaire

SECTION GÉNÉRALEA-1	CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ»B-1
- ClicA-52	- Clé des songesB-9
- ÉgliseA-58	- Courier d'IsabelleB-8
- GensA-49	- Mots croisésB-9
- Naviger sur InternetA-59	- Carnet mondainB-12
- NécrologieA-61 à A-65	CAHIER «MA MAISON»C-1
- rencontresA-66	CAHIER «ANNONCES CLASSÉES»B-13
- SexologieA-53	- Avis et carrièresB-26 à B-32
- Sports et loisirsA-67	- ForumB-25

Les jurés délibèrent

QUEBEC (PC)—Les 10 jurés au procès du policier Marc St-Germain doivent entamer ce matin leur cinquième journée de délibérations, n'étant pas parvenus à s'entendre sur un verdict, hier à Québec.

Au cours de cette longue journée, le jury n'a formulé aucune nouvelle demande au juge Jean-Claude Beaulieu. Jeudi, il avait demandé l'enregistrement sonore des 48 témoignages, ce qui représente plusieurs dizaines d'heures d'écoute.

Le policier de 27 ans habitant Boucherville est accusé de négligence criminelle et de conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort de quatre autres policiers, en octobre 1994 à Trois-Rivières.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 96-05-15
Numéros gagnants:
 12 14 16 41 45 48
Complémentaire:
 47
Extra: 271187
 Prochain tirage: 96-05-18

ABONNEMENT

545-4664
 Progrès-Dimanche
 1051, boul. Talbot
 Chicoutimi, G7H 5C1
 Bibliothèque nationale
 du Québec
 Courier de deuxième classe
 (N° 32131)
 Port de retour garanti

La Mini	loto-québec	La Quotidienne
Tirage du 96-05-17	Tirage du 96-05-12 au 96-05-18	
NUMÉROS	LOTS	
373215	50 000 \$	
73215	5 000 \$	
3215	250 \$	
215	25 \$	
15	5 \$	
37321	1 000 \$	
3732	100 \$	
373	10 \$	
Banco	Super 7	Super 7
Tirage du 96-05-17	Tirage du 96-05-17	Tirage du 96-05-17
03 04 05 08 15	3 8 9 28 29 31 39	3 8 9 28 29 31 39
18 19 21 26 32		
33 41 47 48 51		
55 56 57 63 64		
TVA, le réseau des tirages	Extra	Super 7
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	Tirage du 96-05-17	
	NUMÉRO	LOT
	244096	100 000 \$

loto-québec	loto-québec
6/49	SELECT
Tirage du 96-05-18	Tirage du 96-05-18
16 39 40 44 48 49	1 7 11 12 36 38
Numéro complémentaire: 29	Numéro complémentaire: 24
	MISE-TÔT 8 21 22 41
Extra	Banco
Tirage du 96-05-18	Tirage du 96-05-18
NUMÉROS	LOTS
961554	100 000 \$
61554	1 000 \$
1554	250 \$
554	50 \$
54	10 \$
4	2 \$
	09 10 11 13 14
	15 29 30 34 35
	36 39 41 43 46
	48 50 54 59 60
Super 7	Super 7
Tirage du 96-05-17	Tirage du 96-05-17
3 8 9 28 29 31 39	3 8 9 28 29 31 39
Numéro complémentaire: 21	Numéro complémentaire: 21
Extra	Super 7
Tirage du vendredi 96-05-17	Tirage du 96-05-17
NUMÉRO	LOTS
244096	100 000 \$
44096	1 000 \$
4096	250 \$
096	50 \$
96	10 \$
6	2 \$
	GAGNANTS
	7/7 0 4 000 000,00 \$
	6/7+ 1 90 925,00 \$
	6/7 27 2 946,60 \$
	5/7 2 004 141,80 \$
	4/7 42 469 10,00 \$
	3/7+ 39 872 10,00 \$
	3/7 350 690 participation gratuite
	Ventes totales: 5 056 874,00 \$
	Prochain gros lot (approx.): 5 000 000,00 \$
	Prochain tirage: 96-05-24
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec	TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SUZUKI

GRATUITEMENT une trousse qui comprend un treuil "Super Freewheeling" à l'achat d'un 1996 Suzuki King Quad ou LT-F4WD neuf. Consultez votre concessionnaire Suzuki pour obtenir tous les détails concernant l'opération "Super Freewheeling" et faites une affaire d'or!

4364, boul. du Royaume, Jonquière
 Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093



SUZUKI L'EXPERIENCE TANT ATTENDUE

Kawasaki



Kawasaki V'là le bon temps!

* Achetez un Bayou 4 X 4 de Kawasaki et recevez un treuil électrique d'une capacité de 2000 livres.



4364, boul. du Royaume, Jonquière
 Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093



IMPACT MORTEL - La victime, un homme de 31 ans de Saint-Bruno, prenait place dans cette voiture Toyota Tercel qui est une perte complète. (Photo: collaboration spéciale Marcel Simard)



VITESSE - L'alcool n'a rien à voir avec cet accident qui a fait quatre blessés sérieux, aux petites heures samedi matin sur la rue Panet à Jonquière. (Photo Sylvain Dufour)

Accident mortel

Un automobiliste heurte un orignal

par Normand Boivin

PARC-DES-LAURENTI-DES (NB) - Une homme de 31 ans de St-Bruno a perdu la vie, vendredi soir, quand son automobile a heurté un orignal sur la route 169 qui mène à Hébertville.

La victime est Alain Brind'Amour, et sa passagère, Guylaine Gagnon, s'en est quant à elle tirée avec des blessures.

Selon les policiers de la Sûreté du Québec, poste de l'Étape, quatre véhicules ont été impliqués dans cet accident survenu au kilomètre 27, au nord du mont Apica, vers 23h15.

Selon les premières constatations, une camionnette circulant en direction de Québec aurait tout d'abord heurté l'orignal et l'a projeté sur l'autre voie, devant la Toyota Tercel de la victime qui roulait en sens inverse, en direction d'Alma. Après les deux premières collisions, deux autres voitures sont venues s'ajouter à l'amas de ferraille.

L'équipe d'urgence de la Réserve faunique des Laurentides est intervenue avec les mâchoires de vie pour

dégager M. Brind'Amour et les blessés.

Vitesse élevée

D'autre part, les quatre personnes qui prenaient place dans une Ford 93 ont subi des blessures sérieuses, tôt samedi matin, quand leur véhicule a fait une embardée sur la rue Panet.

Selon les policiers, la vitesse et non pas l'alcool est la seule responsable de l'accident qui est survenu un peu avant 3 heures dans la courbe prononcée à proximité des installations de Gaz Métropolitain.

Incapable de négocier correctement le virage, le conducteur s'est retrouvé sur l'accotement puis a perdu la maîtrise du véhicule qui a fait plusieurs tonneaux avant de s'immobiliser dans la clôture protégeant la station de distribution du gaz.

Les policiers ont dû faire appel à quatre pompiers de Jonquière qui ont dégagé les blessés à l'aide des mâchoires de vie.

Ils ont soumis le conducteur à l'ivressomètre, mais heureusement pour lui, il n'avait aucun alcool dans le sang.

Un promeneur matinal découvre le corps de Jean Gauthier

METABETCHOUAN (NB) - La famille du Dolbien Jean Gauthier, disparu il y a exactement six mois aujourd'hui, a fini d'attendre, de craindre et d'espérer.

Le lac Saint-Jean a rejeté le corps de l'étudiant de 23 ans hier matin à Métabetchouan et malgré l'état de décomposition avancé, ses proches ont été en mesure de l'identifier.

Découverte

Robert Deschêne, un concierge de Jonquière, était venu passer le week-end chez Henri et Charlotte Lessard, des amis habitant le chemin numéro 11 à Métabetchouan, en face du séminaire Marie-Reine-du-Clergé. Il était allé prendre une marche sur le bord du lac derrière la résidence, à 8h15 hier matin, lorsqu'il a fait la macabre découverte.

«En passant à proximité d'un épi (construit par Alcan pour éviter l'érosion des berges), j'ai vu qu'il y avait des canards, raconte M. Deschêne. J'ai décidé de monter sur l'épi pour aller les observer et c'est alors que j'ai vu une forme humaine qui était échouée.»

Evidemment, le spectacle n'était pas beau à voir, en raison du long séjour dans l'eau du Piékouagami. Le corps avait le torse nu et portait un pantalon de jogging ainsi qu'une botte.

«J'ai poussé un cri et je me suis précipité chez les Lessard pour les avertir, mais Charlotte



EXPÉRIENCE - Robert Deschêne va se souvenir longtemps de sa promenade sur le bord du lac Saint-Jean, alors qu'il passait le week-end chez des amis.

(Photo Steeve Tremblay)

ne me croyait pas, pensant que j'avais vu un mannequin. Avec l'image que j'en avais, j'étais certain qu'il s'agissait bien d'un corps et après qu'elle soit venue vérifier que j'avais raison, nous avons appelé la police qui est arrivée quelques minutes plus tard.»

La Sûreté du Québec et le coronar Michel Miron ont ouvert une enquête qui a été conclue rapidement par l'identification de Jean Gauthier.

Le docteur Miron n'a pas demandé d'autopsie et a remis le corps à la famille, car l'absence de toute trace de violence lui a permis de conclure à la mort par noyade.

Le coronar n'était pas surpris de constater qu'un homme disparu à Dolbeau ait été retro-



RETROUVÉ - Jean Gauthier était disparu depuis le 19 novembre, il y a six mois aujourd'hui.

uvé à l'autre extrémité du lac Saint-Jean: «Le même phénomène s'est produit dans le cas d'un des deux autochtones qui s'étaient noyés l'an passé à Pointe-Bleue. On l'avait également retrouvé dans le secteur de Métabetchouan, là où le courant pousse les corps à la dérive.»

«Jean, donne-nous de tes nouvelles»

Cette découverte met donc un terme aux inquiétudes d'une famille qui avait lancé un cri de détresse dans l'édition du 10 décembre de Progrès-Dimanche.

Près d'un mois après la disparition mystérieuse de l'étudiant, qui n'était pas reconnu pour avoir des tendances suicidaires, sa mère s'était confiée à notre correspondant de Rober-

val Roger Tremblay. «Jean, si tu es encore en vie et que tu lis notre message, donne-nous de tes nouvelles. Simplement nous dire que tout va bien», avait supplié la mère éplorée.

Jean Gauthier, étudiant en deuxième année de techniques administratives au Cégep de Saint-Félicien, avait quitté le domicile familial le dimanche 19 novembre pour ne plus donner signe de vie par la suite.

«Il a pris le souper avec nous et comme toujours, il était de bonne humeur. Il est parti vers 20 h non sans avoir, au préalable, programmé l'appareil vidéo pour revoir l'émission de Michel Courtemanche. Sans dire un mot à personne, sans valise, sans papier, il est parti», avait-elle confié au journaliste.

Dans sa famille, on s'expliquait d'autant plus difficilement cette disparition que le jeune homme n'avait aucun problème de comportement et réussissait bien à l'école.



MACABRE - Le corps de Jean Gauthier était échoué près d'un épi et était toujours prisonnier d'une mince glace, ce qui explique que le corps ait été relativement bien conservé malgré les six mois qui se sont écoulés depuis son décès.

(Photo Steeve Tremblay)



COMMISSION
SCOLAIRE
de CHICOUTIMI

OFFRE DE SERVICES AUX ADULTES

Cours d'été en formation générale
(avec horaire personnalisé)

VERS LE DIPLOME D'ÉTUDES SECONDAIRES

C'est le temps
de s'inscrire!

POUR INFORMATION:

CENTRE 216

698-5157



Photos Sylvain Dufour

«La tournée folle du Grand brûlé»

Le soleil invité à une balade historique

par Christiane Laforge

LATERRIÈRE (CL) - «La tournée folle du Grand brûlé», présenté en juillet à Laterrière, compte sur un participant majeur: le soleil. On ne s'attend pas de l'invitation insistante qui lui sera faite par les milliers de tournesols qui égaieront tout le village pendant les célébrations du 150e, dans l'espoir qu'il fera beau pour cette balade historique en plein air.

Parmi les nombreuses activités qui animeront la municipalité du 26 mai au 6 octobre, «La tournée folle» sera une réalisation d'envergure marquée du sceau de l'engagement et de la collaboration de la population locale. Sur les 160 participants à ce théâtre en plein air, au moins 120 sont de Laterrière. S'ajoutent quelque trente autres bénévoles et la contribution généreuse des personnes; ce qui a d'ailleurs permis de maintenir le budget de cette seule activité à 72 000\$, en donnant costumes, objets anciens, matériaux et autres utilités afin de réduire les achats.

Tous les âges

Ghislain Bouchard n'est pas peu fier de ses «troupes» qui sont en répétition depuis février dernier, à raison de quatre séances par semaine. Ils étaient presque tous là, hier au Lac Pouce, en train de pratiquer la finale sous la direction du chef de chœur, Anne Laprise. Des enfants de 4 ans, des aînés au visage riche des sillons du temps, des jeunes et des adultes de tous âges qui ont voulu participer à ce grand spectacle.

Ils se disent à la fois fiers et heureux de travailler sous la direction de ce concepteur d'envergure qu'est Ghislain Bouchard. La sévérité du

père de la désormais célèbre «Fabuleuse histoire d'un royaume» et du «Tour du monde de Jos Maquillon» assure la cohérence entre tous ces comédiens bénévoles qui apprennent à chanter, à jouer et à créer des personnages en quelques mois, sans perdre leur enthousiasme.

«Cela a pris de plus en plus d'envergure», note Normand Letendre. Au début, on s'attendait à un certain spectacle mais jamais à la dimension qu'il est en train de prendre. Avec Ghislain, il faut voir grand mais il nous y amène petit à petit.

«La tournée folle du Grand brûlé», nécessite la reconstitution de certains éléments évoquant la vie d'autrefois. Que ce soit le four à pain dont on sortira de vraies miches pour les vendre, ou encore l'érablière où l'imagination créera l'illusion tant de la saison que de la présence des érables. On pense aussi à la ferme avec son champ de foin, ses animaux, ses clôtures.

Nous sommes allé marcher sur le site, le temps de mieux saisir l'importance du projet. Nos guides voyaient vraiment ce qu'ils décrivaient et l'enthousiasme était communicatif dans les odeurs printanières des bois longeant la Rivière-du-Moulin. Un parcours de 2,5 kilomètres partant du cœur de Laterrière, longeant la rivière pour se terminer dans l'apothéose d'une dernière scène qui faisait l'objet de la répétition d'hier matin.

Des effets spéciaux à prévoir? Sourire en coin, Ghislain Bouchard se veut discret: «Tu vas être à la lumière du jour, dans la nature, dans des décors d'époque, entourée de 160 comédiens costumés, qu'est-ce qu'il te faut de

plus?» L'effet Bouchard!

L'intérêt est réel

Normand Letendre, membre de la Corporation des fêtes du 150e ne doute pas un instant de l'intérêt que va susciter ce spectacle. On a prévu 4800 billets, pouvant atteindre un nombre maximum de 6000 places. Déjà mille billets ont été vendus à diverses cor-

poration. On s'attend à autofinancer cette production et même pouvoir rembourser les 25 000\$ que la Municipalité y a investis.

Il n'y aura pas tellement de promotion à l'extérieur, sinon via le Canal 24 (canal sur lequel on diffuse de la publicité continuellement).

Ce qui ne signifie pas, qu'au fond de lui, Ghislain Bou-

chard soupçonne que les retardataires demeureront sur le appétit, car le nombre de place est limité. Prévoit-on un avenir possible pour les années futures? Trop tôt pour spéculer rétorque-t-on. «On va d'abord commencer par le présenter cette année.» Mais il n'empêche pas que l'on a veillé à ce que toutes les structures soient récupérables.

Participation active du public

par Karen Perron
stagiaire

LATERRIÈRE (KP) - Laterrière fête cette année ses 150 ans d'existence, avec un spectacle original et grandiose. Plus de 160 participants, pour la plupart des gens du village, s'unissent pour recréer des scènes de vie d'époque. Le public aura l'opportunité, dès juillet, de se remémorer l'histoire de Laterrière par la présentation de la fresque historique «La tournée folle... du Grand-Brûlé».

Le spectacle se déroulera en plein air. Les gens partiront à la découverte d'une riche nature, et auront à se déplacer constamment au cœur du village de Laterrière et le long de la rivière du Moulin. La promenade fera découvrir au public les beautés du parc municipal, des champs et des bois encadrant le presbytère, l'église, le Moulin du Père Honorat, la maison des Gauthier...

On retrouvera sur le site plusieurs tableaux, lesquelles évoqueront chacun une scène. Le concepteur de la mise en scène représentera le plus fidèlement possible les décors et les scènes d'époque. Quant au dialogue, il se veut plus anecdotique et humoristique que limité par l'histoire.

Le déroulement

L'histoire débute en 1875, alors qu'il y a une élection provinciale. C'est le point de départ de toute cette fresque.

Le départ se fait de l'église, où la scène se déroule en partie à l'intérieur. Il s'agit d'ailleurs du seul lieu où les gens ne seront pas à l'extérieur.

Parmi les points forts, il y aura l'arrivée du Père Honorat par la Rivière du Moulin, la confrontation entre Peter McLeod et le Père Honorat et l'enterrement de vie de garçon.

Une ferme sera recréée avec différents animaux que les gens apercevront un peu partout sur le site.

Des scènes visuelles assez prometteuses retraceront la fabrication du pain, avec un immense four (les gens pourront en déguster sur les lieux), la récolte des foin et des sucres.

Chaque tableau est une histoire complète en elle-même. Si les gens sont déconcentrés, cela ne dérange en rien la compréhension de la suite.

Il y aura en tout 14 tableaux qui se dérouleront sur un parcours de 2,5 kilomètres. Les spectateurs partiront en groupe d'environ 75 personnes (100 tout au plus), toutes les dix

minutes. Il y aura 6 départs pour une possibilité maximale de 600 personnes par représentation.

Entre chaque scène, il y aura des animateurs qui prépareront les groupes à la scène suivante. De cette façon, les gens connaîtront la prochaine étape avant d'y arriver. La durée du spectacle sera de deux heures trente et se terminera avec tous les groupes réunis pour la grande finale en présence de tous les comédiens.

Les gens participeront de façon active à ce théâtre. D'abord par la promenade, mais aussi grâce à l'interaction qu'il y aura avec le public. On attribuera à chaque groupe un nom de famille.

«La tournée folle... du Grand-Brûlé» est un spectacle familial qui sera présenté du 4 au 14 juillet, du jeudi au dimanche pendant les deux fins de semaine. Les jeudi et vendredi, le premier départ se fera à 18 heures, alors que la fin de semaine, le spectacle débutera à 13 heures.

Les coûts du spectacle sont de 15\$ pour les adultes, 10\$ pour les enfants de 6 à 12 ans, puis les enfants de moins de 6 ans seront admis gratuitement.

(autre texte en page 10)

Services ambulatoires à Jonquière

Le Dr Barrette trouve le projet tout à fait farfelu

CHICOUTIMI (CD) - Faire du Centre hospitalier de Jonquière un centre de services ambulatoires et de l'Hôpital de Chicoutimi un

catherine

elisle

sante si les établissements de santé étaient voisins comme c'est le cas aux États-Unis, mais pas à 15 kilomètres de distance.

C'est ce que pense le Dr Louis-René Barrette, urologue à l'Hôpital de Chicoutimi.

Selon lui, le meilleur projet qui pourrait être adopté dans le contexte économique actuel, serait de former une seule entité administrative avec les deux institutions de santé en leur donnant chacun une vocation, soit une concentration chirurgicale, à Chicoutimi, et une concentration médicale, à Jonquière. Dans le premier hôpital, on se préoccuperait de toute la chirurgie lourde, légère et ambulatoire avec les soins intensifs et les super spécialités, alors que dans le second, on placerait un service d'urgence pour bien desservir la population et les autres spécialités médicales comme la gériatrie, la toxicomanie, la médecine interne.

Le Dr Louis-René Barrette considère que c'est de l'enfantillage d'oser même penser que les médecins refusent le projet tel que présenté par le comité de complémentarité des hôpitaux simplement parce qu'ils

refusent de faire la navette entre les deux villes.

Une équipe forte

Ce que les gens semblent ne pas comprendre, selon le spécialiste, c'est que ce projet suppose non pas un centre de services ambulatoires, mais deux. Le premier à Jonquière pour les cas légers et le second à Chicoutimi pour les cas lourds. Le hic, c'est qu'un spécialiste ne travaille pas seul. Le soutien logistique est impressionnant. On compte au moins une dizaine de personnes autour de lui (d'autres spécialistes, une équipe nursing et une équipe de techniciens) d'où l'importance d'avoir un centre régional fort, du personnel spécialisé et de qualité et des équipements sophistiqués.

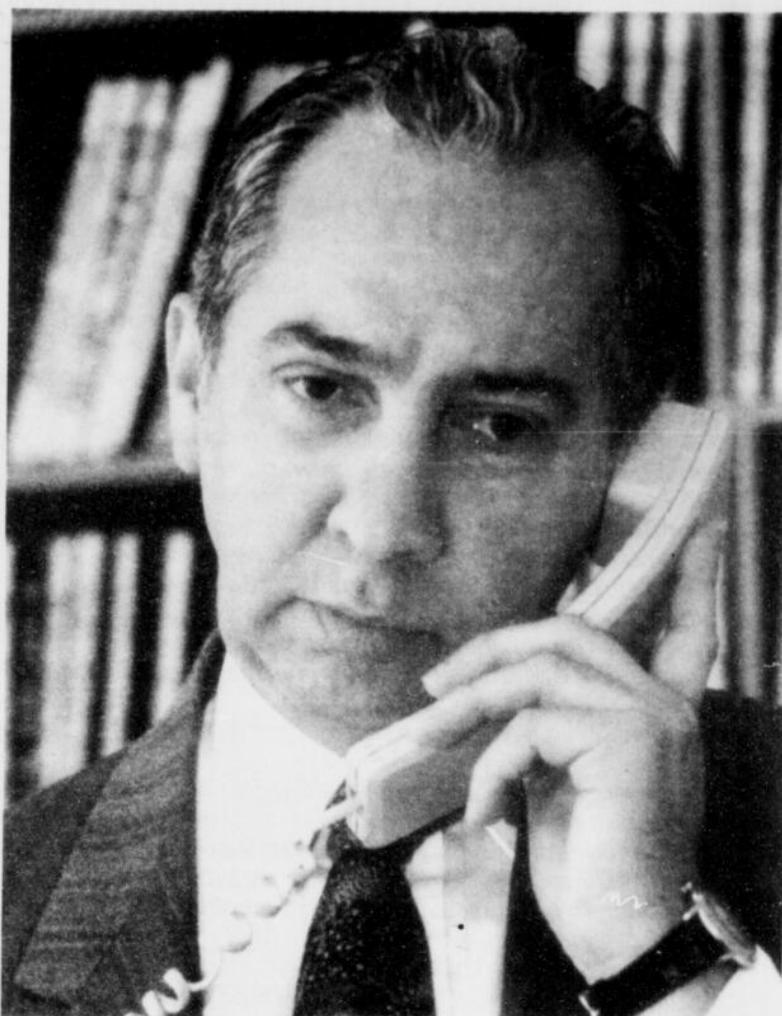
«Pourquoi pensez-vous que des spécialistes des autres hôpitaux de la région envoient beaucoup de leurs cas à Chicoutimi? C'est justement parce qu'ils ne bénéficient pas de soutien logistique», répond-il tout de go. En éparpillant les effectifs, il se demande comment la complémentarité entre les spécialistes et les équipes de travail pourra s'établir.

Par exemple, dans sa spécialité, le Dr Barrette mentionne qu'il a besoin, entre autres spécialistes, d'un radio-oncologue pour travailler. Or, il a fallu quatre ans de démarches intensives pour en trouver un... parce que, dans cette spécialité, ces médecins sont une denrée rare. Le candidat qu'il a déniché est Français d'origine. Il a fallu qu'il obtienne sa citoyenneté canadienne, qu'il soit accepté par le Collège des médecins...

bref, il a fallu un temps fou pour faire débloquer le dossier.

En créant un centre de services ambulatoires à 15 kilomètres de l'hôpital spécialisé, c'est tout le système qui risque de s'effriter, croit-il. Et cela n'a rien à voir avec le confort des médecins, lance-t-il.

Louis-René Barrette travaille de 80 à 90 heures par semaine. Ils sont deux urologues. Il faudrait qu'il soit quatre. Tous les deux travaillent à feux roulants. «Et ne pensez pas que nous sommes rémunérés pour toutes les heures qu'on alloue», enchaîne-t-il. Même que, dans son cas, il est aussi accrédité au Centre hospitalier de Jonquière. Lorsqu'un collègue réclame son aide, il accepte, par conscience professionnelle. «Je ne veux pas que les gens meurent. Je veux qu'ils vivent. Pour cela, je dois leur donner les meilleurs soins, dans le meilleur contexte, en utilisant les équipements les plus sophistiqués», conclut-il.



APPEL - Le Dr Louis-René Barrette répond à l'un des nombreux appels qu'il a reçus pendant l'entrevue.

(Photo Jeannot Lévesque)

Des questions sans réponses

Le risque de tout perdre

CHICOUTIMI (CD) - Pendant les 90 minutes qu'a duré l'entretien avec le Dr Louis-René Barrette, son radio-chasseur n'a pas dérogé. Il a reçu pas moins d'une quinzaine de messages.

Le jour où le spécialiste s'occupera des cas légers, au Centre hospitalier de Jonquière, il devra quand même répondre aux cas lourds de l'Hôpital de Chicoutimi en même temps qu'aux cas à l'urgence et à ceux des soins intensifs. Le téléphone risque de sonner souvent. Le patient, lui, devra se résigner à ne pas toujours faire affaire avec son médecin traitant. En boutade, le Dr Barrette mentionne qu'il sera grand temps d'investir dans une PME de services ambulanciers. Car, ça va circuler sur la 170.

Seulement dans sa spécialité, l'urologie, installer les équipements de base coûte 750 000\$. S'il travaille dans les deux hôpitaux, il faudra que les deux soient équipés. Car, les cas légers se feront à Jonquière et les cas lourds, à Chicoutimi. «Où est l'économie?», demande le médecin.

L'Hôpital de Chicoutimi reçoit environ 12 000 cas d'opération chaque année. De ce nombre, advenant l'implantation d'un centre de services ambulatoires, 3500 de ces cas

(des cas légers) pourraient être traités à Jonquière. Le Centre hospitalier de Jonquière en prévoit 1500, ce qui fait une possibilité de 5000 cas. L'an passé, sur les 3500 cas légers, 150 d'entre eux ont eu des complications. Les patients ont donc été hospitalisés... Si ces cas avaient été traités à Jonquière, il aurait fallu les transférer à Chicoutimi. Il faut compter 1500 cas lourds via les services ambulatoires qu'il faut traiter à Chicoutimi et 8500 hospitalisations. Chicoutimi continuerait donc quand même à recevoir bon an mal an environ 10 000 cas d'opération.

À Chicoutimi, pour installer le service ambulatoire, il a fallu dépenser 500 000\$. Pour le faire fonctionner, il faut ajouter 800 000\$.

«Nous aurions donc besoin de deux services ambulatoires selon le scénario du comité de complémentarité», analyse le médecin. Il se demande donc si la quantité de patients est suffisante pour remplir deux centres performants. Il se demande également si la disponibilité des chirurgiens sera adéquate et s'il est même possible d'avoir des équipes médicales complètes partout. Toutes ces questions n'ont pas de réponses.

Le Dr Barrette rappelle que le service ambulatoire a justement été créé pour éviter de rendre les gens anxieux et pour faciliter l'accès aux soins plus rapidement. En même temps, il permet d'éviter des coûts de production et d'éliminer les examens inutiles.

Bon taux de rétention

C'est parce que l'équipe médicale de l'Hôpital de Chicoutimi est à la hauteur que 95 pour cent des patients choisissent de se faire traiter ici plutôt qu'à l'extérieur. Lorsqu'on vit dans une région éloignée, c'est une chance d'avoir un hôpital qui dispose de toutes les spécialités médicales. Selon le Dr Barrette, le parc des Laurentides peut parfois faire toute la différence entre vivre et mourir. «Quand un transfert n'est pas possible en raison d'une tempête, on en est content de pouvoir tout faire à Chicoutimi», dit-il.

Louis-René Barrette pense que la population mérite d'être traitée chez elle et de bénéficier de la médecine la plus moderne. «Si on brise l'équipe médicale, si on perd des ressources actives, va-t-on encore pouvoir attirer des spécialistes à l'Hôpital de Chicoutimi? C'est loin d'être certain, selon lui.



RISQUE - Faire du Centre hospitalier de Jonquière un centre de services ambulatoires comporte tout un risque, celui de tout perdre, selon le Dr Louis-René Barrette.

Cette année, emmenez toute la famille en croisière

La polyvalente motomarine Sea-Doo® modèle GTS* 1996 est l'embarcation idéale pour s'amuser en famille, jour après jour. Au nombre de ses caractéristiques, on retrouve un moteur nautique Rotax® de 60 chevaux, une coque en V à lisse multiple ainsi qu'un réservoir d'essence à grande capacité de 47 litres. Sea-Doo. Les bateaux les plus populaires au monde™.



TOUT LE MONDE EMBARQUE
SEA-DOO

309947

1178, boul. Sainte-Geneviève, Chicoutimi-Nord

• Tél.: (418) 543-3600

LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996 - A5

A propos...

Chicoutimi-Jonquière: l'«enfer, c'est nous autres!»

Ne cherchez pas plus loin pour trouver une devise au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Optez pour l'«Enfer, c'est nous autres!» Et pas seulement pour l'été, mais jusqu'à la fin des temps...lesquels ne saurait tarder au rythme où vont les choses.

Ce qui se passe présentement entre Jonquière et Chicoutimi, sur fond de réorganisation du réseau de santé local, n'a carrément plus aucun sens. Quand Lucien Bouchard a déclaré, lors de son passage à la Maison de la presse l'hiver dernier, «donnez-moi des consensus et je ferai bouger des choses (dans la région)», il avait sans doute oublié que la recherche du bien commun représente toujours un but à atteindre au Royaume des Bleuets, surtout pas une réalité quotidienne.

À moins qu'il ait dit cela en sachant fort bien à quoi s'en tenir...

Cela serait pas la première fois qu'un politicien jouerait ainsi sur notre mésentente congénitale, notre goût malsain pour les chicanes de clôture, dans le but d'avoir les coudées franches afin de consacrer plus d'énergie à des dossiers provinciaux, définitivement plus rentables au plan médiatique.

Le plus gros tort de l'hôpital régional, c'est d'avoir le mot abhorré — d'un bout à l'autre du Saguenay—Lac-

Saint-Jean — de Chicoutimi dans sa désignation corporative. Une grosse partie du mal vient de là. L'établissement de santé devrait changer de nom et s'appeler Centre hospitalier de la région 02. Peut-être, alors, pourrait-il espérer faire naître enfin un sentiment d'appartenance chez ceux et celles qu'il a la mission de protéger des atteintes de maladies graves ou, dans plusieurs cas extrêmes, de soigner et d'accompagner jusque dans la mort.

Qu'on le veuille ou non, l'hôpital de Jonquière possède une vocation locale. C'est malheureux, mais c'est comme ça. Grappiller dans les services régionaux proposés par l'établissement de santé voisin, en profitant de la vague de rationalisation en cours, équivaut à mettre sérieusement en péril la pérennité d'une institution bâtie de peine et de misère, avec l'appui régulièrement mitigé des gouvernements supérieurs.

La fusion administrative entre les deux établissements de santé représente la seule solution envisageable. Et ce, même au risque de voir des gens perdre leur emploi. Car la mission première d'un hôpital n'est pas de créer des jobs, mais de prévenir, de soigner, de

soulager la souffrance. Qui aura assez de bon sens pour remettre les pendules à l'heure en tentant de calmer des esprits? Les élus locaux demeurent d'une étonnante discrétion, pourtant, leur population est concernée au premier chef par le drame en train de diviser comme jamais Jonquière et Chicoutimi.

Il ne faut surtout pas compter sur les intervenants touchés directement par le processus de rationalisation pour refroidir le débat. La Régie régionale de la santé et des services sociaux joue subtilement sur les rivalités pour asseoir son influence et sa raison d'être. Et, aussi bien du côté des gestionnaires que des syndicats rattachés aux hôpitaux impliqués dans la querelle, on comprend, à priori, que chacun veuille défendre ce qu'il considère comme des droits et des acquis inaliénables.

Alors, qui osera se lever et ralentir le rythme fou d'une discussion au demeurant inutile, en train de se transformer en une véritable guerre ouverte?

Une réponse doit être trouvée très rapidement à cette question, sinon le Saguenay—Lac-Saint-Jean, après avoir perdu le contrôle de ses médias, de son commerce, de sa grande industrie, de ses forêts, se verra bientôt privée de la seule richesse qui lui restait: ses services de santé de pointe.



Néron

Salon Commerce et loisirs de Roberval

La réponse du public satisfait les organisateurs

ROBERVAL (RT) - Yannick McDuff et Dany Archambault auront gagné leur pari en redonnant aux Robervalois et aux Jeannois un salon varié avec des exposants de qualité. Même s'ils n'atteignent pas l'objectif de 10 000 visiteurs, les deux promoteurs peuvent crier victoire et dire mission accomplie.

«Nous avons voulu combler ce manque d'activités qui faisait rage à Roberval en attendant la Traversée du lac. Depuis plusieurs mois, on consacre passablement de temps et

d'efforts pour présenter ce salon et je suis très heureux de voir que notre réalisation plaît aux gens. Bien sûr, il y a des choses à améliorer mais dans l'ensemble, les exposants et le public sont satisfaits de ce qu'on leur a offert. On voulait un salon Commerce et loisirs des plus professionnels et à entendre les commentaires, je crois bien qu'on a réussi», mentionne Dany Archambault, tout en confirmant qu'il y en aurait une seconde édition l'an prochain.

Pour les deux promoteurs, il

n'était pas question de laisser quoi que ce soit au hasard. «On a tout fait pour que nos exposants soient heureux d'être chez nous. C'est propre à l'intérieur du centre sportif, les kiosques sont superbeaux et l'information que nos exposants y donnent est complète. Tout se fait dans le plus grand respect de tous et chacun. C'est justement parce que les gens nous le rendent bien que l'an prochain, nous reviendrons avec un autre salon rempli de belles choses», avoue McDuff.

Les Tex Lecom, Jim Corcoran

et Guillaume-Lemay-Thivierge ont été omniprésents lors de ce salon et les activités ont plu aux gens. «Il reste encore la journée de dimanche mais à voir les gens se déplacer comme ils le font, ce sera encore une grosse journée. De voir les gens contents de leur salon devient pour nous la plus belle récompense», termine Archambault.

Les quelque exposants rencontrés ici et là sont unanimes. Ce salon, qui regroupe entre autres 125 kiosques, un étang de pêche, un casino, est apprécié. Même que la directrice

générale de la base plein air Village Pâle du lac Edouard. Madame Vaillancourt trouve chaleureux ce salon et les gens qui y viennent. «J'en ai fait beaucoup de salons mais c'est la première fois que je vois tant de chaleur humaine, de respect et d'amitié. Tout a été fait pour nous rendre la tâche agréable. C'est vraiment un beau salon», de conclure la directrice générale.

Le salon Commerce et loisirs se termine aujourd'hui au Centre sportif Benoit Levesque de Roberval.



PRÉSENT - Le chanteur Jim Corcoran, que l'on voit ici en compagnie de Steeve Dupuis (Industrielle Alliance), a été omniprésent au salon Commerce et loisirs. (Photo Steeve Tremblay)



SALON - Les organisateurs ont apprécié la réponse du public et promettent une seconde édition l'an prochain. (Photo Steeve Tremblay)

progrès-dimanche

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:
Contrôleur:
Éditeur adjoint:
Adjoint au rédacteur en chef:
Adjoint au rédacteur en chef:
Directeur du marketing:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon
Serge Vallières
Bertrand Genest
Carol Néron
Richard Banford
Jean Tremblay
Jean-Louis Lavoie
Jean Béland
Jean Simard
Réseau Sélect
514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PRIX DES ABONNEMENTS:

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 \$ - 1 an: 132,19 \$ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 \$ - 1 an: 143,58 \$ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 \$ - 1 an: 134,82 \$ (TPS incluse)

52 799 Copies vendues audition 1^{er} trimestre
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A! • CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A! • CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A!

OUVERT DIMANCHE de 12 h à 17 h

• CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A! • CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A! • CHEZ NOUS, ON COMMANDE PAS, ON L'A!



NOUVEAU
NOUVELLEMENT ARRIVÉ
NOUVELLE TEXTURE
NOUVELLE COULEUR

Les plus bas prix
au Québec!

Céramique
Le plus grand choix au Québec

**Tapis
Prélart**

Plus de 800 rouleaux
en magasin

TAPIS EXTÉRIEUR
C'est chez nous!

Tapis extérieur

Largeur de 6' et 12' (vert)

À compter de

299
v car.

CHOIX DE QUALITÉS
ET DE COULEURS
EXTRAORDINAIRES

Vert, gris, beige, aqua,
rose, bleu, etc...

SUPER SUPER SPÉCIAL

Céramique 16"x 16"

Pour planchers

199
PRIX SUPER
pi car.

Céramique 6"x 6"

Blanche, pour murs

25¢
la tuile

Achat
spécial

**Tapis
commercial**

399
v car.

Vraie
aubaine

**Tuiles
encollées**

sans cirage À compter de

49¢
la tuile

JAMAIS VOUS EN AUREZ TANT VU!

tapis

MÉTRO



**PAYEZ
DANS
6 MOIS***

maxi

NOVEMBRE 1996*

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI, G7H 5B1
545-3763 TÉLÉCOPIEUR: 545-3887

*Sous réserve de l'approbation du crédit.
Achat minimum de 400 \$.
Ne payez que l'équivalence des taxes
**La main-d'œuvre est exclue.

Embouchure de la baie Sainte-Catherine

Localisation et évaluation de sites archéologiques

BAIE STE-MARGUERITE (YB) - Une vingtaine de passionnés d'archéologie de l'Université du Québec à Chicoutimi travaillent activement ces jours-ci à la localisation et à l'évaluation de sites archéologiques à l'embouchure de la baie Sainte-Marguerite.



Yvon Bernier

« Cette étape des travaux conduit à ce qui est en voie d'être la première fouille archéologique systématique entreprise dans le fjord du Saguenay », souligne l'archéologue Eric Langevin.

Sous sa direction et celles de Johanne Girard, Marie-Josée Fortin et de France Dugon, une quinzaine d'étudiants universitaires répartis, ici et là sur le terrain à explorer et à fouiller, extraient ces jours-ci de divers puits de sondage des vestiges témoignant de la présence amérindienne (éclats de pierre, tessons et pointe de flèche) en ce lieu.

Bon potentiel

« Les recherches en cours », précise l'archéologue Eric Langevin, « ont été précédées l'an dernier d'une étude de potentiel par la Société d'expertises en recherches archéologiques, Arkos. On sait déjà à partir du matériel lithique (pierre) et osseux de même qu'à partir de fragments de poterie qui ont été mis au jour, que le territoire délimité a un bon potentiel et vaut amplement d'être minutieusement fouillé. »

Il ajoute que deux secteurs sont particulièrement susceptibles de livrer des objets qui attestent du passage ou de l'occupation des lieux par des Montagnais ou Iroquois. Il fait observer que les objets de la partie de terrain la moins élevée (site DbEl-1), quelques mètres par rapport au niveau



VESTIGES AMÉRINDIENS - L'archéologue Eric Langevin de l'Université du Québec à Chicoutimi jette ici un coup d'oeil sur des éclats de pierre et la pointe de flèche que vient tout juste d'extraire du sol l'une des équipes d'étudiants chercheurs formée de Marie-Andrée Boivin et Frédéric Gagnon.

(Photo Michel Tremblay)

des hautes eaux de la rivière Saguenay, devraient dater de la période sylvoicole (environ 1000 ans avant aujourd'hui), et que ceux retrouvés sur la terrasse marine localisée à quelques dizaines de mètres au-dessus du niveau de la rivière Saguenay (site DbEl-4), devraient correspondre à la période de l'Archaïque supérieur, c'est-à-dire entre 4000 et 3000 ans avant aujourd'hui (A.A.).

« Ce sont particulièrement les fouilles intensives qui se feront sous peu, en aire ouverte, et les structures enfouies dans le sol, par exemple l'emplacement de pieux de tente, foyers, caches, sépulture, etc. de même que les artefacts, c'est-à-dire les objets fabriqués par les Amérindiens à partir de matériaux comme la pierre ou l'os qui vont nous permettre de reconstituer et de mieux interpréter ces sites », résume-t-il.

L'archéologue mentionne également que les données mises au jour et autres éléments significatifs qui y seront

découverts s'ajoutent au patient travail de reconstitution qui devra être fait ultérieurement en laboratoire. « L'ensemble des données doit aussi être interprété par rapport aux résultats de recherches effectuées au cours des années antérieures sur divers sites archéologiques en bordure du Saint-Laurent et des Grands Lacs, en amont de la rivière Saguenay, de même que dans le territoire qui couvre le bassin hydrographique du lac Saint-Jean. »

Double mise en valeur

Eric Langevin souligne par ailleurs que le projet mis de l'avant est avantageux tant pour le Laboratoire d'archéologie de l'UQAC que pour les dirigeants du Parc du Saguenay. « Pour nous, cela permet de réaliser des objectifs aussi bien au plan de la recherche, de la formation, que de la pédagogie. D'autre part, nos activités confèrent un attrait touristique de plus pour les visiteurs du parc. La baie et l'embou-



PUITS DE SONDAGE - Les étudiantes Natacha Jean et Justine Lévesque creusent méthodiquement le sol de l'un des puits de sondage (de 30 à 35 centimètres de profondeur) pouvant contenir des vestiges ayant appartenu à des Amérindiens qui ont séjourné ou occupé, il y a quelques millénaires, les abords de la baie de la rivière Ste-Marguerite et du fjord du Saguenay.

(Photo Michel Tremblay)

chure de la rivière Ste-Marguerite sont comme on peut le voir, d'une beauté tout à fait exceptionnelle », signale Langevin en pointant le panorama environnant.

« Au cours des années à venir, nul doute que le tourisme va connaître un essor considérable dans ce secteur-ci du fjord (baie Sainte-Marguerite). Les visiteurs et vacanciers vont pouvoir s'adonner à diverses activités de plein air, (pêche, kayak, camping sauvage, randonnée pédestre, observation de béluga, etc.), mais aussi élargir leurs connais-

sances à partir de travaux d'archéologie, d'interprétation, et de mise en valeur qui seront menés sur place », commente-t-il.

« Le fjord du Saguenay qui a été la voie de circulation utilisée par les premiers arrivants, les coureurs des bois, les robes noires, de même que celle des pionniers et exploitants de la région qui y avaient construit à la fin du XIXe et au début du XXe des moulins à scie dont celui de Bay Mill, n'a pas fini de nous révéler ses nombreuses richesses », conclut Eric Langevin.

Falaises des déserts d'Afrique

Découverte de dinosaures vieux de 65 à 100 millions d'années

WASHINGTON (Reuter) - Les falaises des déserts d'Afrique ont laissé apparaître deux remarquables dinosaures fossilisés, l'un carnivore, aux longs membres et à petite cervelle, l'autre étant le fameux « reptile aux dents de requins du Sahara », dont on cherchait trace depuis longtemps.

Paul Sereno, paléontologue de l'Université de Chicago, a montré au public des fragments de ces fossiles et a dévoilé des répliques de ces prédateurs préhistoriques à la Société nationale de géographie de Washington.

La dernière livraison du magazine Science publie des comptes rendus de son expédition dans la partie marocaine du Sahara; d'autres paraîtront

dans l'édition de juin de la revue National Geographic.

« Il y a une histoire à raconter, l'histoire fantastique de l'évolution de la Terre. Des mondes très différents les uns des autres ont existé avant. Cela donne tout bonnement le frisson », explique le paléontologue.

Les deux animaux fossiles exposés représentent des dinosaures du crétacé, vieux de 65 à 100 millions d'années, au temps de la splendeur de l'espèce. Les dinosaures, estime-t-on, se sont éteints voici 65 millions d'années.

Les fossiles, les plus complets du genre jamais découverts en Afrique, fournissent en outre des informations sur la façon dont les continents se

sont séparés ou rejoints, et comment ont évolué les différentes variétés de dinosaures.

Les premiers dinosaures voici 150 millions d'années étaient tous les mêmes sur le globe.

Mais il y a environ 90 millions d'années, la Terre est devenue un patchwork de continents isolés les uns des autres et les dinosaures ont suivi des évolutions différentes.

Les découvertes ont été faites dans la région de Kem Kem, dans le sud-est de Maroc. Des milliers de fragments de fossiles ont été retrouvés à même des falaises par Sereno et une équipe de ses étudiants et des collègues français et marocains, qui ont passé sur place plusieurs semaines.



PROJET - Le président du Regroupement pour l'ashuapmus-huan, Jean Paradis, était le conférencier invité lors du plus récent souper du club Richelieu. M. Paradis a présenté le projet Mégawatts, projet de production favorisant l'économie d'énergie et conforme à l'écologie. Ici: Denis Doucet, membre, Jean Paradis et Roger Gagnon, président du club.



Raymond Rouleau

Produits du terroir de qualité

CHICOUTIMI (DC) - Soucieux de faire connaître les produits du terroir, qui sont de plus en plus variés et d'une qualité qui, souvent, se révèle optimale, le Syndicat des producteurs horticoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean a élaboré une campagne d'information s'appuyant sur la première édition de la Semaine de l'horticulture.

Cet événement débutera le 26 mai et prendra la forme d'interventions dans les médias écrits et électroniques. On cherchera alors à combler une lacune importante, soit la méconnaissance, de la part des consommateurs de la région, de ce que produisent les 40 entreprises qui font partie du syndicat.

«Elles génèrent 300 emplois directs, leur chiffre d'affaires se situe entre six et dix millions \$, mais les gens ne sont pas toujours au courant de ce qu'elles offrent, déplore le président Raymond Rouleau. De nouvelles productions s'ajoutent à chaque année, mais les consommateurs tardent souvent à le réaliser.»

Parmi les spécialités développées récemment, le président mentionne la rose coupée, dont les Serres Alizées, de Saint-Gédéon, font leur pain et leur beurre depuis quatre ans déjà. Il y a aussi la fraise fraîche, qui est désormais l'apanage d'une dizaine de producteurs, de même que les prunes qui apparaîtront cet été.

Ce dernier exemple est particulièrement éloquent, puisque la variété de fruits que générera le verger de Jean-Marie Bergeron, à Métabetchouan, sera plus goûteuse que celle qui est importée de l'Ontario. Une situation qui, loin d'être exceptionnelle, reflète le savoir-faire trop souvent méconnu des producteurs locaux.

«Combien de gens savent que la région produit les meilleurs choux, carottes, rutabagas, choux-fleurs et brocolis du monde? Qu'en raison des nuits fraîches qu'on connaît ici, ces légumes renferment plus de sucre qu'ailleurs et se conservent plus longtemps», souligne en effet Raymond Rouleau.

Comme quoi les producteurs savent faire et qu'ils veulent que le mot se passe, tant dans l'ornemental qu'en alimentation. Ils ont le sentiment d'avoir fait leurs classes et par le biais d'un événement tel que la Semaine de l'horticulture, chercheront bientôt à propager la bonne nouvelle.

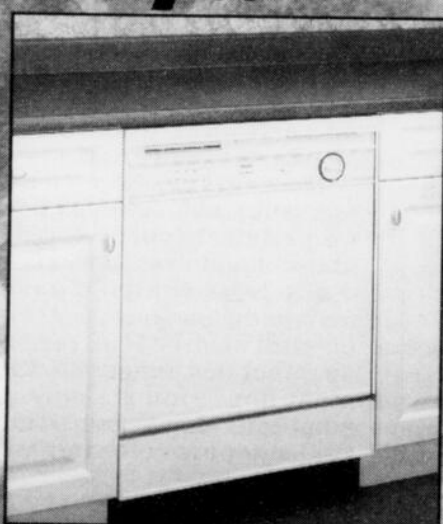
Des BAS PRIX qui savent me plaire

gagnon FRÈRES



COMMENCEZ A PAYER
en mars 97*
AUCUN COMPTANT
AUCUN VERSEMENT
AUCUN INTÉRÊTS

Inqlis



LAVE-VAISSELLE

(029824)

- 5 boutons poussoirs
- 4 cycles de lavage
- Blanc sur blanc

519\$

Inqlis



LAVEUSE SUPER CAPACITÉ

50\$

DU FABRIQUANT SUR ENSEMBLE LAVEUSE-SÈCHEUSE

ENSEMBLE LAVEUSE-SÈCHEUSE

(024915-024916)

LAVEUSE

- 6 cycles
- 3 choix de température
- 5 niveaux d'eau
- Blanc sur blanc

SÈCHEUSE

- 3 cycles
- 3 choix de température
- Blanc sur blanc

949\$

999\$ - 50\$ = 949\$

Inqlis



CUISINIÈRE

(030315)

- Minuterie
- Electronique
- Dessus relevable
- Blanc sur blanc

639\$

TABLETTES EN VERRE



RÉFRIGÉRATEUR 18 pi.cu.

(027834)

- 2 demi-tablettes et 1 tablette pleine largeur en verre
- 2 bacs à légumes et fruits
- Bac à viande

949\$

LE MAGASIN DE CHICOUTIMI OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 17 H

CONDITIONS: * Commencez à payer le 12 mars 1997 sur toutes la marchandise en magasin. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cette promotion se termine le 2 juin 1996 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

150e de Laterrière

Les célébrations se vivront au vert

LATERRIERE(CL)— Le budget global prévu pour l'ensemble des activités culturelles, sportives et sociales des fêtes du 150e de Laterrière est de 250 000\$.

La Corporation s'est donné le mot d'ordre afin de veiller à ce que la majorité de ces fonds soient investis dans le secteur de Laterrière, autant que faire se peut afin de préserver l'esprit d'appartenance qui est le sens même de ces célébrations.

On prévoit quatre types d'activités: commémoratives, culturelles, thématiques et du milieu.

Pour commémorer, il y aura la grande ouverture, le 26 mai, avec messe, distribution des lilas, lancement de la publication officielle du 150e. On prévoit aussi un Bal du président, l'inauguration du pont Mars-Simard et, à la clôture, l'inauguration du monument Père-Honorat. Monument qui a suscité un grand intérêt chez les Oblats de France, lesquels ont décidé d'envoyer une délégation de leurs membres (on parle de 150 à 200) qui viendront à Laterrière pour la circonstance.

Les événements culturels, outre «La tournée folle du Grand brûlé» de Ghislain Bouchard, comprendra aussi une exposition du peintre Noël Boily, un exposition de photos, dessins, artisanat et livres, le symposium régional en arts visuels, le Rendez-Vous musical et une exposition des oeuvres du Symposium.

Des journées thématiques serviront à rendre tour à tour hommage aux bâtisseurs, à la jeunesse, aux bénévoles, à l'ensemble des résidents de Laterrière. Enfin, de juin à septembre, les activités du milieu s'orchestreront selon les goûts des citoyens.

Toutes ces célébrations se vivront au vert. Couleur locale, agrémentée de l'éclat chaud des tournesols (on espère que toutes la population contribuera à semer les graines de tournesol distribuées en prévision du 150e, ainsi que des tondeuses des lilas qui jalonnent les divers parcs de la municipalité). Les propriétaires seront invités, le 26 mai, à se procurer un lilas qu'ils devront planter sur leur terrain.

L'ordre rajeunit

Les Chevaliers de Colomb haussent leurs effectifs

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Au début du mois de juillet, les Chevaliers de Colomb du Saguenay/Lac-Saint-Jean vont baisser le rideau sur une année 95-96 qui, de la bouche du directeur régional Egide Boudreault, fut très fructueuse à plusieurs points de vue.

S'il y a de quoi se réjouir, c'est que malgré 118 décès parmi les membres cette année, les effectifs sont en hausse, à la faveur de 525 nouveaux initiés qui ont porté le nombre de membres à 9063.

«Il y a de quoi se réjouir de constater que le travail fait au cours de nos états généraux a permis d'attirer les jeunes. Notre ordre rajeunit», commente Egide Boudreault.

L'apport de ces nouveaux membres permet aux Chevaliers de Colomb de continuer d'espérer atteindre le chiffre de 10 000 dans les 44 conseils au Saguenay-Lac-Saint-Jean, pour souligner le centième anniversaire de l'ordre au Québec, en 1997.

Dons

Au chapitre des oeuvres qui tiennent à coeur aux chevaliers, l'année qui s'achève aura permis à plusieurs collectes de dépasser le demi-million de dollars accumulé en 10 ans.

Ce fut le cas de la campagne de vente des lapins Jako, dont les 50 000 \$ vont être consacrés aux oeuvres pour la jeunesse et

à celles de l'évêque du diocèse (15 000 \$), et de la dixième collecte réalisée dans le cadre du Téléthon de la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi, qui a permis d'accumuler 54 000 \$.

Il ne faut pas oublier la vente des billets pour le tirage provincial des oeuvres des Chevaliers de Colomb qui a permis de collecter 102 000 \$ dont la moitié vont revenir dans la région, et la campagne parrainée par les épouses des chevaliers qui a rapporté 25 000 \$ pour la recherche sur la maladie d'Alzheimer.

Egide Boudreault souligne que les trois-quarts de cet argent amassé au cours de plusieurs activités bénéfiques tenues dans les conseils de la région reviennent directement au Saguenay/Lac-Saint-Jean, le reste allant pour la recherche.

Pèlerinage

Avant la reprise des activités à l'automne, les Chevaliers de Colomb du Saguenay/Lac-Saint-Jean tiennent leur dernier grand rassemblement dimanche prochain, le 26 mai, pour le 13e pèlerinage à l'hermitage du Lac-Bouchette.

A cette occasion, les chevaliers des différents conseils de la région organisent le transport par autobus et espèrent attirer 1000 personnes. Pour ceux qui veulent se rendre par leurs propres moyens, le rendez-vous est fixé à 10 heures à Lac-Bouchette.



25 ANS- La Commission scolaire de Baie-des-Ha! Ha! a rendu hommage à ces employés-es qui ont plus de 25 ans de service.

Commission scolaire Baie-des-Ha! Ha! Fête des retraités et employés ayant plus de 25 ans de service

par Daniel Côté

LA BAIE (DC) - Tenue vendredi soir, Au Vieux Théâtre

de La Baie, la fête annuelle des retraités et des employés de la Commission scolaire Baie-des-Ha! Ha! ayant accumulé 25 années de service a permis de rendre hommage à de véritables pionniers du monde de l'éducation.

Plusieurs des 29 personnes qui sont montées sur la tribune pour recevoir leur prix (dans chaque cas, il s'agissait d'une toile réalisée par un artiste du Bas-Saguenay) ont en effet amorcé leur carrière au début des années 60. Elles n'ont donc rien manqué des nombreux changements intervenus depuis cette lointaine époque.

«Ces gens ont participé à la mise en oeuvre du rapport Parent, à la création des polyvalentes et à l'implantation de tous les programmes développés au cours des 30 dernières années», résume, admiratif, le directeur général de la commission scolaire, Réjean Simard.

Ce ne fut pas une mince affaire, à l'évidence, et la 20e fête annuelle a un peu marqué

la fin d'une époque. Survivant au coeur d'une phase de décroissance, dans la foulée d'un programme de mise à la retraite qui avait porté le nombre de lauréats à 49, l'année dernière, elle a pris l'allure d'une relève de la garde.

«Le nombre de retraités (11) a été moins élevé qu'au printemps dernier, puisqu'on se situe, en quelque sorte, dans la queue de la comète, précise Réjean Simard. Il reste toutefois que d'ici à quatre ou cinq ans, on assistera au départ d'un groupe important d'employés, ceux qui ont accompagné la création du réseau public.»

La fête n'était pas entièrement tournée vers le passé, cependant, puisque les 200 personnes présentes Au Vieux Théâtre ont aussi vu un groupe de professeurs et professionnels de la polyvalente La Baie être couronné pour son travail émérite, après avoir présenté une pièce sur la toxicomanie intitulée «La petite vie de Julie».



RETRAITES- Les personnes fêtées recevaient chacune une oeuvre réalisée par un artiste du Bas-Saguenay; ici, le groupe des retraités.

Réno-Tapis

Plus

inc.

Ouvert
DEMAIN
LUNDI
DÈS 9 H

Économisez des dollars

Tapis extérieur

Gris, beige, bourgogne, bleu
Rég.: 12,99 \$ v.c.

À compter de:

379\$
verge carrée

Tapis commercial

à compter de:

449\$
verge carrée

Le plus beau choix de PRÉLART

AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

à compter de:

499\$
verge carrée

Un très grand choix de CÉRAMIQUE

à moins de:

199\$
pied carré

À l'achat d'un préart sur présentation du coupon rabais
Obtenez GRATUITEMENT le fameux nettoyeur à plancher «Domco» pour une période D'UN AN

OU

À l'achat d'un tapis sur présentation du coupon rabais
Ne payez QU'UNE TAXE

OU

Ne payez PAS DE TAXE

À l'achat de céramique sur présentation du coupon rabais
Obtenez 10% de rabais

Découpez et apportez

**COUPON
RABAIS**



Réno-Tapis Plus
inc.

545-7366

LIMITE UN PAR CLIENT

EN VIGUEUR DU 20 MAI AU 31 MAI

2100, boul. Talbot, Chicoutimi / Tél.: 545-7366 - Télécopieur: 545-1334

321175

LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996 - A11

Navette spatiale Endeavour

Les expériences canadiennes pourraient bien avoir des applications terrestres

par Marie TISON

CAPCANAVÉRAL(PC)-Les expériences canadiennes qui doivent s'envoler ce matin avec Marc Garneau à bord de la navette spatiale pourraient avoir des applications bien terrestres.

Elles pourraient notamment se révéler un jour bénéfiques aux pêcheurs, aux personnes âgées et à l'industrie électronique.

Un petit aquarium peuplé d'oursins, d'étoiles de mer et de pétoncles permettra l'étude du cycle vital des premiers éléments de la chaîne alimentaire. Il donnera également lieu à des expériences sur la perte osseuse, ce qui pourrait aider les scientifiques à mieux comprendre l'ostéoporose.

Une autre installation, le four commercial à zone flottante, devrait permettre de produire de gros cristaux de grande qualité qui pourraient se retrouver dans les ordinateurs et les lasers de l'avenir.

L'astronaute québécois Marc Garneau jouera un rôle particulièrement important dans le cadre de cette expérience, assurant la surveillance du four et changeant régulièrement ses ampoules.

La navette spatiale Endeavour devrait décoller du Cap Canaveral ce matin à 6h30. La mission devrait durer 10 jours, mais elle pourrait être raccourcie d'une journée si les réserves de carburant devaient s'épuiser plus rapidement que prévu.

Ils'agit d'une mission essentiellement scientifique qui, aux dires du directeur général du programme des astronautes canadiens à l'Agence spatiale canadienne, M. Steve MacLean, devrait être aussi excitante qu'une mission de construction de la station spatiale.

Applications pratiques

Au cours d'une conférence de presse accordée hier matin au Centre spatial Kennedy, M. MacLean, lui-même un ancien astronaute, a insisté sur les applications pratiques des expériences qui seront effectuées, notamment au niveau des pêcheries.

«Nous avons un problème sur nos côtes, a-t-il déclaré. Sur la côte ouest, les stocks de poissons sont en déclin, et sur la côte est, ils le sont à un point tel que nous avons dû réduire les quotas de prises et suspendre la pêche de certaines espèces.»

Il a indiqué que le Canada pouvait mesurer les stocks actuels, notamment grâce à des technologies d'origine spatiale. Mais si les Canadiens ont une bonne idée de cet aspect du problème, il leur reste encore à comprendre ce qui se passe aux plus bas échelons de la chaîne alimentaire.

Il a affirmé qu'outre la surpêche, plusieurs raisons pouvaient expliquer le déclin des stocks. Un changement de tem-



ASTRONAUTE- Marc Garneau accompagné de sa femme alors qu'il est conduit au Centre spatial Kennedy. Le Québécois, en compagnie de quatre autres astronautes, s'envoient ce matin à bord de la navette Endeavour.

pérature dans l'océan, par exemple, pourrait réduire la quantité d'algues, ce qui pourrait affecter les poissons qui se trouvent plus loin dans la chaîne alimentaire.

«Je pense que si nous pouvions comprendre ce qui se passe au début de la chaîne alimentaire, et le traduire dans un modèle, nous pourrions isoler un problème à un niveau ou à un autre qui contribue au problème global», a-t-il déclaré.

L'installation aquatique de recherche, un petit laboratoire de la taille d'un porte-document construit par l'entreprise montréalaise MPB Technologies, devrait permettre d'étudier l'effet de la gravité et d'autres facteurs sur les petites espèces aquatiques.

Four

Un administrateur de la NASA qui participait à la même conférence de presse hier matin, M. Gerg Reck, a indiqué que les États-Unis accordaient beaucoup d'importance au four commercial à zone flottante, une collaboration entre le

Canada, les États-Unis et l'Allemagne. M. MacLean a expliqué que ce four permettra de produire des échantillons de cristaux impossibles à produire sur Terre parce que la gravité limite leur grosseur.

«Marc Garneau sera la première personne à voir quelque chose de totalement nouveau», a-t-il déclaré.

D'autres expériences canadiennes seront de la partie, comme les Semiconducteurs organiques minces du Canada Atlantique, une expérience parrainée notamment par le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Cette expérience devrait permettre de produire un nouveau type de semi-conducteurs organiques mis au point par une équipe de l'Université de Moncton.

En attendant le grand départ et une dizaine de jours de gros labeur, les six astronautes d'Endeavour ont passé une journée plutôt tranquille hier, profitant de ces dernières heures avec des membres de leur famille.

Vaisselle de porcelaine au coût de 882 500 \$

NEW YORK (Reuter)-Un service en porcelaine de Sèvres de 367 pièces commandé en 1784 par la reine Marie-Antoinette a été adjugé 882 500 \$ à un collectionneur privé, samedi chez Sotheby, à New York.

Le service, orné de roses et de bleuets, les fleurs préférées de l'épouse de Louis XVI, a une histoire particulière.

Peu après avoir pris livraison de sa commande, la souveraine reçut la visite du roi de Suède Gustave III et, cherchant à lui faire un cadeau, elle lui offrit le service.

Le présent plut tellement au monarque suédois qu'il commanda des assiettes supplémentaires à la manufac-

ture royale de Sèvres, tandis que Marie-Antoinette commandait pour elle-même un second service.

Cette vaisselle n'a apparemment pas porté bonheur à ses propriétaires: Gustave III fut assassiné à Stockholm au cours d'un bal masqué, en 1792, et Marie-Antoinette fut décapitée l'année suivante.

Les deux services ont disparu pendant 150 ans et ont été mélangés. Certains plats ont été vendus aux enchères pour leur valeur artistique mais ce n'est qu'en 1986 que des chercheurs ont identifié leurs premiers propriétaires.

Sotheby's a départagé chacun des deux services grâce à la signature des artistes.

grands spectacles

Ville de La Baie

L'envers du décor

JOS MAQUILLON
SERVI SUR
UN IMMENSE PLATEAU

Le succès de La Fabuleuse Histoire d'un Royaume et du spectacle Le Tour du Monde de Jos Maquillon repose, depuis 1988, sur le dévouement des 350 comédiens bénévoles et sur la créativité de dizaines d'artisans qui désirent émerveiller les 95 000 spectateurs assistant aux spectacles chaque été. Ainsi, dans les semaines qui suivent, une série de 6 chroniques intitulées L'ENVERS DU DÉCOR, mettrons en lumière le travail de ces acteurs précieux, l'ampleur de leur implication et l'importance de leur rôle dans la réussite des méga-productions baieriveraines.

Misant donc encore une fois sur l'exclusivité du produit, les artisans des Grands Spectacles de Ville de La Baie ont relevé un défi de taille la semaine dernière et ce, tout en respectant un échéancier des plus exigeants.

En trois jours précisément, à raison de 17 heures par jour, 13 hommes ont procédé à l'assemblage d'un immense plateau tournant motorisé qui constituera le centre nerveux du spectacle Le Tour du Monde de Jos Maquillon au mois d'août prochain.

Sous la direction de Jean-Yves Tremblay, la construction du plateau de 58' de diamètre aura nécessité tout d'abord l'excavation de la scène sur un diamètre de 70', l'assemblage de 48 poutrelles de bois, 225 contreplaqués, des centaines de 2x3, x4 et x10", de 30 000 vis et de 235 roues.

L'idée de développer le spectacle autour de cette imposante infrastructure découle en fait de l'imagination du nouveau metteur en scène du Tour du Monde, M. Wajdi Mouawad. Ses visions de cercles et de rondeurs sont à l'origine de la véritable métamorphose que subit présentement le spectacle.

En tout, 120 000\$ seront investis dans les nouveaux décors du Tour du Monde incluant le plateau tournant -le plus grand du genre au Québec voire en Amérique-, totalement conçu et réalisé en région.

La nouvelle mise en scène, le scénario allégé et les mouvements de mise en scène désormais possibles grâce au plateau tournant devraient faire du dernier né des Grands Spectacles une réalisation originale, totalement renouvelée et distincte de La Fabuleuse Histoire d'un Royaume bien qu'également signée de la démesure légendaire des bleuets.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
1-800-667-4582

321433

PACO ÉCRASE LES tonnes PRIX



**AUCUN
DÉPÔT
REQUIS**

Lumina Van Haut de Gamme 1996

Le véhicule au meilleur QUALITÉ/PRIX de l'industrie

- FREINS ABS • PANNEAU DE POLYMÈRE • VITRES TEINTÉES • CLIMATISEUR
- CASSETTE • RÉTROVISEUR ET PORTES VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE
- RÉGULATEUR DE VITESSE • VOLANT INCLINABLE • 7 PASSAGERS • 3.4 LITRES

Profitez pleinement de vos vacances
en Lumina HAUT DE GAMME

**4500\$ DE
RABAIS**

3199\$**
LOCATION 36 MOIS

PACO, LE PLUS GROS VENDEUR DE LUMINA VAN AVEC PLUS DE
50 MODÈLES EN INVENTAIRE

**En vertu d'un contrat de location avec GMAC Location Ltée, d'une durée de 36 mois et de 24 000 km par année d'alloué. Un comptant taxable de 2342 \$ est exigible ou échange équivalent. Aucune obligation de rachat à la fin du contrat. 5¢ du km excédentaire. Transport et taxes en sus.



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

C'est le Festival de la Geo Metro avec plus de
30 véhicules en stock à partir de 10 495 \$ ou 199 \$
par mois pas de dépôt



**AUCUN
DÉPÔT
REQUIS**

Geo Metro 1996 3 portes

La plus économique de carburant: 66 milles au gallon grande route

- 2 BALLONS GONFLABLES • TRANSMISSION MANUELLE 5 VITESSES
- MOTEUR À INJECTION ÉLECTRONIQUE DE CARBURANT

PRIX DE PROMOTION

LOCATION 36 MOIS

10 495\$* **199\$****
par mois

*TRANSPORT ET TAXES EN SUS

TAXES EN SUS. PAS DE DÉPÔT DE GARANTIE
ÉLIGIBLE AU RABAIS DIPLOMÉ DE 750 \$

SI VOUS ÊTES DIPLOMÉS VOTRE REMISE PERMET DE COUVRIR PRESQUE
LA TOTALITÉ DU COMPTANT!

**En vertu d'un contrat de location avec GMAC Location Ltée, d'une durée de 36 mois et de 24 000 km par année d'alloué. Un comptant taxable de 799 \$ est exigible ou échange équivalent. Aucune obligation de rachat à la fin du contrat. 5¢ du km excédentaire. Taxes en sus.



Cutlass Supreme Sedan 1996

Vous recherchez un VÉHICULE DE CLASSE CONTEMPORAINE, de
réputation, en contrôlant votre budget, voici la voiture qu'il vous faut!

- MOTEUR V6 • TRANSMISSION 4 VITESSES SURMULTIPLIÉES • CLIMATISEUR
- GROUPE SPORT • ROUES DE 16 POUCES • RADIOCASSETTE

3599\$**
LOCATION 36 MOIS

TAXES EN SUS. COMPTANT DE 2500 \$ TAXABLE OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT ET DÉPÔT DE 425 \$

**En vertu d'un contrat de location avec GMAC Location Ltée, d'une durée de 36 mois et de 24 000 km par année d'alloué. Un comptant taxable de 2500 \$ est exigible ou échange équivalent, en plus d'un dépôt remboursable de 425 \$. Aucune obligation de rachat à la fin du contrat. 5¢ du km excédentaire. Taxes en sus.

L'OFFRE SE TERMINE LE 31 MAI 1996

Photos peuvent différer

EN PLUS
remise
750\$
aux diplômés

Assistance
ROUTIÈRE

La Carte GM

696-4444

31, JACQUES-CARTIER EST - CHICOUTIMI

1-800-417-7226 (PACO)





«ARTHUR IMBEAU» - Ce bateau-passeur subira bientôt des modifications qui devraient améliorer la circulation et la traversée des véhicules automobiles à l'embouchure de la rivière Saguenay. (Photo Michel Tremblay)

Traversée Tadoussac/Baie-Sainte-Catherine

Les bateaux rallongeront

TADOUSSAC (YB) - Les modifications (rallonges) en voie d'être apportées aux bateaux-passeurs qui assurent le transport des véhicules à la traversée Tadoussac/Baie-Sainte-Catherine devraient régler en bonne partie l'épineux problème constitué par les longues files d'attente de véhicules automobiles, aux lieux d'embarquement et de débarquement, en haute saison touristique, soutient le président de la Société des traversiers du Québec, Patrice Saint-Amand.

En entrevue téléphonique, il précise que le bateau-passeur «Joseph Deschênes» fait l'objet depuis quelques mois déjà, au chantier de la MIL Davie, de travaux qui augmenteront sa longueur de 20 mètres. «Cette modification permettra d'ajouter une quinzaine de véhicules automobiles de plus que le nombre transporté à ce jour lors des traverses. L'on estime que le navire sera prêt à toutes fins utiles pour le début de la saison estivale.»

Le président signale que par la suite, ce sera au tour du «Arthur Imbeau» de subir une telle rallonge. «Dans ce second cas, les modifications devraient être complétées pour le mois de novembre 1996.»

Circulation

Patrice Saint-Amand fait ressortir qu'avant de prendre sa décision, la Société des traversiers a étudié de long en large divers scénarios visant à trouver une solution adéquate. La construction d'un pont reliant les deux rives a même été envisagée, mais les coûts d'une telle infrastructure auraient été fort onéreux. Ce scénario a été également rejeté parce que l'ouvrage en question aurait été situé dans une région à risques sismiques (tremblements de terre) relativement élevés.

Il ajoute que les autorités des municipalités, les commerçants, les compagnies de transport, les associations touristiques concernés ont été consultés préalablement afin de

s'assurer que la solution, à savoir la rallonge des navires, était la plus adéquate.

«Il faut savoir, fait-il remarquer, que l'achalandage touristique a augmenté de 40 pour cent au cours des cinq dernières années. Pour la seule année 1994-95, 679 220 véhicules ont été transportés par bateaux-passeurs tandis que pour l'année 1995-96, le nombre de véhicules automobiles a atteint

715 324. Les trains routiers sont également plus nombreux compte tenu de travaux importants en voie de réalisation sur la Côte-Nord. Au cours du mois de juillet, l'an dernier, plus de 5000 véhicules ont franchi par bateau l'embouchure de la rivière Saguenay.

«Les vacanciers tout autant que les conducteurs de véhicules lourds devraient être satisfaits», conclut le président.

«TOP MATCH exige le meilleur»

Emanuel Savard
Propriétaire

Michel Grandisson
Propriétaire

Le meilleur spécialiste
Tout notre personnel a été formé professionnellement et bénéficie d'un programme de formation continue.

Le meilleur diagnostic
Nous ne vérifions pas seulement les dommages apparents, mais nous scrutons même sous la carrosserie pour découvrir toutes les conséquences possibles et relatives à l'accident.

Le meilleur équipement
Les technologies que nous utilisons, nous permettent de corriger les dommages pour que vous puissiez conduire en toute sécurité.

La meilleure garantie en peinture de finition
Les garanties des peintures R-M ou GLASURIT de BASF sont honorées partout en Amérique du Nord.

Le meilleur service
Nous effectuerons les essais routiers nécessaires pour que vous quittiez notre atelier en toute sécurité.

Le meilleur service après-vente
Deux fois par année, nous vous invitons à nous visiter pour les services saisonniers.

Conduire prudemment, c'est contagieux.

Le souci de notre client, n'est pas un accident.

Les Carrossiers

Grandisson et Savard

1375, BOUL. TADOUSSAC
CHICOUTIMI-NORD **543-4501**

320828

AFFAIRES D'ARGENT

Planifiez et réalisez vos rêves



Lorraine Girard
Conseillère,
Services Fiducie
et Placements

Vous avez plusieurs projets en tête: acquérir ou rénover une maison, un chalet, changer votre automobile, faire fructifier vos épargnes, vous préparer une retraite à la mesure de vos attentes... Mais vous avez aussi les pieds sur terre et savez pertinemment que les dépenses courantes prennent souvent le pas sur vos idéaux. Comment alors concilier la gestion quotidienne de votre budget à une stratégie financière à plus long terme?

Consultez un spécialiste

Le simple fait de s'asseoir avec un spécialiste financier permet dans un premier temps de définir plus précisément vos objectifs, puis d'établir un plan d'action s'appuyant sur les outils véritablement adaptés à votre personnalité et à la réalisation de vos rêves. Mais dans le dédale des multiples produits de placement et des divers conseillers qui y sont attachés, comment vous y retrouver? Où trouver le temps pour éplucher toute l'information reçue? À qui accorder votre confiance?

Les ressources du plus grand

Rien ne sert de courir, il suffit de bien choisir. Le Groupe financier Banque Royale - un des plus importants regroupements financiers au pays en termes de services et d'expérience - met à votre disposition une équipe de spécialistes hautement compétents qui couvrent chacun un des domaines de l'investissement. La Banque Royale du Canada, fleuron du groupe, offre les services financiers courants. Le Trust Royal, société de fiducie, répond aux besoins plus complexes, tels que la gestion successorale. RBC Dominion valeurs mobilières, par son rôle de courtier plein exercice, conseille les investisseurs dans toutes leurs décisions. Et enfin, Actions en direct, un service de courtage à escompte, dessert les investisseurs autonomes. Voilà qui couvre tous les champs qui pourraient faire partie de votre stratégie personnelle.

De plus, en confiant la gestion de votre portefeuille au Groupe financier Banque Royale, vous économisez énormément de temps et d'énergie, tout en étant assuré de bénéficier d'une compréhension globale de votre situation et de vos rêves. Et pour certains produits, nos spécialistes peuvent même se déplacer à votre domicile. C'est ce qu'on appelle du service!

Fiers de participer aux activités communautaires

Mme Lorraine Girard travaille pour la Banque Royale depuis 1962. Elle a complété le brevet de l'Institut des Banquiers Canadiens (BIBC) en 1973 et est diplômée de l'Institut Canadien des Valeurs Mobilières.

Elle agit au sein du Groupe financier Banque Royale comme Conseillère, Services Fiducie et Placements.

Notre professionnelle conseille les clients pour les aider à atteindre les objectifs financiers fixés.

Vous pouvez rejoindre Mme Girard au (418) 693-4515.



BANQUE ROYALE

Commanditaire officiel de l'Association olympique canadienne



321082

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

Désintoxication

Les centres pour adolescents sont débordés

QUEBEC (PC) - Au Québec, il n'existe que deux centres de désintoxication par thérapie interne destinés à la clientèle des adolescents. La Maison Jean Lapointe pour adolescents de Québec et celle de Montréal.

Chacune a une capacité d'accueil de dix jeunes à la fois.

Les demandes pour obtenir une place en désintoxication sont de plus en plus nombreuses, constate le personnel. À la Maison Jean Lapointe de Québec, par exemple, près de 85 adolescents suivent des thérapies chaque année. La demande est toutefois bien plus élevée que la capacité d'accueil.

L'attente pour avoir une place est d'environ deux mois, signale le coordonnateur Luc Gervais.

Les jeunes consomment tôt

Selon M. Gervais, qui a été appelé à étudier près de 2000 cas au cours des dernières années, les adolescents consomment plus tôt dans leur vie et les situations observées sont généralement plus difficiles aussi.

«Nos parents commencent à consommer de la bière vers l'âge de 20. Après, c'était vers 15 ou 16 ans et maintenant, ils ont 11, 12 ou 13 ans, parfois 9 ans. Ils arrivent de plus en plus poqués et leur nombre va en augmentant. Quatre-vingt pour cent d'entre eux consomment du PCP et ce qui s'en vient, c'est la coke et l'héroïne car les prix baissent. Les choses ne vont pas en s'améliorant», indique M. Gervais.

Sans vouloir être alarmiste M. Gervais souligne que seulement 15 pour cent des jeunes éprouvent des problèmes reliés à la toxicomanie. Le coordonnateur jette un regard critique sur la société d'aujourd'hui.

Familles éclatées

«Les familles sont éclatées. Les jeunes connaissent un grand vide. Ils consomment pour se détruire parce qu'ils ne s'aiment pas. Ils craignent de ne pas être à la hauteur de leurs parents. Dès qu'ils sentent du rejet, ils ne peuvent pas l'accepter. Ils ne savent plus quoi faire pour attirer l'attention.

«Les adultes sont tellement pris avec leurs problèmes que c'est comme s'ils n'avaient plus d'énergie à donner.

Ils veulent voir grandir leurs enfants trop rapidement. Les adolescents, ça reste des enfants qui ont un grand besoin d'amour», dit-il.

David contre Goliath

Près de 60 pour cent des jeunes qui passent par la Maison Jean Lapointe, financée par le secteur privé et le secteur public, parviennent à

repandre le contrôle de leur vie. Ce taux de succès encourage M. Gervais à continuer mais seul, sa lutte est comme celle de David contre Goliath.

«C'est un choix des décideurs politiques. On sent bien qu'il y a de la volonté et de bonnes intentions mais les résultats ne sont pas là.

Si on regarde autour, il n'y a pas de ressources à Québec. Ça prendrait une maison pour les jeunes qui attendent une thérapie et une maison de transition pour ceux qui en sortent, sauf que nous sommes dans un contexte économique de compressions», observe-t-il.



VERS LE DIPLÔME D'ÉTUDES SECONDAIRES (D.E.S.)

Cours d'été

horaire personnalisé

OFFRE DE SERVICES AUX ADULTES

En formation générale, adultes

(Cochez)

☐ J'ai 16 ans et même plus.

☐ Je désire poursuivre des études de niveau secondaire I-II-III-IV ou V.

☐ Je désire compléter, dès cet été, des cours de secondaire V et obtenir mon D.E.S.

☐ Je désire suivre le ou les cours suivants qui me sont offerts cet été:

- Français
- Anglais, langue seconde
- Mathématiques - Sciences (chimie, biologie, physique).

Et ce, du lundi au vendredi inclusivement, entre 8 h 00 et 15 h 15.

☐ Ou encore, je veux, dès maintenant, me préparer à entrer au CEGEP qui exigera, en septembre 1997, d'avoir réussi:

- les sciences physiques, secondaire IV
- l'anglais, langue seconde, secondaire V
- les mathématiques, secondaire V ou un cours équivalent de mathématique de secondaire IV.

C'est le temps de m'inscrire!

CENTRE 216

216, rue des Oblats, Chicoutimi

698-5157



COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI



VOLEES - Ce sont ces deux morceaux, situés à l'arrière du bateau Le Cyriac, qui ont été volés.

Le Cyriac vandalisé

LAC-KENOGAMI (NB) - Le bateau de croisière Le Cyriac a été vandalisé, entre le 10 et le 14 mai, par des voleurs qui sont repartis avec l'échelle et la plate-forme arrière.

Ceux-ci ont découpé les deux pièces fabriquées en aluminium à la torche, causant au navire des dommages

bien supérieurs à la valeur des objets dérobés.

Au moment du crime, le bateau était en cale sèche au Club des retraités d'Alcan, au lac Kénogami.

L'échelle d'aluminium se plie en deux et la plate-forme a une dimension de 12 pieds par 24 pouces.

La Sûreté du Québec effectue une 1ère surveillance des zecs

CHICOUTIMI (NB) - Tel que promis, la Sûreté du Québec a mené une première opération spéciale de surveillance des zecs mercredi.

Sans crier gare, les policiers ont posté des agents à l'entrée des zecs Martin-Valin et Chauvin.

vin et ont vérifié systématiquement tous les véhicules qui passaient, afin de trouver du matériel -moteurs de chaloupe, VTT, etc...- qui aurait pu être rapporté volé.

Finalement, il n'y a eu que du monde honnête qui est passé dans les mailles du filet.

Néanmoins, l'agent Richard Gagné précise que d'autres activités du genre vont se répéter sporadiquement au cours de la belle saison sur les zecs Martin-Valin, Onatchiway et Chauvin.

Surveillance

Chaque printemps, la Sûreté du Québec est inondée d'appels provenant de propriétaires de chalets sur les zecs qui constatent, à l'ouverture de la saison de pêche, qu'ils ont été cambriolés au cours des derniers mois.

Pour venir à bout de ce phénomène qui ne cesse de prendre de l'ampleur, la SQ a donc décidé d'appliquer, à ces immenses territoires boisés, une technique qui a déjà fait ses preuves dans les quartiers résidentiels, la surveillance entre voisins.

Evidemment, il s'agira d'une surveillance bien particulière puisqu'elle suppose la mise à contribution de tous ceux qui fréquentent les territoires de zecs, travailleurs et vacanciers.

Pour ce faire, les policiers ont rencontré l'Association des propriétaires de chalets des monts Valin, le ministère de l'Environnement et de la

Faune, celui des Ressources naturelles, les employés des zecs, ceux de la Stone Consol, de la scierie Saguenay et les représentants du club de motoneigistes Caribou.

Au départ, l'expérience devait être limitée à la zec Martin-Valin, mais dès qu'ils ont appris son existence, les propriétaires de chalets d'Onatchiway et de Chauvin ont insisté, auprès des policiers, pour en faire partie dès cette année.

Si tout le monde participe, et sensibilise son entourage, les policiers croient qu'aucun malfaiteur ne pourra se promener impunément en forêt.

«Tout seul, nous ne pourrions jamais assurer la surveillance de milliers de kilomètres carrés de forêt mais ensemble nous le ferons», concluait l'agent Gagné lors du lancement de ce projet.



**Association
pulmonaire
du Québec**

**POUR AIDER
LES AUTRES
À MIEUX
RESPIRER**

UN DON IN MEMORIAM

4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805 • Téléc.: (514) 596-1183
Organisation de charité 0252833-11-06



Occasion unique d'assister à une conférence sur l'arthrite

La Société d'Arthrite, dans le but de poursuivre sa mission d'éducation et d'aide, organise dans votre région un forum public destiné aux personnes atteintes d'arthrite. La Société d'Arthrite invite toutes ces personnes,

**le lundi 27 mai 1996
à 19 h 30**

**au Holiday Inn Saguenay
2675, boul. du Royaume
Jonquière
(salle William-Price)**

Dr André Robitaille, rhumatologue réputé
répondra à vos questions sur la maladie,
la médication et les thérapies alternatives.

Ce forum vous est offert gratuitement.

Les places sont limitées. Pour vous inscrire,
téléphonez sans frais au 1-800-321-1433

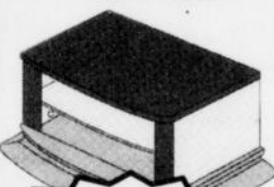
VENTE LIQUIDATION DE FAILLITE D'ÉLECTRONIQUE

au 1535, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

Antenne de TV

Amplifiée. Idéale pour chalet, maison, campeur. Rég.: 99,95 \$

59⁹⁵\$



**Meuble
TV/vidéo**
à partir de:

20\$

RABAIS DE
50% à 70%



**Téléphone
avec fil**

Rég.: 49,95 \$

28\$



**Haut-
parleurs**

pour
ordinateur.
Rég.: 119 \$

65\$

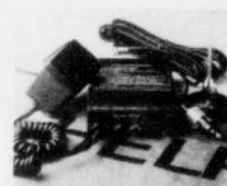
**Téléphone
sans fil**

Rég.: 69,95 \$

À partir de:
34⁹⁵\$

Antenne de CB **19⁹⁵\$**

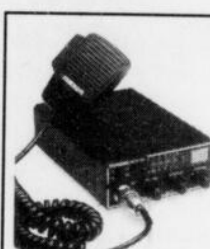
Divers. À partir de:



**CB Cobra
S.O.S.**

Pour urgence
40 canaux
Rég.: 129,95 \$

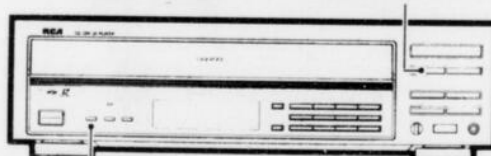
50\$



**CB Maxon
40 canaux**

Rég.: 89,95 \$

55\$



Vidéo Disc
Rég.: 599,95 \$

275\$

Cassettes vidéo
VHS C rég.: 8,95 \$
8 mm rég.: 8,95

5⁷⁵\$
chac.

Cassettes TDK
D-60
Rég.: 1,49 \$

1¹⁰\$
SA-60
Rég.: 2,99 \$

2²⁴\$

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

JUSQU'À ÉPUISEMENT
DE LA MARCHANDISE

543-4664

DISTRIBUTION

R.T. ÉLECTRONIQUE ENR.

**OUVERT
LUNDI**

**OUVERT
LUNDI**

REPRISE de FINANCE GM et ACHAT SPÉCIAL

1995 GMC SAFARI SLX

Automatique, air climatisé, vitres électriques, barres de portes, volant ajustable et plus. 31 000 km.



**SPECIAL
19 950\$**

1996 PONTIAC GRAND AM

4 portes, V-6, automatique, barres de portes, volant ajustable. 24 000 km.



**SPECIAL
18 950\$**

1995 CHEVROLET CAVALIER

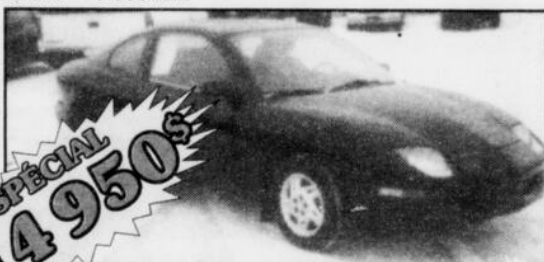
4 portes, automatique, radio AM-FM cassette. 10 000 km.



**SPECIAL
13 950\$**

1996 PONTIAC SUNFIRE

2 portes, manuelle, 5 vitesses, radiocassette, aileron arrière. 10 300 km.



**SPECIAL
14 950\$**

1995 CHEVROLET CAVALIER Z-22

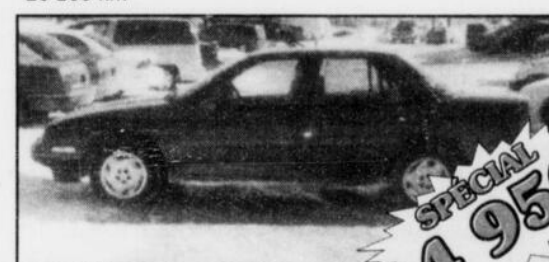
5 vitesses, radiocassette, aileron arrière, 9200 km.



**SPECIAL
13 950\$**

1995 CHEVROLET CORSICA

V-6, automatique, air climatisé, volant ajustable et plus. 26 200 km.



**SPECIAL
14 950\$**

1995 CHEVROLET LUMINA

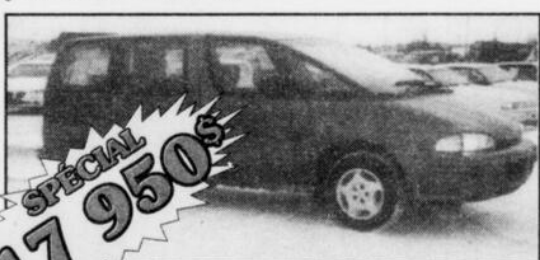
4 portes, automatique, moteur V-6, air climatisé, régulateur de vitesse, volant inclinable. 23 000 km.



**SPECIAL
16 450\$**

1994 PONTIAC TRANS SPORT

7 passagers, air climatisé, régulateur de vitesse, essuie-glace arrière. 44 850 km.



**SPECIAL
17 950\$**

1994 CHEVROLET CAVALIER Z-22

5 vitesses, aileron arrière, roues en aluminium, radiocassette. 57 600 km.



**SPECIAL
9 950\$**

1992 MAZDA B-2200

King Cab, fond de boîte, 5 vitesses, radiocassette, déflecteur avant. Balance de garantie. 79 800 km.



**SPECIAL
8 950\$**

1993 GEO METRO

2 portes, 5 vitesses, radiocassette. Balance de garantie jusqu'en juin 1998. 38 200 km.



**SPECIAL
6 250\$**

1992 FORD ESCORT LT

4 portes, automatique, air climatisé, radiocassette, miroirs électrique et plus.



FAUT VOIR

ACHAT

LOCATION

FINANCEMENT

TRANSIGEZ AVEC DES EXPERTS



Martin Boivin
Concessionnaire



Michel Gagné
Dir. des ventes



Steeve Chassé
Ass.-dir. des ventes



Réal Côté
Dir. commercial



Richard Turbide
Conseiller



J.-M. Jomphe
Conseiller



Michel Lépine
Conseiller



Eddy Gilbert
Conseiller



3227, SAINT-FRANÇOIS / JONQUIÈRE - 548-9167 Sans frais: 1-800-667-5731

Les adversaires de Copps s'organisent

HAMILTON (PC)-L'enjeu de l'élection partielle dans Hamilton-Est, le 17 juin prochain, dépasse de beaucoup les frontières de la circonscription, où l'ex-vice-première ministre Sheila Copps tente de gagner à nouveau la confiance de la population après sa

démission. Il y a déjà trois semaines, la ministre du Patrimoine démissionnait, à la suite du tollé général soulevé par les observateurs de la scène politique et les électeurs l'exhortant à respecter son engagement à quitter le gouvernement si ce dernier renonçait à

sa promesse d'abolir la TPS (taxe sur les produits et services).

Les adversaires de Sheila Copps, bien en selle dans Hamilton-Est, aiguissent leurs couteaux dans l'espoir d'égratigner les murs de cette forteresse libérale.

«Nous devrions envoyer un message clair à Ottawa comme quoi nous ne sommes pas d'accord avec la fausse démission de Sheila», a déclaré sa rivale conservatrice, Angela Tomasic, âgée de 35 ans, cadre d'une institution bancaire.

On compte au moins trois groupes de l'extérieur de la circonscription qui sont en train d'évaluer la pertinence de mener une campagne publicitaire dans la circonscription,

proposant la réduction ou l'élimination de la TPS.

Dans Hamilton-Est, les organisateurs politiques disent s'attendre à ce que tous les yeux soient tournés vers cette région de l'Ontario au cours des prochaines semaines.

Chose certaine, Mme Copps n'a pas fini d'entendre parler de la TPS.

«Un vote pour Sheila est un vote en faveur de la TPS», dit carrément le candidat réformiste, Andy Sweck, âgé de 41 ans.

Quant au candidat du NPD, Pat Marston, qui est parmi les rivaux de Mme Copps celui qui a, selon plusieurs observateurs, le plus de chance de la talonner, entend bien lui aussi taper sur le clou de la TPS.

«Je crois fermement que cette élection partielle fournira l'occasion d'examiner l'injustice entourant le système de taxation dans ce pays», dit-il.

Candidat indépendant, Ken Campbell, un ministre du culte, soutient pour sa part que sa décision de briguer les suffrages est motivée par la protection contre la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, reconnue récemment par Ottawa.

Mais quel que soit le nombre de ses rivaux et la controverse autour de la TPS, Mme Copps demeure extrêmement populaire dans sa circonscription, où son père s'était fait connaître avant elle à titre de maire de la municipalité.

Dorval

La concentration des vols causera des problèmes

MONTREAL (PC)-Un document confidentiel du ministère des Transports obtenu par le quotidien La Presse indique que la concentration des vols réguliers à Dorval entraînera de sérieux problèmes de congestion routière aux abords de l'aéroport et des dépenses de 63 millions \$ pour le trésor public.

Le document note que les impacts majeurs sur le réseau routier seront principalement ressentis à l'heure de pointe du soir puisque les départs et arrivées des vols internationaux sont concentrés entre le milieu de l'après-midi et le début de la soirée.

Le ministère des Transports

estime qu'il faudra réaménager l'échangeur Dorval et le tronçon reliant l'autoroute Métropolitaine à la Côte-de-Liesse.

Dans ce qui s'avère une version préliminaire de l'étude qu'il a faite sur l'impact du rapatriement des vols internationaux à Dorval, le ministère des Transports se pose de sérieuses questions sur les impacts environnementaux, économiques et sociaux de cette décision. Il déplore la faiblesse des études de Aéroports de Montréal et le manque de transparence de cette société dirigée par sept hommes d'affaires, qui administre les aéroports de Dorval et Mirabel.



PORTES OUVERTES- Une journée Printemps Portes ouvertes a attiré une importante assistance, hier au Cégep de Jonquière. Cet événement, qui en était à sa 5e édition, est offerte aux élèves et parents, pour en connaître davantage sur la vie et les divers services qu'ils retrouvent dans cette institution académique.

(Photo Sylvain Dufour)

Au Saguenay et au Lac-Saint-Jean
EXIGEZ LA DIFFÉRENCE



Doris et Marcel Marchand
Propriétaires

343-2124

Sans frais:

1-800-204-2124

SERVICE DE
TRAITEUR
PERSONNALISÉ

Gants blancs, vaisselle
de porcelaine, etc.

Buffets chaud ou froid
de tous genres
de 10 à 400 personnes

**Marcel
Marchand**

TRAITEUR

1530, 6^e RANG NORD, SAINT-BRUNO

★ENTREPÔT de CUIR et CHAUSSURES★

SPECIAL
39⁹⁹\$
COMPARABLE
JUSQU'À
69,99\$
Chaussures
de ville en
cuir. Blanc
et beige.

SPECIAL
39⁹⁹\$
COMPARABLE
A
79,99\$
Chaussures pour
hommes en cuir.
Brun et noir.

Sac à main.

SPECIAL
19⁹⁹\$
COMPARABLE
A
29,99\$
Sandales de cuir.
Blanc et brun.
Fabriquées
au Brésil.

SPECIAL
49⁹⁹\$
COMPARABLE
A
74,99\$
Soutiers en cuir véritable. Blanc et brun.

SPECIAL
49⁹⁹\$
COMPARABLE
JUSQU'À
79,99\$
Chaussures pour hommes.
Couleurs assorties. Fabriquées au Portugal.

SPECIAL
39⁹⁹\$
COMPARABLE
A
49,99\$
Sandales de cuir.
Blanc, brun et noir.
Fabriquées en Italie.

POLITIQUE DU 1/2 PRIX

ACHETEZ UNE PREMIÈRE PAIRE DE CHAUSSURES ET PROCUREZ-VOUS UN DEUXIÈME ARTICLE À LA MOITIÉ DE SON PRIX RÉGULIER.

ON PAYE LA TPS

ENTREPÔT LUIGI
Carrefour Chicoutimi, 1915, boul. Talbot
CHICOUTIMI
(418) 549-0859

CHARLESBOURG
PLACE HENRI-BOURASSA
8385, Henri-Bourassa, Charlesbourg

CENTRE-VILLE
496, boul. Saint-Joseph, Québec

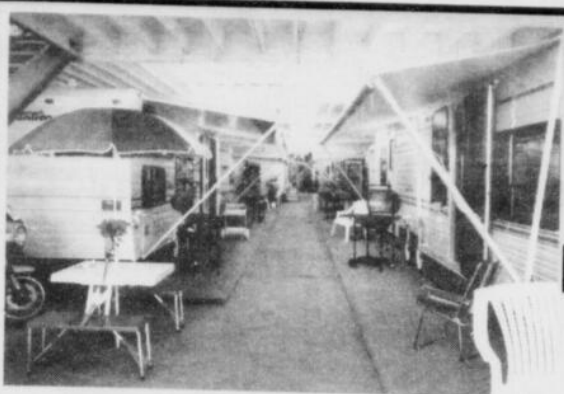
VALIER
ENTREPÔT LUIGI
995, Pierre-Bertrand, Valier

CHICOUTIMI
PLACE LE CHAÎNON
466, 3e Rue, Chicoutimi

★LUIGI★
★ENTREPÔT de CUIR et CHAUSSURES★

*Sur un article seulement

Prix en vigueur jusqu'au 26 mai 96.



LA SEULE EXPOSITION AU QUÉBEC OUVERTE 7 JOURS SUR 7 DONT L'ENTRÉE EST GRATUITE! 50 UNITÉS À L'INTÉRIEUR



LUNDI AU VENDREDI: 9 H À 19 H

SAMEDI: 9 H 30 À 17 H

DIMANCHE: 11 H À 16 H 30

OUVERT AUJOURD'HUI DIMANCHE

SPECIAL DE LA SEMAINE



SATWING 23 pieds
Toute équipée, super propre. A VOIR!
SPECIAL GÉANT:

PAS CHER! **12 950\$**
PAS CHER!

VIENT D'ARRIVER FRIENDSHIP 1993



État de neuf
38' long, 102" de large, full freins à air, full suspension à air, moteur 250 Cummins Turbo, porte avant, jacks, caméra, laveuse, sècheuse, transmission Allison 6 vitesses, 16 000 milles, pneus 22.5", roue Alcoa, auvent sur toutes les fenêtres, génératrice Onan, etc.

PRENONS ÉCHANGE **159 900\$**

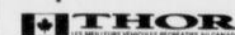
VIENT D'ARRIVER TOUR MASTER 1992



39 pieds - 102 pouces large
Intérieur blanc, moteur 250 Cummins turbo, roue 22.5 Alcoa, full suspension air, full frein air, génératrice 7.5 Onan diesel, auvent 9000 + auvent 9000 sur toutes les fenêtres, 4 jacks automatique, caméra recul, 3 airs climatisés, laveuse, sècheuse 2 TV, vidéo, disque laser, siège électrique en cuir, micro-ondes et tout le reste

PRIX VALEUR À NEUF: **165 000\$**
250 000 \$

Dépositaire de la ligne Citation de



NOS TOUTES NOUVELLES CARAVANNES ET SEMI-CARAVANNES 1996

En inventaire toutes les longueurs. Plusieurs modèles avec extension À DES PRIX IMBATTABLES!

VIENT D'ARRIVER



ROYAL COACH 1988
27 pieds, auvent, micro-ondes, 2 airs climatisés, attache-remorque, échelle de toit, finition extérieure en fibre de verre. SUPER PROPRE!

SPECIAL **31 950\$**

VIENT D'ARRIVER



ELANDAN 1987 37 pieds
Auvents #9000 sur toutes les fenêtres, 3 airs climatisés + Fantastic fan, micro-ondes (convection), caméra de recul, porte des 2 côtés, 2 fans dégivrateurs, génératrice, TV + radio dans la chambre, 4 jacks hydrauliques, échelle de toit, attache-remorque.

SUPER PROPRE SPECIAL **49 950\$**

VIENT D'ARRIVER SANTARA 1993



Longueur 35 pieds, auvent, 3 airs climatisés, 2 fans dégivrateur, micro-ondes, TV + vidéo, caméra de recul, balayuse central, laveuse + sècheuse, porte chauffeur, génératrice 6.5 Onan, balai, 4 jacks hydrauliques (électron.), attache-remorque, échelle de toit, miroirs électriques, suspension air (arrière), Ford 460, trans (overdrive), Bas millage 40 000 km

SPECIAL **74 950\$**

VIENT D'ARRIVER

RÉGENT 1994



30' 6" longueur, intérieur chêne blanchi, micro-ondes, 2 airs climatisés, génératrice 4000 watts, auvent, attache-remorque, douche ext., échelle de toit, 6790 km seulement. Grand coffre ext. Garantie mécanique 2 ans et plus.

SPECIAL **59 950\$**

VIENT D'ARRIVER

Classe C Sterling 1987 27,5'



Auvent, air climatisé, micro-ondes, coffre bagage (toit), attache-remorque, échelle de toit

BAS MILLAGE 52 800 KM UN BIJOU!

Pour seulement **29 950\$**



ENFIN ELLE EST ARRIVÉE LA TOUTE NOUVELLE CARAVANE

PRISM 2000 ULTRA
LÉGÈRE, FINITION EXTÉRIEURE FIBRE DE VERRE, SUSPENSION À TORSION DURA-FLEX.

UNE CARAVANE DE VOYAGE RÉVOLUTIONNAIRE À UN PRIX PLUS QU'ABORDABLE

PACE ARROW 1989 37 pieds



3 airs climatisés, suspension air avant et arrière, grand auvent et petit auvent, génératrice, balai, attache-remorque, échelle, vidéo, TV, antenne TV, jack hydraulique, laveuse, sècheuse, micro-ondes, porte au chauffeur, vitres électriques

58 900\$

Un choix exceptionnel de Park Modèle 1996



VENEZ LES VISITER

(MAISON DE RÊVE) 9 en inventaire

INVENTAIRE

Classe: A

Warrior 28' 1995
Friendship 38' 1993
Santana 35' 1993
Flair 22' 1992
Pace Arrow 37, 10' 1989 (2)
Triple E (Empress) 29' 1989
El Capitaine 27, 6' 1989
Southwing 34' 1988

Mallard 30' 1987
Monitor 29' 1987
Southwing 30' 1986
Winnipeg Elenden 34' 1986
Aluma-Lite 27' 1985
Swinger 24' 1975
Swinger 24, 5' 1972

Classe: B Petits motorisés

Dodge Campwagon (gaz) 19' 1985

Le Sharo (diesel) 20' 1984

Classe: C

(Neuf) Seven Seas 25' 1995
Seven Seas 25' 1995
Triple E (Senator) 28' 1995
Minnie Winnie 24' 1994
Seven Seas 26' 1994
Citation (Suprême) 28, 5' 1992
Sterling 28' 1989 (1)
Ambassadeur 23' 1987

Royal Coach 27' 1988
Mallard (ChevyVan) 19' 1988
Sterling 27' 1987
Hollidair 22, 5' 1987
Tioga (Chevy Van) 21' 1987
Ambassadeur 22, 5' 1986
Ford Citation 19' 1978
Unick 23' 1978
Centurion 21' 1975

VENDUS CETTE SEMAINE

1995 Grand Manor, double extension 32'9" VENDU
1995 Airstream LE 30' VENDU
1985 Allumalite 27' VENDU
1995 Semi-caravane Salem 27RK VENDU
1994 Campeur Porté Nomade 8'8" VENDU
1992 Skylinde Nomade 26'6" VENDU
1990 Ponton 21' VENDU

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez.

Prenons presque tout en échange: Bateau, auto, moto, SeaDoo, chalet, tracteur etc.



André Bouchard
Président



Léonce Bouchard
Vice-président



Pierre Simard
Dir. des ventes



Raymond Gagnon
Représentant



Vital Bérubé
Représentant

VENEZ NOUS RENCONTRER CHEZ:

LE GÉANT MOTORISÉ

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS, neufs et usagés

173, route 172
SAINT-AMBROISE
VENTES + PIÈCES:
672-4744
1-800-463-9612

Taux d'intérêt spéciaux

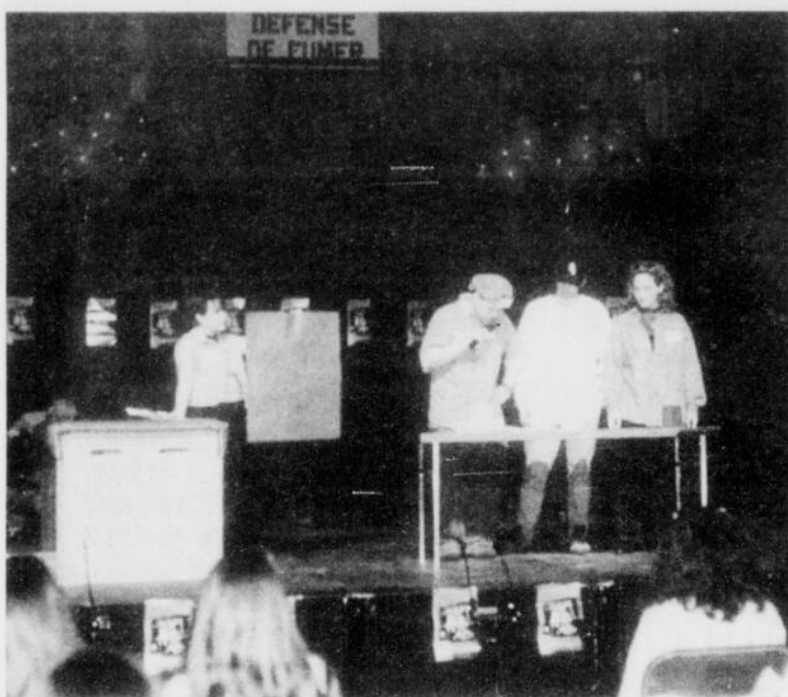
320897

D'une oreille à l'autre



richard

B amford



Polyvalente allumée de La Baie

Le jeu du Poumon fort, inspiré de l'émission de télé «Piment fort» a pris la vedette au cours du Forum régional de Québec, tenu au collège Saint-Augustin de Cap-Rouge, le 3 mai dernier. A cette occasion, les étudiants d'une vingtaine d'écoles participantes ont présenté les projets de réduction du tabagisme qu'ils avaient réalisés au cours de l'année scolaire.

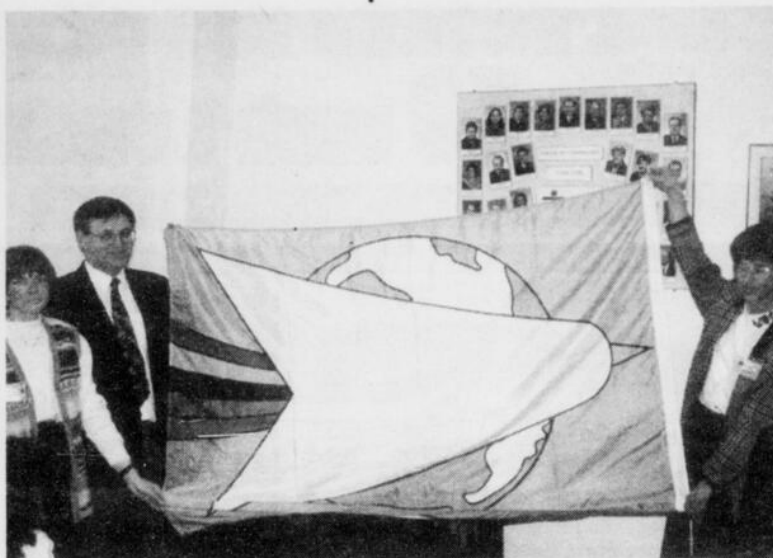
Mycologues

Le Cercle des mycologues du Saguenay invite ses membres de même que toute la population à ses deux prochaines activités. Le dimanche 26 mai à 10 heures les gens sont invités à se rendre sur le stationnement du Club Bec-Scie de Ville de La Baie pour une cueillette et une séance d'identification de champignons.

Le dimanche 9 juin il y aura un cours sur les fleurs et les plantes par Georges Viel toujours au Club Bec-Scie à 10 heures. Le coût pour chacune de ces activités est de 5\$ pour les non-membres et c'est gratuit pour les membres. Pour informations: France Dallaire au 696-4292 ou Marguerite Girard au 549-4466.

Hip! Hip! Hourra!

La section Saguenay-Lac-Saint-Jean de Hip!Hip! Hourra! fête ses cinq années d'existence, cet été, avec sa marche symbolique du 1er juin sur le site du Vieux-port de Chicoutimi. L'an dernier, on avait dépassé l'objectif de 20 000 \$ dont l'a moitié a servi à l'achat de matériel médical. L'autre moitié s'est ajoutée aux dons canadiens destinés à la recherche. Toujours sous forme de parrainage, la marche de cette année vise à amasser pas moins de 25 000\$. On peut obtenir plus d'informations en communiquant avec la clinique d'orthopédie du Saguenay au 549-7450.



Le collectif Paix-cible

Paix-cible présentait, lors d'une séance du conseil des commissaires, son projet de paix et d'unification du quartier Saint-Nom-de-Jésus. On a profité de l'occasion pour remettre officiellement le drapeau à la Commission scolaire de Chicoutimi. Ainsi, les membres ont invité la population à se joindre à eux dans ce projet de promotion de la paix.

Jean-Marie Beaulieu, président de la Commission scolaire de Chicoutimi, présente le drapeau du projet de paix et d'unification, entouré de Francine Giroux, du collectif Paix-cible, et de Lisette Tremblay, également du collectif.

Gala des gens d'affaires des boulevards

Les gens d'affaires des boulevards Saint-Paul et du Royau-

me, à Chicoutimi, tenaient leur gala annuel qui vise à souligner la performance exceptionnelle de certaines entreprises du secteur.

Parmi celles ayant été honorées, on retrouve, Pièce d'auto PL (photo de gauche). Jean-Yves Provencher, de la caisse Saint-François-Xavier, remet le prix au dg de l'entreprise, Jean Gagnon, en présence du président du regroupement, Yvan Brassard.

Sur la photo du bas, la famille Bergeron, de Rocoto, reçoit le prix Dynastie des mains d'Yvan Brassard. Enfin, sur la photo de gauche, André Gravel, de l'entreprise Simon Gravel, reçoit le prix hommage des mains du commissaire indus-

triel de Chicoutimi, Lucien Turcotte.



La marmite à rumeur

Sautons à pieds joints dans la marmite à rumeurs. Celle qui persiste (et signe) depuis quelques semaines concerne encore Club Price. Paraîtrait qu'une grosse compagnie automobile ait lorgné sur les infrastructures du géant américain pour réunir sous un même toit trois ou quatre concessionnaires de la région. L'expérience de Price-Costco en terre saguenéenne n'aurait guère été concluante, répète-t-on dans les milieux généralement bien informés, de sorte que les dirigeants explorent toutes les hypothèses.

Nouvelle entreprise

Une nouvelle entreprise se cherche un pied à terre dans la région. Il s'agit de DORALCO qui veut se spécialiser dans la récupération de métal fin. Il s'agirait d'un investissement de 1,5 million \$ et de la création de 15 emplois.

Claude Richard défend son intégrité

Claude Richard, avait les nerfs à fleur de peau lundi dernier lors de la séance du conseil municipal. Le maire de Ville de La Baie n'a guère apprécié les propos du conseiller Jean-Eudes Simard qui a déclaré que les élus avaient pris une décision avec des «éléments manquants» dans l'affaire du troisième pont. Claude Richard ne l'a pas trouvé drôle disant que c'est son intégrité personnelle qui était en cause. Cela augure bien pour les prochaines élections... à la mairie de Ville de La Baie en novembre prochain.

Julien Pilote surveillé

Le comité de la rumeur de la brasserie Mario Tremblay, à Alma, formé entre autre par Serge Gingras, Michel Barrette (de l'agence de voyage du même nom), Denis Dionne et Denis «Le Cheval» Tremblay surveille attentivement les allés et venus de l'homme d'affaires et propriétaire de la Plaza, Julien Pilote. On l'aurait pris en flagrant délit d'achat de marchandise à ... Place du Royaume de Chicoutimi.

45 ans à votre service

Duchesne & Tremblay Ltée

... MEUBLES ...

19, rue Racine Est, Chicoutimi, Québec - (418) 543-1435

MATELAS 54"

GRATUIT

À L'ACHAT D'UN MOBILIER DE CHAMBRE COMPLET

Paiement dans 1 an

Plan mise de côté

Livraison sans frais au Saguenay - Lac-Saint-Jean

Installation comprise.

HOTPOINT

Fait pour durer.

C'EST LE 45^e ANNIVERSAIRE

Épargnez
des \$\$\$

des rabais de

845\$ à 4545\$ sur

les voitures les plus économiques!



Firebird
T-TOP 95 OU 96



Sunfire



Grand Am
2 OU 4 PORTES



Firefly



Grand Prix
NEUF OU DÉMO



Skylark

L'équipe d'experts:



Jacques Gaudreault
Dir. des ventes voitures
neuves



Lucien Jean
Dir. des ventes voitures
usagées



Réal Tardif
Dir. de flotte



Claude Barbeau
Dir. commercial

Regal



Nous renouvelons présentement les démos de
l'équipe de vente. VENEZ EN PROFITER!

Rabais supplémentaire!



Jean-Michel
Duchesne
Représentant



Eugène Lapointe
Représentant



Lucien Bouchard
Représentant



René Lapointe
Représentant



Guy Richard
Représentant

COMMANDE SPÉCIALE

★ 1996 Van Safari

8 passagers, traction intégrale (all
wheel drive), super équipée.

★ 1996 Yukon

LE 4X4 DE GRAND LUXE!
Super équipé.

Tous les produits GM sous le même toit!

Duchesne

• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CAMION GMC



• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC
• CHEVROLET • OLDSMOBILE • GEO • ETC.

Appelez-nous au:

662-3431

Sans frais: 1-800-463-8333

450, DEQUEN, ALMA

LE SEUL GARAGE À GRANDE SURFACE AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Un guide vous amène dans les jardins du Québec

QUEBEC (PC) - Trois regards s'y unissent : ceux du biologiste Pierre Morisset, de l'historien Paul-Louis Martin et de la photographe Janouk Murdock. Inutile de préciser que «Promenades dans les jardins anciens du Québec» vous en mettra plein la vue, si vous aimez les fleurs, la nature, l'extrême diversité des paysages.

L'ouvrage est paru chez Boréal/B.L. éditeur. La grande photo de la page couverture a été prise au parc de Maizerets, une domaine qui a appartenu au Séminaire de Québec, avant que la Ville s'en porte acquéreur et s'engage dans son projet d'arboretum.

Maizerets est l'un des 26 jardins qu'il nous sera donné de visiter, en 176 pages et 160 photos couleur, pour peu qu'on suive les guides. Et nous avons intérêt à le faire puisque que la majorité de ces «joyaux» ne sont pas ouverts au public.

N'est-ce pas frustrant de devoir ainsi se contenter des images? Il y a même une mise en garde au début du livre. On demande de respecter l'intimité des propriétaires, de ne pas chercher à se rendre sur place. Le jardin, dit-on, est leur «chambre verte». Et puis, n'y a-t-il pas tous les autres parcs qui relèvent de l'État? Commençons par découvrir ceux-là. C'est ce que souhaitent les auteurs, tout en constatant que les gouvernements ne sont pas pressés de les mettre en valeur.

À l'anglaise

Ils citent le cas de Cataraqui, «un rare exemple de jardin paysagé à l'anglaise», au sujet duquel on a longtemps tergiversé. En allant vers l'ouest, à la pointe Platon, passé le village de Sainte-Croix de Lotbinière, il y a le domaine Joly, également propriété publique, dont l'avenir demeure incertain. Va-t-on le convertir en auberge? La MRC hésite, semble-t-il. Et c'est ce qui fait que le manoir n'est pas connu comme il le mériterait, ni ses jardins. Qui a vu une fois l'épinière de Norvège, formant à elle toute seule un bosquet, s'en souvient. Janouk Murdock l'a photographiée.

«L'artiste, c'est elle», dit Pierre Morisset qui a utilisé lui aussi la caméra, mais dans un but surtout documentaire. Ils se connaissent depuis 25 ans, en fait depuis que Mme Murdock, originaire de Saint-Jean-Vianney, fut son assistante de recherche en botanique. Elle travaille actuellement pour Fleurbec.

Pierre Morisset est professeur titulaire à l'université Laval, rattaché au département de biologie. L'autre membre du trio, Paul-Louis Martin, enseigne l'histoire de la culture matérielle (nos rapports avec la matière) à l'université du Québec à Trois-Rivières. Il a déjà publié une Histoire de la chasse au Québec et fut, de 1983 à 1988, président de la Commission des

biens culturels du Québec. À ce titre, il s'est intéressé à nos manoirs.

Prendre le thé chez les Molson

L'idée des Promenades... s'est précisée en 1989. D'abord, on a cueilli les informations. Ensuite, il fallait être reçu par les propriétaires. Ce n'est quand même pas tous les jours qu'on va manger des biscuits ou boire le thé chez les Molson, les Birks ou les Stuart notamment.

Ceux-là ont leur maison d'été à Métis-sur-Mer, pas très loin du domaine Reford, dont s'est départi l'an dernier le gouvernement du Québec. Quarante jardins furent ainsi visités en 1990 et 1991. On en a retenu 26.

Entre jardins anciens et historiques, tel Versailles en France, Paul-Louis Martin tient à distinguer. C'est la continuité ou son absence qui fait la différence.

Elle explique, entre autres, pourquoi le jardin de l'Hôpital général, l'un des plus anciens d'Amérique, derrière le mur qui longe la rue des Commissaires, ne peut être considéré comme historique.

Nuance de spécialistes, la pelouse et les fleurs ont remplacé les asperges. Le jardin de l'apothicaire n'existe plus que sur un plan qui date de 1785.

Une région choyée

Ce n'est pas un hasard si la région de Québec est particulièrement choyée dans cet ouvrage. Comme le font remarquer les auteurs, c'est l'histoire qui le veut ainsi. Les Ursulines y ont leur monastère depuis 1642. Leur jardin survit, bien qu'il se soit beaucoup rétréci. Dans la première partie des Promenades... consacrée à la mise en perspective, il y a un rappel de l'évolution des mentalités à travers les générations. Au temps de Jacques Cartier, la nature était vue comme potentiel à exploiter. Le Château Bellevue, construit au Petit Cap par les prêtres du Séminaire, en ce sens, apparaît comme un précédent. Le désir évident de tirer profit du décor, en l'occurrence le fleuve et le cap Tourmente, ne s'était encore jamais remarqué.

Charlevoix est devenu par la suite, comme on sait, un lieu recherché de villégiature. Les auteurs nous y amènent. Le jardin secret de Mme Rébecca Simard, à La Malbaie, est de ceux qui font rêver. Ils s'attardent toutefois aux Quatre Vents, les quelque 25 jardins de Francis H. Cabot à Pointe-au-Pic. Tant mieux pour nous. C'est l'un des rares domaines privés où monsieur-et-madame-tout-le-monde peut espérer entrer. Mais attention! C'est ouvert quatre dimanches par année, pas plus. Et on n'y entre que sur réservation.

D'ici là, grâce au livre, chacun peut visiter où il en a

envie et s'attarder autant qu'il le désire.

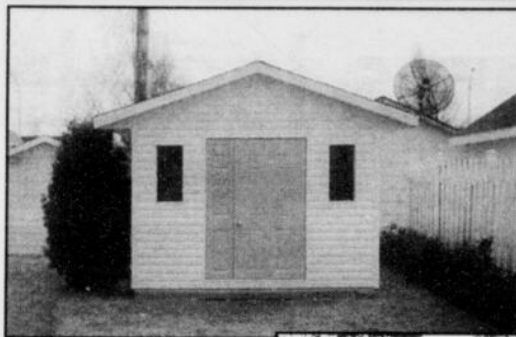
Les beaux endroits ne manquent pas non plus en Estrie. Une certaine Mme Hyde entretient un églantier

d'Écosse qui était là au temps des ancêtres. Plus à l'ouest, à Montebello, le manoir de Louis-Joseph Papineau est accessible à tous, tout comme le domaine Mackenzie-King,

dans le parc de la Gatineau.

Autant de «bijoux», selon les auteurs, qui «expriment les visions du monde et les valeurs de ceux qui les aménagent».

SPÉCIAL D'OUVERTURE



Remise 8'x12'

1195\$



Remise 10'x12'

1395\$

- Matériaux de qualité supérieure
- Plancher en 2" x 6" au 16", contre-plaqué 3/4"
- 2 fenêtres fixes
- Murs en 2" x 4" au 16", panneaux d'aspenite 1/4"
- Ferme de toit en 2" x 4" au 24", panneaux d'aspenite 7/16"
- Portes d'acier 36" ou 48" (au choix)

*Possibilité: Murs de 6, 7 et 8 pieds de haut

ESTIMATION GRATUITE



LES REMISES DU BOULEVARD

• Fabrication à l'usine ou sur place • Prix très compétitifs

2292, boul. Saint-Paul, Chicoutimi (Québec) G7K 1E6

Tél.: (418) 549-2600

321138



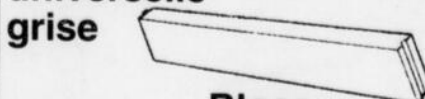
Éric Gagnon
directeur-général

Maxi-Transbloc®

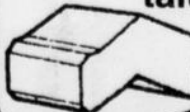
298\$



Bordure universelle grise **362\$**



Blocs talus gris **140\$**



ESTIMATION GRATUITE
LIVRAISON

FOYERS BRIQUES BLOCS

SAG-LAC INC.

- Pavé • Briques • Blocs de remblais
- Perrons et dalles de béton
- Puissards • Regards
- Produits d'aménagements paysager • Foyers
- Cheminée
- Fosses septiques

2300, boul. Saint-Paul, Chicoutimi / Fax: (418) 696-0408

Tél.: (418) 696-3399

320918

A MEUBLEMENTS
TANGUAY

ATTAQUE

LES PRIX

Commencez à payer le
12 MARS 1997*
sur toute la marchandise

Monte Carlo



ENSEMBLE DE PATIO MONTE CARLO

Cadre en aluminium vert texturé.

- 4 fauteuils à bandoulière, empilables, tissu fini imitation rotin, très résistant et durable.
- 1 table 42 po, contour et pattes en aluminium, dessus en verre trempé.
- 1 parasol 7 1/2 pi, inclinable avec manivelle pour ouverture et fermeture, fait de tissus polyester (recouvert vinyle) opaque pour votre confort.
- 1 socle de parasol.
- Chaise sur billes en sus.

599\$

l'ensemble

SUMMUM

- Sofa-lit
- Choix de tissus

499\$



TRAITEMENT
ANTI-TACHES
DISPONIBLE

* Sous réserve de l'approbation du service de crédit, ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant. Cartes de crédit acceptées.

A MEUBLEMENTS
TANGUAY

**OUVERT
LE
DIMANCHE**
de 12 h à 17 h

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province!

Chicoutimi: 1990, boul. Talbot, 698-4411 / 1-800-363-4711

02807C

LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996 - A23

Les guitares québécoises se vendent bien aux Etats-Unis

MONTREAL (PC)-Le légendaire Jimi Hendrix tirait des sons acidulés de sa Fender Stratocaster, ajoutant à la renommée de l'une des marques de guitare américaines. Aujourd'hui, de nombreux musiciens des Etats-Unis grattent les cordes d'instruments faits au Québec par Lasido, dont les cinq usines destinent 80 pour cent de leur production aux Etats-Unis et à l'Europe.

Quant aux pianos, le jeune virtuose russe Evgeni Kissin a préféré le son du Steinway rénové par André Bolduc à celui que le Grand théâtre de Québec venait d'acquérir, lors d'un concert tenu en février 1994 dans la salle de spectacles de la capitale.

Depuis deux ans, des fabricants de pianos renommés comme l'allemand Schimmel, l'italien Fazioli et l'américain Baldwin achètent leurs tables d'harmonie au réparateur de Saint-Georges-de-Beauce, dont le chiffre d'affaires a presque doublé depuis l'an dernier.

Après s'être limitées à une production artisanale, ces deux compagnies connaissent un développement accéléré depuis le tournant de la décennie, rejoignant le facteur d'orgue Casavant, qui connaît bien cette nécessité d'aller voir à l'étranger. L'entreprise de Saint-Hyacinthe réalise 85 pour cent de son chiffre d'affaires de 20 millions \$ à l'extérieur du Canada depuis une quinzaine d'années.

Parallèlement à ces géants québécois, quelques entrepreneurs mélomanes cherchent à embarquer sur le train de l'industrie de la musique, un secteur épargné par la morosité économique, en profitant de subventions comme le plan Paillé, qui prévoit des garanties du gouvernement pour les prêts bancaires. Se lançant depuis un an dans la confection d'amplificateurs pour guitares ou d'accessoires électroniques, ils tentent de s'insérer entre les tentacules des Yamaha et autres Seiko.

Une étude commandée par l'association nord-américaine des marchands de musique évalue à cinq milliards \$ la taille du marché aux Etats-Unis alors qu'il s'élève à 426 millions \$ au Canada. La croissance annuelle s'établit depuis le début des années 1990 à sept ou huit pour cent et les secteurs d'activité les plus importants sont l'équipement d'enregistrement, les pianos et les guitares, qui représentent 35 pour cent, 17 pour cent et 13 pour cent des ventes.

La décision de Lasido et des pianos André Bolduc d'investir les marchés étrangers en plus des distributeurs locaux est un développement inévitable, selon Marielle Baillargeon, du ministère de l'Industrie du Québec.

«Dès qu'un fabricant d'instruments de musique développe une certaine expertise, il doit penser à vendre à l'étranger, dit-elle. Le marché québécois est trop petit pour

absorber une production en série.»

C'est ainsi qu'après une dizaine d'années d'existence à La Patrie, la compagnie Lasido et son bras manufacturier Guitabec ont acquis en 1989 les usines Norman, situées dans la même ville. Lasido augmentait ainsi le nombre de marques de guitares qu'elle produisait : après les Kamou-raska, les Lys et les Seagull, elle comptait à son catalogue les renommées Norman et Godin.

Depuis, le chiffre d'affaires connaît une hausse constante, passant de 4 millions \$ en 1990 à 20 millions \$ l'an dernier. Des efforts de marketing ont été dirigés vers les Etats-Unis depuis trois ans, avec succès puisque 40 pour cent de la production des cinq usines Guitabec y est maintenant écoulée, profitant de l'abaissement des tarifs à la faveur du libre-échange. Le marché canadien ne compte plus que pour 20 pour cent des ventes, le reste allant en Europe.

«Nous avons même ouvert une usine d'assemblage à Berlin, au New Hampshire, d'où sortent environ 15 000 guitares électriques chaque année», remarque Daniel Gervais, vice-président de Lasido.

Le développement de la compagnie a forcé la rationalisation de ses activités. L'an dernier, l'ouverture de deux usines Guitabec à Princeville, dans les Bois-Francs, a permis d'y concentrer la fabrication de pièces pour les autres établissements. A La Patrie, l'une des deux usines se consacre uniquement au développement de composantes électroniques.

En acquérant les guitares Norman, Lasido en a modifié la fabrication afin de passer de l'atelier à l'échelle industrielle.

Le secret du succès de Lasido,

selon lui, réside dans le coût peu élevé du bois et de l'énergie au Québec. Il souligne également que le chauffage, nécessaire de 10 à 11 mois par année, rend le contrôle de l'humidité plus facile.

La qualité et le prix des matières premières comptent également pour beaucoup dans les succès des tables d'harmonie pour piano d'André Bolduc. «Malgré la difficulté du métier, les employés apprennent plus facilement du fait qu'ils sont habitués à travailler le bois», remarque-t-il.

L'itinéraire des pianos Bolduc est semblable à celui de Lasido. En 1991, après 15 ans passés à accorder des pianos, il décide d'en vendre, puis de fabriquer certaines pièces en 1993.

«La mise en marché a été très longue, vu la longévité de l'instrument, explique-t-il. Mais depuis un mois, les chiffres d'affaires de la vente et de la fabrication sont égaux, pour un total de un million \$ dont 40 pour cent est réalisé à l'étranger.»

L'entreprise beauceronne prévoit même produire ses propres pianos d'ici à deux ans, deux des fils de M. Bolduc suivent présentement un stage à l'usine Schimmel en Allemagne.

D'autre part, deux jeunes entreprises veulent profiter de l'engouement des jeunes pour la guitare et du prêt garanti par le gouvernement provincial. A La Pocatière, FM7 produit des accordeurs et développe un convertisseur audio, alors qu'à Boucherville, Beckemer produit depuis octobre des amplificateurs. La nécessaire entrée aux Etats-Unis sera toutefois difficile, les géants américains bénéficiant de coûts de production peu élevés.

L'environnement, un état d'esprit et un engagement

Retenir les leçons du passé afin d'assurer notre développement

Les perspectives économiques tendent à s'améliorer vraiment au Saguenay - Lac-Saint-Jean. L'intention manifestée récemment par Alcan d'investir dans ses installations régionales, même de construire de nouvelles usines, suscitent l'optimisme général.

D'autres investissements annoncés dans le secteur des pâtes et papiers, au cours des derniers mois, tendent également à démontrer que la région est à la veille de se sortir du marasme affectant son économie depuis le début des années quatre-vingt-dix.

Lorsque les choses seront rentrées dans l'ordre, d'ici trois ou quatre ans, il y aura beaucoup de leçons à tirer de l'une des plus longues crises économiques ayant jamais affectée notre région.

Dans l'immédiat, cependant, on peut d'ores et déjà admettre que la PME aura permis au Saguenay - Lac-Saint-Jean de survivre tout au long des dix dernières années. C'est pourquoi, les acquis obtenus grâce à cette intervention ne devront pas disparaître avec la relance.

En un mot, il ne faudra pas s'en remettre une fois de plus à la grande entreprise pour asseoir notre économie, mais accélérer le développement des PME existantes, voire en créer d'autres!

La petite et moyenne entreprise vient de donner la preuve qu'elle peut s'épanouir dans un climat économique morose. Face au désengagement des multinationales, qui affrontaient de plein fouet la restructuration de l'économie mondiale, la PME régionale a dû explorer et conquérir de nouveaux marchés. Aujourd'hui, on peut affirmer qu'une bataille importante a été gagnée... mais pas la guerre! La vigilance est, et sera, toujours de mise.

Exporter son savoir-faire

Services environnementaux AES a vu le jour en pleine crise économique. Pourtant, cette entreprise a su prospérer, développer et conquérir de nouveaux marchés, tout en mettant au point une expertise avant-gardiste. Ce qui prouve qu'un excellent produit, quel qu'il soit, trouve toujours sa place dans un créneau précis, pour peu que ses concepteurs fassent preuve d'innovation et de motivation.

La crise aura aussi favorisé l'émergence d'une nouvelle philosophie dans les entreprises. Cette approche, basée sur la confiance et la transparence, permettra aux PME qui auront su passer à travers l'épreuve du ralentissement de l'économie de prospérer.

Services environnementaux AES a l'intention d'exporter son savoir-faire dans d'autres régions du Québec et du Canada. Les États-Unis sont également dans la ligne de mire... En réalisant ses objectifs, notre entreprise créera de l'emploi et elle incitera, peut-être, les jeunes à rester dans la région.

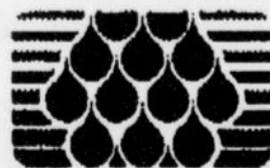
Résister à la tentation de vendre

Malheureusement, il y a aussi le mauvais côté des choses. Durant la crise économique, de nombreux propriétaires de PME de la région ont succombé à la tentation: ils ont vendu leurs intérêts à des grosses entreprises de l'extérieur. Ce constat s'applique surtout dans le domaine de l'environnement.

Services environnementaux AES a su résister aux affres alléchantes. Et elle continuera d'agir de la sorte! Notre entreprise veut s'épanouir dans la région en apportant une contribution directe à son économie.

Les profits que nous réalisons, les salaires que nous versons (ou que nous verserons à d'autres employés quand nous aurons complété notre programme d'expansion et d'investissements) restent ici, ils alimentent l'économie régionale afin que, si une nouvelle crise survient, elle ne mette pas en péril notre avenir collectif.

Il s'agit, pour Services environnementaux AES, d'un engagement social s'inspirant de la transparence et de la confiance dans la population du Saguenay - Lac-Saint-Jean, de même que dans sa jeunesse.



**Services
Environnementaux
A E S inc.**

GESTION ET TRAITEMENT

• Eau contaminée • Sols contaminés

Alain Laberge, président-dir. général

3500, chemin du Plateau Sud
Laterrière (Québec)
G0V 1K0

Bur.: (418) 677-3238
Rés.: (418) 545-3984
Télécopieur: (418) 677-3279
Ligne watts: 1-800-677-3238

Les éphémérides

Mardi 21 mai

1988 -- Plus de 150 000 personnes assistent à ce qui pourrait être le plus important festival de musique Country de l'histoire à Irwindale, en Californie. On compte 80 performances pendant ce festival de deux jours.

1980 -- Arrestation à Hambourg, en Allemagne occidentale, de Joe Strummer, du groupe rock The Clash, sous l'accusation d'avoir frappé un spectateur avec sa guitare.

1979 -- Elton John entreprend une brève tournée en Union soviétique, la première d'une vedette rock de l'ouest à être autorisée par Moscou.

1968 -- Pete Townshend, du groupe Who, épouse la couturière Karen Astley; c'est elle qui avait confectionné quelques-uns des costumes de Townshend pour les premiers concerts des Who.

1962 -- Enregistrement de «Fingertips-Part 2» par le

jeune Stevie Wonder, alors âgé de 12 ans. L'année suivante, l'album et le 45-tours qui en est tiré se rendent au sommet du palmarès.

1945 -- Naissance à North Shields, en Angleterre, de Hilton Valentine, guitariste des Animals. Ce groupe, mettant en vedette le chanteur rhythm-and-blues Eric Burdon, atteint le premier rang du hit-parade en 64 avec «House Of The Rising Sun».

1941 -- Naissance à Cincinnati de Rudolph Isley, chanteur du groupe The Isley Brothers. Ce groupe apparaît au palmarès en 1959 avec «Shout» qui devient un classique du rhythm-and-blues.

1904 -- Naissance à New York de Fats Waller, pianiste et compositeur qui deviendra l'un des plus étonnants artistes de jazz. Il meurt en 1943 à bord d'un train mais sa popularité demeure sans tache, même parmi ceux qui n'aiment pas le jazz.

**DERNIÈRE
SEMAINE**

BLITZ 10 JOURS

Blitz 10 jours*

Jusqu'à

50%

de rabais
sur presque toute la
marchandise

Le Cavalier

JUSQU'À

50%

**SUR PRESQUE TOUTE
LA MARCHANDISE
EN MAGASIN**

Exemple:
veston sport
valeur 165 \$
réduit à 79 \$

- PANTALONS
- GILETS
- CHEMISES
- COUPE-VENT
- IMPERS
- SOULIERS

à l'exception
de NAUTICA
CHAPS,
RALPH LAUREN,
MONDETTA



JUSQU'À

50%

**SUR TOUS LES HABITS
ET VESTONS
POUR LE MARIÉ OU LE GRADUÉ**

Exemple:
veston sport
choix de
petits motifs
valeur 225 \$
réduit à 112 \$



le VILLAGE du CUIR

POUR ELLE OU LUI
JUSQU'À

50%

Exemple:
Perfecto 3/4
ceinture
à la taille
valeur 310 \$
réduit à 155 \$



**SUR TOUS LES MANTEAUX
EN CUIR ET ACCESSOIRES DE MOTO.**

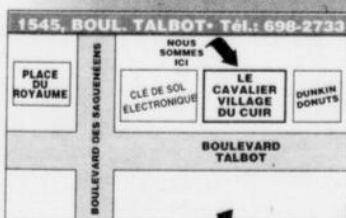
Aucun paiement, aucun intérêt avant l'automne 1996

LA MODE 96 EN SOLDE POUR 10 JOURS

Venez vite en profiter!

Sous réserve de
l'approbation du service de
crédit, ne payez que les
taxes de vente.
Cartes de crédit acceptées.

*Photos peuvent
différer.



2389, ST-DOMINIQUE

JONQUIÈRE

1545, BOUL. TALBOT

CHICOUTIMI

503, SACRÉ-CŒUR, ALMA (CAVALIER)
1060, DU PONT SUD (VILLAGE)

ALMA

Collection Duchesne Fourrure

Une entreprise de Roberval coiffe la police montréalaise

ROBERVAL (RT)- Les policiers de la Communauté Urbaine de Montréal et de la Sûreté du Québec seront bien chapeautés au cours des prochaines années puisqu'une jeune entreprise de Roberval, Collection Duchesne Fourrure, vient d'obtenir un important contrat de fabrication des chapeaux de ces policiers.

Il s'agit d'un contrat de 1500 unités.

Collection Duchesne Fourrure compte aujourd'hui trois employés, mais pourrait connaître une croissance très intéressante au cours des prochains mois.

En plus de ces deux contrats importants, les produits hauts de gamme comme chapeaux, bandeaux, pantoufles et autres articles vestimentaires signés Qualité Québec et Mode Québec seront distribués partout en

province. Denis Duchesne, chapelier indépendant, vise maintenant la clientèle nord-américaine et même européenne. Les chapeaux de fourrure que porteront l'hiver prochain les policiers de la SQ et de la CUM proviendront donc du Lac-St-Jean.

La Société de Développement Lac Saint-Jean Ouest a apporté sa collaboration dans ce dossier.

PODIUM SPORTS
PRÉSENTE
SA SÉLECTION DE

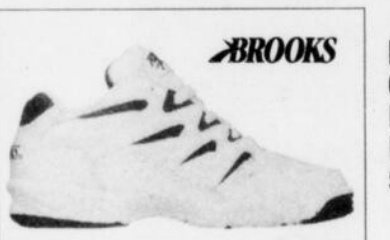
chaussures



MERREL Baja Canvas
Sandales
Prix cour. 49,99 \$
39⁹⁹\$



ADIDAS Torsion Lite Low
Chaussures de basketball pour homme
Prix cour. 99,99 \$
59⁹⁹\$



BROOKS Motive et Contour
Chaussures multisports Pour femmes
Prix cour. 59,99 \$
39⁹⁹\$



ASICS Gel Legacy
Chaussures de jogging Pour homme et femmes
Prix cour. 79,99 \$
69⁹⁹\$

AIR TENACITY LOW
Prix cour. 99,99



59⁹⁹\$



AIR CREATE
Prix cour. 119,99

74⁹⁹\$

Podium[®]
sports

vous en sortez gagnant !

Place Saguenay
Chicoutimi
696-1730

Carrefour Jeanne
Roberval
275-3744

1375, boul. Wallberg
Dolbeau
276-3010

Plaza d'Alma
Alma
668-8328

1301, boul. Sacré-Cœur
Saint-Félicien
679-0614

Plus de 20
représentations
de la fresque
historique

La tournée folle

DU GRAND BRÛLÉ

Assistez à l'une des
9 représentations de
la fresque historique

«**La Tournée folle
du grand brûlé**»

**SPECTACLE UNIQUE
EN PLEIN AIR**

Promenade théâtrale dans le
Périmètre Historique (église, moulin Père-
Honorat et la maison Gauthier)

Prévues les
4-5-6-7-11-12-13-14 juillet,
dernière représentation,
date à confirmer

170 comédiens(nes)

Concepteur
Ghislain Bouchard

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT:

Super Sagamie Carrefour	Laterrière	678-2263
Dépanneur Laterrière	Laterrière	678-9934
Épicerie des Rapides	Laterrière	678-9264
Accommodation Chez-soi	Laterrière	678-1086
Super Sagamie Ultra	La Baie	544-8020
Tabagie 580	Chicoutimi	543-7373
Super Sagamie Saint-Hubert	Jonquière	547-2663
Édifice municipal	Laterrière	678-2216

BILLETS : LIGNE INFO :

15 \$ adultes
10 \$ enfants

678-8378

Activités continues
Du 26 mai au 6 octobre 1996



INFO 678-VERT



La vérité vrai!



Voyez par vous même

Transmission automatique, radio AM/FM cassette, 2 hauts-parleurs, direction assister, chauffe-mueur, tapis, enjoliveur de roues.

**Corolla SD 1996
BA01EHBA**

	SI VOUS PRÉFÉREZ ACHETER...	SI VOUS PRÉFÉREZ UN PRÊT-RACHAT ROYAL...	SI VOUS PRÉFÉREZ LOUER...
Montant	15 783,00 \$	15 783,00 \$	15 783,00 \$
TPS	1104,81 \$	1104,81 \$	17,42 \$ par mois
TVQ	1097,71 \$	1097,71 \$	17,31 \$ par mois
Montant vente total	16 985,52 \$ \$	16 985,52 \$ \$	—
Terme	48 mois	60 mois	48 mois
Taux	6,6 %	8,3 %	7,6 %
Valeur résiduelle	—	5375 \$	6163,53 \$ + taxes
Comptant	1000 \$	1000 \$	1000 \$
Mensualité tout inclus	403,60 \$ taxes incluses	274,77 \$ taxes incluses	283,65 \$ taxes incluses



Voyez par vous même

Transmission automatique, radio AM/FM cassette, 2 hauts-parleurs, direction assister, chauffe-mueur, tapis, enjoliveur de roues.

**Tercel SV 1996
AC51LHBA**

	SI VOUS PRÉFÉREZ ACHETER...	SI VOUS PRÉFÉREZ UN PRÊT-RACHAT ROYAL...	SI VOUS PRÉFÉREZ LOUER...
Montant	13 803,00 \$	13 803,00 \$	13 803,00 \$
TPS	966,21 \$	966,21 \$	15,09 \$ par mois
TVQ	960 \$	960 \$	14,99 \$ par mois
Montant vente total	15 729,21 \$ \$	15 729,21 \$ \$	—
Terme	48 mois	60 mois	48 mois
Taux	6,6 %	8,3 %	7,6 %
Valeur résiduelle	—	3525 \$	5285,67 \$ + taxes
Comptant	1000 \$	1000 \$	1000 \$
Mensualité tout inclus	349,92 \$ taxes incluses	253,59 \$ taxes incluses	247,76 \$ taxes incluses

**Taux de financement sur modèles 1996: • 4,6%/24 mois • 5,6%/36 mois • 6,6%/48 mois
Sauf sur les modèles Avalon et 4-Runner**

Offre valables jusqu'au 31 mai 1996. Sujettes à approbation de Toyota Crédit Canada inc. Voyez votre concessionnaire Toyota pour tous les détails!

*Bail à long terme avec option d'achat sur les modèles Tercel 1996, AC51LHBA, Corolla 1996, BA01EHBA, coût total du bail pour la Tercel: 11 788,86 \$, Corolla: 13 615,20 \$, transport, préparation, taxes inclus, premier versement de 247,16 \$ et dépôt de sécurité de 250 \$ pour la Tercel, premier versement de 283,65 \$ et dépôt de sécurité de 300 \$ pour la Corolla, sont requis au moment de la livraison. Bail de 48 mois ou 96 000 km, et de 7c du kilomètre additionnel, sur la Corolla et la Tercel. Location de 24 et 36 mois sont également disponibles.

Vos concessionnaires



TOYOTA

ALMA TOYOTA
630, du Pont Sud
ALMA
668-0195

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI
549-5574

**ST-FÉLICIEN
TOYOTA INC.**
766, boul. Sacré-Coeur
SAINT-FÉLICIEN
679-1984

**LOGO SOLUTION TOYOTA
ET PEA**

320886

LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996 - A27

12 employés perdront leur emploi

SAINT-FÉLICIEN (RT)- A partir du 10 juin, dix employés à temps plein et deux à temps partiel perdront leur emploi au centre Autonovie de Saint-Félicien pour être remplacés par du personnel syndiqué du Centre Claire-Fontaine. Le



roger Tremblay

député Benoit Laprise a d'ailleurs rencontré ces travailleurs il y a quelques jours à ce sujet.

«Ce n'est pas une situation facile à vivre. Les employés actuels d'Autonovie accomplissent un excellent travail et nous allons voir s'il est possible que ces employés puissent recevoir une certaine forme de compensation à cet égard. Ce sont des travailleurs à salaire minimum du programme PAIE qui est terminé. Ils ont rencontré les dirigeants du Claire-Fontaine qui leur ont fait une proposition de prise en main de la maison Autonovie par le CRPDI. J'ai l'intention d'intervenir auprès de la direction du Claire-Fontaine pour essayer de leur octroyer au moins une prime de séparation ou d'augmenter leur chômage. Il faut bien comprendre que ces gens-là ont mis beaucoup de cœur à l'ouvrage depuis l'ouverture de cette maison en mars 1995. Ce serait dommage que tout se termine ainsi», soulignait le député Laprise.

Le député du comté Roberval comprend cependant les deux parties dans ce dossier. «À l'intérieur de son enveloppe



ARGENT- Le député Benoit Laprise ne veut pas promettre l'argent qu'il n'a pas, tout comme il ne veut rien garantir aux travailleurs qui seront touchés par les mises à pied, toutefois il se dit prêt à les aider.

budgétaire, le Claire-Fontaine doit fermer une maison d'hébergement à Saint-Félicien pour relocaliser le personnel à Autonovie. On va donc regarder ensemble toutes les possibilités tout en respectant l'être humain. Je ne peux rien garantir aux travailleurs mais on va voir comment on peut les aider à faire cette transition. Je ne peux pas promettre l'argent que je n'ai pas. Pourtant, j'en vois des primes de séparation qui se donnent à Québec. Pourquoi, sur le plan humain, ne serait-on pas capable de faire

quelque chose pour ces gens-là», avoue le député Laprise.

Le Claire-Fontaine

Le directeur général Laurent Bouillon explique la position du Claire-Fontaine dans ce dossier. «Il faut comprendre qu'il y aura des ententes syndicales au départ. On se doit de fermer une résidence communautaire à Saint-Félicien et l'équivalent du personnel devra être affecté à Autonovie. Cette dernière maison ne pouvait demeurer ouverte longtemps en raison d'un manque à gagner. Pour la faire fonctionner, il faut un budget d'au-delà de 400 000 dollars. Un montant de 160 000 dollars est donc insuffisant.

Quant aux employés actuels d'Autonovie, ce qui leur a été

offert, c'est de faire parvenir au Claire-Fontaine leur curriculum vitae et nous pourrions, s'ils ont les qualifications requises, les accepter comme travailleur à temps partiel ou sur l'équipe de remplacement. Il faut comprendre aussi que notre mission est de s'occuper de ces personnes qui demandent entre cinq et huit heures de soins par jour. Le Claire-Fontaine a le mandat de la réadaptation physique. Nous prenons donc 8,5 postes et nous les envoyons à Autonovie qui s'assure ainsi de sa survie puisque ces gens-là font partie de notre personnel. Et c'est toute une équipe qui s'en va là, soyez en certain. Ce que le Claire-Fontaine fait, c'est de prendre ses responsabilités, compte tenu de la lourdeur de cette clientèle. Quant

à la compensation monétaire, je ne vois pas comment on pourrait l'assumer car les programmes sont terminés. On n'a rien à voir avec ça. Le 10 juin, notre équipe sera sur place. Je souhaite que les travailleurs d'Autonovie comprennent tout le contexte de cette affaire. Nous leur avons quand même présenté une belle ouverture. On remplit le mandat qui nous a été confié», de conclure Laurent Bouillon.



GRUPE DES DÉPRESSIFS ET MANIACS-DÉPRESSIFS DE CHICOUTIMI

Rencontres le mardi à toutes les deux semaines sur une base régulière à 19 h 30.

OBJECTIFS: Favoriser le partage et le développement de nos connaissances sur les manifestations, les causes et les effets de ces maladies.

Bienvenue aux dépressifs et maniacs-dépressifs

POUR INFORMATION:

698-3462 ou 543-3463

319173

CCAQ

LA CORPORATION DES CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN INC.

AVISE SA DISTINGUÉE CLIENTÈLE

QUE LES DÉPARTEMENTS des ventes, des pièces, du service et du débosselage

SERONT OUVERTS

LE LUNDI 20 MAI 1996
JOUR DE LA FÊTE DU DOLLAR

AU PLAISIR DE VOUS SERVIR!

CCAQ

320882

Service d'enlèvement de rebuts LAIDLAW

VENTE ET LOCATIONS DE BACS ROULANTS

GARANTIE: 10 ans (Pièces et main d'oeuvre)

LAIDLAW

CHICOUTIMI (418) 543-4514

ALMA (418) 662-2297

320964



Hôtel-Motel Lac Caché

De retour pour mieux vous servir

*Nous vous invitons cordialement
Danielle & Normand Michaud*

Jonction 167-113, Lac Caché. Tél.: (418) 748-6432 • Téléc.: (418) 748-3561



321171



BRODERIE - Roxanne Dallaire du Cercle des fermières St-Alexis de Ville de La Baie initie des jeunes de l'école St-Joseph à la «broderie au point de croix». Les autres Fermières concernées par ce projet sont Yvonne Gagnon, Ghyslaine Beaulieu, Murielle Otis, Magella Morin et Thérèse Côté.

Ville de la Baie Les Fermières initient les jeunes à l'artisanat

VILLE DE LA BAIE (GL) - Le Cercle de fermières Saint-Alexis a lancé un projet d'initiation à l'artisanat qui permettra à des jeunes de l'école St-Joseph à Ville de La Baie de pratiquer cet art.

En bref

Olympiades scolaires

ROBERVAL (RT) - La Commission scolaire de Roberval tiendra ses olympiades scolaires annuelles du 27 mai au 3 juin prochain. Plus d'une centaine de parents bénévoles s'ajouteront au personnel pour la bonne marche de ces olympiades.

Cette année, dans le cadre du mois de l'activité physique, tous les élèves et le personnel tiendront une journée saut à la corde le 29 mai. Pour cette activité, la CS-Roberval est jumelée à celle de Lavallière.

Déjà, les élèves de 6e année de cette école ont appris les rudiments de «Broderie au point de croix» mis sur pied par le comité «Arts textiles» du Cercle et l'école St-Joseph.

Il s'agit d'une technique artisanale que les membres ont transmis aux jeunes dans le but de partager leurs connaissances, et ainsi répondre à un volet de la mission des Cercles de fermières du Québec et qui touche la sauvegarde du patrimoine culturel et artisanal des Québécois.

L'exposition de toutes ces œuvres réalisées par des jeunes aura lieu au Musée du Fjord de Ville de La Baie dans le cadre de la Semaine des Cercles de fermières de la province qui prend fin le 22 mai et de «Musée du Fjord en fête» qui se tiendra du 24 mai au 15 juin.

Au Musée du Fjord, l'événement aura lieu le mardi 21 mai à compter de 13h30. Les gens qui désirent des informations peuvent téléphoner au 544-2209.



AVENTURE EN ELECTRONIQUE ALERTE

NE PAYEZ RIEN
avant
12 MOIS** Sur TOUS nos
ÉLECTROMÉNAGERS
à prix régulier

24 MOIS
PAIEMENTS
ÉGAUX*
Sur produits INFORMATIQUES
de 499\$ et plus

RIEN à PAYER avant 1997
Sur produits sélectionnés. ***S.A.C. Ne payez que les taxes.
Chacune de ces offres ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

ALERTE AUX SUPER AUBAINES !

SUPER ACHAT



TÉLÉCOULEUR 27" STÉRÉO

- Affichage à l'écran
- Décodeur de sous-titres intégré
- Entrées et sorties audio/video
- Télécommande

549⁰⁰

SONY



TRINITRON® NOIR INTENSE

- Sortie audio variable
- Ambiphonie
- Télécommande universelle
- Menu à l'écran
- Entrée A/V pour magnétoscope ou caméscope

NOUVEAU Modèle 96 à prix incroyable

799⁰⁰

RCA



MAGNÉSCOPE 4 TÊTES

- Programmation à l'écran bilingue
- Télécommande infrarouge à accès direct
- Minuterie programmable de 8 événements

239⁰⁰

SONY



NOUVEAU MODÈLE

HANDYCAM POWER+PLUS ADVANTAGE

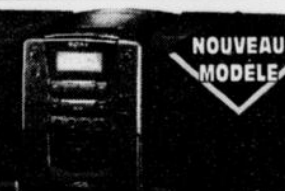
- Hyper zoom 12x à vitesse variable
- Programme AE avec effets spéciaux

899⁰⁰

SONY

MICRO SYSTÈME avec LECTEUR LASER

- 50 watts de puissance
- Mega Bass®
- Syntonisateur AM/FM numérique
- Lecteur laser avec programmation de 20 pistes
- Télécommande



1CD 379⁰⁰

KENWOOD



NOUVEAU MODÈLE

SYSTÈME STÉRÉO

- Lecteur CD à changeur 100 disques
- Récepteur
- Haut-parleurs à 3 voies

SUPER OFFRE

799⁰⁰

SANYO

TÉLÉPHONE SANS FIL COMPAMPER PLUS

- Intercom
- Chargeur automatique rapide
- Accès 10 canaux



INCROYABLE!

139⁹⁹

AFFICHEUR D'APPELS

donnant nom & numéro

+ GRATUIT

(Val.: 39⁹⁹)

La carte d'appels BELL de **20\$***

*avec téléphones sans fil sélectionnés de SANYO



MOFFAT

ENSEMBLE ÉLECTROMÉNAGERS 4 MORCEAUX



- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR
- LAVEUSE
- SÈCHEUSE

2069⁰⁰

AST COMPUTER

PENTIUM 100MHz

8Mo DE MÉMOIRE VIVE ADDITIONNELLE + TOTAL : 16Mo

ADVANTAGE 821

- Processeur Intel® Pentium 100MHz
- Mémoire 8Mo • Disque dur 1.2 Gb
- Lecteur CD-ROM 6X
- Carte de son 16-bit • 28.8 KBPS data/fax/voix/téléphone mains-libres
- MONITEUR OPTIONNEL

NOUVEAU MODÈLE

WIN 95 INCLUS

2499⁰⁰

*Sujet à l'approbation du crédit. Taxes payables lors de l'achat. Ex. : Achat de 500\$: 500\$ + (taux de financement) 70\$ = 24 paiements de 23,75\$.
Obligation totale du client : 570\$ + taxes sur 500\$.

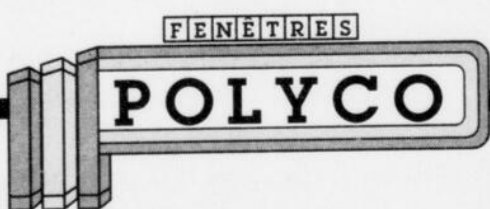
Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
[418] 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007



Cher? Vous croyez!
VENEZ VOUS ÉTONNER!
Gratuit

sur vos fenêtres le verre
énergétique avec gaz Argon

AVANT LE 15 JUIN

Informez-vous sur notre **PROGRAMME RÉNOVE**



Dany Girard
Dir. des ventes



Mario Simard
Représentant



Serge Brassard
Représentant



Noël Mimeault
Représentant



CHICOUTIMI
1903, boul. Saint-Paul
543-6606
(voisin de Lebeau) (face à Nobisam)

JONQUIÈRE
3521, rue du Parc
Industriel
695-1856

LAC-SAINT-JEAN
695-1856

DES RABAIS

de

500\$ à 3000\$

LE MEILLEUR CHOIX D'USAGÉS

VOITURES

1996

Pontiac Grand Am SE, 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, blanche.
Pontiac Grand Am SE, 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée, verte.

1995

Chevrolet Camaro Z-28, équipement complet, 14 000 km.
Saturn familiale, automatique, 22 000 km.
Dodge Neon Highline, 4 portes, automatique.
Oldsmobile Cutlass Supreme, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, blanche.
Oldsmobile Cutlass Ciera, équipement complet.
Oldsmobile Delta 88 Royale, équipement complet.
Chevrolet Corsica, 4 portes, 6 cylindres, très bien équipée.
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, blanche.
Oldsmobile Cutlass Supreme, 4 portes, équipement complet, cayenne.
Chevrolet Lumina, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, bleue.
Oldsmobile Achieva, 4 portes, 6 cylindres, équipement complet, bourgogne.

1994

Nissan Altima GXE, 4 portes, automatique, équipement complet.

1993

Mercury Topaz, 2 portes, automatique, vert aqua.
Chevrolet Cavalier Z-22, manuelle, blanche.
Chevrolet Cavalier, 4 cylindres, 5 vitesses, 2 portes.

1992

Oldsmobile Regency Elite, équipement complet, extérieur gris.
Plymouth Acclaim, 4 portes, V6, automatique.
Chevrolet Cavalier, 2 portes, 6 cylindres, noire.
Chevrolet Corsica, 6 cylindres, équipée de A à Z.
Chevrolet Lumina Euro-Sport, 6 cylindres, 3,4, 24 valves, équipement complet.

1992

Hyundai Elantra, 4 portes, manuelle, balance de garantie.
Géo Storm, 2 portes, «hatchback».
Oldsmobile Regency Elite, équipement complet, 2 tons, bleu-gris.
Chevrolet Lumina Euro-Sport, équipement complet.
Pontiac Grand Prix SE, 2 portes, équipement complet.

1991

Chevrolet Cavalier, 4 cylindres, auto., 4 portes.
Chevrolet Lumina Euro-Sport.
Chevrolet Cavalier R/S, 4 portes, automatique.

1990

Ford Mustang, 4 cylindres, automatique.
Pontiac Sunbird, 4 cylindres, auto., 4 portes.
Ford, 4 portes.
Chevrolet Corsica, 6 cylindres, automatique.
Chevrolet Beretta GT, automatique.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique.
Toyota Corolla, 4 portes, manuelle.
Honda Accord EXI, 4 portes, automatique.
Chevrolet Corsica LTZ, 6 cylindres.
Pontiac Sunbird, 2 portes.
Chevrolet Cavalier, 4 portes, automatique, 6 cylindres.

1988

Oldsmobile Cutlass Supreme

1987

Ford Thundebird, 2 portes, automatique.

1986

Subaru GL familiale, automatique.

1985

Chevrolet Celebrity, familiale.
Mercury Marquis, 4 portes.
Oldsmobile Delta 88, 4 portes.

1984

Dodge Aries

FOURGONNETTES ET CAMIONS

1995

Ford F-150 King-Cab, 4x4, Lariat XLT.
Ford Ranger King-cab, automatique, 8500 km.
Chevrolet Lumina APV, 7 passagers.
Chevrolet S-10 King-Cab, manuelle.

1994

Ford F-150 King Cab 4X4, automatique.
Chevrolet Lumina APV, 7 passagers, air climatisé et plus encore.
Chevrolet S-10 King Cab, 4X4, 4,3 litres, automatique..

1993

Mercury Villager, 7 passagers.

1992

Géo Tracker 4x4 décapotable.
GMC Safari Cargo

1991

Isuzu Rodéo, 4 portes, 4X4, automatique, 65 107 km.

1990

Plymouth Voyageur, 6 cylindres.
Ford Aérostar, 6 cylindres.
Ford F150 XLT Lariat, 6 cylindres, automatique, équipement complet, 79 176 km.
Chevrolet Pick Up C1500 4 X 4, 63 000 km.

1989

GMC Safari 7 passagers, V6, 4,3 L, automatique.

1988

Chevrolet 3/4 tonne, automatique, 86 000 km.
Ford Bronco V6, automatique.

ARNOLD

GARANTIE

On reprend la voiture si vous n'êtes pas satisfaits dans les 7 jours

LE PLUS GRAND CHOIX DE VÉHICULES
AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

GARANTIE SATISFACTION
7 JOURS
Dans les 7 jours suivant l'achat de votre véhicule usagé, nous vous rembourserons, au choix, le montant de votre achat ou la différence entre le prix de vente et le prix d'achat.

Assistance
ROUTIÈRE

GM
La Carte GM

EN PLUS
remise
750\$
aux diplômés.

JONQUIÈRE 548-0821 / CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.

EN MAI LE COMBAT

2^e
ROUND

EXTRÊME

25
en
inventaire

des prix
se poursuit

Lumina Van 7 passagers

Modèle 1SB

- Climatisation
- Freins antiblocage
- Poutrelles latérales de sécurité
- Chauffage arrière
- Rétroviseurs à réglage électrique
- Verrouillage électrique des portes et du hayon
- Moteur V6 de 180 chevaux
- Chauffe-moteur • Volant inclinable
- Régulateur de vitesse électronique
- Glaces teintées foncées
- Radiocassettes AM/FM stéréo
- Boîte automatique à 4 rapports

• 7 sièges indépendants • Panneaux de polymère

319\$* / mois
Location 36 mois

Modèle 1SA

- Climatisation
- Freins antiblocage
- Poutrelles latérales de sécurité
- Chauffage arrière
- Moteur V6 de 180 chevaux
- Chauffe-moteur
- Radiocassettes AM/FM stéréo
- Boîte automatique à 4 rapports

25193\$* / mois
Location 36 mois

Aucun dépôt de sécurité n'est exigé

Aucun dépôt de sécurité n'est exigé

Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2342 \$. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745 \$), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5c du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL® sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

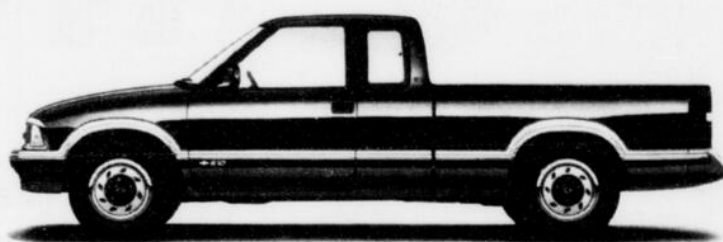


1996 Cavalier Z22

19873\$** / mois
24 mois



Personne
ne peut battre
les supers prix
d'Arnold...
PERSONNE!



1996 S-10 cabine allongée

22934\$** / mois
24 mois

** Prix basé sur un bail de 24 mois avec un versement initial de (2700 \$ pour le Cavalier et de 2500 \$ pour le camion S-10) ou échange équivalent. Dépôt garanti de 300 \$ remboursable et premier versement requis. Taxes et transport en sus. Kilométrage limité à 24 000 km par année. Le coût du kilométrage excédentaire est de 5c par kilomètre. Sujet à l'approbation du crédit.

Chery
ARNOLD



**ANDRÉ
RENAUD**
Dir. gén. des ventes



**PIERRE
LAMY**
Dir. ventes usagées



**ÉRIC
LABERGE**
Dir. commercial



**ALAIN
GIRARD**
Directeur de location



**VALÉRIE
TREMBLAY**
Dir. des relations à la clientèle



**MICHELLE
LESPERANCE**
Conseillère en vente et location
Neufs et usagés



GILLES CÔTÉ
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**NICOL
HARVEY**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**MARIO
BUTEAU**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**RICHARD
LALANCETTE**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**DENIS
GOSSÉLIN**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**ROLAND
SAVARD**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**KEN
BLACKBURN**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés



**JULIEN
SAVARD**
Conseiller en vente et location
Neufs et usagés

JONQUIÈRE 548-0821 / CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.

E n t r e f i l e t

Assemblée de l'AFEAS

ALMA (PET) - L'AFEAS régionale tiendra sa trentième assemblée générale annuelle mercredi à Alma. Plus de 300 déléguées et congressistes se réuniront sous le thème «30 ans de présence... 30 ans de conscience.» Les propositions sur lesquelles elles se prononceront seront dans l'axe des préoccupations habituelles de ce mouvement: l'amélioration des conditions de vie des femmes, de la famille et de la société en général. Les habituels rapports d'activités, remises de prix et élections pour 96-97 sont aussi à l'ordre du jour. On fera aussi le tirage d'une automobile.

Poursuivant 30 ans, l'AFEAS a préparé une soirée de festivités. Le début est prévu à 17 heures, par une messe de Mgr Jean-Guy Couture, à l'église Saint-Joseph, avant une fête à l'Hôtel-motel Universel.

Le 9-1-1 s'étend

ALMA (PET) - Depuis le milieu de la semaine, le service 9-1-1 est disponible pour les résidents de plusieurs municipalités de Lac-Saint-Jean-Est. Il s'agit de Desbiens, Hébertville, Hébertville-Station, Labrecque, Lamarche, Saint-Bruno et Saint-Nazaire.

Le CLSC Le Norois, responsable du service, agit en partenariat

avec les municipalités, services de santé et d'urgence.

Le CLSC trace un bilan positif des 6 premiers mois de service du 9-1-1 sur le territoire d'Alma. De façon générale, la population a utilisé le service à bon escient et le temps de réponse est, dit-il, inférieur à 10 secondes. Depuis novembre, le CLSC a reçu plus de 850 appels 9-1-1 d'Alma. La très grande majorité d'entre eux concernaient majoritairement des cas urgents. Ainsi, 44 % des appels urgents nécessitaient l'intervention d'urgence des policiers, 10 % environ celle des pompiers et 46 % celle des ambulanciers.

DEMAIN 20 MAI JOURNÉE



*** UN RABAI ÉQUIVALENT AUX TAXES SERA DÉDUIT DU MONTANT DE VOS ACHATS CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS**
(VOIR RESTRICTIONS EN MAGASIN)

**GALERIES
JONQUIÈRE**



Infographie: MÉDITEX 320228



ÉCONOMIE ET CONFORT

AU MEILLEUR PRIX SUR LE MARCHÉ

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

À partir de

49⁹⁵\$
P155 80R13
FR360

- Pneus quatre saisons économiques
- Deux ceintures en acier et carcasse en polyester
- Sculpture de semelle par ordinateur
- Conduite sécuritaire et silencieuse

ÉPARGNEZ
30\$*

OFFRE PRINTANIÈRE

Présentez ce coupon et réalisez une économie additionnelle de 30 \$ sur notre bas prix quotidien annoncé, à l'achat d'un jeu de quatre (4) pneus Firestone FR 360 de type passager.

* Valable jusqu'au 18 mai inclusivement, un coupon par personne et ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle.

EN PLUS DE L'ACHAT DE PNEUS PASSAGERS, VOTRE EXPERT EN PNEUS CTR VOUS OFFRE DURANT TOUTE L'ANNÉE, ET CE SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRE:

- La permutation des pneus à tous les 10,000 km
- La réparation des crevaisons.
- La garantie à vie CTR contre les dommages routiers

* La garantie à vie CTR est valide dans les magasins CTR participants seulement.
* Les prix peuvent changer sans préavis



BRIDGESTONE

Firestone

CTR / Dolbeau
245, 8^{ième} Avenue
276-2852

CTR / Chicoutimi
1444, boul. Saint-Paul
543-0241

CTR / Saint-Félicien
915, boul. Sacré-Coeur
679-1851

CTR / Normandin
754, rue Saint-Cyrille
274-3375

CTR / Jonquière
3611, Saint-Pierre
542-6535

CTR / Alma
750, avenue du
Pont Nord
668-8311

CTR / Ville La Baie
2460, rue Bagot
544-2818

CTR / Roberval
445, boul. Marcotte
275-2221

Chicoutimi

Le marquage des rues complété le 15 juin

CHICOUTIMI (DC) - Le balayage du printemps ayant été complété vendredi, les ouvriers du Service de lignes blanches Drummond pourront enfin procéder au marquage des rues de Chicoutimi, une opération annuelle qui sera réalisée d'ici au 15 juin.

Cette fois-ci, la distance à couvrir sera plus grande, puisqu'on parle de 243 kilomètres, au lieu des 152 prévus en 1995. Il s'agit d'une autre conséquence de la réforme Ryan, laquelle avait mené au transfert des plusieurs artères sous le giron municipal.

Réalisé par une compagnie de Drummondville, le travail coûtera 238 523 \$ à la ville, en vertu d'un contrat étalé sur trois ans. Il prévoit le rafraî-

chissement de toutes les lignes à chaque printemps, hormis sur quelques pistes cyclables.

«Nous n'avons pas le choix de recommencer à chaque année, précise le directeur du Service des travaux publics de la ville de Chicoutimi, Guy Saint-Gelais. D'autres types de peintures ont été testés, mais les résultats n'ont pas été concluants.» Il faut donc recommencer à chaque année et même si de nouvelles lignes sont apparues sur certaines artères, lesquelles se trouvent sous l'autorité du ministère des Transports du Québec, on ne doit pas y voir le signe d'un quelconque retard.

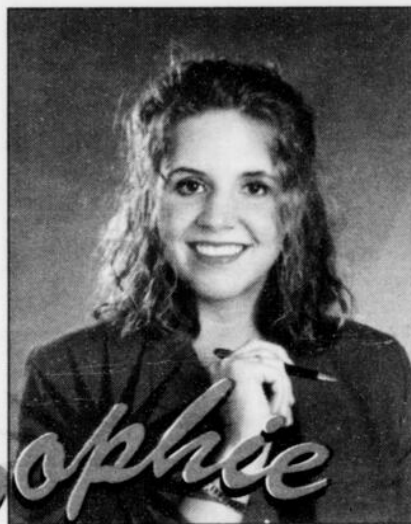
«La différence tient au fait que le ministère dispose de son propre équipement et qu'il

a moins d'artères à couvrir, affirme Guy Saint-Gelais. De notre côté, nous respectons notre échéancier, qui prévoyait le début du marquage dans les prochains jours.»

La circulation sera donc plus facile dans les rues de la ville, après la mi-juin, quitte à subir quelques désagréments au moment où les ouvriers procéderont au lignage. Ils travailleront surtout de jour, quoique l'horaire pourra être modifié au besoin. «S'il pleut trop souvent, il est possible que des équipes s'activent la nuit, pour rattraper le temps perdu. La technologie rend désormais la chose possible et il ne faudra donc pas s'étonner si la chose arrive», fait observer Guy Saint-Gelais.

SUPER VENTE

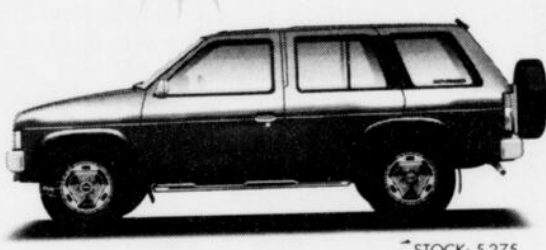
RABAIS FOLIE de...



Directrice générale



STOCK: 5-271



STOCK: 5-275

COSTAUD 95 KING CAB 4X4

- Moteur V-6, 3 litres 153 ch.
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Différentiel auto-bloquant
- Jantes chromées
- Pare-chocs chromé avant/arrière
- Rétroviseurs commandés électriquement
- Elargisseur d'ailes
- Lunette arrière coulissante
- Doubleure de caisse
- En tout 42 caractéristiques standards

20 899\$

+ TAXES PRÉPARATION
TRANSPORT

PATHFINDER 95 XE

- Moteur V-6, 3 litres 153 ch.
- Transmission automatique 4 rapports
- AM/FM stéréo à lecteur de cassette
- Haut Parleur RS 130W
- Climatisateur sans CFC
- Vitre et barrières et rétroviseurs électriques
- Différentiel auto-bloquant
- En tout 30 caractéristiques standards

26 999\$

+ TAXES PRÉPARATION
TRANSPORT

* PHOTO PEUT DIFFÉRER

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE



Richard Garant
Dir. des ventes



Luc Tremblay
Directeur commercial



Robert Blackburn
Représentant



Claude Gagné
Représentant



Bernadette Pelletier
Représentante

Excellence NISSAN

NISSAN

543-NISSAN

2315, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • Tél.: 543-6477

320537

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



BOUCHERIE BŒUF À LA MODE

Ouvert le dimanche

2200, rue Roussel, Chicoutimi-Nord 545-2552

Jean-Yves Desmeules
Propriétaire

Ouvert le dimanche

Bifteck d'ailoyau (T-Bone)

Canada «A»

Gros filet

4 89\$ LB

Petit filet

4 59\$ LB

**Bifteck soleil
Contre-filet**

3 99\$ LB

**Tournedos de bœuf
nature ou mariné
(intérieur de ronde attendri)**

2 99\$ LB

Homard - Crabe

Vivant ou cuit

Crevettes en carapace
de Sept-Îles

PRIX COMPÉTITIF

**JAMBON CUIT
tranché**

2 49\$ LB

**BOLOGNA BLANC
tranché**

1 59\$ lb

PIZZAS

10' garnies
cuites sur place

2/9 99\$ TX

BROASTER (12 mx poulet)

1 gros frite
1 grosse sauce
1 grosse salade

16 89\$ TX

SPÉCIAUX DU 19 MAI AU 25 MAI 1996 INCLUSIVEMENT

VOTRE BOUCHER... ET VOUS

LES POISSONS ET FRUITS DE MER

Le consommateur d'aujourd'hui insère plus fréquemment les poissons et fruits de mer dans la composition de ses menus. En réponse à cette nouvelle habitude, votre boucher possède un bon choix de poissons et fruits de mer.

Le problème d'une grande majorité de gens demeure la cuisson et l'achat d'un produit frais. Pour vérifier la fraîcheur de vos achats de poissons et fruits de mer, il vous suffit tout simplement de les sentir. Du poisson frais ne doit présenter autre odeur que la sienne qui lui est propre, c'est-à-dire: **il ne doit sentir presque rien.**

Pour la cuisson: comme la chair de poisson est délicate et ne contient aucun muscle, elle ne nécessite donc pas de longues heures de cuisson. La méthode qui se veut idéale demeure celle du micro-ondes. Cette technique rapide et légère permet au poisson de conserver toute sa fraîcheur et son humidité. Le processus d'évaporation se retrouve donc pratiquement éliminé puisqu'il n'y a pas d'air chaud qui assèche la surface.

Ex.: Les crevettes crues doivent être cuites jusqu'à ce qu'elles deviennent roses (et elles ne demandent pas d'eau). Disposez-les en cercle queues à queues dans un plat ovale. (Il en est ainsi pour tous les crustacés.)

Il demeure important de les placer ainsi car ils cuisent si rapidement qu'il faut en assurer une

cuisson uniforme. 3 à 4 minutes à haute intensité sont suffisantes, dans un plat peu profond et couvert.

Ce minutage se réfère exclusivement aux fruits de mer tels que: crevettes, pétoncles, escargots, pattes de crabe, queues de homard. **POUR UN POIDS VARIANT DE 8 À 12 oz.** NB. Pour les queues de homard, fendre la carapace afin d'éviter qu'elles ne s'enroulent.

• Si vous utilisez une autre méthode, notez bien que les fruits de mer sont prêts lorsque la chair est opaque et à peine ferme.

• Les carapaces des crevettes, des crabes, et des homards deviennent roses. (Cuisson à la vapeur ou dans l'eau bouillante).

• Toutes les recettes de fruits de mer se congèlent très bien sauf indication contraire. N'hésitez pas à acheter des fruits de mer ou poissons congelés car ils sont tout aussi de bonne qualité que s'ils étaient frais...

Comme le temps de conservation de ces produits dans un comptoir réfrigéré est court, votre boucher se doit de les congeler au plus tôt afin de leur conserver toutes leurs qualités premières.

La suite!!! la semaine prochaine.

BONNE SEMAINE!

Jean-Yves Desmeules

(Boucher-charcutier)

Jacynthe Duchesne

(Collaboratrice)

316510

Trois appareils en service

Les Ailes du fjord au lac Sébastien

par Daniel Côté

SAINT-DAVID-DE-FALAR-DEAU (DC)-L'été qui vient sera différent des deux précédents pour Les ailes du fjord.

Pour la première fois depuis 1993, en effet, le transporteur aérien ne sera plus présent sur la zone portuaire de Chicoutimi, où il proposait des circuits

dont la durée s'échelonnait entre 20 minutes et 1h 30.

Deux facteurs ont mis fin à l'expérience tentée par la compagnie,

avec la bénédiction du conseil municipal.

Celui-ci a cédé aux pressions des citoyens qui se plaignaient du bruit causé par les avions, tandis que de son côté, l'entreprise a jugé que le potentiel de croissance serait plus grand dans un cadre différent.

«Le principal intérêt de la

zone portuaire tenait à la visibilité qu'elle nous procurait, souligne le chef pilote Julien Coulombe.

Le problème est que nous ne pouvions utiliser qu'un modèle d'avion, un Beaver (capacité: six places), ce qui nous enlevait de la souplesse et ne nous permettait pas de desservir des groupes importants.»

Trois appareils au lieu d'un

La différence est que cet été, Les ailes du fjord déplaceront leurs opérations au lac Sébastien, dans les limites de Saint-David-de-Falardeau.

Elles auront ainsi le choix entre deux appareils en plus du Beaver, soit un Otter et un Cessna pouvant transporter respectivement dix et trois passagers.

«A l'heure de jumeler des groupes de deux et quatre personnes comme c'était le cas l'an dernier, nous pourrions mieux nous ajuster à la demande, fait observer Julien Coulombe. Il

sera aussi possible de réaliser différents circuits à la carte, en plus des trois qui étaient disponibles l'an dernier.»

Sans pouvoir chiffrer les attentes de la compagnie, il croit que ces avantages compenseront pour les dix minutes

de vol supplémentaires résultant du transfert des opérations au lac Sébastien, ainsi que pour la perte de visibilité découlant du départ de la zone portuaire.

«Nous profiterons de la notoriété acquise dans les deux dernières années, tout en essayant

d'attirer davantage de groupes», résume le chef pilote, qui ajoute que le plus gros vendeur en 1995, dans une proportion de 90%, a été le circuit intermédiaire, d'une durée de 45 minutes et qui comprenait le survol du fjord.



daniel
Côté

Caisse Pop de Normandin

NORMANDIN (RT)- La Caisse Populaire de Normandin termine son 49e exercice financier avec un actif de 45 millions de dollars et un bénéfice net frisant les 385 000 dollars.

A Normandin, la caisse a

accru son actif de 15 pour cent, les épargnes totalisant plus de 34 millions et les prêts sont de 41 millions. Pour l'an prochain, la caisse souhaite dépasser les 50 millions \$ à l'occasion de son 50e anniversaire.



FAITES LE PLEIN... ET

LAISSEZ-VOUS
BERCER

À GAGNER UNE BALANÇOIRE

PARTICIPEZ CHAQUE FOIS QUE VOUS FAITES
LE PLEIN À UNE

STATION PETRO-CANADA PARTICIPANTE

DOUBLEZ VOS CHANCES

LORSQUE VOUS ÊTES MEMBRES PETRO-POINTS

TIRAGE:
19 juillet
1996
15 h 00

Complétez le coupon ci-inclus et déposez-le chez votre détaillant participant

COUPON DE PARTICIPATION

NOM:

ADRESSE:

TÉL:

*RÈGLEMENTS DISPONIBLES AUX STATIONS D'ESSENCE PARTICIPANTES

BUREAU
EN GROS

Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

SIX MOYENS FACILES

D'AMÉLIORER LA MÉMOIRE!



SHARP
AGENDA
ÉLECTRONIQUE

- Mémoire de 1 Mo, prise de notes manuscrites électronique
- Fonctions de télécopieur, courrier électronique et base de données en ligne
- Traitement de textes

597\$

27527

*GARANTIE DE 1 AN (DÉTAILS EN MAGASIN)

CASIO
AGENDA
SF8900 256K*

- 16 caractères x 8 lignes, affichage CL
- Calendrier mensuel (199 ans)
- Fonctions de communication

179\$

30857



L'ULTIME
GARANTIE
DE PRIX
À 150%

Si vous trouvez un prix inférieur ailleurs, apportez-nous l'annonce. Nous vous offrons l'article au même prix ET nous vous rendons 50% de la différence sous forme de crédit. Crédit maximum: 50 \$! Demandez-nous des détails!

CASIO
AGENDA
CSF 7950*

- 16 caractères x 8 lignes, affichage CL
- Surlignage en rouge, vert ou bleu
- Messages en 5 langues

139\$

28697

PRIX COUPÉ

ÉTAIT 149\$!

TEXAS
INSTRUMENTS
AGENDA
PS-6500*

- Mémoire de 128 Ko
- 24 caractères x 4 lignes, affichage CL
- Messages en 5 langues

99\$

32358

NOUVEAU!

PRIX COUPÉ

CASIO
AGENDA
DC 8000 32 Ko*

- 16 caractères x 3 lignes, affichage CL
- Noms, répertoire téléphonique, notes et heure

39\$

28728

ÉTAIT 49,99\$!

PRIX COUPÉ

SHARP
AGENDA
ÉLECTRONIQUE
CG-10*

- Mémoire de 10 KO
- Calendrier, horaire, répertoire téléphonique, heure/sonnerie

29\$

28802

ÉTAIT 39,99\$!

SERVICES OFFERTS
PAR COPIES
EN GROS

Services en magasin :

- ✓ Copie
- ✓ Reliure
- ✓ Boîte d'envoi FedEx
- ✓ Télécopie
- ✓ Plastification

Services personnalisés :

- ✓ En-tête
- ✓ Etiquette
- ✓ Badge
- ✓ Enveloppe
- ✓ Enseigne
- ✓ Carte d'affaires
- ✓ Étampe en caoutchouc

EFFICACITÉ ET RAPIDITÉ
PRIX ABORDABLES

326 BOUL. DES SAGUENÉENS

COMMANDES PAR

TÉLÉPHONE : (418) 543-3477

TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527

LIVRAISON
GRATUITE
LE LENDEMAIN

HEURES
D'OUVERTURE:

LUN. ET MAR. 8 h à 18 h
MER. AU VEN. 8 h à 21 h
SAMEDI 9 h à 17 h
DIMANCHE 11 h à 17 h

Investissement de 600 000 \$

Vrako s'établit au Lac-Saint-Jean

SAINT-ANDRÉ (RT) - À l'ère des usines de filtration ultra-modernes, il faut avoir du courage et beaucoup d'optimisme pour lancer un nouveau concept breveté de distribution d'eau en vrac.

Pourtant, c'est le tour de force que viennent de réussir Clermont, Normand, Florent, Réjean et Gilbert Tremblay de Saint-André en investissant près de 600 000 dollars dans VRAKO.

Clermont Tremblay, le porte-parole du groupe d'investisseurs, ne cache pas son enthousiasme face à ce nouveau concept qui permet d'obtenir de l'eau de source en vrac livrée directement à la résidence. «C'est un produit révolutionnaire et unique en Amérique du Nord.

On a fait de nombreuses recherches avant d'aller de l'avant dans ce domaine et elles prouvent, hors de tout doute, que nous sommes les seuls à offrir ce concept.

Notre usine, située à Saint-André, comptera d'abord 15 emplois avec le service de Distribution JMG.

Et si tout va bien, dans un avenir rapproché, tout nous laisse croire que nous pourrions faire grimper ce nombre d'emplois à 70 indirects qui s'ajouteront à l'ensemble des retombées directes et indirectes de l'entreprise», mentionne Clermont Tremblay qui aura mis deux ans pour que son rêve devienne réalité.

Les promoteurs ont investi 150 000 dollars dans cette aventure alors que le Fonds décentralisé de créations d'emplois en a ajouté 103 000.

La Société de développement Lac-Saint-Jean Ouest avec 75 000 dollars, le BFD avec 12 813 dollars, les investisseurs privés du milieu et des environs avec 100 000 dollars et les institutions financières avec 160 000 dollars ont contribué à la réalisation de VRAKO qui est déjà en opération.

Distributeur VRAKO

Le concept mis de l'avant par Distribution VRAKO Ltée bénéficie d'un brevet de fabrication et d'assemblage. L'approvisionnement en eau de source se fait uniquement dans des sources accréditées par le ministère de l'Agriculture et le prix de l'eau est au même coût que celui du marché actuel.

«Le principe consiste à remplir un réservoir VRAKO 100 d'une capacité de 100 litres, fabriqué et assemblé en usine et fait de polyéthylène moulé qui s'installe à l'extérieur de la maison.

On a même installé un robinet à proximité de l'évier de cuisine permettant ainsi d'avoir de l'eau pure et froide en tout temps.

Ce réservoir est doté d'un système de refroidissement qui maintient l'eau entre 4 et 6 degrés Celsius», ajoute Clermont Tremblay.

De plus en plus de villes se dotent d'une usine de filtration ultramoderne pour leurs citoyens.

Pourtant, Clermont Tremblay n'a pas peur d'affirmer que son produit va connaître du succès. «Encore beaucoup de gens préfèrent l'eau de source à

l'eau sortant de ces usines de filtration. À preuve, encore bien du monde achète de l'eau en bouteille et compte aussi sur un refroidisseur d'eau. Il y a un

marché énorme dans ce domaine et notre nouveau concept saura plaire, j'en suis certain. Et on va s'attaquer au gros marché le plus rapidement possible», de conclure Clermont Tremblay, fier et heureux de pouvoir se consacrer maintenant à son usine de Saint-André.

FABRICVILLE

HEURES D'OUVERTURE

Dimanche: midi à 17h - Lun., mar., merc.: 9h30 à 17h30
Jeudi, vendredi: 9h30 à 21h - Samedi: 9h à 17h

CHAQUE MÈTRE

DE NOS
NOUVEAUX
TISSUS D'ÉTÉ

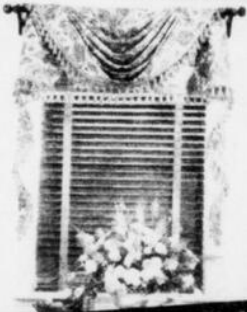
33 1/3 %
DE RABAIS

✓ SOIES
✓ TISSUS DE BASE POUR LA MARIÉE

TISSUS POUR
COSTUME D'ÉTÉ
150 CM

50 %
DE RABAIS

★ FILS TEINTS ★ PIQUÉS
★ COORDONNÉS



NOUS SAVONS
QUE NOS PRIX
SONT PLUS BAS
QUE NOS
COMPÉTITEURS

NOUS GARANTISSONS
LES PRIX LES PLUS BAS!!!

STORES HORIZONTAUX ET
VERTICAUX FAITS SUR MESURE

DÉCORATION INTÉRIEURE
SÉLECTION SPÉCIALE

25 - 66 2/3 %
DE RABAIS

✓ DENTELLE EUROPÉENNE ✓ IMPRIMÉS 100 % COTONS
✓ RECOUVREMENT DE VELVETINE ET VELOURS
✓ JACQUARD IMPRIMÉ ✓ CHINTZ IMPRIMÉ
RECOUVREMENT TAPISSERIE

EXTRA LARGE
TISSU 125 CM
COULEUR
DERNIER CRI
4 49 \$
PRIX COURANT:
5.98 \$/MÈTRE

FABRICVILLE

Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

CHAQUE MÈTRE
SOUS LE SOLEIL
EN

VENTE



CHAQUE MÈTRE
EST RÉDUIT

★ POLYESTER DE FANTAISIE
★ RAYONNES IMPRIMÉES

JUSQU'À
66 %
DE RABAIS

3 99 \$ - 5 99 \$
A

★ FUJETTE ★ FAÏLLE ★ CHALLIS ★ CRÈPE ★ SATIN
★ YORYU ★ JACQUARD ★ GEORGETTE ★ CRÈPE DE CHINE

POUR L'EXTÉRIEUR
TEXTILÈNE



CANEVAS
POUR AUVENT
117 CM
Reg: 9.98 \$/m
8 49 \$
TISSUS À NAPPE
IMPRIMÉS
Reg: 12.98 \$/m
6 99 \$
FIL POUR RECOUVREMENT
EXTRA
FORT
ÉPARGNEZ
33 1/3 %

OUVERT LUNDI 20 MAI
FÊTE DE DOLLAR

CHAQUE MÈTRE

DE NOS
TISSUS DE
BASE

25 %
DE RABAIS

★ PERMA PRESS ★ POPELINE ★ DOUBLURE ★ VINYLE
★ GUINGAM ★ TULLE COTON ★ OUATE ★ CRINOLINE
ILS N'ATTENDENT QUE VOUS!

«KID'S STUFF»

33 1/3 % - 55 %
A DE RABAIS

✓ COTON OUATÉ IMPRIMÉ ✓ COTON
✓ DENIM ✓ POLY/COTON

ÉNORME CHOIX DE
TRICOTS DE NOUVEAUTÉS IMPRIMÉS
POINTELLE ★ RUBANS ★ MAILLE ★ INTERLOCK ★ ETC.

ACHETEZ 1 MÈTRE AU PRIX RÉGULIER ET OBTENEZ
2 AUTRES MÈTRES
GRATUITS
(DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE)

ACCESSOIRES

FILS À SURJETTER
OUATE PANIERS À
COUTURE
BOUTONS À
CHEMISIER UNIQUES
CISEAUX H A KIDD
ET PLUS!!!
ÉPARGNEZ JUSQU'À
33 1/3 %
DE RABAIS

PATRONS McCALL'S

ACHETEZ 1 PATRON AU PRIX RÉGULIER ET OBTENEZ
2 AUTRES PATRONS
GRATUITS
(D'UNE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE)
AVEC ACHAT DE TISSUS ET VOTRE CARTE D'OR

PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Cœur
668-2365

Tantalou ne cesse de prendre de l'expansion

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (QC) - Il y a trois ans, Dominic Gagné nourrissait l'ambition de devenir pompier. Le jeune Chicoutimien ne se voyait guère dans la peau d'un gestionnaire, même s'il venait de créer, en compagnie de son ami Martin Hudon, une micro-entreprise du nom de Tantalou.

Il s'agissait d'une agence d'animation destinée à fournir du travail à ses deux fondateurs. L'affaire de quelques contrats, en somme, le temps de gagner un peu d'argent de poche avant d'amorcer une véritable carrière. C'était toutefois sans compter avec le destin, qui se moque bien de la logique des hommes.

Depuis 1993, en effet, l'entreprise n'a cessé de prendre de l'expansion. Les trois ou quatre occasionnels du début sont aujourd'hui 50 et même si Martin Hudon a plié bagages il y a 18 mois, une fois ses études terminées, son partenaire a décidé de prolonger l'expérience.

«J'ai complété mon cours de pompier, mais comme il n'y a pas d'ouverture dans le domaine, j'ai décidé de continuer», raconte le jeune entrepreneur. Je l'ai fait parce que ça représente mon gagne-pain, mais aussi parce que j'aime ce

travail, qu'avec la compagnie, j'ai l'impression de vendre du rêve, une forme de magie.»

Priorité aux étudiants

Si le marché régional a permis à Tantalou de prendre de l'expansion, depuis trois ans, ça tient à des facteurs comme le coût réduit des services, la diversification de ses produits et la présence de nombreux organismes nécessitant l'appui d'une équipe d'animateurs.

Les festivals, les municipalités et les entreprises figurent ainsi parmi les clients réguliers de Dominic Gagné, qui s'est d'abord fait connaître au Saguenay, mais s'active de plus en plus au Lac-Saint-Jean. Ils font appel à ses services pour effectuer de l'animation auprès des enfants, mais aussi des adultes.

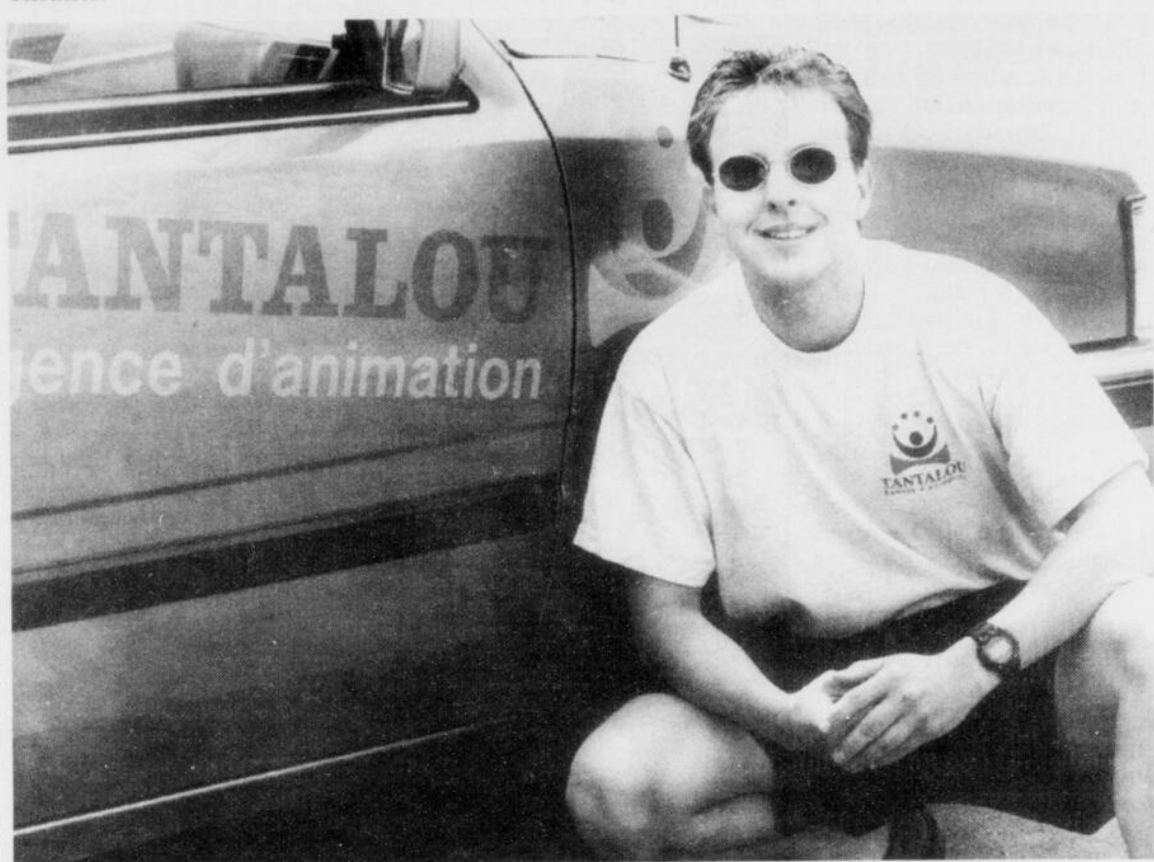
«Nous avons commencé avec des clowns qui sculptaient des ballons, faisaient du maquillage et amusaient les jeunes au moyen d'un parachute, puis nous avons ajouté d'autres produits comme des soirées casino et des soupers meurtre et mystère», indique le pdg de Tantalou.

Il demeure toutefois fidèle à la politique des débuts, qui consiste à embaucher uniquement des étudiants. Et malgré ses responsabilités accrues, on le retrouve encore sur le

terrain, dans le rôle d'un animateur baptisé Monsieur Tantalou. C'est sa façon de garder la main et de rester proche des enfants.

«Je tiens à le faire, parce que c'est tellement agréable de divertir les gens, de leur procurer du rêve. Ça donne du sens à un travail qu'on ne peut

pas faire uniquement pour l'argent, mais parce qu'il suscite tellement de plaisir chez les jeunes», résume Dominic Gagné.



TEMPS PLEIN. Dominic Gagné est le premier étonné du succès de Tantalou, une agence d'animation qu'il a créée il y a trois ans pour se faire de l'argent de poche. Elle l'occupe désormais à temps plein, tout en fournissant du travail à une cinquantaine d'étudiants.

Le super duo Lebeau : à chacun son ... toit ouvrant!

Radiocassette AM/FM PIONEER (KEH-1100)
à inversion automatique
Seulement

199.95 \$*

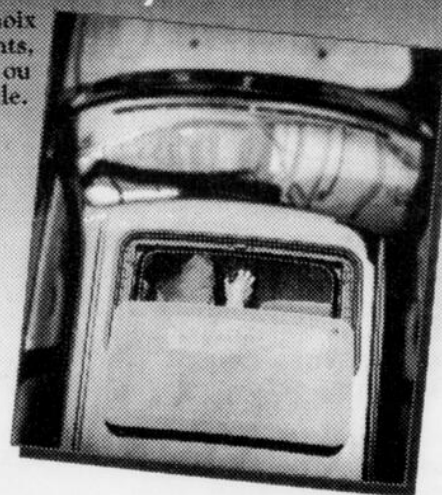
- Puissance élevée 22WX4
- Façade détachable antivol
- 6 touches de présélection pour la mise en mémoire de 24 fréquences (18 FM et 6 AM)
- Chargement amorti, éjection motorisée



Y'a rien de trop
Beau
pour ton auto

Aussi,
profitez en tout temps de bas prix
incroyables

sur un vaste choix
de toits ouvrants,
quel que soit le modèle ou
l'année de votre véhicule.



Cet été, Lebeau Vitres d'Autos vous offre la radiocassette Pioneer pour seulement 199.95 \$. De plus, vous pourrez en tout temps faire installer sur votre véhicule un toit ouvrant manuel ou électrique et ce, à un prix qui fera un trou dans votre toit et non dans votre porte-feuille.

* Installation et taxes en sus.

Lebeau
VITRES D'AUTOS

LA PLUS GRANDE DES PETITES VOITURES

CLIMATISEUR ET BOÎTE AUTOMATIQUE

neon

Meilleure nouvelle voiture économique.
AJAC

« Avec ce beau design, Chrysler a découvert
le marché des jeunes de cœur en leur offrant une
voiture qui est à la fois amusante et pratique. »
Le Guide de l'auto 1995

Voiture de l'année 1995.
AJAC

14 296 \$*
199 \$
PAR MOIS**

LOCATION, TERME DE 30 MOIS - COMPTANT INITIAL DE 2070 \$

Neon Highline 4 portes 1996

L'ensemble 22D comprend:

- Climatiseur
- Boîte automatique
- Moteur 2 litres, 16 soupapes, 132 chevaux
- Plus de puissance que toute autre voiture
de sa catégorie.
- Habitacle avancé - Plus d'espace que toute autre
voiture de sa catégorie.

- Direction assistée
- Freins assistés à disque à l'avant
- Deux coussins de sécurité
- Suspension aux quatre roues
entièrement indépendantes
- Poutres latérales de portes
- Radio AM/FM stéréo
- Glaces teintées

« Un éclair de génie de Chrysler, un véritable
casse-tête pour les Japonais. »

Doug Sweet - The Gazette

« Une petite voiture avec un gros moteur
et un gros sourire. »

Patrick Bédard - Car and Driver

« La Neon est l'une des sous-compactes
les plus douées de sa catégorie. »

Denis Duquet - La Presse

★ CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe
olympique canadienne



A.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



Programme
d'aide pour
handicapés
physiques



Programme spécial
de 750 \$ de remise
à l'intention
des diplômé(e)s

Tous les détails chez le concessionnaire.

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE.

*Remise du fabricant incluse. Transport (630 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre et peut avoir à commander.
** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Transport (630 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel arrondi au multiple de 25 \$ le plus près sera exigé. Location pour usage personnel.achat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c. le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

Symposium sur le procédé de l'électrolyse

Le CQRDA vient de poser une pierre importante

par Denis Bouchard

QUEBEC (DB) - Le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), dont le siège social est au Saguenay, a posé une pierre importante dans son oeuvre de soutenir la transformation du métal blanc, en faisant du Premier symposium sur le procédé de l'électrolyse un succès.

Son directeur général, Lucien Gendron, respirait d'aise à la fermeture du symposium qui s'est achevé à Québec, vendredi, non seulement parce que le CQRDA venait de faciliter le dialogue avec et entre les industries, mais aussi parce que les artisans du milieu, ceux des salles de cuve, ont échangé sur leur quotidien.

Un tour de force, dit Lucien Gendron, surpris des résultats, impensable à réaliser il y a trois ans, tellement les relations étaient hermétiques. Maintenant que le dialogue est instauré et que le CQRDA a gagné en reconnaissance, les entrées seront plus faciles, ce qui profitera aux projets qui arrivent sur le bureau de l'organisme.

Lucien Gendron a été étonné de l'ouverture d'esprit des participants et de la facilité avec laquelle ils ont échangé. Il a deux explications à ceci: d'abord, c'est la première fois qu'il y a un événement en français d'aussi grande envergure dans le domaine de l'aluminium au Québec, puis l'homogénéité des participants. Il y a bien eu de très rares cas de mauvaise synchronisation où, par exemple, un docteur en génie physique s'adressait à des contremaîtres de salles de cuves, mais généralement, les congressistes ont parlé le même langage.

L'issue du symposium donne aussi raison au CQRDA qui a remis l'organisation, en quelque sorte, entre les mains des artisans de l'industrie. Ils y ont défini le contenu et choisi les invités.

Malgré tout, certains considèrent que le détour a été pris large, que la matière aurait pu être davantage triée.

«Nous allons à l'école, dit Lucien Gendron, nous avons appris beaucoup. Déjà, nous sommes inondés de suggestions, comme quoi l'intérêt ne se dément pas.»

Cette démarche pour le CQRDA, qui en est à sa troisième année d'existence, s'inscrit dans son ouvrage de sémence. Il manoeuvre dans un horizon le plus large possible pour contribuer à sa mission véritable: la recherche et le développement dans le but de transformer l'aluminium.

Si Lucien Gendron parle de défrichage, il récolte déjà des moissons: il s'attend à ce que le ministère de la Technologie, de l'Industrie et du Commerce du Québec renouvelle son aide pour les trois prochaines années, à raison de 1,15 million \$ par année.

Après tout, poursuit-il, nous

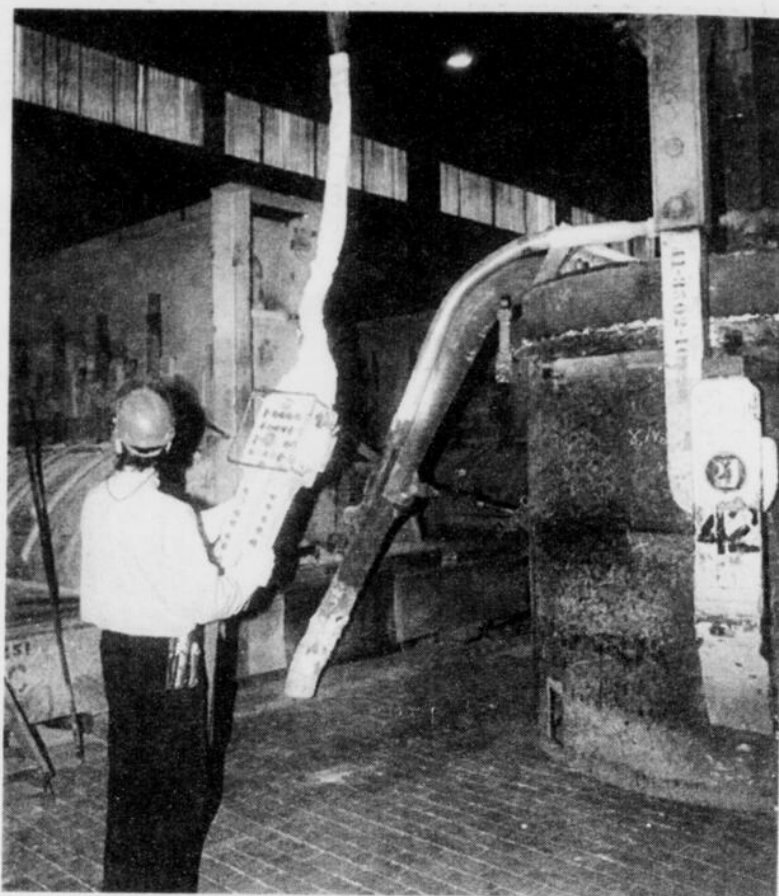


Lucien Gendron, directeur général CQRDA.

avons réussi ce que le gouvernement aurait voulu faire il y a sept ans en regroupant les alumineries. La tentative a plutôt débouché sur la création de l'Association québécoise des producteurs d'aluminium. Pour ce premier symposium, le CQRDA a délié quelque 10 000 \$ de ses fonds. La plus importante partie, environ 50 000 \$, vient de la contribution des participants.

Le prochain symposium aura vraisemblablement lieu au Saguenay en mai 1997 et les gens du CQRDA s'en promettent.

Si, véritablement, le symposium a été riche d'idées, il y a deux entreprises qui sont perdantes: Alouette et Péchiney qui se livrent une guerre froide sur fond de secret industriel et qui ont jugé qu'il valait mieux ne pas être du rendez-vous. Le CQRDA ne le prend pas personnel.



SUCCEs- Le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) maintient efficacement son oeuvre de soutenir la transformation du métal blanc, en faisant du Premier symposium sur le procédé de l'électrolyse un succès.

L'ÉMISSION

TANT ATTENDUE EST ENFIN COMMENCÉE!

L'émission la plus attendue des Québécois est commencée et elle ne dure que deux semaines: celle des nouvelles Obligations d'épargne du Québec! Le scénario est simple: vous achetez, vous attendez, vous récoltez. Mais pour en profiter - et en faire profiter tous les Québécois - vous devez agir avant le 1er juin...

- Placement solide;
- Taux d'intérêt garanti pour un an, ajusté annuellement au marché jusqu'à l'échéance;
- Encaissables en tout temps.

Et maintenant...

- Gérées par Placements Québec;
- États de compte trimestriels qui remplacent les certificats;

4 1/2%

LA PREMIÈRE ANNÉE

- Remboursées et versées directement dans votre compte, généralement en 24 heures, sur un simple coup de téléphone;
- Transférables dans le nouveau Régime d'épargne-retraite du gouvernement du Québec (REER).

En vente **DU 16 MAI AU 1^{er} JUIN** dans toutes les institutions financières, chez les courtiers en valeurs mobilières, les intermédiaires en assurance et directement chez Placements Québec au **1 800 463-5229**.

Québec

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

PLACEMENTS QUÉBEC

Notre intérêt à tous

320834

La concurrence mise de côté

Les spécialistes discutent librement

QUEBEC (DB) - Baccalauréat en mathématiques et maîtrise en ressources et systèmes à l'Université du Québec à Chicoutimi, Réjean Ouellet, de Jonquières, est heureux que des barrières de communications soient tombées à l'occasion du Premier symposium sur le procédé d'électrolyse.

À l'emploi de la compagnie Noranda, au centre de recherche de Pointe-Claire, Réjean Ouellet n'avait pas l'habitude de jaser aussi librement avec ses pairs.

«L'intérêt du symposium, dit-il, réside dans sa formule, dans le fait que les sujets ne soient pas trop théoriques et

que nous puissions intervenir. Il s'agit d'une orientation que nous ne retrouvons pas ailleurs.»

Bilingue par nécessité, Réjean Ouellet admet que tenir une rencontre d'experts de salles de cuve en français revêt un cachet particulier. Pour lui, ils'agit d'une grande première.

Spécialiste de la modélisation mathématique et des procédés, Réjean Ouellet travaille sur des mandats bien définis, de courte durée. Noranda révisait cependant sa politique, voulant mener des projets à plus long terme portant plus sur la recherche que le développement.

Pour sa part, André Couturier, du centre de recherche d'Arvida, a apprécié la nature des discussions et l'attitude des participants, qui ne se sont pas empêtrés dans des considérations de secret industriel,

sans franchir la barrière.

D'autres comme Patrice Bossé, de Reynolds, ou Claude Fradet, de Lauraleo, disent en avoir appris sur la méthode de l'autre. «Chacun fonctionne à sa manière, dit Claude Lafleur, d'Alcan à Shawinigan, mais tous parlent fondamentalement le même langage.»

En 34 ans dans le domaine de l'aluminium - il prendra sa retraite mercredi - Claude Lafleur n'a jamais vu pareil brassage d'idées au Québec. «C'est exactement ce que nous voulions, c'a été plus ouvert qu'ailleurs», dit-il à titre de collaborateur de l'organisation.

Les participants ont l'impression que le français vient de franchir un grand pas dans le domaine de l'aluminium. Après tout, il n'est pas trop tard; Québec a la plus grande concentration d'alumineries au monde.



Réjean Ouellet

Nous avons conçu la voiture.
À vous de concevoir le bail.

La nouvelle Saturn SL 1996,
12 998 \$*
(Transport 430 \$ en sus)



Voici combien vous payez par mois. (bail 36 mois)	Votre acompte ou échange équivalent.	Le coût net capitalisé.	Ce qu'il vous en coûtera pour acheter après trois ans.
179 \$	2 455 \$	11 323 \$	7 788 \$
199 \$	1 830 \$	11 948 \$	7 788 \$
219 \$	1 205 \$	12 573 \$	7 788 \$
239 \$	581 \$	13 197 \$	7 788 \$
258 \$	0 \$	13 778 \$	7 788 \$

Nous adorons construire les Saturn. Et nous nous sommes dit que vous aimeriez peut-être assembler un bail de location pour l'une d'elles. Alors voilà: comme l'indique le tableau, ce que vous payez dépend de vous. Voici les détails. Vos paiements sont basés sur une Saturn SL 1996. Ils incluent le transport (430 \$) et la préparation par le détaillant



(y compris le plein d'essence). Certains frais, comme les taxes, l'immatriculation, l'assurance et un dépôt remboursable de 300 \$, sont en sus. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. *PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.

Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
1330, boul. Du Royaume
Chicoutimi
549-3320

Livraison 2,25 \$

CHICOUTIMI ET CHICOUTIMI-NORD
Vosins de Canadian Tire



**Rôtisserie
Thibeau**

1277, rue des Champs-Élysées, Chicoutimi

COUPON-RABAIS

4 X 4

2 cuisses, 2 poitrines
4 sauces, 4 salades, 4 pains
4 portions de frites
Salle à manger, pour emporter ou livraison

14.98\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

SPÉCIAL DU CHEF

Cuisse ou poitrine garnie
au choix du chef

Salle à manger, pour emporter
ou livraison

3.79\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

DEMI-CUISSE

Comprenant:
2 cuisses, 1 frite
2 sauces, 1 salade et 1 pain
Salle à manger, pour emporter ou livraison

5.89\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

2 X 2

1 poitrine, 1 cuisse
2 salades, 2 portions de frites
2 sauces, 2 pains
Salle à manger, pour emporter ou livraison

7.49\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

SPÉCIAL DU CHEF

Cuisse ou poitrine garnie
au choix du chef

Salle à manger, pour emporter
ou livraison

3.79\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

REPAS FAMILIAL

POULET ENTIER

PEUT CONVENIR POUR 4 PERSONNES
(2.99 \$ par pers.) Servi avec 4 sauces,
2 pains, frites et 2 salades

Salle à manger, pour emporter ou livraison

12.99\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

CROQUETTES

GARNIES (6)

Salle à manger, pour emporter
ou livraison

3.89\$
+ taxes

Sur présentation de ce coupon
Jusqu'au 7 juillet 1996

690-8989



Le CLSC des Prés-Bleus aurait aimé être consulté

SAINT-FÉLICIEN(RT)-L'intégration du CHSLD Domaine-du-Roy à l'Hôtel-Dieu de Roberval force maintenant le CLSC des Prés-Bleus à expliquer sa position puisqu'il ne fait pas partie de ce regroupement.

La direction estime cependant que le CLSC aurait dû être consulté par le centre hospitalier et le CHSLD.

«Le CLSC a déjà signé avec le CHSLD une entente prévoyant une mise en commun de ses services administratifs et une autre entente relative à la gestion du centre de jour pour personnes âgées. Ne serait-ce que pour ces deux

motifs, le CLSC aurait dû, à tout le moins, être consulté sur les impacts d'une telle intégration et ce à titre de partenaire immédiat.

D'autre part, sur la fermeture de 103 lits de longue durée sur notre territoire, le CLSC n'a pas participé et n'a pas été associé aux discussions et à la décision entourant la fermeture de ces lits et ce conformément à l'entente établie au

préalable avec les deux établissements.

Le CLSC se dit cependant satisfait du maintien du CHSLD dans les municipalités principalement à Lac-Bouchette et Saint-Félicien avec les ressources pavillonnaires à Saint-François et La Doré», souligne le président Pierre Dubois.

Le président soutient d'autre part que le CLSC

n'entend pas s'engager dans un processus d'intégration ou de fusion verticale des services sur son territoire.

«Même s'il s'agit d'un mouvement fort à la mode par les temps qui courent, peu de recherches ont tenté de vérifier si dans les faits ce type d'intégration remplit ses promesses.

Les économies d'échelle, lorsqu'elles apparaissent,

sont très réduites parce qu'elles sont compensées par d'autres types de dépenses liés à une structure plus grosse», mentionne Dubois.

Le CLSC privilégie le partenariat et veut promouvoir des alliances stratégiques avec les autres établissements en favorisant des ententes et des maillages inter-établissement chaque fois que ce sera utile et nécessaire.



Jacques Girard
(Photo Steeve Tremblay)

«Des Nouvelles du Lac»
Jacques Girard
publie son
premier volume

ROBERVAL(RT) Devant de nombreuses personnalités robervaloises, le correspondant du Quotidien et professeur de français à la Cité Étudiante de Roberval, Jacques Girard lançait officiellement son premier livre «Des Nouvelles du Lac» publié par les Éditions Portes Ouvertes.

Ce recueil de quelque 200 pages contient 35 courtes histoires dans lesquelles jaillissent des portraits d'hommes et de femmes du lac. «C'est mon album de famille dans le sens le plus large du terme», dit l'auteur.

Dans cet ouvrage, on sent un mouvement de sympathie de l'auteur pour les êtres qui vivent en marge de la société dans une sorte de sursis existentiel, tel le vagabond indien qui est la figure de proue de «Les roches d'hiver». L'album comprend aussi des créatures habitées par le désir.

Ami et premier lecteur, l'écrivain Yvon Paré met en évidence dans la préface sa façon de peindre d'un trait de plume des personnages humains et attachants.

L'ouvrage, tiré à 1000 exemplaires, se retrouve dans la plupart des librairies.

**FÊTE
DE DOLLARD
LUNDI
20
MAI
OUVERT**

P L A C E

**du
Saguenay**

Dès cette semaine à Alma

Tenue de la suite du colloque intergénérationnel

ALMA (PET)- C'est cette semaine que le Centre de bénévolat du Lac fera l'évaluation du colloque intergénérationnel tenu il y a quelques jours, au Havre de l'hospitalité d'Alma. Une soixantaine de personnes âgées, d'adultes d'âge moyen et de jeunes avaient pris part à cette activité.

Il en était résulté une série de suggestions d'activités potentielles à réaliser: journées de plein air, visites des résidences pour personnes âgées ou dans les écoles, jumelages, fêtes champêtres, dîners communautaires et le reste. On les examinera de près, cette semaine.

Coordonnatrice du Centre de bénévolat du Lac, Francoise Duperré avait même reçu, cette semaine, des nouvelles d'une participante qui projette une activité estivale, avec ses enfants et petits-enfants: il

s'agit d'un voyage en train, auquel participeront des membres de trois générations. Elle espère que d'autres imitent de tels petits projets, car de trop grands risquent d'amener un certain découragement, et de poser des problèmes financiers: «Si les gens suggèrent de petits projets familiaux, ou de quartier, nous aurons atteint notre but... Nous avons ouvert une porte, mais il nous reste à voir à quelle grandeur elle s'ouvrira.»

Le conférencier Raymond Girard, pédagogue et théologien à l'UQAC, a pour sa part découvert des gens de qualité, à l'écoute. Il a livré la citation d'un auteur selon qui, trop souvent, nous donnons ce que nous n'avons pas eu, mais ne donnons pas ce que nous avons eu. Cela s'applique très bien à la problématique des générations, dit-il: «Ce que nous esti-

mons être bon, nous ne devrions pas avoir de gêne à le partager avec d'autres, peu importe leur génération.»

Il fait ici référence, en premier lieu, aux valeurs fondamentales. «Même si la technologie s'est beaucoup développée... il y a quand même lieu d'apprécier ce que nous avons.»

Tenu sous le thème «Une communication efficace et franche entre les générations», le colloque visait à amener les personnes âgées et les jeunes à développer des projets communs, réfléchir sur les barrières de communications entre les générations, et faire tomber les préjugés.

D'ailleurs, mentionne Francoise Duperré, coordonnatrice du Centre de bénévolat, jeunes et aînés vivent des choses semblables, comme le fait d'être mis en marge et de subir les pré-

jugés d'autres membres de la société.

Organisatrice de l'événement, Diane Sirois est tout aussi satisfaite de ce premier colloque du genre. Ouvrant ou étudiant depuis 10 ans dans le domaine du troisième âge, elle est assurée des retombées positives du colloque.

Ce qu'elle a vu et entendu dans les cinq ateliers l'a convaincue de l'à-propos du thème: «Les communications, c'est finalement ce qui est à la base de tout, dans les relations interpersonnelles.»

L'utilité du colloque et les réactions positives des participants font qu'elle s'attend aussi à une suite, l'an prochain. On ne

sait cependant encore de quelle forme elle sera.

Mme Duperré était particulièrement heureuse de voir les jeunes souhaiter un suivi. Elle est bien consciente que ce ne sont pas tous les jeunes ni les personnes âgées qui vont adhérer à une telle démarche, mais croit aux effets positifs de ceux et celles qui prendront part aux actions découlant du colloque.

Le colloque a bénéficié d'une aide du conseil municipal, dans le cadre de son programme Projets spéciaux aux aînés. animateur, le directeur du Service des loisirs Pierre Bourdeau a souligné aux participants l'importance du bénévolat.



LITS- La Fédération des affaires sociales et le Conseil central du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont dénoncé cette semaine l'orientation de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux concernant la fermeture de lits de longue durée, dans la région.

Les études syndicales font état d'un accroissement de 40% chez les 65 ans et plus, de 1991 à 2001. Cela fait dire aux représentants que les coupures endossées par les établissements vont à contre courant, ce qui ne manquera pas d'affecter les gens âgés et leurs proches.

Ici: Roger Vachon, secrétaire général du Conseil central, Jeannine Girard, représentante régionale FAS-CSN, et Suzanne Tanguay.

(Photo Steeve Tremblay)

Le FERR RENTE PLUS™

DU NOUVEAU!

Un produit adapté à votre style de vie

- Possibilité de choisir diverses périodes de garantie et différents programmes de paiement et ce, dans un même régime!
- Intérêt garanti, pour des périodes allant de 1 à 35 ans.
- Possibilité d'indexation des paiements pour contrer l'inflation à la retraite.
- Versement des sommes aux dates qui vous conviennent, même deux fois par mois, et dépôt de celles-ci directement dans votre compte en banque!

Ce ne sont là que quelques-uns des nombreux avantages que présente le FERR Rente Plus™. Si vous désirez établir un programme de revenu de retraite adapté à vos besoins financiers et à votre style de vie, appelez:



Bernard Leduc A.V.C.
Agent en assurance de personne
120, boul. Barrette
Édifice 3 complexe Tanguay
CHICOUTIMI
Bur.: (418) 543-3304 • Téléc.: (418) 543-6985
Dom.: (418) 548-2512



Groupe Sun Life
Sun Life du Canada
Fonds de placement Spectrum United
Fiducie Sun Life

321164



Viva la famille!

- ◆ Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- ◆ Freins assistés avec ABS aux 4 roues
- ◆ Climatiseur
- ◆ Vitres électriques et verrouillage électrique des portes

- ◆ 4 fauteuils Capitaine
- ◆ Radio AM/FM stéréo cassette
- ◆ 7 passagers
- ◆ Volant inclinable
- ◆ Régulateur de vitesse

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS:
Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$.
Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

Windstar
339\$
par mois

Location de 24 mois
TRANSPORT INCLUS.

Avec mise de fonds de 2 375 \$. Première mensualité et dépôt de sécurité de 425 \$ exigés. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.

Windstar GL 96

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 357A. Immatriculation, assurances et taxes applicables en sus.





MÈRES D'HONNEUR - Le Brunch des générations de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a obtenu beaucoup de succès. Près de 750 convives étaient de la fête et les mamans d'honneur, représentant les seize municipalités de la MRC, étaient heureuses et émues de recevoir un hommage lu par le maire lui-même ou par un représentant de leur municipalité respective ou de leur famille. Sur la photo, nous apercevons les mamans d'honneur sélectionnées dans chacune des municipalités.

Bouclair

SOLDE DU PRINTEMPS

ACHETEZ 1 m au prix régulier OBTENEZ 1 m GRATUIT!

de valeur égale ou moindre

COTONS IMPRIMÉS

Flurs "Blue Daisies"	115 cm	reg. 8.99 m
Collection "Victoria"	115 cm	reg. 9.99 m
"Groupe Action"	115 cm	reg. 9.99 m
Collection "Capri"	150 cm	reg. 9.99 m
Collection "Lotus"	115 cm	reg. 9.99 m
"Munich"	150 cm	reg. 8.99 m
Imprimés "Mélodie"	150 cm	reg. 9.99 m
Cotons sergés imprimés	150 cm	reg. 9.99 m

50% DE RABAIS

HÂTEZ-VOUS POUR UN MEILLEUR CHOIX!

50% DE RABAIS

CHALLIS IMPRIMÉS

Collections Nautica, Marbella, Pétales et Mikonos.

100% rayonne 150 cm

A PARTIR DE **4.99 m** (Reg. jusqu'à 14.99 m)

A PARTIR DE **5.99** (Reg. jusqu'à 11.99 m)

Butterick ET Vogue

ACHETEZ 1 PATRON au P.D.S.M. et OBTENEZ-EN 2 GRATUITS*

*De valeur égale ou moindre

2.99 le patron (Reg. 3.99 le patron)

MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!

CHICOUTIMI 326, boul. des Saguenéens 549-3535	JONQUIÈRE 3525, boul. St-François 542-1771
--	---

Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 26 mai 1996 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

HEURES D'OUVERTURE: Notre magasin est ouvert à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.

Gratuit! Service de décoration à domicile

Aucun achat nécessaire! Sans obligation!
(418) 549-3535 (418) 542-1771



PERFORMANCE ET CONFORT

AU MEILLEUR PRIX SUR LE MARCHÉ

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

À partir de
78⁹⁵\$
P175 70R13
FIREHAWK SS10

- Pneus de performance
- Cote de vitesse (S)
- Inscription blanche en relief
- Semelle 4 saisons
- Excellente résistance à l'aquaplanage
- Disponibilité des dimensions populaires

VALEUR
40\$*

CARTES D'APPEL BELL

Présentez ce coupon et bénéficiez, à l'achat d'un jeu de quatre (4) pneus Firestone Firehawk de type passager, de cartes d'appel Bell vous permettant d'effectuer des appels locaux ou interurbains pour une valeur de 40\$.

*valable du 15 avril au 12 mai inclusivement, un coupon par personne et ne peut être jumelé à aucune autre offre promotionnelle.

EN PLUS DE L'ACHAT DE PNEUS PASSAGERS, VOTRE EXPERT EN PNEUS CTR VOUS OFFRE DURANT TOUTE L'ANNÉE, ET CE SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRE:

- La permutation des pneus à tous les 10,000 km
- La réparation des crevaisons.
- La garantie à vie CTR contre les dommages routiers

* La garantie à vie C.T.R. est valide dans les magasins CTR participants seulement.

* Les prix peuvent changer sans préavis



CTR / Dolbeau
245, 8 ième Avenue
276-2852

CTR / Chicoutimi
1444, boul. Saint-Paul
543-0241

CTR / Saint-Félicien
915, boul. Sacré-Coeur
679-1851

CTR / Normandin
754, rue Saint-Cyrille
274-3375

CTR / Jonquière
3611, Saint-Pierre
542-6535

CTR / Alma
750, avenue du
Pont Nord
668-8311

CTR / Ville La Baie
2460, rue Bagot
544-2818

CTR / Roberval
445, boul. Marcotte
275-2221

L'Ascension veut verdir son environnement

par Paul-Émile Thériault

L'ASCENSION (PET)- La municipalité de L'Ascension deviendra de plus en plus verte. En 1996, cela commencera par la plantation d'un minimum de 112 arbres, d'ici au 15 juin.

Le programme de plantation est rendu possible grâce à une participation financière de la Fondation canadienne de l'arbre. La municipalité a aussi reçu une plaque pour souligner son prix d'excellence, dans le cadre du concours «Ma rue, mes arbres».

La municipalité de L'Ascension est l'une des 50 au pays à remporter ce printemps, un volet du concours «Ma rue, mes arbres». En 96, le Québec ne compte que 10 municipalités gagnantes, dont L'Ascension.

Ce prix aidera à verdir la municipalité, en collaboration avec les groupes bénévoles locaux. En entrevue cette semaine avec Progrès-Dimanche, à l'issue d'une conférence de presse, le maire Lucien Fortin a dit croire en l'effet d'entraînement du geste que va poser la municipalité: «La municipalité doit être un précurseur. Il n'y a rien comme l'exemple...»

La Fondation canadienne de l'arbre a versé à la municipalité un chèque de 6550 \$. Le chèque a été remis cette semaine par Mme Carole-Anne Esnard de la Fondation canadienne de l'arbre. La municipalité fournit la moitié des fonds consacrés au programme, donc égale le montant reçu.

Plantation

A certains endroits, comme la rue Principale, quand les arbres auront grandi, ils auront pour effet de réduire la largeur du champ de vision des conducteurs.

Ailleurs, au cimetière par exemple, l'absence totale d'arbres donne un air lugubre aux lieux, de l'aveu même des responsables. Les autres endroits retenus sont le terrain municipal près de la citerne, le terrain de l'âge d'or, l'école Garnier, et le secteur de l'église.



VERDURE- Le maire Lucien Fortin procède ici à la plantation du premier arbre de ce vaste plan d'amélioration du paysage visuel.

(Photo Caroline Mailloux)

SALON COMMERCE & LOISIRS

AU CENTRE SPORTIF BENOIT LEVESQUE DE ROBERVAL

DERNIÈRE JOURNÉE

DIMANCHE
ENCAN
DE 13H00
À 16H00

PLUS DE 125
KIOSQUES
À VISITER

SPECTACLES SOUS LE CHAPITEAU
À TOUTES LES HEURES

L'initiateur du projet de plantation, Nelson Bouchard, a établi les lieux de plantation des arbres, en collaboration avec le milieu: le club d'âge d'or, la fabrique, des responsables de l'école, de citoyens et le reste. M. Bouchard vante les avantages du partenariat, dans ce type de démarche: «En réalité, on plantera des arbres chez eux; il fallait voir si ces personnes étaient intéressées...» Un réel intérêt est aussi gage de protection des arbres plantés.

Responsable du projet, le conseiller municipal Nelson Bouchard est d'avis que les citoyens veulent de plus en plus une bonne qualité de vie, plus

grande à son avis, dans une petite municipalité.

Il a été beaucoup question de l'arbre, cette semaine dans cette municipalité. Mercredi, dans le cadre d'un volet de formation, l'Association forestière Saguenay-Lac-Saint-Jean a donné une heure de formation aux élèves de l'école Garnier, soit à chacune des classes.

La semaine prochaine, à l'occasion de la Semaine de l'arbre, des groupes de 6 à 9 élèves vont planter des arbres, en groupes, en compagnie d'un employé municipal.

L'école au complet prendra part à cette activité, soit plus de 200 élèves.

Cegertec
EXPERTS-CONSEILS INC.

ISO 9001



M. Jean-Robert Larouche, ing., vice-président directeur général de **CEGERTEC EXPERTS-CONSEILS INC.**, a le plaisir d'informer sa clientèle que **M. Robert Tremblay, ingénieur**, s'est joint à son équipe d'électricité, instrumentation/contrôle et haute tension.

M. Tremblay est gradué de l'Université Laval en 1967 en génie électrique. Il œuvre dans le domaine du génie-conseil depuis une trentaine d'années et jouit d'une expérience remarquable dans les secteurs de l'électricité générale, de la haute tension

et des automatismes. Au fil des années, **M. Tremblay** a exercé ses compétences en qualité de chargé de projet puis de directeur de département chez d'autres consultants.

De par la diversité des clients qui ont apprécié les compétences de **M. Tremblay**, celui-ci a acquis une solide connaissance des milieux industriel, institutionnel et commercial. Au sein de **Cegertec inc.**, **M. Tremblay** occupera la fonction d'ingénieur spécialisé.

CEGERTEC INC. compte près d'une centaine d'ingénieurs et de techniciens œuvrant dans les domaines d'ingénierie suivants: civil, mécanique, électricité, instrumentation/contrôle, haute tension, conception et dessin assistés par ordinateur (CAO/DAO).

Vous pouvez rejoindre **M. Tremblay** à notre bureau de Chicoutimi.

Téléphone: (418) 549-6680 - Télécopieur: (418) 549-7105
930, rue Jacques-Cartier Est, C.P. 1000
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4

321165

18 995 \$

Aerosport XLT 96

Offerte avec le groupe d'équipements préférés 636A. Immatriculation et taxes applicables en sus.

Remise de 1000 \$ du fabricant incluse. Transport en sus (875\$). TPS et TVQ sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise.



Ménagez vos transports en Aerosport!

- ◆ Moteur V6 de 3 litres
- ◆ Transmission automatique 4 vitesses à surmultipliée
- ◆ Direction assistée
- ◆ Freins assistés avec ABS aux roues arrière
- ◆ Climatiseur

- ◆ Radio AM/FM stéréo cassette
- ◆ 7 passagers
- ◆ Groupe décor sport incluant: marchepieds et peinture deux tons
- ◆ Porte-bagages
- ◆ Lave-glace/essuie-glace et dégivreur de lunette arrière



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

La fabrique relance la quête automatisée

ALMA (PET) • Dix équipes de deux travailleurs bénévoles ont entrepris il y a quelques jours la visite des foyers de la paroisse Saint-Joseph d'Alma, afin de leur demander de s'inscrire à la quête automatisée, nouveau nom du retrait automatique.

Cette deuxième campagne de visite des foyers vise entre autres la récupération des adhésions perdues par attrition naturelle, soit à la suite de décès ou déménagement.

Un nouveau comité de huit membres administre la quête automatique. Ses représentants parlent de responsabiliser plus de baptisés à la chose financière de la paroisse. Ainsi, 20 pour cent des paroissiens font actuellement leur contribution par ce moyen. L'objectif est de faire passer ce nombre à une participation de 25 % ou même 30 %.

Président du conseil de fabrique, Lucien Boudreault explique qu'on vise les pratiquants occasionnels qui considèrent qu'ils pourraient donner davantage lors de leurs visites, sans nécessairement disposer, à ce moment-là, de l'argent voulu.

Les fabriques préfèrent faire appel à la bonne volonté d'un plus grand nombre que de facturer aux usagers le montant réel, au moment où ils utilisent les services, par exemple lors de baptêmes ou funérailles. Certaines personnes ne fréquentent l'église que très rarement, parfois même aux 20 ans ou quand ils ont des besoins, illustrent les responsables.

Les travailleurs bénévoles continueront de parcourir les 2500 portes de la fabrique au cours des deux à trois prochaines, ainsi qu'à l'automne.

Lors de la première campagne, il y a 5 ans, 568 familles avaient adhéré au programme, ce qui constituait le quart des familles. Depuis, on a perdu une centaine de cotisants.

Le comité vise des gens prêts à contribuer 3 \$ par cotisant, par semaine, mais s'attendent aussi à des dons hebdomadaires de 1 \$ et 2 \$.

Les besoins des paroisses sont élevés, rappellent les membres du comité. Ainsi, la paroisse Saint-Joseph compte sept employés, et doit fournir des services de liturgie et de pastorale, sans compter l'entretien et le chauffage des bâtisses, ainsi que les réparations qu'il faut apporter pour préserver les bâtiments. La capitation ne suffit pas.



QUÊTE - Lucien Boudreault président du Conseil de fabrique, Roger Gagnon, président du comité de la quête automatisée et Jacques Fortin, gérant de la fabrique Saint-Joseph d'Alma.

(Photo Caroline Mailloux)

POMPELAC VENTE et RÉPARATION



OUVERTURE LE SAMEDI MATIN DE:
9 H. À 12 H. PM DU DUBUT MAI JUSQU'À LA FIN AOÛT.

696-1721

1584, boul. Saint-Paul Chicoutimi

Voici le Plan jusqu'au 1^{er} juin :

L'OBJECTIF : ÉPARGNER ! SIMPLEMENT ET GRADUELLEMENT.

1. Vos contributions - au montant de votre choix - sont prélevées directement de votre compte bancaire.
2. Vous attendez un peu - votre argent fructifie.
3. À vous le magot ! Vous en faites ce que vous voulez, quand vous voulez !

Grâce au nouveau **PEP, le Plan Épargne Placement**, vous économisez en toute sûreté. Géré par Placements Québec, votre argent fructifie **au taux de X% la première année**, taux ajusté ensuite annuellement au marché jusqu'à l'échéance. Vous pouvez retirer des fonds de votre PEP en tout temps, **sur un simple coup de téléphone**. Les montants encaissés sont versés directement dans votre compte, généralement en 24 heures. Vous pouvez aussi placer votre PEP dans le nouveau Régime d'épargne-retraite du gouvernement du Québec (**REER**). En plus de vous être profitable, le Plan Épargne Placement profite à l'ensemble des Québécois !

Bref, le plan, c'est d'épargner. À quelle fin ? À vous de décider.

Pour adhérer au PEP, consultez votre employeur ou rendez-vous dans une institution financière, chez un courtier en valeurs mobilières, un intermédiaire en assurance ou appelez Placements Québec au **1 800 463-5229** avant le 1^{er} juin ! Sinon, vos plans pourraient tomber à l'eau...

4 1/2 %
LA PREMIÈRE ANNÉE

Québec

LE PLAN ÉPARGNE PLACEMENT

PLACEMENTS
QUÉBEC

Notre intérêt à tous

Pas de discrimination pour le cancer !

3 000 personnes nous le confirment
chaque année en logeant à nos
Hôtels durant leurs traitements.

FONDATION QUÉBÉCOISE
DU CANCER

Pour une meilleure qualité de vie !
(514) 527-2194

Auxiliaires bénévoles La fierté d'un bilan positif

JONQUIERE (QC) - Lorsqu'ils se réuniront mardi, Au Vieux Théâtre de La Baie, les membres du chapitre régional de l'Association des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec traceront un bilan positif du travail accompli au cours de la dernière année.

Ils seront sans doute gonflés de fierté à l'idée d'avoir donné 96 856 heures à la communauté, une contribution qui serait déjà spectaculaire même en faisant abstraction des 42 386 \$ amassés par les 888 membres et qui ont permis l'achat d'équipements tels que des lits électriques, des horloges et des trousseaux de bienvenue. Au-delà des chiffres, cependant, il y a l'apport humain, le réconfort apporté aux patients des centres hospitaliers et aux personnes hébergées dans les centres d'accueil. Les petits extras dont parle la présidente Yolande Gaudreault et qui adoucissent la vie en institution.

« Nous intervenons de toutes sortes de manières, en coiffant les personnes hospitalisées, en organisant des bingos et en offrant du soutien aux mourants, souligne-t-elle. Dans chaque cas, c'est fait dans le respect des attributions du personnel régulier, avec l'idée d'ajouter aux services de base assurés à la clientèle. »

Une journée de réflexion

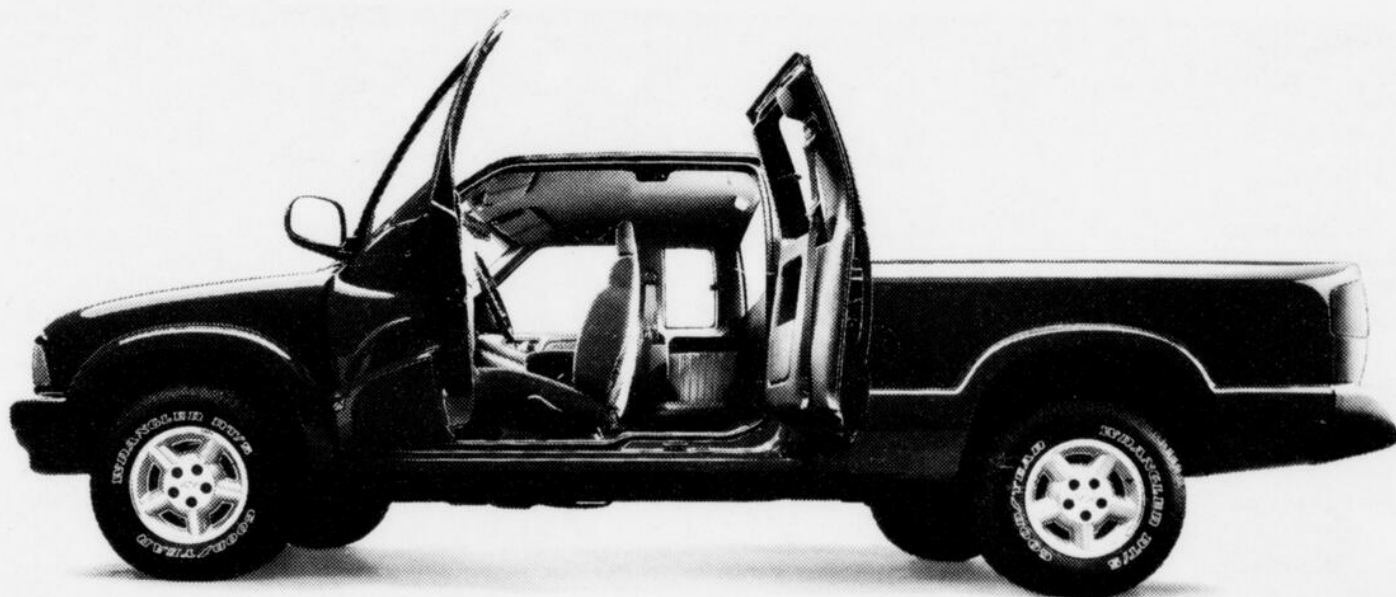
Comme tous les acteurs du réseau de la santé, les auxiliaires bénévoles se demandent ce qui leur pend au bout du nez, dans la foulée du virage ambulatoire. Ils savent seulement qu'au bout de l'exercice, leur appui demeurera essentiel à la bonne marche des institutions publiques. « Pour le moment, nous n'avons pas le choix d'attendre. Nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve, dans quelle mesure nous serons appelés à travailler à l'extérieur des hôpitaux et des centres d'accueil, quelles seront nos responsabilités », rapporte Yolande Gaudreault.

D'ici à ce que le portrait se précise, cependant, les membres de l'association ne restent pas inactifs. Ils poursuivent la réflexion sur leur rôle et continuent à se réunir périodiquement, comme ce sera le cas à La Baie. La réunion s'étendra sur toute la journée et l'ordre du jour s'annonce chargé.

« En plus de dresser le bilan de l'année, nous accueillerons la présidente québécoise, Monique Boulanger, qui parlera d'un colloque tenu à l'automne et portant sur la solitude, mentionne Yolande Gaudreault. Nous assisterons aussi à une conférence de Manon Lapointe qui traitera de l'équilibre en matière de bénévolat. »

Au moins 120 personnes sont attendues à cette occasion. Au Vieux Théâtre, un autre signe de l'intérêt des membres pour l'association régionale qui, en plus du Saguenay-Lac-Saint-Jean, englobe le secteur de Chibougamau-Chapais.

SI VOUS VOULEZ PLUS D'ACCESSIBILITÉ, D'ESPACE ET DE CONFORT, ON VOUS MONTRERA LA PORTE.



LE S10 DE CHEVROLET EST LE SEUL PICK-UP ÉQUIPÉ
D'UNE TROISIÈME PORTE CÔTÉ CONDUCTEUR.

L'ajout d'une troisième porte à la cabine de nos pick-up, les rend plus accessibles, plus pratiques et plus confortables que jamais. Fini les contorsions pour accéder à l'arrière de la cabine. Fini les tours de

reins pour sortir le matériel. Et quand vous saurez qu'en plus les camions Chevrolet sont les plus robustes et fiables qui soient, vous prendrez la porte sans aucune hésitation.

LE S10 DE CHEVROLET



CONNU POUR EN PRENDRE. RECONNU POUR EN DONNER.

Pour plus d'information, composez sans frais le 1 800 463-7483.

320843

Alma développe un camp de vacances flexible

ALMA (PET) - Le service des loisirs d'Alma offrira une flexibilité accrue, lors de son 4e camp de vacances, du lundi 1er juillet au vendredi 16 août. Les jeunes de 7 à 12 ans vivront au rythme du village d'Astérix, avec les Aventures d'Astérix le GAuLeMatois.

Cette année, les jeunes qui ne fréquenteront le camp qu'à

certaines journées par semaine, auront tout de même droit à des activités variées, tout au long de l'été. Le service des loisirs a mis fin aux activités thématiques d'un jour.

Ainsi, chaque journée sera l'occasion d'activités variées d'une semaine à l'autre. Les jeunes seront donc amenés à faire du théâtre, du bricolage, des sports modifiés, du plein air, les grands jeux et des voyages, sorties d'un jour au Parc Saguenay, à Jonquières où ils iront voir les marionnettes à Val-Jalbert. Ils iront aussi à Saint-Fulgence et faire du vélo au Parc Kénogami.

Chaque journée, de 9 à 15 heures, comprend une programmation de jeux collectifs, activités éducatives, chansons, périodes de baignade et intrigues de toutes sor-

tes. Un service de garde sera à nouveau disponible pour les parents qui voudront faire garder leur enfant de 7 heures 30 à 9 heures et de 15 à 17 heures.

L'inscription va bien. Vendredi, pas moins de 78 jeunes étaient déjà inscrits vendredi : 60 à raison de cinq jours par semaine et les autres répartis sur trois jours par semaine ou trois semaines consécutives. Le service des loisirs avait commencé par acheminer la programmation aux participants des deux dernières années, soit 125 envois.

Accueil excellent

L'accueil a été excellent. «Ça veut dire que notre clientèle est satisfaite, d'année en année... Avec nos évaluations, après la saison, en vue de la saison suivante, ce serait surprenant de se tromper», commente le responsable du camp de jour et des activités aquatiques, Jocelyn Tremblay.

Les succès de la formule s'expliquent par la popularité des activités auprès des jeunes jusqu'à 12 ans, inclusive-ment.

L'an passé, une centaine de jeunes s'étaient inscrits, dont 60 à raison de cinq jours par semaine. Cette année, l'objectif est d'en attirer 100, à raison de cinq jours par semaine. Les inscriptions se poursuivent.

Depuis l'an passé, les jeu-

nes sont répartis en trois groupes d'âge : les 6 et 7 ans, les 8 à 10 ans, ainsi que les 11 et 12 ans.

Tremblay explique que les jeunes sont tous considérés sur un pied d'égalité, qu'on travaille avec les forces de chacun.

Les approches un peu dérangeantes de certains jeunes sont canalisées; plutôt que d'y voir une faiblesse, on s'en sert pour tirer avantage de cette énergie.

Une enquête menée auprès des utilisateurs, de leurs parents et des animateurs révèle que les jeunes ne veulent pas, en vacances, d'activités de formation.

Le service des loisirs maintient sa grille de prix, même s'il ajoute à son camp estival, mentionne Jocelyn Tremblay.

Des forfaits «hors limites»

Les 13-16 ont pour leur part droit à sa programmation Hors limites, des forfaits.

Ainsi, ils ont droit à des activités non traditionnelles comme le kayak en rivière avec SEPAL. Le ratio est de 3 animateurs dont un spécialiste, pour 10 jeunes. L'activité de ce forfait débute le 1er juillet.

La première journée du forfait Les aventuriers, les jeunes auront droit à une introduction à la technique, puis à l'expédition. À cela s'ajoutent

deux journées en vélo de montagne dans le parc des Grands jardins, avec observation de caribous. (1er et 2, puis 4 et 5 juillet)

Un forfait, baptisé Les Explorateurs, consiste en du canot camping, deux journées en lac (8-9 juillet) et deux autres en rivière (10 et 11), autant d'occasions de pratiquer diverses techniques.

Avec L'Araignée, (entre les 22 et 26 juillet), les jeunes passeront une journée sur un mur d'escalade, une autre en spéléologie et deux autres en

escalade extérieure, dans la région de Québec.

Le cyclotourisme est aussi au programme, du 29 juillet au 2 août. Avec le trajet Alma-Tadoussac, il est à la base d'un forfait de quatre jours.

Ce n'est pas le parcours le plus facile, mais des véhicules d'accompagnement sont prévus pour des sections plus difficiles.

On vise à amener les jeunes à se surpasser, dans un défi à leur portée. L'activité prendra fin avec l'observation des baleines.

NOUVEAU



DANS LE PARC INDUSTRIEL du HAUT SAGUENAY

- LOCATION
- VENTE
- RÉPARATION D'ÉQUIPEMENT DE SOUDAGE

GAZ INDUSTRIEL ET MÉDICAL

Distributeur autorisé
BOC GAZ

Tél.: 543-2578 - 1-800-SOUDURE

321223

Cet été, On va aux Blevets!

Association touristique du Saguenay Lac-Saint-Jean

provigo

Laissez-nous vous surprendre

Les Grands Spectacles

DE VILLE DE LA BAIE

- 200 comédiens •
- 700 000 watts d'éclairage •
- Effets visuels et pyrotechniques uniques en Amérique •
- La plus grande scène au Québec •
- Cavalerie de 11 chevaux •
- Près de 500 000 spectateurs depuis 1988 •
- Des décors à couper le souffle •
- Des critiques unanimes •

NOUVEAU TARIF ENFANT
MOINS DE 12 ANS
\$10

LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

Présenté du 20 juin au 28 juillet 1996

Michel Dumont prête sa voix à l'Esprit du Fjord

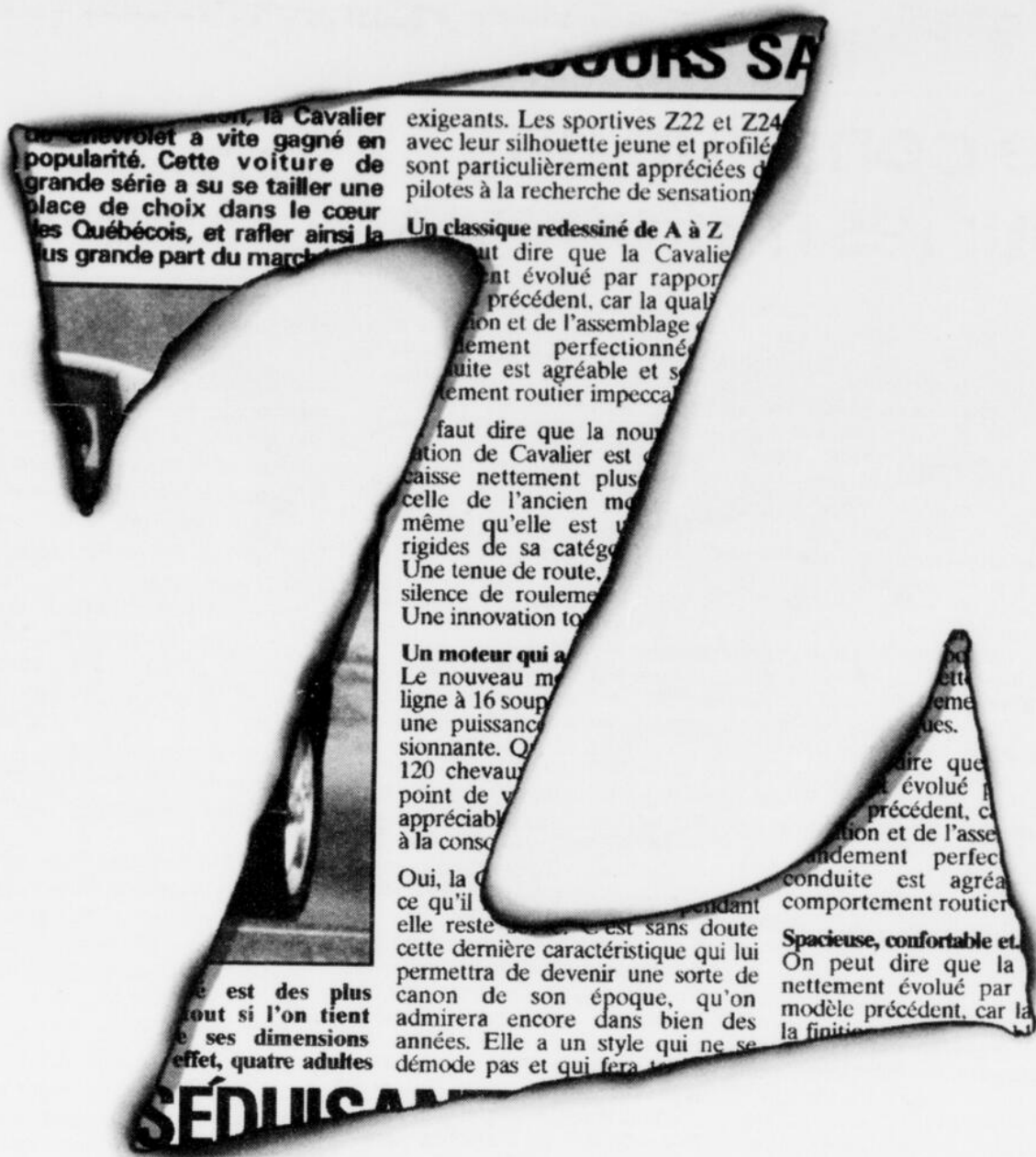
LE TOUR DU MONDE DE JOS MAQUILLON

Présenté du 1er au 31 août 1996

Benoît Brière prête sa voix à Jos Maquillon

AU THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL DE VILLE DE LA BAIE

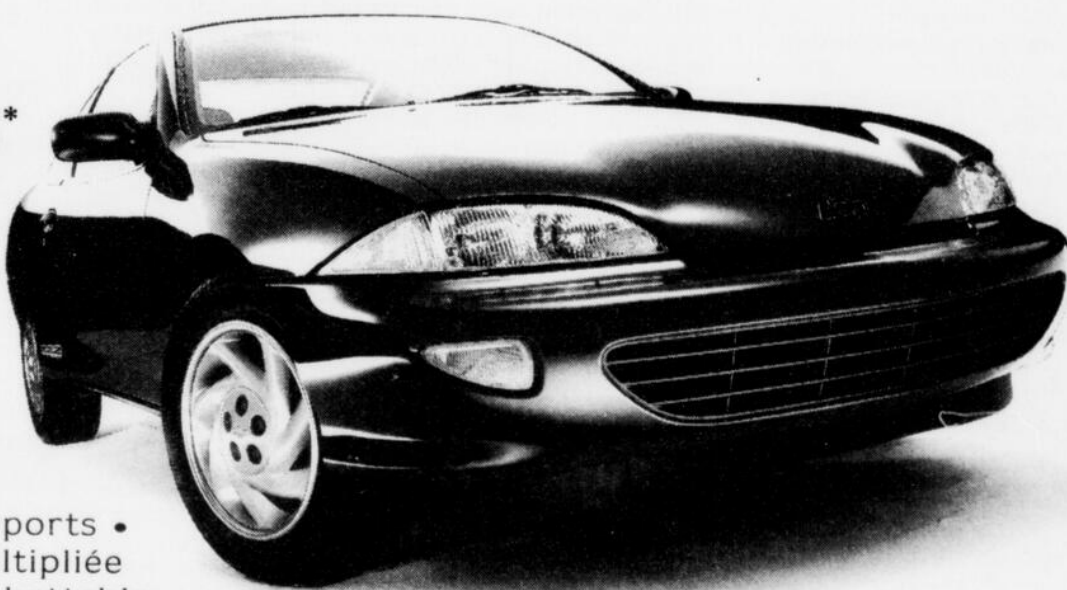
1 800 667-4582 • INTERNET: www.d4m.com/grandspectacles ou consultez votre agent de voyages



Le chemin le plus rapide de A à B passe par Z.

13 496\$*
Cavalier Z22

- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins antiblocage
- Moteur 2,2 litres
- Compte-tours
- Boîte manuelle à 5 rapports
- avec surmultipliée
- Siège arrière rabattable



La Cavalier est la plus vendue au Québec.

LES CONCESSIONNAIRES



CHEVROLET
Geo • Oldsmobile



*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 \$) et taxes en sus. 'L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL' sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. **Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Voyages

Nord de l'Angleterre

Le Yorkshire constitue un paradis pour les marcheurs

MONTREAL (PC) - Nous en étions à notre deuxième journée de marche sur la Dales Way, un sentier de longue randonnée dans le Yorkshire, au nord de l'Angleterre. Jusque-là, les indications de notre guide topographique s'étaient avérées limpides et fiables. Mais cette fois, nous étions perplexes.

«Turn left and head across the field to a squeeze stile», disait le guide.

«Squeeze stile»? Sans trop savoir ce que nous cherchions, nous continuons à marcher. À l'autre bout du champ, nous étions fixés : devant nous s'élevait un mur de pierres d'environ cinq pieds de haut, troué d'une ouverture verticale trop étroite pour laisser passer un mouton mais juste assez large pour permettre à un marcheur équipé d'un sac à dos de se glisser de l'autre côté du mur... moyennant quelques peu élégantes contorsions.

La région des Yorkshire Dales est connue pour son réseau complexe de murs de pierre sèche qui s'étirent en tous sens, délimitant une multitude de petits champs individuels. Apparemment fragiles mais construits par d'habiles artisans, sans ciment ou mortier aucun, ils résistent souvent aux éléments depuis des siècles.

Ce genre de mur exige de nombreuses ouvertures. Tout au long de notre randonnée de deux semaines, nous allions en voir de toutes sortes. Des «cripple holes», petites ouvertures basses, carrées, laissant passer les moutons tout en retenant les bestiaux, aux «stiles» comme celui que nous venions de franchir, en passant par des dispositifs plus sophistiqués, munis d'une grille, d'un battant, d'un tourniquet ou

d'une échelle de bois ou encore faits de pierres posées transversalement et formant saillie de chaque côté du mur. C'est ce qui rend l'Angleterre si attrayante aux yeux des amateurs de randonnée pédestre : on y est rarement stoppé par un «Interdit de passer» ou une clôture infranchissable, même lorsque le sentier passe sur des terrains privés. Le pays tout entier est sillonné de sentiers balisés qui traversent des villages, des champs cultivés, des pâturages ou des parcs protégés, et qui sont assortis d'un droit de passage public souvent en vigueur depuis des centaines d'années.

Il existe un grand choix de guides et de cartes topographiques détaillés, et on trouve facilement à se loger presque n'importe où au pays des «bed and breakfast», moyennant un minimum de planification dans les régions où les villages sont plus distants les uns des autres.

Des rivières

Qu'ils soient expérimentés ou débutants, les marcheurs pourraient difficilement choisir un itinéraire plus riche et plus varié que la Dales Way. Le sentier relie deux des plus beaux parcs nationaux d'Angleterre, les Yorkshire Dales et le Lake District.

«Dale» est un mot qui vient du viking et signifie vallée. La Dales Way se trouve ainsi en terrain généralement peu accidenté et longe presque toujours une rivière, franchissant à l'occasion des tourbières et des plateaux culminant tout au plus à 500 mètres, sur une distance de 133 kilomètres.

Chemin faisant, on y rencontre tout ce qui fait le charme un peu austère du Yorkshire : ses collines dénudées qu'évoquent d'émouvante façon les

soeurs Brontë, ses vallées verdoyantes sillonnées en tous sens de murs de pierre, ses élégants ponts moyenâgeux, ses maisons pittoresques entourées de jardins colorés, ses omniprésents moutons blancs à la tête et aux pattes noires, et même les vestiges d'une voie romaine construite il y a quelque 2000 ans...

On ne peut manquer les ruines grandioses de l'abbaye de Bolton, fondée au XIIe siècle par les moines augustins, éloquent rappel de l'époque où le roi Henry VIII, s'étant proclamé chef suprême de l'Église d'Angleterre en 1534, décrétait la dissolution des monastères, qui furent laissés à l'abandon.

À quelques heures de marche, Grassington, un ancien village de mineurs avec ses rues pentues et son square central recouvert de pavés, est aujourd'hui un centre touristique populaire et le point de départ de nombreuses randonnées pédestres. Bien que Grassington évoque aux yeux de certains visiteurs une Angleterre rurale aujourd'hui révolue, sa configuration doit autant à la Révolution industrielle qu'à l'agriculture. Son petit musée, installé dans un ancien «cottage» ouvrier, donne un aperçu révélateur de la dure vie que menaient les familles de mineurs jusqu'à la fermeture des mines de plomb en 1882.

On croiera encore bien d'autres villages aussi attrayants, comme Hubberholme, avec son pub tout ce qu'il y a de typique, le George Inn, installé dans... un ancien presbytère, son élégant pont à arches et son église du 17e siècle, peut-être l'une des plus jolies des Dales, où les bancs de bois portent la marque distinctive de l'artisan Robert Thompson, une petite souris sculptée.

Les amateurs d'ornithologie ne regretteront pas d'avoir apporté leurs jumelles. Les berges des rivières que longe la Dales Way, comme la Wharfe ou la Dee, hébergent quantités de colverts, hérons, martins-pêcheurs, cincles, courlis et hoche-queue. Sur les plateaux, on verra parfois planer une crécelle aux aguets. On n'en finirait plus de décrire les attraits naturels, humains, historiques ou architecturaux de la Dales Way.

Aujourd'hui pourtant, ce coin de territoire est considéré comme vulnérable. Tous ne s'entendent pas sur l'importance de préserver l'environnement et les «vieilles pierres», ou même de maintenir les droits d'accès des marcheurs aux sentiers. Divers programmes ont cependant été institués pour encourager les fermiers à protéger le patrimoine local, l'architecture traditionnelle, à entretenir ou rebâtir les murs de pierre sèche et à rénover les maisons de ferme dans le respect du style et du paysage que des générations de fermiers, avant eux, ont contribué à façonner.

Club Aventure voyages



Robert Bérubé

Je me suis retrouvé en Europe le week-end dernier, pour quelques jours seulement. Un bref séjour à Bruxelles, Bruges et Paris... une nuit à chaque endroit. Assez pour me rendre compte que le continent des vieux pays fera la vie dure au budget de nos voyageurs québécois cet été. Absolument incroyable. Et je pensais à tous ceux-là qui s'informent du meilleur tarif pour se rendre là-bas cet été... Je vous le jure, faudra maintenant s'informer du budget à prévoir sur place. C'est à croire que les gens de là-bas ne vivent pas sur la même planète que nous.

Comment vous le dire. Pour une journée très normale de voyage, il faut compter, d'abord pour l'hôtel, autour de 75 \$ pour une chambre ordinaire, minimum. Pour le dîner, un repas convenable coûte environ 22 \$ et un souper, compter 35 \$. Si l'on s'en tient avant tout à un repas correct. Pas de gros restaurant et aussi pas de bouteille de vin. Il faut également penser à la façon de se déplacer, une voiture ou bien la passe de train. Si vous calculez comme moi, vous devez avoir la bouche grande ouverte présentement. Il en coûte un minimum de 150 \$ par jour et par personne pour voyager convenablement en Europe présentement. Ce qui veut dire qu'un voyage de 3 semaines, incluant le billet d'avion, vaut pour le moment un minimum de 3600 \$ par personne. Les achats personnels, parfums, vins, vêtements (essence), etc., ne sont pas inclus dans ce budget.

Il s'agit ici de la réalité. Je dis simplement que si vous prévoyez un séjour là-bas, qu'il faut d'abord établir un sérieux budget avec votre agent de voyages. Qu'importe que le billet d'avion vers Paris, Bruxelles, Londres, Rome, ou Amsterdam vous coûte quelques centaines de dollars. Le problème n'est pas là. La vraie question est, avec combien de sous devez-vous fouler le sol européen. Il y a des possibilités énormes encore, pour y voyager à moindre frais. Le camping, par exemple, est une intéressante alternative. Acheter sa nourriture plus souvent dans les épiceries locales et, bien sûr, voyager comme les jeunes, sacs au dos, en auberge de jeunesse et une bonne frite pour le repas du midi.

Vous savez, le problème est beaucoup dans la valeur de notre petit dollar. Il ne vaut pas beaucoup sur les marchés internationaux présentement. Sauf, bien sûr, en Asie ou en Amérique du Sud, où dépenser est encore un grand plaisir.

Notes...

Vous êtes des adeptes du vélo et de la randonnée pédestre? Vous désirez voyager pendant deux semaines en Europe, une à vélo et une autre à pied? Découvrir la Corse, la région des châteaux Cathares, la vallée de la Dordogne, la Champagne, le pays du Cognac et du Médoc, le tour du Mont Blanc, les chemins de Saint-Jacques de Compostelle, l'Andalousie et, bien, tout cela est très possible, avec les produits de Expéditions Monde, un grossiste en voyages non conventionnel, pour les gens non conventionnels. À partir de 720 \$ la semaine, tous les frais inclus, vous pouvez faire un vide total de votre travail, de vos soucis, de votre quotidien. Vivre l'Europe à bon prix et de façon intelligente, c'est possible, mais faut s'en donner la peine.

Merci de votre délicate attention.

Robert Bérubé
Club Aventure Voyages

315110

«Laissez-nous le plaisir de préparer votre voyage»



Nathalie Robert Agathe

Nathalie Durand - Agathe Paquet
Linda Gagnon - Lise Laroche
Robert Bérubé

Club Aventure voyages

320, rue Racine Est, Chicoutimi, G7H 1S6

418-545-2582
800-367-0747

Permis du Québec

315107

Conseils pratiques

MONTREAL (PC) - La Dales Way est située à l'écart des grands axes touristiques. En certaines sections, les villages sont plutôt éloignés les uns des autres et les hôtels ou restaurants se font rares. Heureusement, certaines fermes isolées offrent un service de «bed & breakfast». On peut également y prendre le repas du soir si on en fait la demande à l'avance. On devra donc planifier ses journées de marche en conséquence et parfois, apporter avec soi un lunch pour le midi. En toute saison, vaut mieux téléphoner la veille pour s'assurer le gîte et le couvert à l'étape suivante. Les Britanniques et pas seulement les marcheurs fréquentent énormément leurs «B & B».

Adresses utiles

On peut se procurer des informations touristiques, sur le transport et l'hébergement, auprès des organismes suivants:

British Tourist Authority, 94

Cumberland Street, Suite 600, Toronto, Ontario M5R 3N3

The Dales Way Association, David Smith, Hon. Membership Secretary, Dalegarth, Moorfield Road, Ilkley, West Yorkshire, LS29 8EL

Yorkshire Dales National Park Information Services, Colvend, Hebden Road, Grassington via Skipton, North Yorkshire BD23 5LB

Yorkshire and Humberside Tourist Board 312 Tadcaster Road, York YO2 2HF

Youth Hostels Association, Trevelyan House, 8 St Stephens Hill, St Albans, Hertfordshire AL1 2DY

Il existe des centaines de livres et de brochures sur la marche en Grande-Bretagne. Sur place, on peut se procurer des guides de marche pour les sentiers de longue randonnée et des cartes détaillées dans les Centres d'information touristiques, qu'on trouve dans plusieurs des agglomérations que traverse la Dales Way.

Une grande passion pour les oiseaux de la région

Germain et Claudette s'adonnent à l'observation d'oiseaux depuis plus de 15 ans, ce qui les amène à fréquenter régulièrement des sites comme les Battures de Saint-Fulgence.

SAINT-FULGENCE (DC) - Après quelques minutes de conversation avec Germain Savard et Claudette Cormier, on se dit que les oiseaux ont bien de la chance d'être observés par des gens qui les apprécient à ce point.

Des gens qui se lèvent à 4h 30, certains matins, pour admirer telle ou telle espèce à l'autre bout de la région. Qui bravent des froids de -35 degrés pour repérer un visiteur hivernal. Qui consacrent trois années à la confection d'une liste de toutes les observations effectuées depuis 1960 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ils forment un couple dans la vraie vie autant que sur le terrain et leur amour des oiseaux est si grand qu'il embrasse toutes les espèces à parts égales, les familières au même titre que les rares, les agressives comme les chanteuses. «Je n'ai pas de préférence», confirme Claudette Cormier, au cours d'une entrevue réalisée aux Battures de Saint-Fulgence. Pour moi, un corbeau est aussi intéressant qu'une buse. Il a la même valeur à mes yeux.

Dans son cas, le coup de foudre remonte à juin 1981, au

moment de sa première activité d'observation, à Jonquières.

«À l'époque, il y avait un marais près du rang Saint-Damien et dès que j'ai vu mon premier canard roux là-bas,

mon idée était faite. J'étais fascinée par les formes, les comportements et les couleurs des oiseaux et je me suis dit que je voulais connaître toutes les espèces», décrit l'ornithologue amateur.

De son côté, Germain Savard comptait déjà cinq années d'expérience, à cette époque. Originaire de La Baie, il avait commencé à identifier les oiseaux dès l'âge de 13 ans, à l'aide d'un guide que sa mère lui avait donné en cadeau. Il a ensuite participé à un camp des Jeunes Explos, au parc Jaseux, ce qui a consacré sa vocation.

«C'est là que j'ai été converti, à un point tel qu'en 1979, j'ai passé une bonne partie de l'été à cueillir des bleuets pour me payer un télescope et des jumelles», fait observer le coauteur, avec Claudette Cormier, de la «Liste annotée des oiseaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean».

Réunis par le club

C'est le Club des ornithologues du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui a réuni Germain Savard et Claudette Cormier. Arrivés à cinq années d'intervalle, il s'y sont connus et rapidement appréciés, ce qui a mené à leur union au milieu des années 80. «Je n'avais pas le choix. Il me fallait un ornithologue», lance Claudette Cormier à la blague.

Collaborateurs réguliers du Harfang, l'organe officiel du club, ils sont d'autant plus fidèles que leur approche est résolument régionaliste en matière d'observation

d'oiseaux. Certes, il leur est arrivé d'exercer leur passe-temps favori ailleurs au Québec, voire aux États-Unis, mais il s'agissait d'activités ponctuelles, peu représentatives de leur démarche. À leur point de vue, en effet, il y a suffisamment d'espèces à étudier au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour y consacrer toute une vie.

«On n'aura jamais le temps de tout savoir», s'émerveille Claudette Cormier, en donnant l'exemple des migrations, qu'elle souhaite démystifier, ainsi que de la répartition des espèces sur le territoire, dont on ne connaît pas tous les détails. Des pistes de travail qui donnent la mesure des ambitions du couple, autant que de la relative jeunesse de l'ornithologie au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est plutôt récent, si on tient compte du fait que pour dresser notre liste, nous n'avons pu remonter au-delà de 1960, indique Germain Savard. Depuis ce temps, il

est vrai que le club (fondé en 1977) a permis de mieux connaître les sites et les espèces qu'on trouve dans la région, mais comme son fonctionnement a toujours reposé sur le bénévolat et qu'en termes de connaissances, il est quasiment parti à zéro, il reste encore pas mal de choses à faire.»

Tout en trouvant beaucoup de satisfaction dans l'observation des oiseaux, lui et Claudette Cormier ont donc le sentiment de faire oeuvre utile. Ils aident à grossir les rangs des ornithologues en prêtant assistance aux néophytes, en même temps qu'ils ajoutent leur modeste pierre à la connaissance du milieu régional auquel tous deux, à l'évi-

**Autres textes
en page 51**

daniel

ôté



Photos Rocket Lavoie

1 9 9 6



MERCURIADES LAUREATS

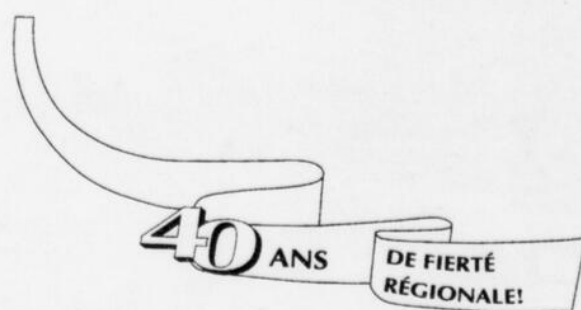
*Engagement communautaire et
développement du milieu*

LE PRIX NATIONAL DU CONCOURS AFFAIRES
LE PLUS PRESTIGIEUX DU QUÉBEC

Félicitations à tout le personnel de CKRS Télévision
qui a remporté ce prestigieux prix national.

«Mercuriades», synonyme de prestige et d'excellence

La direction



Faune ailée : une «oasis en milieu nordique»

SAINT-FULGENCE (DC) - Germain Savard et Claudette Cormier ont vu 285 des 305 espèces d'oiseaux répertoriées au Saguenay-Lac-Saint-Jean, un palmarès d'autant plus impressionnant que sur cette liste, on retrouve de nombreux visiteurs occasionnels.

Le couple est donc bien placé pour vanter la richesse du patrimoine ailé de la région, un territoire qu'ils assimilent à

«une oasis en milieu nordique». Plusieurs espèces y élisent domicile, en effet, tandis que d'autres profitent du corridor que forment le fjord et le lac Saint-Jean pour y établir leur couloir de migration.

«Ce sont des atouts semblables, auxquels s'ajoute le fait qu'on se trouve à la porte de la forêt boréale, qui donnent son caractère particulier à la région. Malgré sa position nordique, on y dénombre presque

autant d'oiseaux qu'à Québec et même, à l'occasion, des espèces rares qui donnent lieu à des premières mentions provinciales», énonce Germain Savard.

De belles découvertes

Parmi les sites les plus familiers, où le couple se retrouve plus souvent qu'à son tour, on note évidemment les Battures de Saint-Fulgence,

situé à dix minutes de sa résidence de Canton Tremblay. Il y a aussi le petit marais de Saint-Gédéon, de même que le grand marais de Métabetchouan qui fut le lieu d'observations mémorables.

Ainsi, de toutes celles qui ont émaillé leur carrière, Germain Savard et Claudette Cormier retiennent deux découvertes effectuées à cet endroit et qui ont constitué autant de mentions québécoises. Elles ont pour trait commun d'être survenues au mois de mai, alors qu'ils oeuvraient en tandem.

C'est dans de telles conditions qu'un beau jour de 1991, Claudette Cormier a repéré

une mouette rosée, «une espèce que tout le monde voulait observer et qui, à cette période de l'année, aurait dû se trouver dans l'Arctique». Quant à Germain Savard, il a eu le bonheur, deux ans plus tard, de faire la rencontre d'un chevalier aboyeur, une espèce d'origine eurasiennne.

«On ne peut pas dire que ça tient uniquement à la chance, puisque nous nous étions placés en position d'effectuer de telles observations, souligne Claudette Cormier. Ça reste toutefois un événement exceptionnel, le genre de chose qui n'arrive pas à toutes les années et qui, personnellement, me nourrit pour la vie.»

Le couple Savard-Cormier nourrit plusieurs projets

SAINT-FULGENCE (DC) - Déjà auteurs de la «Liste annotée des oiseaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean», un ouvrage de référence paru en 1995, Germain Savard et Claudette Cormier nourrissent d'autres projets d'écriture qui les amèneront à couvrir de nouvelles facettes de l'ornithologie.

Parmi ces projets, le plus immédiat tient à la réalisation d'un guide traitant des sites d'observation de la région. Il s'agirait d'un outil précieux pour les débutants, mais aussi pour les vétérans, puisqu'il comporterait une foule de détails sur les espèces rencontrées et les périodes les plus favorables.

«Chaque terrain a ses spécialités, selon les saisons et les espèces qui le fréquentent. Il y en a au moins une quinzaine, peut-être davantage, qui se distinguent par leur richesse et qui justifieraient la création d'un fichier», fait observer Claudette Cormier.

Pour l'heure, on dispose de peu d'informations sur le sujet. Quelques listes ont été dressées, mais elle ne décrivent pas tous les sites de manière

exhaustive, ce que souhaiterait justement faire le couple de Canton Tremblay, maintenant que sa liste annotée a été publiée. «Nous fréquentons déjà plusieurs sites, mais il faudra ajouter des informations sur certains secteurs,

notamment l'ouest du Lac Saint-Jean que nous connaissons moins», souligne Claudette Cormier, qui ignore toutefois à quel moment le projet aboutira, tant elle et son compagnon sont sollicités par leur travail d'observation.

Ferme du Ruisseau

369, boul. Tadoussac - SAINT-FULGENCE

674-2547

- Paniers suspendus
- Plants de fraisiers & framboisiers certifiés
- Semence de légumes
- Arrangements de plantes vertes
- Potées fleuries



316434

AUBIN, FILLION, BRISSON & CÔTÉ

AVOCATS



M. Jean-Pierre Couture

La société d'avocats AUBIN, FILLION, BRISSON & CÔTÉ, est heureuse d'annoncer que M. Jean-Pierre Couture s'est joint à son étude.

Originaire de Jonquière, M. Couture a terminé ses études collégiales en Arts et Technologie des Médias pour ensuite s'orienter à l'Université Laval où il obtint en 1993, un baccalauréat en droit. Bilingue, il termine un stage auprès de l'étude légale Finkelberg et Associés de Montréal pour être admis ensuite au barreau en 1993.

AUBIN, FILLION, BRISSON & CÔTÉ, avocats, offre ses services dans divers domaines du droit dont le droit des assurances, la responsabilité civile, l'expropriation, le droit de la famille, le droit civil, la faillite et l'insolvabilité, le droit du travail, le droit immobilier, le droit corporatif et commercial ainsi que le droit pénal.

AUBIN, FILLION, BRISSON & CÔTÉ

AVOCATS, S.E.N.C.

Chicoutimi, 98, rue Racine Est, Chicoutimi, Qué., G7H 1R1

Tél.: (418) 543-0786 Fax: (418) 543-9932

320991

NOUVEAU

SÉCURITÉ

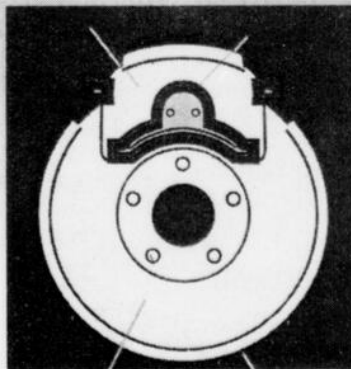
Enfin du nouveau dans les freins

Avec les nouvelles plaquettes de freins

Titanium Métallique de Bendix

- Fini le rodage après installation
- Freinage uniforme dès le premier arrêt
- Plus longue durée
- Prolonge la vie des disques
- Sécurité accrue

- Freins
- Disques
- Tambours
- Pièces de freins
- Embrayages



Plaquettes **Bendix METLOK**

Plaquettes ultrarobustes usage intensif

- Pour usage intensif
- Freinage supérieur
- Plus longue durée

- Autos
- Camions

Disponible chez les installateurs suivants:

Les Spécialistes du Frein (Péto Canada) 1001, boul. Sainte-Geneviève CHICOUTIMI-NORD - 543-7981	Station-Service Perron (Ultramar) 1212, boul. Saint-Paul CHICOUTIMI - 549-7777
Centre d'entretien Rémi Tremblay (Péto Canada) 2244, rue Poitras JONQUIÈRE (Arvida) - 548-7138	Royaume du Silencieux 300, 8 ^e Avenue DOLBEAU 276-7348
Centre de service G.D. 2146, Deschênes JONQUIÈRE (Arvida) 548-3844	Garage Jocelyn Tremblay 107, boul. Tadoussac SAINT-FULGENCE 674-2535
Mécano Pneus 575, Melançon SAINT-BRUNO 343-2520	Garage Roger Savard 398, Route 172 Nord SACRÉ-COEUR 236-4675



fenco SPICER

Les experts en freins • Équipement industriel
Ouvert tous les soirs • Équipement agricole

ATELIER D'USINAGE

2308, boul. Saint-Paul

CHICOUTIMI



Autour du lac

PRIX- Le restaurant Coq Rôti Pizza Delight d'Alma a terminé en première place en 1995, lors d'un concours de merchandising organisé dans le réseau de la corporation des 147 restaurants Pizza Delight, Coq Rôti, Pizza Patio et Pizza Experts.

La Corporation a félicité cette semaine les copropriétaires Jeannot Boulianne et Laval Boulianne, Roxanne Castonguay directrice en expansion des affaires pour la Corporation et Karina Brassard, gérante et copropriétaire.

L'objectif du concours était d'augmenter la qualité du produit, du service et des ventes. L'équipe a mérité un voyage à Disney World pour deux per-



sonnes et 1000 \$ en espèces. De gauche à droite: Jeannot Boulianne, copropriétaire, Roxanne Castonguay, directri-

ce de l'expansion des affaires pour le Coq Rôti-Pizza Delight, ainsi que Karina Brassard gérante et copropriétaire.



Ici: le président Gervais Coulombe, Dany Bouchard, responsable de la campagne de promotion et le directeur général Serge Plourde.

ATR- La campagne de levée de fonds de l'Association touristique régionale a connu le succès, lui permettant de recueillir plus de 301 622 \$. L'argent lui permettra de compenser la perte de 10 à 15 % de fréquentation du tourisme québécois. En rendant publics les résultats et détails de sa campagne estivale de promotion, l'association s'est montrée heureuse de la réaction du milieu, soulignant notamment que les partenaires privés ont participé 5 fois plus. L'argent recueilli permettra une campagne de 300 000 \$ à laquelle s'ajoutera un autre 200 000 \$ provenant des Grands spectacles de La Baie et du Zoo sauvage de Saint-Félicien.



EMOTION- L'émotion était au rendez-vous, à la Fête des mères, alors que le Brunch des générations de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean a attiré 750 personnes.

Ici, Mme Gilberte Plourde-Gilbert, du secteur Saint-Coeur-de-Marie de Delisle, reçoit des hommages, entourée de Mme Huguette Claveau, épouse du maire Maurice Maltais, sa fille Laurette qui lui a lu un texte significatif, et du maire Maltais.

Photos
Steeve Tremblay

Clic!

Cercle Marie Noëlle

Pour souligner la Fête des mères, il y aura une messe à 18h00, le lundi 20 mai, suivie d'une souper au local habituel.

Ordre de la Rose-Croix

Tous ceux et celles qui sont intéressés à en savoir davantage sur l'ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C., mouvement philosophique, traditionnel, mondial, non sectaire et non religieux, qui existe dans la région depuis 25 ans.

Une soirée d'information aura lieu le mercredi 22 mai à 19h00. Inf: 542-8344.

Surmonter le cancer

Rencontre s'adressant aux personnes touchées par le cancer qui aura lieu le mardi 21 mai de 13h30 à 15h30 au bureau de la Société Canadienne du Cancer, 416, Racine Est, Chicoutimi. Inf: Lisette Dallaire 698-0249 ou à la société 543-2222

Aféas

St-Joachim, dernière réunion, le mardi 21 mai à 19h30 au sous-sol de l'église St-Joachim; Notre-Dame-de-Grâce, assemblée le mardi 21 mai à 17h30 au local habituel, suivie d'un sou-

per à 18h45. On soulignera le mérite d'un membre bénévole. On vous demande d'apporter vos pièces de tissage. Inf: Denise 543-5027.

Aîné(es) Jonquière

Assemblée générale annuelle aura lieu le jeudi 23 mai à midi au Centre communautaire, 3245, des Pensées (boul. de la Centrale), Jonquière. Admission: 8\$ pour les membres. Nous vous attendons en grand nombre.

Brisons l'isolement

Le Centre de Femmes Mieux-Être de Jonquière Inc. offre un nouveau service de groupe support pour les femmes homosexuelles ou en questionnement sur leur orientation. Le Centre invite toutes celles intéressées à venir partager leur vécu, leurs émotions dans un climat de confiance et de respect.

Parler pour parler

Déjeuner-rencontre pour célibataires le dimanche 26 mai à 11h00 à la salle panoramique du Motel Les Cascades, Alma. Invitation spéciale aux couples qui se sont rencontrés grâce à cette activité. Admission: 9\$. inf: 662-7482 ou 668-6499.

Foyer de charité Val Racine

Un après-midi de prière, à la veille de la fête de la Pentecôte, aura lieu le samedi 25 mai. Accueil à 13h00 et eucharistie à 15h30. Inf: 549-8042.

Club féminin Mimosa

Le club tiendra sa réunion mensuelle le mardi 21 mai, à 18h30 à la salle du Motel Le Parasol, boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Souper et soirée des élections.

Vente deux pour un

Mardi et mercredi, ouverture du comptoir vestimentaire La Fabrique, de ville de La Baie. Le comptoir est ouvert de 12h30 à 16h00 et le jeudi horaire régulier de 12h30 à 21h00. Inf: 544-4444. Nous sommes situés au 500, Albert, ville de la Baie.

Groupe de ressources pour les troubles de paniques (G.R.T.P.)

Assemblée générale le mercredi 29 mai à 19h30 à la salle no 1 de l'église St-Mathias, 2327, Lévesque, Jonquière (secteur Arvida).

Journée foi et partage

La prochaine journée aura

lieu le samedi 18 mai de 10h00 à 15h30, à la salle Bégin, sous-sol de la cathédrale (accès aux fauteuils roulants).

La personne ressource sera le père Réjean Vigneault, O.M.I. Renseignements: 698-1031 ou 549-2754.

Appel à tous les Belley

Le 24 août, nous organisons une croisière sur le Saguenay. Nous lançons à vous les Belley, même si vous n'êtes pas membres, à venir à vous joindre à nous.

Venez en grand nombre. Le coût de cette réservation est de 40.75 \$ plus taxe. Nolisement navire - cocktail de bienvenue. Le buffet et l'animation musicale. Tél: 693-9399.

Aux accidentés du travail

À tous les accidentés du travail; si vous avez besoin d'aide ou de quelque service que ce soit, nous sommes-là pour vous aider à tout point de vue, soit médical, juridique, ou des problèmes à l'égard de la CSST. Veuillez communiquer au Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail S.A.T.T.A.T. au 698-2092, notre bureau est situé au 23

Racine Est, Chicoutimi, bureau 202, G7H 1P4. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement. Demandez Bernard Marquis.

Outremangeurs anonymes

Les aliments que tu peux ou ne peux pas manger sont-ils pour toi une préoccupation constante? Surveilles-tu sans cesse la balance, tu veux y changer quelque chose?

Tous les vendredis après-midi de 13h30 à 15h00 au pavillon Edouard Bourassa au 2252, St-Dominique, Jonquière, une fraternité d'hommes et de femmes des Outremangeurs anonymes se réunissent pour une entraide mutuelle.

Tout est gratuit. Vous êtes les bienvenus. Inf: 695-4659 ou 547-6881.

25e anniversaire

La section Métabetchouan, qui comprend les municipalités de St-Gédéon, Métabetchouan, Hébertville, Lac-à-la-Croix, Desbiens et St-André va souligner son 25e anniversaire par la tenue d'un brunch à l'Auberge des Îles à St-Gédéon sous la présidence d'honneur de M. Alain Ouellet, maire de St-Gédéon.

Sexologie

Jamais le goût de faire l'amour

Une relation basée sur le malentendu

Nous sommes un couple dans la trentaine et nous avons un problème du côté sexuel, ou plutôt mon mari a un problème parce qu'il n'a à peu près jamais le goût de

faire l'amour. Mais en apparence c'est tout le contraire. Il parle beaucoup de

sexe et il est toujours en train de m'agacer quand on est seuls, et encore plus quand il y a du monde. Et après tout ce tralala, il s'arrange pour trouver toutes sortes de prétextes pour ne pas passer à l'action. Soit qu'il regarde la télévision, ou qu'il est trop fatigué, soit qu'il se couche très tard après que je suis endormie, ou bien il n'a plus le temps. Je fais semblant de croire ses raisons.

Présentement nous avons des relations sexuelles à peu près une fois par mois et demi ou deux mois, ce qui me frustre.

Je suis certaine que ce n'est pas normal qu'un homme qui est jeune n'ait pas plus de désirs que ça. Nous évitons le sujet le plus possible mais présentement je sens que ça ne pourra pas durer comme ça, mais je ne sais pas par où commencer? Un conseil serait le bienvenu.

MarieP.

Une partie importante de votre problème est que votre vie sexuelle est construite sur un mauvais scénario dont aucun de vous deux n'est dupe mais que vous continuez de jouer quand même pour sauver la face. Ce qui demande beaucoup de votre énergie.

Ne croyez-vous pas qu'il serait plus rentable d'investir cette énergie ailleurs? Par exemple dans le partage fréquent d'activités qui pourraient activer au même moment votre désir, à tous deux et axées uniquement sur celui-ci (le massage érotique par exemple).

Mais pour cela, il faudrait vous décider d'admettre la vérité sur vos pulsions sexuelles respectives et à partir de cela tenter de trouver un terrain d'entente qui respectera le plus possible les besoins de chacun.

C'est souvent la peur d'être rejeté qui empêche de révéler ses vrais sentiments.

La femme par exemple qui a un bon désir n'osera pas l'admettre ni le manifester par peur d'être mal jugée.

De la même façon un homme qui a peu de désir sera très mal à l'aise vis-à-vis sa partenaire à cause de stéréotype qui veut «qu'un vrai homme soit toujours prêt».

D'où votre malentendu sexuel présent. Par où commencer? par vous asseoir,

l'un en face de l'autre pour communiquer vos besoins respectifs sans faux-fuyants. Cela demande une bonne dose d'intimité et surtout de maturité ainsi que la capacité de comprendre que ce n'est pas en se taisant sur les sujets délicats ou en «faisant semblant» qu'on va sauver sa relation de couple: au contraire ceci constitue ni plus ni moins qu'une véritable bombe à retardement. Voyez-y vite tous les deux.

Faites parvenir vos lettres à:

Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1
a/s de Mme Andrée Boily

NOUVELLE ENTREPRISE

CRETONS TREMBLAY SAGUENAY enr.

Y GOUTER C'EST ADOPTER!

NOUVEAU PRODUIT 100% RÉGIONAL
disponible dans tous les marchés d'alimentation



Thérèse et Jean-François vous invitent à déguster nos produits aux dégustations les 23-24-25 mai.

IGA FAUBOURG SAGAMIE JONGE CHAMPS ÉLYSÉE CHIC.

Pour informations: 545-0020

321180

Plus pour moins, qui dit mieux?

- | | |
|--|------------------------------------|
| Climatisation | Moteur V6 de 180 chevaux |
| Freins antiblocage | Chaque-moteur |
| Poutrelles latérales de sécurité | Boîte automatique à 4 rapports |
| Chauffage arrière | Volant inclinable |
| Rétroviseurs à réglage électrique | Régulateur de vitesse électronique |
| Verrouillage électrique des portes et du hayon | Glaces teintées foncées |
| | Radiocassette AM/FM stéréo |

Exclusivités GM

- 7 sièges indépendants
- Panneaux de polymère



319\$ /mois
LOCATION 36 MOIS

Lumina Van 7 passagers

LES CONCESSIONNAIRES

CHEVROLET
Geo • Oldsmobile



Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 342 \$. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Transport (745 \$), taxes, immatriculation et assurances en sus. Frais de 5 c. du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

321104

Informez-vous sur les escomptes possibles en combinant vos assurances auto + habitation

Allstate MD

Allstate du Canada compagnie d'assurance
Allstate compagnie d'assurance

Édifice 1212,
1212, boul. Talbot, Chicoutimi

Appelez-moi: (418) 549-5903

JACQUES LALANCETTE
AGENT

318086

SALON COMMERCE & LOISIRS

AU CENTRE SPORTIF BENOIT LEVESQUE DE ROBERVAL

DERNIÈRE JOURNÉE

DIMANCHE ENCAN DE 13H00 À 16H00

PLUS DE 125 KIOSQUES À VISITER

SPECTACLES SOUS LE CHAPITEAU À TOUTES LES HEURES

310349

Le CLSC des Prés-Bleus précise sa position

A la suite de la décision du Centre hospitalier de Roberval et du CHSLD Domaine-du-Roy de fermer 103 lits sur le territoire de la MRC, le CLSC des Prés-Bleus tient à préciser qu'il n'a pas participé et n'a pas été associé aux discussions et à la décision entourant la fermeture de ces lits et ce, conformément à l'entente établie au préalable avec les deux autres établissements concernés à l'effet qu'une telle décision leur revenait au premier chef, compte tenu que le CLSC n'a pas de mission spécifique en longue durée.

Cependant, le CLSC des Prés-Bleus se dit satisfait du maintien des CHSLD dans les municipalités, en particulier de Lac-Bouchette et Saint-Félicien avec les ressources pavillonnaires à Saint-François-de-Sales et La Doré, permettant ainsi de consolider une organisation déconcentrée des services de première ligne.

Concernant l'intégration entre le Centre hospitalier de Roberval et le CHSLD, Domaine-du-Roy, le CLSC des Prés-Bleus n'a pas été invité à prendre part aux discussions ou échanges qui ont conduit à cette décision. Cette décision lui a été communiquée en même temps que les médias et la Table de secteur. Compte tenu que nous partageons une clientèle commune, soit les personnes âgées, nous estimons qu'une telle intégration aura sans doute des répercussions sur la façon d'organiser les services auprès de cette clientèle.

Par ailleurs, il faut rappeler que le CLSC des Prés-Bleus a déjà signé avec le CHSLD Domaine-du-Roy une entente prévoyant une mise en commun de ses services administratifs, et une autre entente relative à la gestion du Centre de jour pour personnes âgées. Ne serait-ce que pour ces deux motifs, le CLSC des Prés-Bleus aurait dû à tout le moins être consulté sur les impacts d'une telle intégration, et ce, à titre de partenaire immédiat.

Enfin, le CLSC des Prés-Bleus réitère la position qu'il a déjà véhiculée auprès de ces deux établissements, à l'effet qu'il n'entend pas s'engager dans un processus d'intégration ou de fusion verticale des services sur le territoire du CLSC des Prés-Bleus. Même s'il s'agit d'un mouvement fort à la mode par les temps qui courent, peu de recherches ont tenté de vérifier si dans les faits ce type d'intégration remplit ses promesses au chapitre de l'efficacité. Les économies d'échelle, lorsqu'elles apparaissent, sont très réduites parce qu'elles sont compensées par d'autres types de dépenses liées à une structure plus grosse.

Le Conseil d'administration du CLSC des Prés-Bleus estime que sa mission de services de première ligne pourrait facilement être compromise si comme établissement, il se retrouvait dans un établissement où la mission des soins de courte durée requièrent des investissements importants et sans cesse à renouveler. Il n'est pas évident que les choix à faire entre les services de prévention et de première ligne et les besoins technologiques se feraient sans mettre en péril la mission du CLSC du moins à moyen et long terme particulièrement avec un centre hospitalier de la taille de celui de l'Hôtel-dieu de Roberval.

Les fusions d'établissements sont un moyen parmi d'autres et non pas une fin en soi. Au contraire, le conseil d'administration du CLSC des Prés-Bleus désire plutôt continuer à privilégier le partenariat et promouvoir des alliances

stratégiques avec les autres établissements du territoire en favorisant des ententes de services et des maillages inter établissements chaque fois qu'il sera utile et même nécessaire de le faire pour assurer la continuité et la complémentarité des services à la clientèle en cherchant à abolir les dédoublements de services, et ce, dans le respect de nos missions réciproques.

En ce sens, le conseil d'administration du CLSC des Prés-Bleus assure les autres établissements de

toute sa collaboration dans la poursuite des travaux déjà engagés dans différents programmes et services que ce soit auprès des personnes âgées, la chirurgie d'un jour ou les services à la petite enfance et aux familles.

Pierre Dubois
Président du Conseil d'administration
CLSC des Prés-Bleus
275-3195

Ceux qui ébranlent

Naïve est la pensée de la société à partir de laquelle, désormais, il serait peut-être possible pour les homosexuels, si la loi leur permettait, de vivre ce que la nature leur refuse sans subir justement les effets de ce mirage. Ici, l'amitié, l'amour sont possibles, la vie ne l'est pas. Aussi, ils chercheraient à maîtriser la puissance de la nature et à se montrer au-dessus par le biais de textes légaux. C'est le seul moyen d'accéder au titre de parents. J'arrive à mon sujet. L'adoption d'un enfant est une pensée qui exige la formation d'un couple dans le vrai, la vérité, non seulement la volonté de bonheur, la satisfaction des instincts. Si quelque chose dans le mouvement humain échappe à la fresque historique homosexuelle, quelque chose par ailleurs qu'eux-mêmes n'acceptent pas, pourquoi la loi accepterait par un grand effort théorique de rendre vraie une situation qui manquerait de netteté réaliste?

La pensée aveugle de ces hommes et de ces femmes qui exigent que l'on court le danger de cette ouverture d'esprit renferme indéniablement le mépris de l'acte qui donne la vie dans son essence propre. Ils n'auraient pu être là sans cela. Les voici, dans la recherche d'une parfaite libération qui prend l'allure d'une sournoise conquête. Sinon, le mouvement se ferait dans l'acceptation des limites de leur vérité. On pourrait aussi en même temps remettre en cause tous ceux qui ébranlent la vraie nature de la nature, par exemples l'insémination artificielle, le clonage, etc.

Enfin, on veut quelque chose que la nature ne peut réaliser et on exige de la loi une livraison de ce qui est propre à la vérité comme si on pouvait se l'approprier de la même façon qu'on prend possession d'un bien dans un super marché. A force de changer la réalité, il n'y aurait même plus à long terme de rapports humains entre les hommes et les femmes. Pourquoi les hommes et les femmes serviraient d'objets aux désirs des couples homosexuels?

Faire des couples homosexuels des sauveurs, c'est dégagé la société du sentiment des réalités qu'il faut avoir avant de déposer la vie. Ces sauveurs pourraient très tôt devenir des obstacles à la substance de la pensée même. Peut-on prendre le risque?

Finalement, on a le choix: primo, acquiescer à ceux qui ébranlent, secondo, aider ceux qui renouvellent le monde en respectant la réalité. la loi sans réalité est sèche et le monde finalement en danger.

Esther Martin
Chicoutimi



Vedette au menu

On ne peut pas résister à une tête comme celle-là. Surtout quand cette tête est celle d'une authentique vedette québécoise, issue de la grande famille Vachon. On succombe alors à son charme et on l'invite à se joindre au menu, tout comme l'ont fait les restaurants McDonald's du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Bienvenue chez McDonald's, Jos Louis.



Hommage à un garde-feu consciencieux

Léon-Maurice Grenon, décédé en janvier dernier, était un homme bien ordinaire, un garde-feu de métier.

Les personnes qui l'ont connu aiment bien lui rendre hommage en mentionnant sa bonté, les gestes charitables qu'il a posés et les services rendus à la société.

J'aimerais lui rendre hom-

mage pour son travail utile, constant; il accomplissait avec amour sa tâche de combattant de feu de forêt. Il était patient, amical et aimait à rendre service à tous et chacun qui faisaient appel à son aide.

Je l'ai vu à maintes reprises lors d'un feu de forêt sur des lots privés compatir avec le

propriétaire du lot, conseiller les jeunes sur les précautions à prendre.

Étant responsable de la formation, j'ai eu la chance pendant quelques années de pouvoir le compter parmi des participants à des ateliers de travail que j'avais comme tâche d'animer; c'était un homme anxieux d'en connaître plus et

de prendre le temps après sa journée de questionner les instructeurs pour être plus sûr d'en savoir plus pour bien accomplir le travail qu'il avait à exécuter.

Durant un exercice de feu, c'était durant son heure de repas, tout près une vieille dame cueillait des framboises et il est allé l'aider à remplir

son vaisseau de ces délicieux petits fruits.

Bon voyage Léon-Maurice!

J'ai été chanceux de te connaître et d'avoir la chance de te côtoyer durant ces quelques années.

Emile Lindsay
Chicoutimi



Prenez soin de votre véhicule avant que ça soit urgent

**Vidange d'huile,
filtre, lubrification.**

26^{95\$}

COMPRENANT L'INSPECTION EN 15 POINTS

- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte de transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie, batterie, phares et feux.
- Sans rendez-vous

**En 29 minutes ou moins
ou la prochaine fois c'est GRATUIT!**

**Freins
avant**

119^{95\$}

- Plaquettes et segments garantis à vie.
- Pièces et main-d'oeuvre garanties 1 an.
- Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco.
- Vérification des étriers, du maître-cylindre et des freins arrière.
- Ajustement du niveau d'huile.

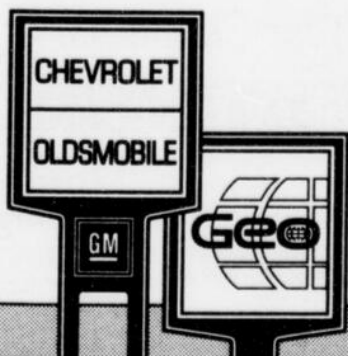
**Mise
au point**

**119^{95\$}
3 cylindres**

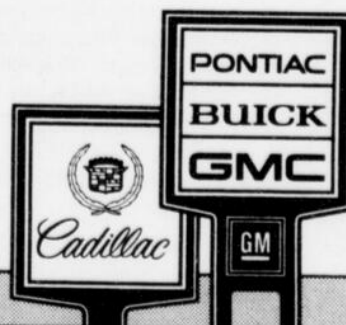
- 4 cyl. 139,95 \$ / 6 cyl. 159,95 \$ / 8 cyl. 169,95 \$.
- Vérification par ordinateur.
- Remplacement des bougies et des filtres à air et à essence.
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti.
- Inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission.
- Essai routier.

Excluant les bougies platineées.

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 juillet 1996. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire GM Goodwrench pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.



**GM Goodwrench
Service Plus**



Pour connaître le concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais: **1800 463-7483**
SERVICE D'ENTRETIEN PROFESSIONNEL DE VOTRE CONCESSIONNAIRE GM

Maison Colombe Veilleux Déjà cinq ans

DOLBEAU (RT)- Sans trop faire de bruit, bon an mal an, la Maison Colombe Veilleux de Dolbeau fête cette année son cinquième anniversaire d'existence. Six mille heures par année de bénévolat et 104 personnes atteintes d'une maladie incurable plus tard, la maison Colombe Veilleux poursuit, depuis mai 1991, sa grande mission humanitaire.

Présidente du conseil d'administration depuis un an, Gisèle Langevin ne tarit pas d'éloges envers ceux qui donnent de leur temps pour ces gens atteints de maladie en phase terminale. « Depuis le début de nos activités, dix employés ont permis d'offrir des services de qualité et ce, en collaboration avec nos 106 bénévoles et les établissements comme le centre hospitalier et le CLSC. Ces services sont offerts dans le respect et la confidentialité. Nous respectons ainsi la vœu de Colombe Veilleux qui est de permettre au malade qui le désire de mourir dignement dans un milieu qui favorise son bien-être psychologique, physique et spirituel avec l'aide de ses proches et d'une équipe formée à cet effet », souligne la présidente.

La Maison Colombe Veilleux, pour célébrer son 5^e anniversaire, organise pour le 26 mai, une messe commémorative à la mémoire de ceux et celles qui sont décédées, laquelle sera suivie d'un brunch au Motel Chutes des Pères de Mistassini. Tous les membres du conseil d'administration seront sur place à cette occasion. Si le taux d'occupation de la maison le permet, il sera alors possible pour le public en gé-

ral de visiter la maison en après-midi.

Pour administrer une maison comme celle de Dolbeau, il faut un budget de 100 000 dollars annuellement. « Depuis novembre 1993, le Ministère nous reconnaît comme ressource intermédiaire et nous finance selon un per diem d'occupation. Personnellement, nous sommes classées comme maison d'accueil (28,72 par personne par jour). Le cadre conceptuel et financier régissant les ressources intermédiaires est en révision et entrera en fonction l'an prochain. Notre per diem sera alors augmenté. Nous avons aussi des ententes de services avec le CLSC des Chutes et le CH de Dolbeau. Une partie de notre budget vient d'ententes de services avec ces établissements. Enfin, nous recueillons une partie importante de notre budget auprès de la population grâce aux dons lors de décès et autre », indique Gisèle Langevin.

La Maison Colombe Veilleux commence à peine à être connue. « C'est vraiment la maison pour le monde en général. Il faut cependant comprendre que des mentalités doivent être changées. Quand on vient ici, les gens mentionnent qu'ils viennent pour y mourir alors qu'en se rendant à l'hôpital, par exemple, ils ont toujours espoir de guérir. Même si ces personnes-là savent très bien qu'il n'y a plus rien à faire. On respecte ça.

« Souventes fois, ce n'est pas le malade lui-même qui refuse de venir ici mais sa famille. Il faut donc travailler à changer ces mentalités », de conclure Gisèle Langevin.

AMOBIL inc. SIÈGES PNEUMATIQUES

PRODUIT INNOVATEUR

Votre protection contre les maux de dos!

- CONFORT (Multipositionnement)
- PROTECTION (Vibrations, chocs)
- DURABILITÉ (Coussins d'air)

LES ÉQUIPEMENTS ULTRA

215, DU FOYER, ALBANEL, C.P. 476
TÉL.: (418) 279-5230 Prop.: Normand Thérberge



OCCASIONS DE FRANCHISE

FRANCHISES DISPONIBLES À DOLBEAU, ROBERVAL, SAINT-FÉLICIEN, MISTASSINI



A&W, qui compte plus de 480 restaurants au Canada, est le franchiseur qui profite actuellement de la meilleure croissance dans le marché du hamburger. Plusieurs facteurs contribuent à ce succès; l'esprit de famille et d'amitié unique qui existe chez A&W, ses marques reconnues et ses produits légendaires.

A&W offre la possibilité de réussir en travaillant avec un partenaire franchiseur qui offre stabilité et soutien.

Si vous désirez recevoir de l'information sur l'exploitation d'une franchise A&W, communiquez avec nous:

1-800-663-4473

POUR SERVICE EN FRANÇAIS DEMANDEZ:

Nathalie Couderc au local #240 ou envoyez votre demande de renseignements par télécopieur au (604) 988-0553

concours

Sélection '96

DE LA VILLE DE CHICOUTIMI

Résidences
contemporaines

Résidences
patrimoniales

Édifices
commerciaux



1155, Jacques-Cartier Est



282, Jacques-Cartier Est



1277, Champs Élysées



796, Malraux



174, Jacques-Cartier Est



159, Salaberry



246, Comtois



484, Taché



412, boul. Saguenay Est



1062, Beauregard



321, du Séminaire



1470, boul. Saguenay Est



100, Cartier

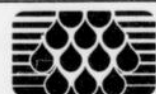


641, ch. Sydenham



1180, boul. Talbot

Encourageons nos afficheurs



Services
Environnementaux
AES inc.

maxi

Samson Bélair
Deloitte &
Touche



BANQUE ROYALE

BOTANIX
CHICOUTIMI



LA MAISON FUNÉRAIRE
Emery Gravel

PRIX DE PARTICIPATION



Un week-end à Montréal comprenant l'hébergement,
une entrée gratuite au Jardin Botanique,
un transport aller-retour avec Intercanadien et
destination Québec Tour Chicoutimi

Bulletin de vote

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Téléphone: _____

Votre choix

1 2 3 4 5

Contemporaine ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Patrimoniale ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Commercial ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Faites parvenir à: Ville de Chicoutimi, A/S Sélection 96, C.P. 129, Chicoutimi G7H 5B8
Avant le 1er août 1996 (Tirage 9 août).

Inter-Canadien

EAGLE VISION

Plus nerveuse V6 162 ch
 104 pi³ Plus spacieuse
 Plus luxueuse
 Climatiseur automatique



Eagle Vision ESI 1996 (Ensemble 22B)

et un nouveau prix encore plus bas.

La Vision ESI 1996. Comparez-la à l'Accord et voyez à quel point vous en avez plus pour votre argent.

20 996 \$*

	VISION ESI	ACCORD EX
Moteur	162 ch V6	138 ch 4 cyl.
Climatiseur	Automatique	Manuel
Coussins de sécurité	Oui	Oui
Pare-brise à contrôle solaire	Oui	Non
Miroirs extérieurs jumelés...	Oui	Non
Chauffe-bloc moteur	Oui	Non
Volume intérieur	104 pi ³	94 pi ³
Volume du coffre	17 pi ³	13 pi ³

LOCATION
CLÉ D'or
 Détails chez le concessionnaire

 CHRYSLER
CANADA



Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne

® A.O.C.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle Inc.



VOTRE CONCESSIONNAIRE

Jeep | Eagle

QUELQU'UN DE FIABLE

* Remise du fabricant incluse. Transport (790 \$), immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre et avoir à commander.

Eglise

Signes d'une Église vivante

Les diacres et les épouses sont porteurs d'espérance

L'Église est un mystère de foi.

C'est sur cette affirmation de la foi chrétienne que Monseigneur Jean-Guy Couture débutait sa communication aux diacres et aux épouses, lors d'une rencontre fraternelle tenue, il y a quelques semaines, au séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan.

Auparavant, un travail en ateliers donnait aux diacres et aux épouses l'occasion d'exprimer leurs souffrances et leurs joies vécues dans la pratique du ministère diaconal. De plus, ils devaient identifier quelques chemins susceptibles de nourrir leur espérance.

À la suite des remontées de la réflexion des ateliers, l'évêque du diocèse communiquait ses réactions aux personnes présentes.

Il réaffirmait alors que l'ordination diaconale n'immunise pas les diacres et les épouses contre les souffrances tant physiques que psychologiques inhérentes à la nature humaine. Les difficultés vécues avec les enfants, les relations difficiles dans le couple, la maladie peuvent aussi survenir au cœur des familles des diacres et des épouses. Ce sont des situations de la vie quotidienne souvent incontournables.

«Les solutions, de faire remarquer l'évêque, ne sont pas faciles à trouver.» La seule différence, s'il en est une, «c'est que les diacres et les épouses sont porteurs de l'espérance chrétienne».

Espérance

À ce propos, l'évêque rappelait avec conviction que «les

diacres et les épouses sont appelés à devenir des personnes d'espérance et d'en rendre témoignage». Il devait ajouter : «Comme diacres et comme épouses, vous êtes appelés à devenir une source d'espérance pour d'autres personnes».

Quant aux joies, Monseigneur Couture soutenait que les diacres et les épouses «trouvent une bonne part de leur joie dans l'accomplissement du ministère». Il ajoutait : «Le ministère est source de notre sanctification».

Pour l'évêque, «la joie repose essentiellement sur la certitude que le Royaume est en marche», malgré des apparences souvent contraires. Il ajoutait : «Dans la construction du Royaume de Dieu, les diacres et les épouses, en donnant de leur temps pour le ministère, deviennent les signes authentiques d'une Église vivante et en service».

Exemple

Comme geste concret que des diacres et des épouses peuvent poser pour la réalisation du Royaume, Monseigneur Couture donnait comme exemple le

«virage ambulatoire».

Ce changement de société oblige la mise en œuvre de nouveaux services afin de prendre soin moralement et psychologiquement des personnes qui, après un séjour relativement court dans une maison de santé, ont besoin d'une présence et d'une aide pour les aider à refaire leurs forces.

«Les gens ne devraient pas être laissés à eux-mêmes», affirme l'évêque. Pourquoi, dès lors, des diacres et des épouses ne recevraient-ils pas une formation pastorale spécifique afin de répondre aux nombreux besoins pastoraux de nos sociétés contemporaines?

En terminant sa communication, Monseigneur Couture rappelait aux diacres et aux épouses : «Le diaconat est un ordre de service. Les membres d'une famille diaconale doivent sans cesse être interpellés par les grands changements de société. Ils doivent toujours être prêts à rendre le service au nom d'une Église dont le désir est de se faire présente au cœur du monde».

Raymond-Marie Laprise
Diacre permanent

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

NON PAR LES OEUVRES DE LA LOI

La semaine dernière, nous nous sommes laissés sur la lecture d'un passage qui a souvent créé une grande confusion parmi ceux qui croient. Ce dernier se trouve dans l'épître de Paul aux Romains 3:20 : «Car nul ne sera justifié devant lui par les œuvres de la loi, puisque c'est par la loi que vient la connaissance du péché». Être justifié veut tout simplement dire être déclaré juste, c'est-à-dire, être sauvé. La confusion qui entoure ce passage se trouve dans le fait que si l'accomplissement de la loi de Moïse n'est pas le moyen par lequel l'homme est sauvé, alors pourquoi Dieu a-t-il donné cette fameuse loi à Moïse sur le Mont Sinaï?

Le péché est révélé par la loi

Si vous lisez attentivement ce passage, vous vous rendrez vite compte que la réponse s'y trouve : «c'est par la loi que vient la connaissance du péché». Étrange n'est-ce pas? Alors que certains pensent que l'accomplissement de la loi de Moïse peut les rendre justes, la Bible dit justement que ce n'est pas là son mandat. Ainsi, bien des gens ne sont pas à l'aise avec la loi, car ils ne connaissent pas son rôle véritable. Mais à ce dilemme, la Bible donne également une réponse lorsqu'elle déclare que c'est par la loi qu'est venue la connaissance du péché, elle veut dire que sa mission était de démontrer hors de tout doute que l'homme est un pécheur. En d'autres mots, nous savons qu'une chose est mal parce qu'une loi déclare que cette chose est mal. Autrement, nous serions dans l'ignorance du mal que nous faisons; par contre, la loi se charge de nous le faire savoir.

Le rôle de la loi

Pour bien comprendre le mandat de la loi dans les Écritures, prenons l'exemple du rôle qu'exerce le code de la route sur les conducteurs automobiles. Lorsque vous circulez sur une autoroute et qu'un panneau de signalisation routière vous indique que la vitesse maximum est de 100 km, vous avez le choix entre obéir ou transgresser cette réglementation. Mais qu'arriverait-il si vous circulez sur la même route, et que cette fois-ci il n'y aurait aucun panneau de signalisation vous imposant de ne pas dépasser les 100 km? Et bien vous pourriez filer à 200 km sans que personne ne puisse vous reprocher quoique ce soit. Cependant, même si aucun panneau n'indique de respecter une limite de vitesse raisonnable, cela ne veut pas dire pour autant que rouler à 200 km soit sans danger. En fait, c'est très dangereux. Ainsi, le panneau de signalisation n'a d'autre but que de démontrer votre transgression de manière à vous amener à une conduite plus sécuritaire.

La loi met en lumière

Ce que la Bible enseigne sur le rôle de la loi est que celle-ci met en lumière les transgressions de l'homme. Sans la loi, comment pourrions-nous savoir si une chose est bien ou mal? Vous direz peut-être que la conscience humaine est capable de remplir cette mission. Je répondrais ici que vous n'avez qu'à moitié raison, car il est vrai que la conscience nous dicte de faire le bien. Cependant, la conscience de chacun diffère d'une personne à une autre; selon vous une chose peut être bien alors que pour une autre personne la même chose est mal. Donc la conscience ne peut pas remplacer la loi, car seule la loi impose à tous d'avoir un comportement similaire. Lisez Romains 3:19-21 :

«Or, nous savons que tout ce que dit la loi, elle le dit à ceux qui sont sous la loi, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le monde soit reconnu coupable devant Dieu. Car nul ne sera justifié devant lui par les œuvres de la loi, puisque c'est par la loi que vient la connaissance du péché. Mais maintenant, sans la loi est manifestée la justice de Dieu, à laquelle rendent témoignage la loi et les prophètes.»

Le rôle de la loi est de démontrer hors de tout doute que tous les hommes, sans exception, sont coupables pour ce qui concerne la loi de Dieu. Vous pouvez être d'accord ou non avec Dieu, mais cela n'empêche pas que lui vous considère coupable devant lui à cause de sa loi. Si vous admettez cela, la loi a ainsi joué son rôle envers vous. Il n'est donc pas indigne de se reconnaître coupable devant Dieu puisque Dieu est venu sauver des coupables. Voilà pourquoi Jésus disait qu'il est venu non pas pour sauver des justes mais des injustes.

À la semaine prochaine !

Réal Gaudreault, pasteur
Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay
Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante :
C.P. 92, Ville de La Baie (Québec) G7B 3P9
Vous pouvez aussi me téléphoner au numéro (418) 677-2804.

PUISATIER
Delisle INC.

NOUS DYNAMITONS LE PUIT POUR ENRICHIR LE DÉBIT
(si nécessaire)

LA SEULE ENTREPRISE DU GENRE ENTIÈREMENT RÉGIONALE

662-2692
542-0221

A58 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996

P300. POUR PARCOURIR LES SAISONS PENDANT 115 000 KM



Le P300 de Pirelli se comporte comme un pneu performance sur pavé sec et comme un pneu toutes saisons sur pavé mouillé ou enneigé.

Mais mieux encore, le P300 est pourvu d'une garantie de kilométrage limitée de 115 000 km.

P300. Plus que jamais, pour se moquer des caprices de Dame Nature.



P300	175/70 R13	SPÉCIAL:	65,50 \$	chac.
P300	185/70 R14	SPÉCIAL:	77,85 \$	chac.
P600	185/60 R14	SPÉCIAL:	105,00 \$	chac.
P4000	185/60 R14	SPÉCIAL:	105,00 \$	chac.
P400	185/70 R13	SPÉCIAL:	91,65 \$	chac.

IMPORT EXPERT



PIÈCES ET ACCESSOIRES AUTOMOBILES

CHICOUTIMI
1660, boul. Saint-Paul, local 100
(418) 696-0044
QUÉBEC
645, Graham-Bell, Sainte-Foy
(418) 687-4022
MONTREAL
1203, boul. Curé-Poirier O., Longueuil
(514) 928-2222 321036

Naviguer sur Internet

Les aspects légaux

Histoire concernant la belle et le bête

Aujourd'hui, dans notre tour d'horizon du cyberspace, nous allons vous raconter deux histoires vécues démontrant les changements légaux à prévoir en raison de l'utilisation grandissante du Net.

Vous vous rappelez que l'Internet n'est pas un réseau unique? C'est le réseau des réseaux et il n'a pas de véritables frontières géographiques. Sur une planète aux délimitations virtuelles, où il est possible de voyager à la vitesse de la lumière d'un continent à l'autre, quelles seront les législations qui s'appliqueront dans le futur?

Claudia Schiffer

Saviez-vous que la belle Claudia a un contrat exclusif de six millions de dollars avec la compagnie Revlon? En échange, elle ne doit jamais poser nue. Lors d'une croisière dans le Sud de la France, avec des amies, elle a enlevé son haut de bikini. Un paparazzi qui surveillait la scène a pris trois photographies du mannequin.

Les avocats représentant la vedette ont tenté, par une injonction interlocutoire, de ne pas faire publier les clichés et ils ont réussi mais seulement de façon partielle. En effet, le photographe n'a pu vendre les droits sur les photographies (dans le but d'une publication), mais par contre, il a diffusé gratuitement les images sur le Net.

Les défenseurs du célèbre modèle ont pu faire détruire les fichiers originaux mais le mal était fait. Il y a eu une prolifération des images de la belle Claudia à moitié nue sur le WWW. L'histoire ne dit pas si elle a perdu son contrat avec Revlon, mais même en gagnant sa cause, la justice n'a pas été faite dans son cas.

Bête à pleurer

Le second récit concerne un dément vivant dans l'Ouest canadien. Celui-ci, puisqu'il faut le dire, se nomme Ernst Zundel. Il était professeur d'histoire en Alberta où il prétendait que l'Holocauste ne s'était jamais produit. À la suite d'un procès, la justice cana-

dienne lui a interdit de continuer de propager son discours haineux envers les juifs.

Pourtant, il continue à nous rejoindre en utilisant un serveur en Californie. Il s'est créé un site où il a placé son contenu antisémite. Ainsi n'importe qui au Canada, ayant accès à Internet, peut allègrement consulter son message même si Zundel a une injonction lui interdisant de le faire. C'est un autre cas où le phénomène Internet nous amène à nous questionner.

Correspondance

Merci à ceux qui nous acheminent du courrier électronique ou qui nous transmettent, par des moyens plus tradition-

nels, leurs commentaires sur nos articles. Nous apprécions beaucoup vos suggestions et nous continuerons de les considérer dans les prochains articles de notre chronique hebdomadaire. À la semaine prochaine.

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique:
lbrisson@saglac.qc.ca.

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est maintenant possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre page Web, sur le site d'Internet Saguenay, à l'adresse URL suivante: www.saglac.qc.ca/~progres

Louis
Brisson

Initiative touristique

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Initiative Touristique Lac-St-Jean tient mardi son assemblée générale annuelle à la salle Azimut du Cégep de Saint-Félicien. On fera alors le bilan de la dernière année et quelques projections pour la prochaine. Initiative

Touristique Lac-St-Jean remettait jeudi dernier ses diplômes à ceux et celles qui terminaient le cours Accueil Touristique, cours d'une durée de 60 heures qui permettaient de développer et d'approfondir leurs connaissances touristiques.

Internet

Saguenay Lac St-Jean Inc.

(418) 543-7777

930, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, (Québec) G7H 2A9

TOURNEE DE L'ORCHESTRE



DU CONSERVATOIRE DE
MUSIQUE DU QUÉBEC

HOMMAGE
100^e
anniversaire de
Wilfrid Pelletier
(1896-1982)

12 juin à 20 h

CHICOUTIMI

à l'Auditorium Dufour
534, rue Jacques-Cartier Est

Billets gratuits disponibles
à compter du 23 mai
au Réseau Réservatech et au
Conservatoire de musique de Chicoutimi,
202, rue Jacques-Cartier Est
Des frais de billetterie de 0,50 \$
par billet sont exigibles

AU PROGRAMME

Giuseppe VERDI

OUVERTURE NABUCCO

Clermont PÉPIN

MONOLOGUE POUR ORCHESTRE (1961)

Anton BRUCKNER

SYMPHONIE N° 4 EN

MI BÉROL MAJEUR «ROMANTIQUE»

Chef d'orchestre: Raffi Armenian

Possibilité d'obtenir des billets
pour les places inoccupées quelques
minutes avant le concert.

Renseignements supplémentaires:
<http://www.gouv.qc.ca/mccq/qdnf.htm>

Ministère de la Culture
et des Communications

Bell

SRC

Radio FM

321226



Nouvelle
GTS

GRAND AM GTS
16 996\$*

- Aileron arrière
- Moteur 2,4 L 16 soupapes de 150 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins ABS aux quatre roues
- 2 sacs gonflables
- Système antivol PASSLock



LA PASSION DE CONDUIRE

Assistance
TOTAL

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules 4 portes de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (995 \$) et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



Concours

Trouvez la maison mystère!

progrès-dimanche

Assemblez les 4 morceaux de la maison mystère qui se trouvent à l'intérieur de votre journal et identifiez l'agence immobilière de cette maison.

3200\$

en prix

Chaque semaine:

100\$

en bon d'achat, applicable au choix du gagnant, chez l'un des annonceurs de la semaine.

Notre grand prix

1 magnifique voyage à

ACAPULCO

1 semaine / 2 personnes

Une valeur pouvant atteindre

Formule

Club

1900\$



Comprenant:

- Hébergement au Club Bananas
- 3 repas par jour
- Boissons locales
- Animations
- Spectacles

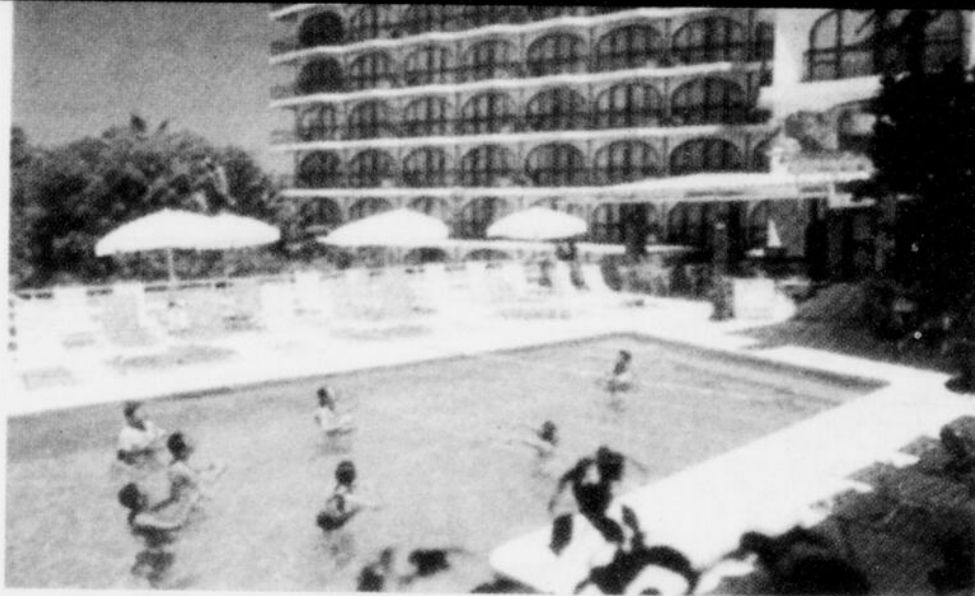
Holiton

 **CLUB VOYAGES TOURNESOL**

Départ de Montréal
sur les ailes de

air Transat

Taxes et assurances non comprises



Trouvez la maison mystère!

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.: _____

Faites parvenir à
Concours «Maison mystère»
a/s Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Questions
mathématique?

$$15 - (7 \times 2 \div 7) + 12 =$$

L'agence immobilière est:

Jeu

N° 7

Règlements de participation

- 1- Chaque semaine du 7 avril au 30 juin 1996, cherchez dans votre Progrès-Dimanche les quatre (4) morceaux de casse-tête de la maison mystère de la semaine. Assemblez ces quatre (4) morceaux et retrouvez la maison correspondante à l'intérieur du cahier «Habitation-rénovation» et identifiez l'agence immobilière qui vend cette maison.
- 2- Remplissez le coupon de participation et faites parvenir le tout à: **Concours «Maison mystère», 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1.**
- 3- Le tirage se fera chaque vendredi, à compter du 19 avril, parmi le courrier de la semaine. Tous les coupons seront conservés pour le tirage du grand prix, le 12 juillet 1996 à 15 h.
- 4- Le nom et / ou la photo de la personne gagnante paraîtra dans le Progrès-Dimanche.
- 5- Ne sont pas éligible à ce concours: les employés(es) du Progrès du Saguenay, les commanditaires participants et leur famille immédiate.
- 6- La personne qui mérite 100,00 \$ en bon d'achat devra faire son choix parmi un des annonceurs du Progrès-Dimanche de la semaine.
- 7- **Le voyage pourra s'effectuer entre la période du 1er novembre au 14 décembre 1996. Le voyage n'est pas transférable ni monnayable.**
- 8- Le Progrès du Saguenay a payé les droits exigibles à ce concours en vertu de la loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusement.
- 9- Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix relatif à ce concours peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et des jeux.

Entrefilet



GOUT- 21 participants ont pris part récemment au concours de CFGT Alma, visant à déterminer la meilleure tourtière de Lac-Saint-Jean-Est. Ici: Rosaire Leclerc (juge du concours), copropriétaire du réseau Antenne six, le maire Jean-Maurice Harvey, Lise Gauthier, gagnante du concours et d'un bon d'achat de 200 \$ chez André Dubé Métro, André Dubé (aussi juge), Guy Bergeron de CFGT (juge) et Marc-André Levesque (juge) copropriétaire d'Antenne six.



PRIX- Lors d'un 5 à 7 du Club de photo Photofocus, on a remis les prix de fin de saison. Ici: Sylvain Bouchard président du club, Jean Bouchard gagnant avec la photo Café de la liberté, et, lui remettant son prix, Jean-Marie Dufour et Raynald Dufour, deux membres fondateurs du club il y a 25 ans.



DEVOILEMENT- On a procédé dernièrement à l'inauguration officielle d'une oeuvre, exposée à l'Ecole secondaire Camille-Lavoie d'Alma. Les trois artistes devant l'oeuvre: Alain Pruneau, Johanne Maltais et Michel Tanguay.



AGENDA- Le concours Agenda étudiant, tenu au cégep d'Alma, a été l'occasion pour quelques jeunes de remporter des prix. Ainsi, Ghislain Fournier a mérité un bon d'achat de 200 \$ à la coopérative étudiante, bon que lui remet ici Lise Simard.



RELANCE- Le comité du milieu almatois, chargé d'établir les modalités de la présence de l'Orchestre symphonique dans le milieu, a tenu une de ses premières réunions de planification.

Photos
Steeve Tremblay
et
Caroline Mailloux



HOP! - Ceux qui vont assister au Spectacle aérien international de La Baie, les 8 et 9 juin, ne devront pas manquer l'exhibition en solo du capitaine Greg Morris, à bord de son CF-18. Comme en font foi ces quatre photographies prise par Sylvain Dufour du décollage de l'appareil, le pilote exécute un tonneau à quelques pieds seulement au-dessus de la piste, ce qui devrait donner des frissons aux spectateurs.

La dépression saisonnière existe vraiment

QUEBEC(PC)-Après un mois d'avril pluvieux à mourir d'ennui et un mois de mai qui nous a rappelé les belles journées d'hiver, la réserve d'énergie négative accumulée pendant la saison morte menace d'exploser. Patience, il ne reste plus que 38 jours avant l'été.

La dépression saisonnière n'est pas un mal psychologique officiellement reconnu par la communauté scientifique, mais des recherches ont quand même prouvé son existence. Cette déprime se manifeste surtout chez les adultes dans la trentaine et la quarantaine, dès l'automne et pendant tout l'hiver. Elle est plus fréquente dans les pays nordiques, incluant le Canada, parce que la durée du jour y est écourtée.

«La dépression saisonnière présente les mêmes symptômes

que toute autre dépression : une humeur dépressive, une chute d'énergie, une hypersomnie et un besoin accru d'aliments contenant des carbohydrates, comme le pain, les céréales, les pâtes alimentaires et certains sucres», explique le docteur Charles Morin, psychologue et chercheur à l'Ecole de psychologie de l'université Laval.

Bien sûr, tout le monde sera victime du blues de l'hiver tôt ou tard dans la saison.

Mais il faut que la dépression saisonnière se répète sur plusieurs années pour qu'un diagnostic officiel soit posé. Elle nécessite aussi un traitement plus soutenu qu'un simple voyage dans le Sud. Ce traitement peut se faire par photothérapie, une thérapie par la lumière vive: les patients

s'exposent, à raison de quelques heures par jour, dans une boîte de lumière d'une intensité cinq fois plus grande qu'une pièce bien éclairée. Le Dr Morin mentionne que les expériences cliniques ont donné lieu à une diminution de l'humeur dépressive et une augmentation de l'énergie, mais précise que la médication par antidépresseurs et un traitement psychologique classique sont encore deux avenues privilégiées pour traiter la déprime saisonnière.

Quelques trucs simples pour diminuer la fatigue hivernale, à part attendre tout simplement le retour du beau temps? Mieux éclairer les espaces où l'on s'affaire pendant la journée, se forcer à sortir dehors, même l'hiver, pour profiter de l'ensoleillement et augmenter le

nombre d'activités plaisantes auxquelles on participe.

Le docteur Purushottam Joshi, également professeur et chercheur à l'Ecole de psychologie de l'université Laval, fait valoir qu'un lien étroit entre la frustration et l'agression est d'ores et déjà établi. Et cette frustration, conséquence de la dépression, peut remonter au mauvais temps. En empêchant les gens d'atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés, le climat maussade engendre des malaises psychologiques et dispose à l'hostilité. L'agressivité n'attend alors qu'un signe encourageant pour exploser. Dans les garderies, les enfants sont victimes de ce printemps mouillé. Ils veulent aller jouer dehors, ce qui leur ferait le plus grand bien, mais les averses répétitives les en empêchent.

Faute de les exposer au grand air, les éducatrices doivent donc négocier avec des bouts de chou drôlement agités.

Comment ces réserves d'énergie sont-elles dépensées? «Ils courent et ils se chicanent, comme ils le feraient à la maison», répond en riant une éducatrice de garderie.

Quant aux personnes âgées, leur moral se maintient. Elles reprennent de la vigueur avec les journées qui s'allongent et la température qui s'adoucit. Comme tout un chacun, elles ont cependant des sautes d'humeur un peu plus fréquentes.

Le mauvais temps n'est associé à aucune cause écologique précise: ni volcan, ni tornade, ni rien. «C'est tout simplement de la malchance», rapporte Eddy Walsh, météorologue à Environnement Canada.

Le goût des grandes chaleurs estivales

C'était la fête du soleil, du retour prochain de l'été au restaurant-bar La Tour de Chicoutimi. Conçu par Denis «Coco» Lapointe, un défilé de mode donnait le goût des grandes chaleurs par la présentation de tenues estivales.

Les Maîtres tailleurs Laflamme et la boutique Corinne collaboraient à la tenue de cet événement commandité par les Brasseurs de l'Anse.



Photos Jeannot Lévesque



BARON (M. Fernand) — Est décédé le 8 mai 1996, à l'âge de 52 ans, M. Fernand Baron, époux de dame Michelle Tremblay, demeurant à Alberta. Le service funéraire a eu lieu samedi le 11 mai 1996 à Edmonton. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Alexandre (Lisa) et ses deux filles: Nathalie (Trelly) et Emilie; sa mère dame Thérèse Brodeur Baron; ses deux frères: Jean-Yves et Michel; ses neuf sœurs: Colette, Pierrette, Nicole, Francine, Pauline, Louise, Madeleine, Lucie et Annie, ainsi que 4 petits-enfants: Anthony, Rylee, Brian et Kesha. Les personnes qui veulent apporter leurs contributions peuvent le faire en la mémoire de Fernand à: Baron Memorial Fund, C/O Royal Bank #24, 11 Bellrose Drive, St-Albert, Alberta, T8N 5E1



BERGERON (M. Yvon) — A l'Hôpital Royal Victoria à Montréal, le 16 mai 1996 est décédé à l'âge de 54 ans M. Yvon Bergeron, président de la station radiophonique C.K.C.N. de Sept-Îles, époux de dame Kathleen Duplessis domiciliée au 751 De la Rive à Sept-Îles, autrefois de ST-AMBROISE. Les funérailles auront lieu lundi le 20 mai 1996 à 14h00 à l'église de St-Joseph de Sept-Îles et l'inhumation au cimetière de l'endroit. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Caroline et David; ses frères et sœurs: Marcelle (Daniel Le Gall), Céline (Claude Fontaine), Madeleine (Philippe Bilodeau), Richard (Danielle Cloutier), Jacques (Doris Ducasse), Pierre-Bernard (Anne Doré), Gaston (Hélène Doré), Louise (Raymond Fowler) et Martin ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille demande de faire vos dons à la Fondation de l'Hôpital de Sept-Îles par l'entremise de la maison funéraire. Les funérailles sont sous la direction de la Maison Mallet et Fils Inc, 585, Boul. Laure à Sept-Îles. Pour informations: Tél: (418) 962-2641, Fax (418) 968-5050.

Autres décès
en pages 63-64-65



Nécrologie

Suite de la page 62



BOIVIN (M. René) — Est décédé à l'Hôpital de La Baie, le 18 mai 1996, à l'âge de 80 ans 5 mois. M. René Boivin, époux de dame Annette Carbonneau, demeurant au 3432 chemin St-Joseph à Ville de La Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel et Fils, 873 de la Fabrique à Ville de La Baie à compter de dimanche le 19 mai 1996, à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 20 mai 1996 à 14h00 à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie et l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse ses enfants: Eric Boivin, Angèle Boivin (Michel Simard); ses petits-enfants: Tommy et Frédéric; ses frères et sœurs: feu Joseph-Aimé Boivin (Maude Bouchard), feu Antoine Boivin (feu Rose-Aimé Tremblay), Charles-Eugène Boivin (Thérèse Bouchard), Gérard Boivin (Juliette Morin), Lionel Boivin (Cécile Truchon), Adrien Boivin (Colette Truchon), Arthur Boivin (Marie-Paule Boulianne), Marcel Boivin (Marcelle Larouche), Jean-Joseph Boivin (Juliette Gagné); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Germaine Carbonneau (1ères nocces feu Philippe Lavoie, 2ièmes nocces Fortunat Toulouse), feu Ernest Carbonneau (Jeanne D'Arc Roberge), feu Henri Carbonneau (Henriette Blackburn), feu Rose Carbonneau (Jean-Marie Pelletier), Joseph Carbonneau (Marie-Ange Simard), Madeleine Carbonneau (Lucien Martel), Thérèse Carbonneau (feu Auguste Asselin), Jacques Carbonneau, feu Joachim Carbonneau. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



CLAVEAU (M. Albert) — Est décédé à Chicoutimi, le 17 mai 1996, à l'âge de 81 ans 6 mois. M. Albert Claveau, fils de feu M. Onézime Claveau et de feu dame Hélène Brassard, demeurant au 408 rue Ste-Anne à Chicoutimi. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 20 mai 1996 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi et

l'inhumation aura lieu au cimetière de Chicoutimi. Il était le frère de: Marie-Paule Claveau, Jos Claveau (Gertrude Brassard), feu Marie-Jeanne Claveau (Phydim Gilbert), feu Marie-Luce Claveau, feu Jeanne D'Arc Claveau, feu Raymond Claveau (Claire Tremblay), feu Arthur Claveau; il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parent et amis. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



CÔTÉ (Mme Cécile) — Est décédée le 13 mai 1996 à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 74 ans 3 mois. Mme Cécile Côté, épouse de M. J. Patrick Gagnon dit "Paul", demeurant au 1775, Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 3711, rue Cabot, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 17 mai 1996 à l'église Ste-Cécile, et les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-André Gagnon (Lise Moisan), Lise (Marcel Gagnon), Jacques (France Miosse), Claude (Hélène Basmaji); petits-enfants: Dany, Michel, Patricia, Marie-Claude, Hugo, Myriam et Jean-François; ses frères et sœurs: Alfred Côté (Adrienne St-Jean), Georges (Nicole Lévesque), Charmain (Pauline), Michel (Nicole Leblond), feu Louise (Jos Rioux), Jeanne (Maurice Morin), Madeleine (feu Albert Marrier), Antoinette (Maurice Gagné), Pauline (René Cardinal), Marielle (Jean-Pierre Bélanger), Jean-Guy (Gina Zucchetto), Gaby (Philippe Rioux); ses beaux-frères, belles-sœurs: Marcel Gagnon (Margo Tremblay), Fleure-Ange (feu Rémi Bilodeau), feu Lili (Rosaire Saucier), Robert (Madeleine Gagné), Rémi, Réjeanne (Johnny Beaudoin), feu Jeannine (feu Armand Leclerc), feu Adélin (Thérèse), nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

DOYER (M. Jean-Claude) — Le 16 mai 1996, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, M. Jean-Claude Doyer, fils de feu M. Arsène Doyer et de feu dame Florida Lessard, demeurant au 2442, St-Dominique, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 18 mai 1996 à 10h00 à l'église St-Dominique. L'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Paul Doyer, Lucille, Raymond (feu Cécile Villeneuve), Huguette (Clément Tremblay), nombreux neveux, nièces, parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Une bénévoles sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

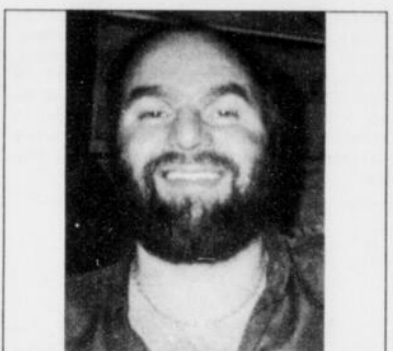


DROLET (M. Jean-Marc) — Est décédé paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 15 mai 1996, à l'âge de 61 ans et 9 mois. M. Jean-Marc Drolet, échevin à la Ville de Saint-Félicien et époux de dame Ghislaine Trotter. Il demeurait au 1016, boulevard Sacré-Coeur à Saint-Félicien. La dépouille mortelle est exposée à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien. Les funérailles auront lieu lundi le 20 mai 1996 à 10h30 à l'église de Saint-Félicien. M. Drolet sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Eric, Pascale (Capitaine Denis Castonguay), Sarah; son petit-fils adoré: Jean; les membres de la famille Drolet: Marthe (Gaby Harvey), Réginald (Christiane Bouchard), Jacques (Ruth Lafleur), feu Bernard; les membres de la famille Trotter: Mme Marie-Anne Bouchard (belle-mère), feu Fernand Trotter (Rita Dufour), Fernande Trotter (Maurice Dallaire), feu Jacques Trotter (Candide Bélanger), Jacqueline Trotter (feu Claude Painchaud), Ghislain Trotter (Gilberte Pineau), Paul Trotter (Suzanne Noël), Germain Trotter (Claudette Dulac), Lise Trotter (Claude Lefebvre). Egalement, il laisse de nombreux parents et amis. M. Drolet était Conseiller Municipal de la Ville de Saint-Félicien depuis 11 ans, membre de la Chorale "Les amis de la chanson", président du Comité de l'urbanisme (9 ans), représentant de la Ville de Saint-Félicien à la "Sidac" (5 ans), président du transport adapté (10 ans), président du comité du personnel de la Ville de Saint-Félicien (4 ans), président du comité des travaux publics (6 ans), directeur du Commissariat Industriel (9 ans), représentant occasionnel de la Ville de Saint-Félicien à la M.R.C., membre du Conseil d'Administration de l'aréna (2 ans), membre du Conseil d'administration du Tobo-Ski (2 ans), membre actif de la chorale "Echo de la fontaine", président de la plage des Ruisseaux du Rang 2 à Saint-Méthode (8 ans), président Fondateur de la Fédération des chalets à Saint-Méthode (10 ans), marguillier de la Fabrique de Saint-Félicien (4 ans), directeur du Club de motoneiges de Saint-Félicien (2 ans), directeur des 24 heures de Saint-Félicien (2 ans). Il était membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer et/ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval au salon funéraire. Pour informations: 679-3333, télécopieur: 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



FORTIN (Mme Antoinette) — Est décédée à l'Hôpital de Jonquière, le 17 mai 1996, à l'âge de 75 ans, Mme Antoinette Fortin, épouse en 1ères nocces de feu Richard Paradis, 2ièmes nocces de feu Auguste Bouchard, en 3ièmes nocces de feu Jean-Marie Bergeron, en 4ièmes nocces Lionel St-Pierre, demeurant au 3678, St-Ursule, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033, Ste-Famille, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 20 mai 1996 à 10h30 à l'église Fatima. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Lionel St-Pierre, ses enfants: Laurent Paradis (Ghislaine Fortin), Brigitte Paradis (Gaston Fortin), Gabriel Paradis (Gisèle Goulet), René Paradis, Joseph Paradis (Monique Lemelin), Jeanne-Mance Paradis (Ulédric Roy), Michel Paradis (Ginette Gagnon), Lisette Paradis (Alain Bargiel), Françoise Paradis (Martin Deschênes), Jean-Claude Paradis (Linda Tremblay), Jacynthe Paradis (Yvon Dufour), Bernard Paradis (Nicole Proulx), Diane Paradis (Louis-Marie Gagné), Céline Paradis (Denis Bourque), Hélène Paradis (Sylvain Beaulieu); ses 38 petits-enfants; ses 6 arrière-petits-enfants;

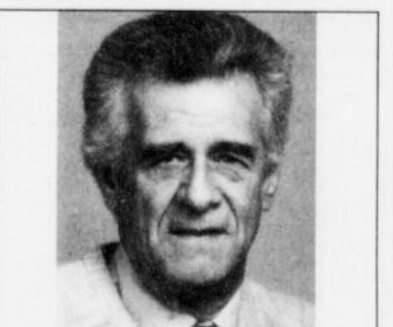
ses frères et sœurs: Joseph Fortin (feu Fiore-Emma Fortin), feu Arthur (feu Lucienne Lapointe), Jeannette (feu Léonce Thivierge), feu Elisabeth (feu Paul-Emile Pearson), feu Cécile (feu Adéland Thivierge), feu Charles-Edouard (Marie-Marthe Guérin), Irène (feu Albany Pearson), Fernande (feu Achille Paradis), Roland, feu Bernadette (Lorenzo Larouche), Paul-Emile (Lise Pintal), Florence (Roméo Thériault), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



GIGUÈRE (M. Ghyslain) — Le 14 mai 1996, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 38 ans, M. Ghyslain Giguère, fils de feu Gergette Bezeau et de feu Albert Giguère, demeurant au 3676, boulevard du Royaume, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 17 mai 1996 à 10h00 à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle a été incinérée. Il laisse dans le deuil, ses frères et sœurs: Maude Giguère (Raymond Daigle), Lise (Carol Tremblay), Aline (Tommy Turnbull), Rosaire (Rose-Anne Gagnon), Vincent, Gilles, Jean-Marie (Lucille Fournier), ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Cœur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



HARVEY (M. Fernand) — Le 15 mai 1996, est décédé à sa résidence, à l'âge de 48 ans, M. Fernand Harvey, fils de feu dame Rosaria Lapointe et de feu M. René Harvey, demeurant à Québec, autrefois d'Alma. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00, dimanche le 19 mai 1996, à la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 20 mai à 15h00 à l'église St-Judes et les cendres seront déposées au Columbarium Lac-St-Jean. Il laisse dans le deuil, sa belle-mère: dame Rose-Aimée Girard; ses frères et sœurs: Pierre-Yves (Jocelyne Tremblay), Yvon (Pauline Jean), Gaétane (Benoit Thériault), Cajetan (Rachel Pilote), Denis, Rémi, Esther (Marc Rainville), Serge (Claire Côté), Raynald (Danielle Paradis), Line (Roger Thériault), Suzie (Jacques Grégoire), Marlène (Michel Portelance) et Eric (Guylaine Lambert); sa filleule: Audrey; ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-St-Jean. Pour informations: 668-8409.



HARVEY (M. Robert) — Le 17 mai 1996, est décédé à Alma, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Robert Harvey, époux de dame Emilie Coudé, demeurant au 71 Du Rocher Est, Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils inc. du 620 boul. Dequen Nord Alma, à compter de dimanche le 19 mai 1996 à 14h00. Le service religieux aura lieu lundi le 20 mai 1996 à 10h30 à l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et

l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Christine, Rodrigue (Andrée Lacombe), Denise, Laurent (Victoria Deli Coli); ses petits-enfants: Sébastien, Philippe, Marie-Eve, Isabelle, Marie-Claude, Adrien; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôpital d'Alma. Pour informations: 662-6576



LAPOINTE (Mme Simone) — Le 14 mai 1996, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 89 ans 5 mois, Mme Simone Lapointe, épouse de feu M. Joseph Duchesne, demeurant à la Résidence des Années d'Or à Jonquière, autrefois de la rue St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 16 mai 1996 à 11h00 à l'église St-Laurent. La dépouille mortelle a été incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dolorès Duchesne (Ronald Valiquette), feu Louise (Paul Turbide), feu Christian, feu Carol; ses petits-enfants: Jean, Claire et Marc Valiquette, Sylvain Turbide; son arrière-petite-fille Camille; ses frères et sœurs: Raoul Lapointe (Annette Noël), Antoinette (feu Roméo Noël), Vincent, Gilles, Jean-Marie (Lucille Fournier), ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LEFEBVRE (M. Henri) — Le 13 mai 1996, est décédé à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 70 ans et 9 mois, M. Henri Lefebvre, époux de feu dame Rosanne Gauthier, demeurant au 4220 Place Charlesbourg, Québec, autrefois de St-Henri de Taillon. La dépouille mortelle n'a pas été exposée. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 17 mai 1996 à 11h00 à l'église St-Sacrement et les cendres ont été déposées au cimetière St-Sacrement d'Alma. M. Lefebvre laisse dans le deuil sa fille Madeleine (Richard Massé) et son fils Réjean (Danyelle Trotter). Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



TREMBLAY (M. Gerry) — Le 11 mai 1996, est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 61 ans 9 mois, M. Gerry Tremblay, fils de feu M. Blanche Gagné et de feu Paul-Hector Tremblay, demeurant au 2138, St-Hubert Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mardi le 14 mai 1996 à l'église St-Laurent et les cendres ont été déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses frères: Jean-Marc Tremblay (Jeanne), Yolande, Fernande, Paul-André (Claire Label), Johnny, feu Bertrand, Solange (Guy Lepage), Ruth (André Harvey), Réjeanne (Jean-Marc Tremblay), Denis, Réjean (France Marcotte), nombreux neveux, nièces, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



Avec profonde sympathie
nous offrons
nos condoléances
aux familles
éprouvées

progrès-dimanche

31089

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...



Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

315190

Messes anniversaires



BARRETTE (M. Jean-Marie) — La messe anniversaire de M. Jean-Marie Barrette, époux de feu dame Rose-Hélène Lévesque, aura lieu samedi le 25 mai 1996 à 16h00 à l'église Christ-Roi de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



BOLDUC (M. Gaspard) — La messe anniversaire de M. Gaspard Bolduc, demeurant au 2260 boulevard St-Paul, Chicoutimi, sera chantée dimanche le 26 mai 1996 à 9h30 à l'église St-Paul. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



DOIRON (M. Lorie) — La messe anniversaire de M. Lorie Doiron, époux de dame Lorraine Gaudreault, demeurant au 1950 Des Rotelets, Chicoutimi, autrefois du 7503, Chemin de l'Aéroport à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 25 mai 1996 à 19h00 à la chapelle de la Base Militaire de Bagotville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



GAUDREAU (Mme Camille Boucher) — La messe anniversaire de dame Camille Boucher, épouse de feu M. Rémi Gaudreault, aura lieu samedi le 25 mai 1996 à 16h00 à l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

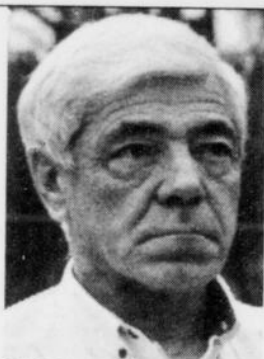


LAVIGNE (M. Guy) — La messe anniversaire de M. Guy Lavigne, époux de

dame Paulette Chabot, demeurant au 393, St-André à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 26 mai 1996 à 11h00 à l'église Ste-Anne à Chicoutimi (secteur Nord). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



LAVOIE (Jean-Louis) — La messe anniversaire de M. Jean-Louis Lavoie, époux de dame Solange Tremblay, demeurant au 1339, Père-Honorat à Chicoutimi, sera célébrée dimanche le 26 mai 1996 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MOISAN (M. Noël) — La messe anniversaire de M. Noël Moisan, 2776 Hare, Arvida, Jonquières, sera chantée dimanche le 26 mai 1996, à 11h à l'église Ste-Thérèse Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister.



PERRON (M. Réjean) — La messe anniversaire de M. Réjean Perron, fils de dame Lucie-Annette Côté Perron demeurant à Jonquières, sera célébrée samedi le 25 mai 1996 à 19h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



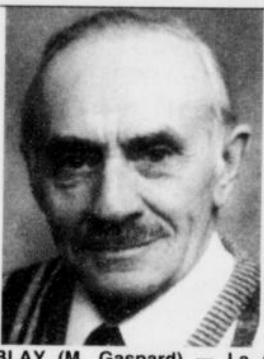
RUELLAND (Mme Juliette) — Le deuxième anniversaire du décès de Mme Juliette Ruelland, épouse de M. Thomas-Louis Simard, demeurant au 350 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, aura lieu jeudi le 23 mai 1996 à 19h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



SAVARD (M. Arthur) — La messe anniversaire de M. Arthur Savard, époux de dame Aimée-Louise Tremblay, aura lieu dimanche le 26 mai 1996 à 11h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



SIMARD (M. Patrick) — La messe anniversaire de M. Patrick Simard, époux de dame Lucie Chouinard, demeurant rue St-Albert, Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 25 mai 1996 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.



TREMBLAY (M. Gaspard) — La messe anniversaire de M. Gaspard Tremblay, époux de dame Paulette Brison, demeurant au 1017 boulevard Saguenay Ouest à Jonquières, sera célébrée samedi le 25 mai 1996 à 16h00 à l'église St-Jean-Eudes à Jonquières. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

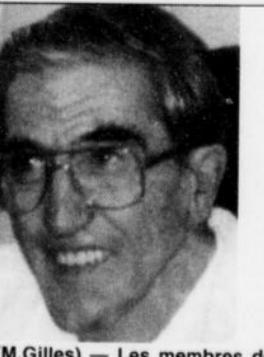


TREMBLAY (M. Louis-Philippe) — La messe anniversaire de M. Louis-Philippe Tremblay de Laterrière, aura lieu dimanche le 26 mai 1996 à 14h00 au Camping des gitans Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



TREMBLAY (M. Gérard) — Déjà un an que tu nous as quittés. Le vide de ton absence est toujours aussi grand. Ton souvenir vivra à jamais dans nos cœurs et c'est pourquoi une messe anniversaire en mémoire de M. Gérard Tremblay époux de dame Jeanne McLeod, demeurant à Lac-Bouchette, sera chantée samedi le 25 mai 1996 à 19h00 en l'église paroissiale de Lac Bouchette. Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

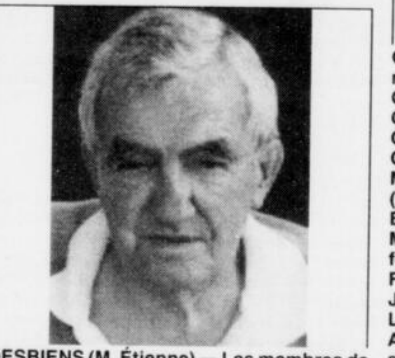


CARON (M. Gilles) — Les membres de la famille de M. Gilles Caron, soit son épouse dame Reine-Aimée Gauthier, ses enfants: France (Michel Bernard), Guylaine (11ères noces feu Lawrence Adams, Réjean Simard), Julien (Carole Lemay), Diane (Claude Thibeault), Luc (Hélène Laberge), Hugues (Marie-Christine Croft), Micheline (Alain Potvin); ses treize petits-enfants; ses frères et soeurs: feu François Caron

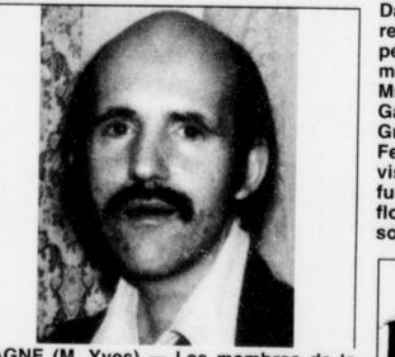
(Lise Richard), Jean-Baptiste Caron (Céline Lardigny), Louis-Marie Caron (Jeanne-d'Arc Gagnon), Laurent Caron (feu Louis Larocque), Charlotte Caron (Jean-Yves Gauthier), Guy Caron, Yvon Caron (Diane Verrette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Carmen Gauthier (Maurice Croteau), feu Yvan Gauthier (Ermanne Vaillancourt), Jocelyne Gauthier (Jean Savard), Bernard Gauthier (Maude Gagné), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Gilles Caron, demeurant au 4500 Place Le Monellier, à Charlesbourg, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



CÔTÉ (M. Jean-Paul) — Les membres de la famille de M. Jean-Paul Côté, soit son épouse dame Juliette Marchesseault, les enfants de son épouse: Marc-André Jasmin (Carole-Anne Josette), Jean-Louis Jasmin, Marie Jasmin (André Tremblay); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Charles-Maurice Côté (Stella Beaulieu), feu Charlotte Côté (Paul-Aurèle Morissette), Marie Côté (Guy Billette), Joseph Legendre (Georgette Brunet), feu Réginald Legendre, Huguette Legendre (Laurier Bouchard), Marthe Legendre (Jacques Lapointe), Jules Legendre (Céline Girard), André Legendre (Marise Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Jean-Paul Côté, demeurant au 407, boulevard Ste-Genève, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



DESBIENS (M. Étienne) — Les membres de la famille de M. Étienne Desbiens, soit son épouse Mme Laurette Gaudreault, ses enfants: Odette Desbiens (Pierre Lamontagne), Raynald (Rina Arseneault), Michel (Hélène Dufour); petits-enfants: Mathieu, Alexandre, Guillaume, Véronique et Nicholas; ses frères et soeurs: feu Paul-Eugène Desbiens (feu Jeanne Larouche), Lucienne (feu Jean-Marie Lacroix), feu Léon-Maurice (Lise Gaudreault), Marie-Paule (Yvon Mercier), Sr Jeannine N.D. du Bon-Conseil, Ghyslaine (Laurent Dubreuil), François-Xavier (Jeannine Tremblay); beaux-frères, belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Étienne Desbiens, demeurant sur la rue Ste-Berthe Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAGNE (M. Yves) — Les membres de la famille de M. Yves Gagné, soit ses frères et soeurs: Gilles, Nicole, Francine, Charlotte (Rosaire Tremblay) et Jacynthe (Germain Bolduc); ses neveux et nièces: Richard, Isabelle, Jonathan et Fannie; ses oncles, ses tantes, ses cousins, cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M.

Yves Gagné, fils de feu M. Victorien Gagné et de feu dame Simone Boivin, du 43 rue Dequén à St-Gédéon, autrefois de Desbiens, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.



GAGNON (Mme Lisette) — Les membres de la famille de Mme Lisette Gagnon, soit son époux M. René Tremblay, sa fille Marie-Eve; ses parents: M. Ernest Gagnon (Simone Plourde); ses beaux-parents: feu Ernest Tremblay (Rita Martel); ses frères et soeurs: feu Gabrielle (Eugène Lalancette) et son amie Claudette, Maurice (Françoise Gaudreault), Céline (Paul-Armand Thibeault), Magella (Lucette Thibeault), Jean-Marie (Angéline Roy), Clément (Adèle Gaudreault), Jacques (Odette Niquet); ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lisette Gagnon, demeurant au 990 Route 373, Albanel, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc.



GAUTHIER (Mme Adrienne Gagné) — Les membres de la famille de dame Adrienne Gagné, soit son époux M. François-Paul Gauthier, ses enfants: Yves (Louise Gagnon), Paul (Jacynthe Simard), Clermont (Hélène Simard), Mario (Hélène Martin), Fabien (Suzie Simard), Martine (Denis Simard), Philippe (Hélène Bergeron), Roger (Emmanuelle Chaise), Manon (Pierre Gariépy); ses petits-enfants: feu Sylvain, André, Alexandre, Sandra, Francis, Alain, Jannick, Mari-Lou, Emilie, Jessica, Charles, Erika, Valérie, Marianne, Laurie, Guillaume, Emmanuelle, Andréanne, Annabelle; ses frères et soeurs: Géralda (Ls-Joseph Lavoie "Tisson"), Lucien (Rita Dallaire), Jean-Marie (feu Thérèse Bouchard), feu Fidel (Joyce McCoy), feu Rénald (Marguerite Gauthier), feu Jacques, feu Raymond (Marguerite Morin), Marcellin, Normand (Lisette Lévesque), Marthe (Jacques Côté), Laurette (Viateur Côté), Doris (Roger Tremblay), Madeleine (Hugues Simard), Louise (Laval Potvin), feu Jeanne, feu Ls-Philippe; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Yves Gauthier, feu Philippe Gauthier (Pâquerette Imbeault), feu Gratien Gauthier (Murielle Simard), Bertrand Gauthier (Marie-Reine Waltzing), Edmond Gauthier (Sylvie Tremblay), Gérard Gauthier (Diane Durand), Michel Gauthier (Marjolaine Durand), Lucien Gauthier (Céline Ouellet), Marguerite Gauthier (feu Rénald Gagné), Thérèse Gauthier (feu Lucien Fortin), Jacqueline Gauthier (Benoit Martel), feu Ginette Gauthier (Denis Côté), Claudette Gauthier (Michel Gravel), Lise Gauthier (Yvon Bouchard), Henriette Gauthier (Gilles Tremblay); ainsi que Suzanne Lavoie et Danielle Pelletier, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Adrienne Gagné, fille de feu Néré Gagné et de feu dame Marie-Jeanne Grenon, demeurant au 258 Route 381, Ferland, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Le SIDA Tue
ENSEMBLE LE VAINCRE
1-800-563-CURE



HUBERT (M. Roger) — Les membres de la famille de M. Roger Hubert, soit son épouse, dame Ida Lagrange, ses enfants: Henri (Rita Dufour), Louisette (Robert Roy), Juliette (Georges H. Duguay), Jean-Paul (Colette Jomphe); ses petits-enfants: Linda, Roger, Christine, Eric, Anny, Jean, François, Nicholas; ses arrière-petits-enfants; sa belle-fille Raymond Daigle (Robert Montpetit); et leurs enfants Michel et Hélène; ses frères et sœurs: feu Walter (feu Ellosa Lafrance), feu Tancrede (feu Aurore St-Amant), feu Elphège (Edmonde Lafrance), feu Laura (feu Philippe Leblanc), feu Rock (Léa Mailloux), Maria (feu Paul-A. Harvey), le Père Avila Lafrance P.B., ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Lafrance et Lagrange, ses neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roger Hubert, époux en 1ères noces de feu dame Eveline Lafrance et en secondes noces de dame Ida Lagrange, demeurant au 2190 rue St-Jude, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



LAVOIE (Mme Romélie Gagné) — Les membres de la famille de dame Romélie Gagné, soit ses enfants: Gervais (Bertha Côté), Christian (Francine Houde), Guylaine (Pierre Danis), Gina (Jean Gagnon); ses petits-enfants: Steve, Tommy, Patricia, Mathieu, Vicky, Jinny; ses frères et sœurs: Théodoric Gagné (Yvette St-Pierre), Léon-Maurice Gagné (Odile Bouchard), Bernard Gagné (Nicole Côté), Ghislain Gagné, Yolande Gagné (Gilles Dufour), Hormidas Gagné (Pauline Desmeules), Thérèse Gagné (Régis Houde), Véronique Gagné; ses beaux-frères et belles-sœurs: Liette Lavoie (Léo Rioux), Raymond Lavoie (Simone Gagné), Philippe Lavoie (Jeannine Lavoie), Rémi Lavoie (Françoise Turgeon), Gisèle Lavoie (Paul-Henri Lavoie), Réjeanne Lavoie (Gilles Lagacé), Ghislaine Lavoie (Réal Lavoie), Véronique Lavoie (Jean-Yves Guy), Gilles Lavoie (Francine Thibeault) ainsi que sa belle-sœur Lucienne Bouchard, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des

IMAGINEZ VOTRE ENFANT
PASSANT D'UNE CHAISE HAUTE

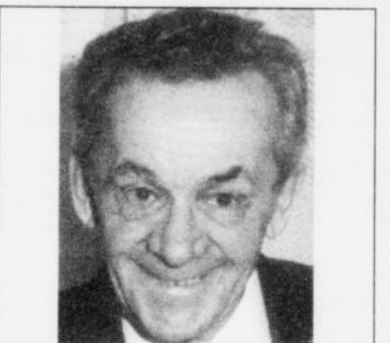


À UNE CHAISE ROULANTE

marques de sympathie lors du décès de Mme Romélie Gagné, épouse de feu Georges-Henri Lavoie et fille de feu Phidélème Gagné (1ères noces feu Marie Simard, 2èmes noces Alpha Tremblay), demeurant au 3 du Faubourg à l'Anse St-Jean, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MARTIN (Mme Denise) — Les membres de la famille de dame Denise Martin, soit son conjoint M. Aubert Simard, soit son fils Frédéric Gilbert (Dorice Thibeault); ses frères et sœurs: Tonny (Marina Morin), Suzanne, Paolo (Suzanne Lapointe), Hélène (Rodolphe Girard), Jean, Esther, Michel (Denise Villeneuve), Dominique (Nicole) et Catherine (Jeannot Roy); les frères et sœurs de son conjoint: Rénald Simard (Doreen Melvin), Lydia, Martin (Dominique Laberge), Jovette (Julien Villeneuve), Ariette (Jean Chénier), Julia, Damien (Louise Boulianne); leur mère Stella Simard ainsi que les membre de la famille de M. Rodrigue Gilbert; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Denise Martin, fille de feu M. Ludger Martin et de feu dame Yvette Ménard, demeurant au 1031, Murdoch, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MORIN (M. Laurent) — Les membres de la famille de M. Laurent Morin, soit son épouse dame Simone Audet, ses enfants: Lise (Roger Duplain), Marcelle (Réal Lavoie), Louis (Suzanne Breton), Richard (Pauline Rodrigue), André (Lucie Gilbert), Gabriel (Linda Blackburn), Bernard (Gina Godbout), Suzanne (Gilles Lavoie), Michel (Chantal Bouchard), Linda (Earl Lebreton); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses frères et sœurs: feu Yvonne (feu Albert Bisson), Eva (feu Jos Bisson), feu Edmond (feu Graziella), feu Willie (Anne-Marie Morin), Alma (feu Irénée Genest), Emilia (feu Emile Chouinard), Diana (Gérard Giroux); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paul-Emile (feu Claire Guillemette), Adrien (feu Eugénie Marceau), feu Jean-Charles (Jeannette Leblanc), Thérèse (feu Raymond Morin), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Laurent Morin, demeurant au 410 boulevard Saguenay Ouest, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MURRAY (M. Roland) — Les membres de la famille de M. Roland Murray, soit ses enfants: Roger (Gaétane Lemelin), et Ginette (Marc Desjean), sa compagne Rolande Gobeil; ses petites-filles: Katherleen (Jean-Philippe Tremblay), Audrey (Martin Simard), ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Murray, époux de feu dame Jeanne Gobeil, demeurant au 3978, boul.

Harvey, Villa Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



PARROT (Mme Simone Néron) — Les membres de la famille de dame Simone Néron, soit ses enfants: Edith (Roméo Perron), Normande, Yves (Doris Villeneuve), Gaétane (Denis Boudreault), Bibiane (Marcel Caron), Etienne (Cécile Gilbert), Jocelyne, Claude (Sylvie Labrecque), Gilles (Cécile Bouffard); ses 22 petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants, ses sœurs: Élisabeth Néron (feu Edmond Roy), Gemma Néron (Claude Boivin); son beau-frère et sa belle-sœur: Ambroise Parrot (Françoise), Madeleine Parrot ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Simone Néron, épouse de feu M. Frédéric Parrot, demeurant à la Résidence Delage à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



PROULX (Mme Sarah) — Les membres de la famille de Mme Sarah Proulx, soit ses enfants: Jacob et Jérémy Boily; le père de ses enfants: M. Luc Boily; sa mère Mme Yvonne Dallaire (Gilbert Gebauer); son père M. Michel Proulx (Thérèse Labrie); ses sœurs: Hélène Proulx (Martin Cossette), Pascale (Angelo Dufour), et Rebecca; sa filleule Alyssa Tremblay; ses neveux et nièces, son ami Réjean Vincent, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Sarah Proulx, demeurant avenue Cimon Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



ROY (M. Pierre) — Les membres de la famille de M. Pierre Roy, soit ses enfants: Laurette Roy, Gabrielle Roy (Jean-Roch Gagnon), Lucien Roy (Madeleine Roy), Lise Roy, Isabelle Roy (Ronald Villeneuve), Claire Roy (Claude Leclerc), Angéline Roy (Claude Mongrain), Huguette Roy (Léonce Brouillette), Annette Roy (Julien Perron), Claude Roy (Jeannine Perron), Marcel Roy (Nathalie Bouchard), Gilles Roy (Claude Breton), Robert Roy (Antoinette Houde), Sylvie Roy (Michel Grégoire), Martine Roy (Robert Comeau); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sa sœur: Régis Roy (Noëlla Dechamplain),

Nos condoléances



aux familles éprouvées

progrès dimanche

310898

Louis Roy, Aline Roy (feu Anton Sijwall), Clarisse Roy (Eddy Jalbert), Simone Roy (Henri-Paul Poulin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Antoine Poulin (feu Marie-Anne Parent), Rose-Hélène Poulin (Laval Breton), Léa Poulin (Dominic Poulin), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Pierre Roy, époux en 1ères noces de feu dame Carmelle Poulin, en 2èmes noces de feu dame Gabrielle Tremblay, demeurant au 2237 rue Labrie, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



TREMBLAY (Mme Carmelle) — Les membres de la famille de Mme Carmelle Tremblay Pellerin, soit ses enfants: André (Gaby Poulet), Gaston (Monique Girard), Lise; ses petits-enfants: Richard, Steeve, Chantale, Eric, Caroline; son arrière-petit-fils: Tommy; ses frères et sœurs: feu Lauréat Tremblay (feu Rose Guay), Benoit Tremblay (Gabrielle Lepage), Erielle Tremblay (Alphée Pellerin), Colombe Tremblay (feu Conrad Beaulieu), Guy Tremblay, Marius Tremblay (Fernande Parizeau), Janette Tremblay (Emilien Gallant), ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Carmelle Tremblay Pellerin, épouse de feu M. Armand Pellerin, demeurant à la Villa Montfort, autrefois de la rue Cabot, secteur Kénogami, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (Mme Fleur-Ange Valotaire) — Les membres de la famille de dame Fleur-Ange Valotaire, soit son époux M. Gilles Tremblay, ses enfants: Jean-Claude (Jacqueline Imbeault), Jean-Pierre (Monique Lévesque), Huguette (Conrad Simard), Jacques, France (Normand Dallaire), Gilles (Danielle Côté), Yves (Wade Newcombe), Ginette (Clément Bergeron), Marlène (Gilles Gagnon); ses petits-enfants: Eric, Steeve, Patrice, Pierre-Luc, Marie-Michèle, Stacy, Ken, Miguël, Isabelle, Gina, Annick; ses frères et sœurs: feu Roland Valotaire (Elisabeth Gagnon), feu Hector Duhamel (feu Gilberte Cadorette), feu Yvette Valotaire (feu Raoul Dufour), Georgette Valotaire (feu Gérard Simard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thérèse Tremblay (feu Joseph-Eugène Harvey), feu Azarias Tremblay (Odile Leblanc), feu Jean Tremblay (feu Yvette Côté), feu Jacques Tremblay (Jacqueline Martin), Ruth Tremblay (feu Henri Bolduc), feu Réal Tremblay (Réjeanne Grenon); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fleur-Ange Valotaire, demeurant au 1462, 6ième Avenue, La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



VILLENEUVE (Mme Gisèle) — Les membres de la famille de dame Gisèle Villeneuve, soit ses enfants: Martine et Daniel (Andrée Plourde), sa belle-fille: Aline Régner (feu Jean-Pierre); ses petits-enfants: Jean-

François, Jean-Benoit, Maxime et Pierre-Luc; ses sœurs, ses frères, ses beaux-frères et belles-sœurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Gisèle Villeneuve, épouse de feu M. Lucien Gauthier, demeurant 1614 des Pivoines à Roberval, autrefois de Métabetchouan, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Desbiens & Frères Inc.

Prières



FAVEURS OBTENUES — MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.G.



DINA BELANGER — Bienheureuse Dina Belanger. Profonde reconnaissance pour faveur obtenue avec promesse de parution. Signé: D. G. H.

Mon Dieu je vous remercie pour faveur obtenue. Signé: J.G.

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) SIGNÉ G.B.

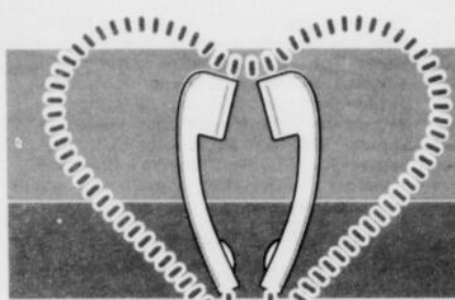


SAINT-JUDE — Prière à Saint-Jude, patron des causes désespérées. O glorieux apôtre Saint-Jude, l'Eglise vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur, ceux qui dans leur détresse, mettent en vous leur confiance. Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession. Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme "patron des causes désespérées". Amen pour faveur obtenue. Signé: Y.L.



Le tabac met
votre cœur
à rude épreuve.

152, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1R8



Rencontres

la *meilleure* façon de faire connaissance

Vous cherchez de nouvelles connaissances: 1-(418)-976-6100**

Femme cherche homme

Saguenay

TU aimerais profiter de l'été à la campagne au bord de l'eau, tu es libre, sérieux, honnête, débrouillard? Tu aimes faire la cuisine, tu as entre 45 et 55 ans, grand, non fumeur, sobre, tu préfères les grandes et minces, de belle apparence? Laisse-moi un message.

4699

FEMME de 37 ans, grassette mais très jolie, cherche homme entre 32 et 42 ans, avec sens de l'humour, aimant les activités à deux, bons films, bons restaurants. But: Amitié et ensuite l'avenir le dira.

4698

Y a-t-il encore u... me autour de la cinquantaine, riche de préférence parce que j'aime les voyages, qui serait prêt à aimer et être aimé tout simplement pour passer un bel été au chaud? Je suis distinguée, équilibrée, sensuelle et ne fume pas. Le reste est à découvrir. J'aimerais qu'on se fasse une belle vie sans s'étouffer. Je n'ai pas le goût de passer l'été seule; et qui sait pour l'automne; et l'hiver ...

4695

37 ans, 5'3", 120 livres, souriante, belle personnalité, autonome, sportive, énergique, enjouée, bien dans sa peau, recherche bel homme 35 à 45 ans, pétillant, romantique, fidèle, sociable, affectueux, avec sens de l'humour. But: Vivre de bons moments ensemble.

4693

VEUVE, 65 ans, belle apparence, désire rencontrer homme sérieux, 60 et plus, tranquille, aimant le dialogue. But: belle amitié sincère. Alcoolique, fumeur s'abstenir.

4641

33 ANS, 5'2", belle apparence, yeux clairs. Sensible, avec du caractère. Fidèle, franche, flexible, sens artistique. Débrouillarde. Aime les animaux, la nature. cherche quelqu'un de spécial: entre 35 et 39 ans, non fumeur, sérieux et disponible. Totalement honnête en tout, courageux, sensible, exprimant facilement ses sentiments et émotion, qui a fait du travail sur lui-même et corriger plusieurs défauts. Belle apparence. Aimant cuisiner. Pas d'alcool, toxico, intello.

4690

DAME recherche homme 38 ans et plus, libre, fidèle, aimant les randonnées pédestres, bonne bouffe. Poids proportionnel à la grandeur. But: Se connaître et qui sait...

4688

Homme cherche femme

Saguenay

MATURE, sincère, grand, mince, ayant de belles valeurs morales, recherche dame sensible, douce, entre 24 et 38 ans. But: Qui sait?

4677

38 ans, 5'7", 180 livres, physique agréable, sportif, non fumeur, sobre, fidèle, doux, sensible, affectueux, cherche femme qui croit en l'amour, entre 28 et 38 ans, belle apparence, bien proportionnée, féminine, douce, sensuelle. But: Vivre une belle histoire d'amour.

4673

Lac-St-Jean

HOMME 42 ans, belle apparence, se déplace en fauteuil roulant, très autonome, intelligent, farceur, sociable, aimant les sorties à deux, cherche femme de belle apparence de 30 à 40 ans, sérieuse, sans enfants en bas âge, aimant les sorties à deux, propre de sa personne, sérieuse, simple, honnête et sociable. Obèse, alcoolique, droguée s'abstenir. But: Amitié et peut-être plus...

4687

Alternatif

Saguenay

FEMME 30 ans, sensible et chaleureuse, cherche femme 30 à 40 ans, tendre et sincère, avec affinités pour relation sérieuse.

4691

FEMME dans la quarantaine, belle apparence, joviale, recherche femme seule entre 30 et 45 ans. But: Développer une relation sérieuse.

Lac-St-Jean

FEMME 38 ans, belle apparence, joviale, recherche femme seule entre 30 et 40 ans. But: Développer une relation sérieuse.

4700

LAC ST-JEAN: jeune homme sincère, 30 ans, bien dans sa peau, 6', 195 livres, désire rencontrer idem, sérieux pour amitié et plus.

4696

QU'EST-CE QU'UNE LIGNE TOUCH-TONE?

Vous détenez un téléphone Vista, Harmonie ou Signal de la télé-boutique Bell? Alors vous avez automatiquement la ligne touch-tone.

Vous avez un appareil à boutons poussoirs qui fait comme un mécanisme de cadran quand vous signalez? Vous n'avez pas la ligne touch-tone.

Si votre appareil possède un bouton sur le côté, "pulse/tone", placez-le sur "tone": si vous n'entendez aucune tonalité alors vous n'avez pas la ligne touch-tone.

Pour plus d'informations sur l'installation de cette ligne, veuillez communiquer avec Bell Canada.

Une annonce qui contient un petit coeur indique que la personne a trouvé un partenaire.

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

INSCRIPTIONS
GRATUITES

4 fois dans le Quotidien
2 fois dans le Progrès-Dimanche

Boîtes vocales
seulement 1⁷⁵ \$ la minute

Comment avoir votre boîte vocale

Pour avoir votre boîte vocale personnelle, placez une annonce gratuite* dans cette rubrique. Il suffit de remplir et de nous faire parvenir le coupon qui se trouve à l'intérieur du journal, ou de nous téléphoner au 690-8825. Nous vous donnerons un numéro de boîte vocale et un code d'accès personnel. Votre boîte vocale** vous permet d'enregistrer un message à l'intention des personnes intéressées par votre annonce. Votre boîte vocale vous permet ensuite d'écouter leurs réponses et de savoir comment les rejoindre.

Comment faire les premiers pas:

- 1- Notez le numéro de 4 chiffres à la fin des annonces qui vous intéressent.
- 2- Utilisez un téléphone à clavier (Touch Tone) et composez, 24 heures sur 24, le 1-418-976-6100.
- 3- Suivez les instructions pour écouter les messages et pour laisser à votre tour un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.

Vous pouvez passer en tout temps d'une boîte vocale à une autre en composant les 4 chiffres d'une annonce.

Les annonces sont publiées 2 fois la semaine, le mardi et vendredi dans Le Quotidien et le dimanche dans le Progrès-Dimanche.

* Annonce gratuite de 3 lignes.

** Frais d'utilisation de la boîte vocale de 1,75 \$ la minute facturables par Bell Canada. Vous devez avoir plus de 18 ans.

Rencontres
la nouvelle façon de faire connaissance

Je veux publier mon message dans la rubrique:

- ☐ Femme cherche homme
☐ Homme cherche femme ☐ Alternatif

Nom:

Adresse:

Ville: Code Postal:

Tél.: (Jour) Tél.: (Soir)

*Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (sans abréviation).

Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825. Notre personnel se fera un plaisir de vous aider.

Le service **Rencontres** s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère.

Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées.

En se servant du service **Rencontres**, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les agences de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans **Rencontres**.

le QUOTIDIEN progrès dimanche

«Rencontres»: 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

(418) 690-8825

Alma: 668-4506 / poste 825

Saint-Félicien: 679-3832 / poste 825

Du lundi au vendredi, de 10 h à 13 h 30 et de 16 h 30 à 19 h

AMENAGEMENT - C'est dans cette enceinte superbement aménagée, surnommée la Grange, où se dérouleront du 14 au 20 juillet les activités de l'école de basket-ball.
(Photo Sylvain Dufour)

Place à une école de basket-ball animée par des visiteurs illustres!

FALARDEAU (PAG) - En 25 ans d'existence, le camp du lac Brochet, un lieu merveilleusement aménagé où loge la paix tranquille de la nature, a contribué au bonheur estival d'un nombre relevé de jeunes visiteurs.

La prochaine saison ne risque d'ailleurs pas de rompre avec ce passé souriant et enchanteur pour les vacanciers. Car la programmation 1996, en plus d'offrir les nombreuses activités ludiques habituelles, se démarquera singulièrement.

Magiciens non! Mais perspicaces sûrement! Toujours est-il que les dirigeants du camp du lac Brochet sont parvenus à orchestrer une activité peu ordinaire durant la période du 14 au 20 juillet, laquelle activité associera les cinq meilleurs joueurs de l'équipe collégiale des Etats-Unis qui a raflé récemment le championnat de basket-ball en division II de la NCAA.

Sous la supervision de leur entraîneur, Mike Show, les cinq longilignes jeunes Américains séjourneront donc au lac Brochet durant une semaine afin d'animer une véritable école de basket-ball destinée aux garçons et aux filles âgés de 14 à 18 ans.

Directeur général du camp du lac Brochet, Jean-Claude Gaudreault fonde d'ailleurs beaucoup d'espoir sur cette première expérience dans le but que sa répétition devienne

un fait accompli dès l'an prochain.

En scrutant l'affection de plus en plus perceptible de nos jeunes sportifs vers le basket-ball, un mouvement similaire à celui observé dans plusieurs autres régions du Québec, Jean-Claude Gaudreault est enclin à penser que le déploiement de la présente démarche par son organisation trouvera preneur auprès de ceux et celles qui désirent élever d'un cran leur jeu.

« En ce qui nous concerne, la venue de ces joueurs collégiaux aux aptitudes athlétiques exceptionnelles, représente un grand défi », dit-il. Ce projet, élaboré et développé au fil des récents mois, a pris naissance après que Jean-Claude Gaudreault et ses amis du camp du lac Brochet eurent assisté à une démonstration du savoir-faire des joueurs de basket-ball collégiaux en Caroline du Nord.

« L'organisation, là-bas, était

emballée par la complicité qui s'est rapidement installée entre les joueurs et les jeunes assoiffés d'apprendre et d'améliorer leur jeu au contact de ces sommités en basket-ball, confie-t-il. L'idée nous a plu instantanément. Dès lors, nous avons mis tout en œuvre pour intégrer ce genre d'activité à la programmation de notre camp estival. »

Sans égard au mercantilisme, signalons tout de même que ce séjour en compagnie des visiteurs des Etats-Unis ne logera pas à l'enseigne de la gratuité. En fait, le camp du lac Brochet offre deux options aux garçons et aux filles désireux d'approfondir leurs connaissances et de polir leur jeu par l'entremise des représentants de la formation championne en division II de la NCAA.

D'une part, un séjour de deux semaines, incluant l'école de basket-ball; de l'autre, un séjour d'une semaine seulement, l'avantage de la première option découlant de l'épargne qui sera réalisée au moyen de la durée prolongée. Quant à l'école de basket-ball spécifiquement, et tous les services inhérents tels l'hébergement et les repas, entre autres, elle commandera des débours de 200 \$ par personne. Malgré sa dimension dispendieuse a priori, ce coût est jugé peu exorbitant par les dirigeants du camp du lac

Brochet. En prenant en compte l'expérience enrichissante et inestimable que chacun des soixante jeunes participants aura la chance de vivre, évoquent-ils, ce coût ne saffre pas la démesure quand on le compare à d'autres camps similaires, concluent-ils.



LAC - Jean-Claude Gaudreault, le directeur général du camp du lac Brochet, a proximité de l'accueillant plan d'eau.

(Photo Sylvain Dufour)

Sea Nymph



Machine à pêche
(modèle FM 141)
(avec remorque)

Spécial:

Long: 14'8"
Larg: 72"
Haut: 33,5"
Moteur Evinrude 25 H.P. avec démarreur électrique

Rég: 10 950 \$
8950 \$



FABRITEK

Spécial:

Long: 16'
Flotteurs: 19"
Charge: 1500 lbs
(modèle Fisherman)

4495 \$

Rég: 5495 \$

25^e anniversaire

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Ste-Famille, Jonquière
547-2022

321002

LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996 - A67

La vinaigrette de...



JOLI MINOIS - Bientôt l'été, le soleil, la chaleur et les... jolis minois. Nous vous en présentons un ce matin, celui de Patricia Pelletier, préposée à l'accueil au club de tennis Le Citadin, de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



BONNES PERFORMANCES - Le club Seiko d'Alma a fait belle figure, la semaine dernière, au championnat provincial cadet et juvénile de judo, présenté à Drummondville. Chez les juvéniles, Joëlle Dion (-61 kg) et Hughes Minier (-74 kg) ont remporté l'or, alors que Yan Tremblay (-40 kg) et Jérôme Tremblay (-64 kg) raffaient respectivement l'argent et le bronze.

(Photo Steeve Tremblay)



BILLARD - Alain St-Gelais et Frédéric Paradis (à gauche), du Billard centre-ville, ont remporté le 4e tournoi inter-bar présenté récemment au Billardier de Chicoutimi. Mike Leung et Jean Caron, du Restaurant Tsing Tao, ont pour leur part gagné la classe B. Les champions apparaissent en compagnie de Chantale Larouche, gérante du Billardier.

(Photo Sylvain Dufour)

Dernier droit pour Serge Tremblay

C'est finalement aujourd'hui que nous saurons si l'altérophile dolbien Serge Tremblay méritera officiellement son laissez-passer pour les Jeux olympiques d'Atlanta. Le championnat canadien senior d'altérophilie, qui se déroule depuis hier, à Brossard, constitue en effet la dernière épreuve de qualification pour Atlanta, et dans la liste des athlètes canadiens potentiels pour le rendez-vous olympique, Serge Tremblay se retrouve actuellement au sommet. Il montre d'ailleurs une bonne avance sur ses plus proches rivaux, par suite des excellentes performances réalisées au cours de ses deux dernières compétitions, en Louisiane et à Montréal respectivement.

C'est dire qu'à moins que le ciel lui tombe sur la tête...

Sébastien Groulx (70 kg), Jean Lavertue (64 kg), Yvon Darrigny (83 kg) et Jim-Dan Corbett (91 kg) constituent les principaux adversaires de Tremblay, qui lève chez les 83 kg. Il sera en compétition aujourd'hui, à 13 heures.

Ski alpin à l'intérieur

Aux propos que vous avez lus ou que vous lirez, dans la colonne de droite, concernant l'aréna des Panthers de la Floride, je me permets d'ajouter une petite note spéciale à l'intention des skieurs qui ont pris l'habitude de séjourner annuellement en Floride. Possiblement que vous aurez l'occasion, à compter de 1998 ou 1999, de pouvoir skier à l'intérieur, tout juste à côté de l'aréna des Panthers.

Un groupe australien est à

Le mondial de trial?

Je ne crois vraiment pas que les organisateurs de la compétition de moto trial, prévue pour les 1er et 2 juin, à Alma, ait vraiment l'intention de berner la population. Mais peut-être le font-ils sans trop s'en rendre compte, à l'intérieur de leur publicité.

Comment en effet peut-on parler de championnat mondial de trial à Alma, alors qu'il s'agit seulement de la cinquième tranche d'une série de dix (si on se base sur les statistiques de l'an dernier).



Serge Tremblay

ébaucher actuellement un projet évalué à 40 millions \$ et qui vise à construire un édifice de onze étages avec pente intérieure pour le ski alpin. Il s'agira alors du quatrième projet du genre à voir le jour, puisque des pentes semblables existent présentement au Japon, en Australie et quelque part en Europe.

Du ski alpin, en maillot de bain, après une petite saucette dans l'océan, pourquoi pas!

Va pour une épreuve, une compétition ou encore une classique «mondiale», employons le terme qu'on voudra, mais il me semble qu'un championnat ne se situe pas en plein milieu d'une série de compétitions avec classement cumulatif. Dans le contexte, le terme «championnat» fait un peu bizarre.

Reste que le projet, mis de l'avant par Michel Larouche, en mettra néanmoins plein la vue aux adeptes de cette discipline.

L'aréna des Panthers...

En Floride, vous me pardonneriez l'expression, «on ne niaise pas avec le puck».

Alors qu'à Québec, le gouvernement Parizeau a dit non à Marcel Aubut, qui désirait voir naître un casino pour soi-disant sauver la concession des Nordiques, en Floride, tout est mis en œuvre pour donner aux Panthers, un «home» de qualité.

Les troupes de Doug MacLean quitteront donc le quartier mal famé de Miami (aréna de 14 700 sièges) pour se retrouver, en 1998, dans un amphithéâtre de 20 000 sièges situé dans un secteur résidentiel beaucoup plus accueillant de la ville de Sunrise, à quelques milles à peine du célèbre marché aux puces de Fort Lauderdale, que les touristes québécois connaissent fort bien. Un investissement de 212 millions \$.

De ce montant, le comté de Broward offre aux Panthers des services de toutes sortes qui iront chercher dans les 26 millions \$.

Si je vous parle de tout ça, c'est que je me trouvais dans ce secteur, au moment où les discussions finales se déroulaient. Et force m'est d'admettre que le projet n'a pas été accepté en douceur, surtout par les petits hôteliers du comté.

Non pas que ces derniers étaient contre la construction d'un nouvel amphithéâtre et la venue des Panthers dans leur secteur, au contraire. Ce qu'on acceptait mal, c'était l'imposition d'une taxe hôtelière supplémentaire de 2 pour cent, destinée à payer le nouvel aréna.

Mais malgré de nombreuses représentations du groupe dirigé par un Québécois, Robert Poirier, propriétaire du Winterset de Fort Lauderdale, il n'a pas été possible de stopper cette nouvelle taxe.

Pour les nombreux Québécois donc qui s'évadent vers le Sud, en hiver et au printemps, prenez pour acquis qu'à partir du 1er juillet 1996, la taxe hôtelière passera de 9 à 11 pour cent, dans ce secteur de la Floride.

Ce qui veut dire que si vous pestiez contre Marcel Aubut, parce que ce dernier voulait un peu vous imposer une taxe déguisée pour ses Nordiques, vous n'aurez pas le choix cette fois-ci de payer... pour les Panthers.

Go Panthers go...

EN AFFAIRES COMME AUX COURSES, LA CONCURRENCE EST FÉROCE POUR RESTER DANS LA COURSE ET DEMEURER BON PREMIER...

MISEZ
sur le
QUOTIDIEN



Rencontrez
notre représentante
CLAUDETTE ROBERT
545-4474

Le «Défi des gauchers»

La 2e édition sera présentée à Saint-Prime



MAURICE LAMONTAGNE... et ses associés travaillent à la préparation de la seconde édition du «Défi des gauchers».

CHICOUTIMI (PAG) - Le «Défi des gauchers», un événement qui a confondu les incrédules lors de sa présentation initiale l'an dernier, n'est pas destiné à sombrer dans l'oubli.

Tel que promis par le comité de direction qui, dès son introduction avait bel et bien spécifié le caractère annuel du tournoi, la seconde édition aura donc lieu le mercredi 3 juillet au Club de golf de Saint-Prime.

A l'instar de l'an dernier, la sélection du premier mercredi de juillet, en regard avec le déroulement de cette activité dévolue spécialement aux golfeurs et golfeuses gauchers, respecte en soi une des prescriptions du comité d'organisation.

Alternance

Dans le même sillon, le choix du Club de golf de Saint-Prime s'inscrit dans la notion de l'alternance sur les divers

parcours aménagés au Saguenay et au Lac-Saint-Jean, respectivement.

En 1995, au Club de golf Saguenay de Jonquière, hôte de la première édition, l'événement avait attiré 152 participants



Girard

provisoire du comité d'organisation, cette estimation d'alors lorgnant plutôt un nombre maximal de 125 participants.

Selon les principaux promoteurs du tournoi, nommé Me Maurice Lamontagne, Yvan Lévesque et Jeannot Lévesque, la seconde édition du «Défi des gauchers» a de

fortes chances de rassembler autant de participants sinon plus que la précédente. En pareil cas, les promoteurs se retrouveront devant une heureuse problématique.

Quant aux débours que chaque golfeur devra consentir en prévision de l'activité programmée le 3 juillet, ils ne subiront aucune modification comparativement à ceux commandés l'an dernier.

La somme de 35 \$ est donc maintenue en guise d'inscription; ce montant inclus le souper.

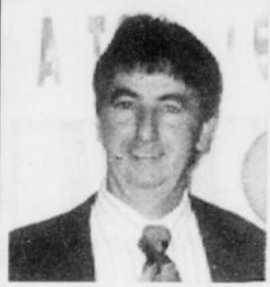
Au domaine de la qualité du jeu, soulignons que l'édition initiale du «Défi des gauchers» avait donné lieu à des performances de grand cru. Mathilde Bérubé, du Club Saguenay de Jonquière, avait profité de la circonstance afin d'enregistrer la meilleure ronde de sa carrière, une ronde de 69.

Au pointage net, elle avait signé la victoire en division

féminine grâce à un pointage de 60. Mathilde Bérubé avait alors devancé Josée-France Simard, 65, et Jocelyne Brassard, 70.

En division masculine, Gaston Tremblay, du Club Chicoutimi, avait retenu le titre en jouant une ronde de 74 en classe A. Il avait précédé Serge Martin par quatre coups au classement. Pour sa part, Michel Gagnon avait présenté une carte de 74 en classe AA, soit trois de priorité devant Germain Munger.

Roger Larouche, 77, et Yves Michel Garant, 78, en classe BB, Louis Fortin, 83, et Clément Gilbert, 84, en classe B, Gervais Munger, 82, et Yves Lévesque, 88, en classe CC, de même que Pascal Tremblay et Pierre Thibodeau, 93, en classe C, avaient réussi les autres pointages les plus captivants lors de cette journée historique sur la scène du golf régional.



André Simard
PDG

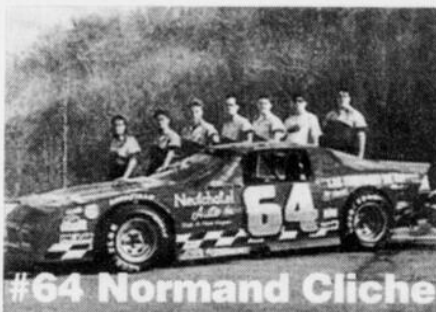
SERIE GASCAR



#14 Daniel Guay

CLASSES:

RÉCENT MODÈLE
AMATEUR
NOVICE
MINI STOCK



#64 Normand Cliche



Carl Beaulac
champion 1995
amateur



Yvon Maltais
novice champion 1995

LE SPECTACULAIRE **YVES BOIVIN**

DIMANCHE 19 MAI, COURSES DE STOCK CAR, CLASSES: AMATEUR, NOVICE, MINI, RÉCENT MODÈLE



Charles Beaulac
Dir. PISTE

Pierre Brassard
champion mini
1995



★ **L'AUTODROME DE L'AVENIR** ★



L'entreprise passe avec succès le test de

FALARDEAU (RGT) - Adopter les moyens qui s'imposent afin que les gens puissent descendre en toute sécurité a porté des fruits que les dirigeants de Cascade

rémi-gilles

remblay



NOUVEAU LOGIS - Gaetan Bergeron n'est pas peu fier du nouveau logis que s'est offert Cascade Aventure, au cours de l'hiver. Un investissement de 150 000 \$ qui procurera sans doute beaucoup de confort aux amateurs de rafting, une fois bien au sec...

(Photo Rocket Lavoie)

Aventure savourent pleinement, à l'aube de leur troisième saison d'activités sur les eaux de la rivière Shipshaw, à la hauteur de Saint-David-de-Falardeau.

La petite entreprise a effectivement passé avec succès le test élaboré par la Régie de la sécurité dans les sports du Québec (RSSQ) en vertu de son tout nouveau Programme d'évaluation des pourvoyeurs

de rafting exploitant au Québec.

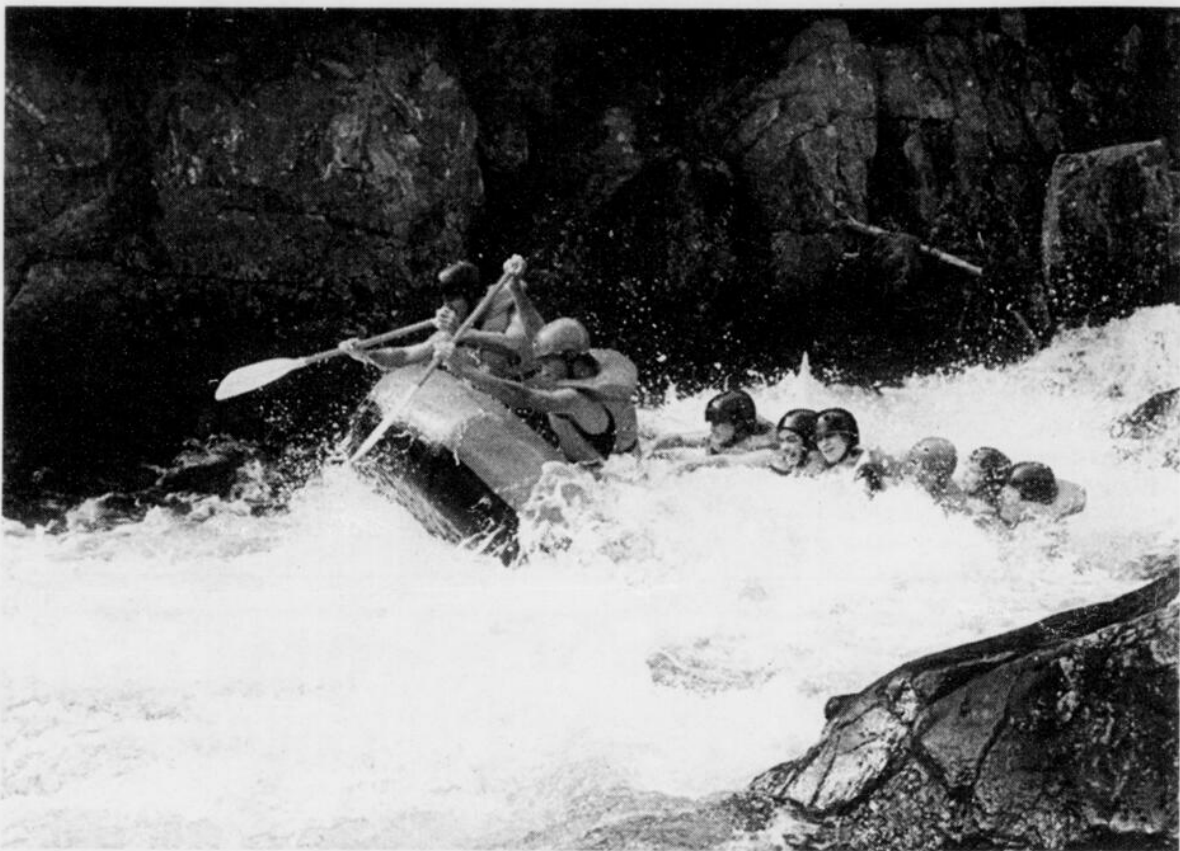
Le programme, dont la mise sur pied résulte d'une noyade survenue dans les eaux de la rivière Jacques-Cartier il y a deux ans, découle des règlements de sécurité du Conseil des rivières canadiennes.

Une dizaine seulement de groupes québécois ont réussi à franchir cette étape sans encombre. La liste en a été récemment dévoilée par le président de la RSSQ, Roger Landry.

«Nous sommes très fiers de cette reconnaissance, racon-

te Gaetan Bergeron, copropriétaire et responsable des opérations faldariennes. Au départ, nous avions pleinement évalué le potentiel de la Shipshaw au domaine de la sécurité.

Avec les précautions que nous prenons et les nombreux



BOUILLON - Les amateurs de bouillon seront servis, en descendant la rivière Shipshaw sous la supervision des guides de Cascade Aventure.

Une 3e saison des plus prometteuses

par Rémi Gilles Tremblay

Coûts

FALARDEAU (RGT) - Entraînée dans le tourbillon agité d'une clientèle en pleine croissance, Cascade Aventure, de Saint-David-de-Falardeau, a profité de l'hiver pour se donner un nouveau chez-soi et se préparer à une troisième saison des plus prometteuses.

La petite entreprise spécialisée dans le «rafting» a vécu au rythme d'une croissance accélérée, l'été dernier. Plus de 3500 personnes ont effectivement embarqué, au cours de la saison 1995, soit près du triple de ce qu'on avait connu la première année. Environ neuf cents personnes avaient vécu l'expérience des tourbillons en eau vive grâce à Cascade Aventure, en 1994.

Alain Laroché, Daniel Haerink et Gaetan Bergeron, les trois propriétaires de l'entreprise, avaient emprunté la voie de la sécurité en installant leurs pénates dans l'ancienne ferme du Lancagnard, rang 2, à leur première année d'opération. Sans en être surpris outre mesure, la hausse rapide du nombre des amateurs les a contraints à déménager. Tant qu'à y être, pourquoi ne pas se donner un logis bien à eux?

A70 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996

«La ferme de l'ancien Lancagnard, c'était bien pour nos débuts, raconte Bergeron, celui des trois proprios qui a charge des installations de façon permanente. Mais déjà, l'an passé, il y a des jours où on était passablement tassé. On ne pensait pas vraiment avoir autant de monde», mentionne-t-il.

Le nouveau bâtiment a entraîné une dépense gravitant autour des 150 000 \$. Et il reste des choses à faire...

«Comme tu peux le constater, il y a encore passablement d'espace à aménager, notamment un second plancher où on retrouvera une mezzanine. Il est probable que nous faisons quelques chambres afin d'accueillir d'éventuels utilisateurs en saison hivernale. Mais la construction a exigé un effort financier imposant. Il faut procéder par étape», raconte Bergeron.

Mesurant quarante pieds de large dans sa partie longeant la rivière Shipshaw, cinquante pieds dans sa partie arrière, le chalet mesure soixante pieds de profondeur. Grande salle de rencontre, au centre de laquelle un foyer a été installé, bar, espace cuisine, toilettes et douches. Tout est pensé en fonction de remettre les pieds sur terre en tout confort.

Même le sous-sol a été mis à profit. En plus d'un espace destiné à la réparation des embarcations, on y retrouvera suffisamment de place pour entreposer le tout en saison hivernale.

Par ailleurs, des douches ont également été installées à l'extérieur du bâtiment et les descendeurs pourront endosser les combinaisons étanches à l'intérieur du vieux autobus scolaire dont la vocation s'est transformée en attendant la construction d'un autre bâtiment encore à l'état de projet.

La Véloroute des bleuets

Ils y croient...



LES MARCHÉS MÉTRO S'IMPLIQUENT

M. Raymond Marceau de Métabetchouan, M. Alain Fortin de Delisle, M. Normand Boutin de Saint-Félicien, M. Jean-Pierre Boutin de Dolbeau et M. André Dubé d'Alma, tous propriétaires d'un marché d'alimentation Métro ont confirmé, cette semaine, leur participation financière à la campagne de levée de fonds de la Véloroute des bleuets. Les marchés Métro du Lac-Saint-Jean sont heureux de s'associer à ce grand projet de solidarité régionale qui nécessitera un investissement de 8 millions de dollars. M. Laurier Savard, membre du Comité de la campagne de financement apparaît également sur cette photo.

Merci à tous et invitation aux autres régionaux de faire comme les gens de chez Métro.

Votre hebdo «Progrès Dimanche» s'implique aussi par la publication de cette annonce

La Véloroute des bleuets



INFORMATION:
Sylvain Tremblay, 668-4541

la RSSQ

plats de la rivière, nous disposons d'un parcours très sécuritaire», souligne Bergeron.

Pour tous les goûts

Le Caribou, les Chandelles, le Boucher, les Falaises, le Malaxeur et les Îles malignes... Tous des noms évocateurs dont été affublés les différents rapides parsemant la rivière Shipshaw.

«La rivière en offre pour tous les goûts, mais il y a presque toujours deux façons de franchir les rapides de la Shipshaw. À chaque fois nous pouvons le faire par une voie facile et une autre plus difficile. À chaque fois également, les rapides sont suivis d'un plat qui nous permet de regrouper tout le monde, de ramasser ceux qui auraient pu tomber à l'eau. C'est très sécuritaire», assure Bergeron.

De douze l'an dernier, le nombre de guides passera d'ailleurs à dix-huit, cette année. Ils seront chargés de tâches diverses dont la principale est évidemment d'assurer la sécurité des amateurs venus braver les eaux de la Shipshaw.

Avec huit embarcations de différentes tailles, Cascade Adventure peut réaliser des descentes avec soixante-dix personnes à la fois, explique Gaetan Bergeron tout en soulignant qu'elles pourront bénéficier d'un niveau d'eau intéressant en tous temps grâce au barrage d'Abitibi-Price.

Ce n'est pas nécessairement le cas ailleurs, où on se retrouve avec de forts débits d'eau au printemps et des rivières privées d'eau au mois de juillet.

«Ailleurs, le niveau de l'eau est à son plus bas, en juillet, alors qu'ici, l'année passée, nous avons accueilli pas moins de 1500 personnes. Et puis c'est aussi le moment où l'eau est la plus chaude», ajoute Bergeron sourire en coin.

Gens d'ici et d'ailleurs

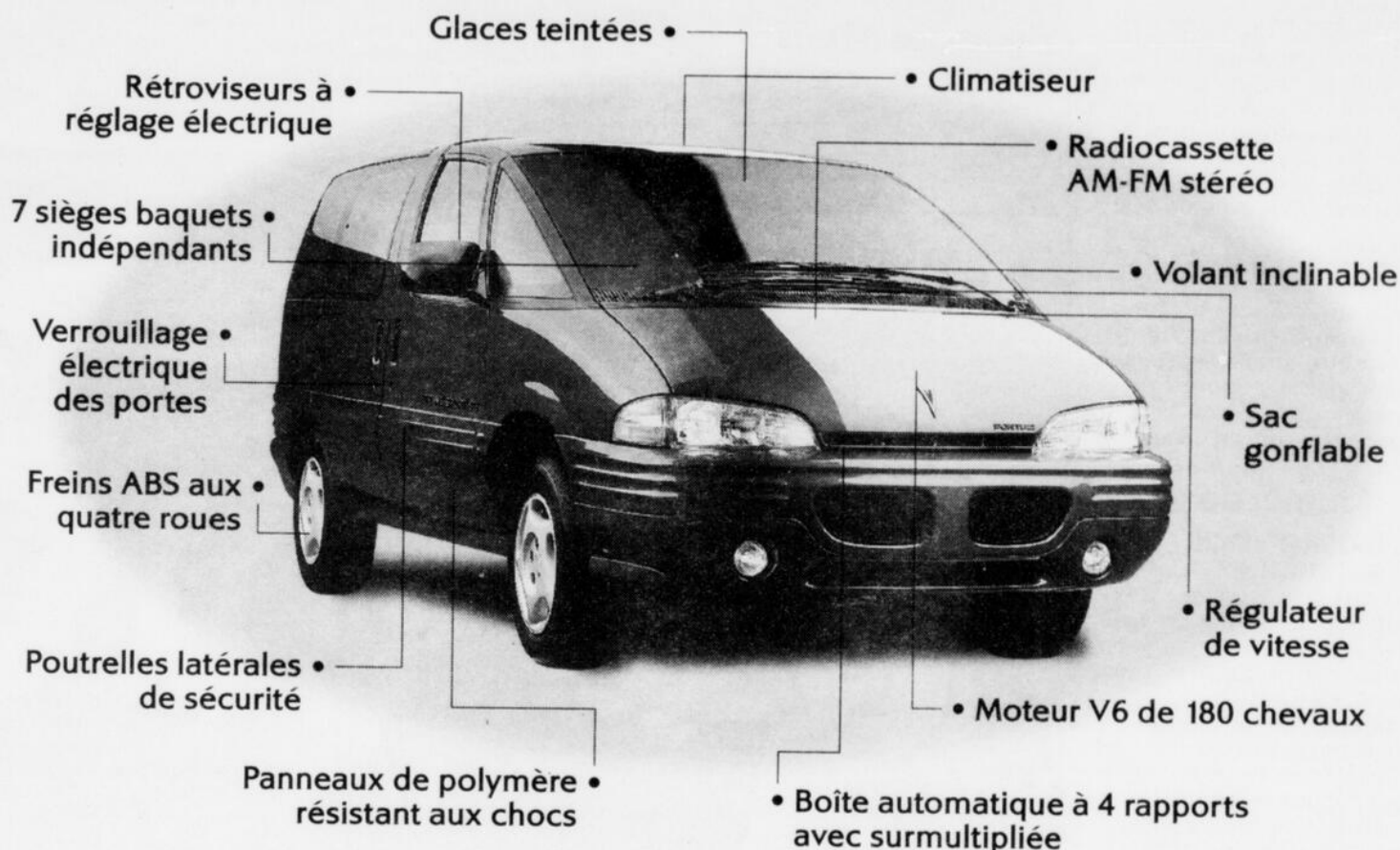
Bergeron souligne par ailleurs le grand intérêt manifesté par les gens de la région, mais se dit un peu surpris du nombre de touristes européens venus défier la rivière, en 1995.

«La clientèle de l'an dernier était composée pour soixante pour cent de gens d'ici. Les deux tiers du quarante pour cent restant (29 pour cent) étaient des touristes européens. C'est de bon augure», mentionne Bergeron qui s'attend à ce que 4000 personnes aient tenté l'aventure, d'ici à la fin de la présente saison.

L'arrivée tardive du beau temps n'a d'ailleurs pas empêché les mordus de goûter les joies de la descente dès le 27 avril.

«C'était pas chaud, lance Bergeron avec l'impression d'en claquer encore des dents. Il y a même eu de la neige, cette journée-là, mais il n'y a vraiment rien pour arrêter les mordus...»

Tout ça...



TRANSPORT SE 7 PASSAGERS

pour ça!.

349\$
/mois*
LOCATION DE 36 MOIS



LA PASSION DE CONDUIRE



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 480\$. Aucun dépôt de sécurité requis. Première mensualité exigée. Sujet à l'approbation du crédit. Préparation incluse. Immatriculation, assurances, taxes et transport (745 \$) en sus. Frais de 5¢ du kilomètre après 72 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTALSM sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

320824

Sport détente

Camp de sélection du Rouge et Or

JONQUIÈRE (RGT) - Le club de basket-ball Bleu et Or de l'école polyvalente Arvidatiendra son précamp de sélection, les samedi et dimanche, 25 et 26 mai.

Les joueurs de calibre juvénile AAA, autant les filles que les garçons, qui seront en quatrième et cinquième secondaires en septembre, sont conviés pour le samedi.

Dans les deux cas, les activités se tiendront entre 9h et 16h.

Les cadets, qui fréquenteront les classes de deuxième et troisième secondaire en septembre, sont appelés au camp le dimanche en prévision de la formation de l'équipe cadets espoirs.

Le camp est ouvert à tous les joueurs de la région. Pour information, il suffit d'appeler Jocelyn Chiasson, responsable du camp féminin, au 548-8426, ou Pascal Roussel, responsable des garçons, au 548-6426.

La participation au camp est gratuite.

Tournoi de basket-ball

JONQUIÈRE (RGT) - La troisième édition du Summer Reunion, un tournoi de basket-ball qui se tient au terrain du parc St-Jacques, à Jonquière, aura lieu les 8 et 9 juin.

Disputé selon la formule du Street B-ball (3 contre 3), le tournoi offrira la possibilité aux participants de jouer en catégorie masculine ou féminine, participation (juvénile AA et moins) ou compétition (ouverte).

Le coût de l'inscription est de 27\$ par équipe.

Pour s'inscrire ou pour s'informer, il faut communiquer avec Éric Girard, au 548-4369, ou Philip Voyer, au 548-3286.

Ligue des copains

CHICOUTIMI (RGT) - La Ligue de balle lente des Copains amorce ses activités aujourd'hui, sur les terrains Saint-Joachim, où s'affronteront le Wurth et le Ciné-parc Saguenay, et Sainte-Claire, où se retrouveront le Bank-O-bar et Le Clic.

Douze équipes composent le circuit cette année. Les deux terrains bouillonneront d'activités de 9 h à 16 h 30. Les spectateurs sont évidemment admis gratuitement.

En saison, les matchs seront disputés les mardis et les mercredis.

Volley-ball de plage

CHICOUTIMI (RGT) - Les personnes intéressées à s'inscrire aux activités des ligues estivales de volley-ball de plage du Beach Club La Bulle doivent contacter Alain Racine, au 698-0967, avant le 5 juin.

Les joueurs pourront jouer au sein de diverses catégories, soit deux par deux masculin et mixte, quatre par quatre masculin et féminin.

Pour s'informer, il suffit d'appeler Alain Racine, au 698-0967.

Nage synchronisée provinciale à Jonquière

JONQUIÈRE (RGT) - Une compétition provinciale de nage synchronisée sera disputée à la piscine du Cégep de Jonquière, les 25 et 26 mai.

L'événement, destiné aux nageurs de catégorie novice, devrait accueillir pas moins de 131 nageurs originant de dix-sept clubs de partout au Québec.

Ligue des Pépés

CHICOUTIMI (RGT) - Une belle rivalité est en train de s'installer entre les diverses

formations composant la Ligue de balle lente des Pépés.

Lors du programme double disputé mardi dernier, au terrain Hamel et Fradette, le Gailuron avait du pain sur la planche alors qu'il livrait combat au Bouffe et Plus. Les premiers l'ont finalement emporté, 10 à 8, en toute fin de la neuvième manche. Auteur d'un grand chelem, Bernard Langlois a scellé l'issue du match.

Le second match a permis au Laurent Lapointe de s'offrir un gain tout aussi difficile, au pointage de 11 à 10, devant l'Alimentation Claudin Dassylva. Bernard Tremblay, avec deux points produits en fin de neuvième manche, est le principal artisan des siens.

Ligue de quilles Jackpot

CHICOUTIMI (RGT) - La dernière semaine d'activités de la Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi a permis à Jean-Guy Paquet et ses troupes de confirmer leur domination au classement par équipes. Paquet affiche une note de 90 points. Au second rang, on retrouve les équipes de Mario Vézina, 83,5 points, suivi de Gilles Langlois, 81,5.

Au plan individuel, les meilleurs triples ont été réussis par Pierre Vézina, 709, Mario Bouchard, 668, Julien Tremblay, 661, Martin Kelley, 656,

Daniel Bélanger, 653, Phil Desgagnés, 647, et Dany Chassé, 643.

Balle lente

SAINT-FULGENCE (RGT) - La balle lente sera à l'honneur, dans la petite localité de Saint-Fulgence, les 7, 8 et 9 juin, alors que s'y déroulera un tournoi amical.

Deux catégories figurent au programme de la journée, une masculine et une féminine. Le coût de l'inscription est fixé à 110\$ par équipe. Pour d'autres renseignements ou pour s'inscrire, il suffit d'appeler Philippe Gagnon, qu'on peut joindre en appelant au 674-2239 ou 674-2809.

L'as-tu vu?

QUOI!

Super spécial

Le nouveau coton ouaté

progrès-dimanche

Modèle Kangourou
Couleur noire
Une grandeur
Seulement

26\$
SUPER VENTE
19.95\$
TOUT COMPRIS

BON DE COMMANDE

Nom: _____	Chandail 26,00 \$
Adresse: _____	TTC 7% 1,92 \$
Ville: _____ C.P.: _____	TVQ 6,5% 1,80 \$
	Frais de poste 2,38 \$
	32,00 \$
☐ VISA ☐ MasterCard Numéro de carte: _____	Nombre de chandails 19.95\$ x _____
☐ ☐ Date d'expiration: _____	Total: \$ _____

Faites parvenir à: **Progrès-Dimanche, Service marketing**
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Le président sortant fait ses recommandations

SAINT-HEDWIDGE (RT) - La treizième édition du Défi du Lac-Saint-Jean de traîneaux à chiens pourrait connaître plusieurs changements en 1997. Non seulement le conseil d'administration devra-t-il se dénicher un nouveau président face au départ de Serge Simard, mais le parc

ours pourrait bien subir d'importantes modifications.

exemple, sur un budget d'opération de 115 000 \$, nous présentons un surplus de 5000 \$. Les nouveaux dirigeants ne continuent pas les mains vides», mentionne Serge Simard.

Le président sortant profitera de la remise de son rapport pour soumettre certaines idées même s'il sait très bien que le nouveau conseil pourra les suivre ou non.

Recommandations

«Personnellement, je ferai certaines recommandations. Je les mets simplement au conditionnel parce que je n'aurai rien à décider. Par exemple, le parcours de trois cents kilomètres qui constitue la grande classe, qui mène les mushers jusqu'à l'île du repos. Depuis trois ans, il y a des avatars qui se produisent pendant la course. La première année, un musher avait vu un de ses chiens happé par une voiture. La seconde année, Richard Villeneuve avait eu la frousse de sa vie lorsqu'il a dû éviter une motoneige. Cette année, le motoneigiste s'est repris puisqu'il a effectivement frappé des chiens», raconte le président sortant.

«L'accès à Sainte-Monique est donc difficile. Ce que je veux soumettre, c'est de changer ce parcours pour plutôt se

rendre à Saint-Gédéon, à l'Auberge des Îles. Il faut cependant bien me comprendre. L'organisation à Sainte-Monique n'a rien à se reprocher.

Loin de là. Mais on doit voir à l'entière sécurité de nos attelages et des mushers. Une rencontre avec ces derniers est

prévu dans quelques mois à ce sujet.

«Enfin, il est fort possible que la grande course soit présentée sur trois jours au lieu de deux. Mais au risque de me répéter, ces changements ne se feront qu'après consultation avec les principaux intéressés. C'est pourquoi tout est

au conditionnel», souligne Simard. Serge Simard se dit finalement très heureux de l'expérience Fraterneige avec des Lyonnais.

«Nous en gardons de bons souvenirs et toute la visibilité médiatique que le Défi a reçu en Europe et ici lui sera bénéfique», conclut Serge Simard.



qui se tiendra mardi, au Centre communautaire de Sainte-Hedwidge, je remettrai officiellement ma démission à titre de président de l'organisation. Mon nouvel emploi de secrétaire trésorier de la municipalité de Sainte-Hedwidge exige beaucoup de temps. Malheureusement, je n'ai plus toute la disponibilité requise pour la présidence d'un organisme comme le Défi du lac.

Cependant, je suis intéressé à demeurer près de l'organisation comme directeur si le nouveau conseil d'administration juge à propos de recourir à mes services. Je quitte la présidence avec le sentiment du devoir accompli. Cette année, par

Vente 5^e anniversaire

Profitez de nos spéciaux dès maintenant!

Tous nos modèles sont réduits



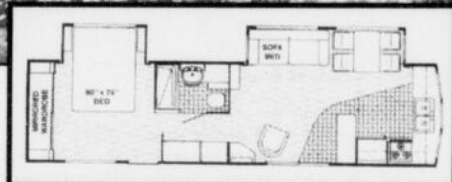
1995 roulotte de parc 35 pi

Travelaire Modèle 356PA

OPTIONS:

Micro-ondes, air climatisé, auvent 24 pieds, antenne T.V., système de son, balayuse centrale, porte-patio.

Détail sugg.: 29 995 \$



26 995\$
Spécial 5^e anniversaire



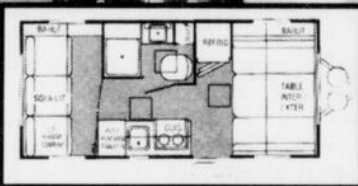
1995 roulotte de voyage, légère 19 pi

Prowler Modèle 17LG

OPTIONS:

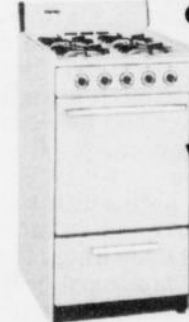
Auvent, système de son, antenne T.V., roue de secours.

Détail sugg.: 15 766 \$



13 695\$
Spécial 5^e anniversaire

Danby
Cuisinière au propane
20 pouces, 4 ronds et four



SPÉCIAL
449\$

Danby
Réfrigérateur 2 portes au propane
7,8 pi cu. avec détecteur de monoxyde de carbone



SPÉCIAL
1295\$



Michel Guérin
Copropriétaire



Carol Ouellet
Copropriétaire



Sylvie Girard
Représentante

DELUXE

auto caravane

3105, avenue du Pont Sud, Alma **668-8345**

Concours

Trouvez la maison mystère!

progrès-dimanche

GAGNANT DU JEU N°5

Johanne Guay

20, chemin des Tremblay, Larouche

BON D'ACHAT DE 100\$

Applicable chez l'un des annonceurs du Progrès-Dimanche de la semaine au choix de la gagnante

UNE COLLABORATION:

Volitour

CLUB VOYAGES TOURNESOL

progrès-dimanche

Les meilleurs athlètes honorés à La Baie

par Rémi Gilles Tremblay

LA BAIE (RGT) - Après d'innombrables séances d'entraînement, un calendrier de compétitions chargé et autant de nuits à se demander si on réussira telle ou telle figure, l'heure était aux récompenses, hier, à l'Auberge des 21 de La Baie, où se déroulait l'assemblée générale annuelle de l'Association régionale de patinage artistique du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

L'heure des bilans et de l'élection d'un nouveau conseil exécutif est effectivement la même que celle des récompenses, pour l'Association régionale de patinage artistique qui joint ainsi l'utile à l'agréable.

Vicky Boissonneault, de La Baie, a été choisie au titre de «patineur de tests» en vertu du pointage accumulé pendant l'année 1995. Marie-Hélène Langlois, des Étincelles de Jonquière, et Geneviève Rousseau, d'Alma, revendiquaient elles aussi cet honneur.

François Houde, du club Progressif de Jonquière, a mérité le titre de «patineur régional» par suite des résultats obtenus au cours de quatre compétitions d'envergure québécoise, de ses tests et de son pointage. Jean-Denis Langevin, des Soleils, et Marie-Ève Lemieux, de Roberval, figuraient sur la liste des mises en nomination à ce titre.

Pour sa part, le travail réalisé cette saison par Julie Gaudreault, de Roberval, lui a valu d'être nommée au titre de «monitrice de l'année». Elle a été préférée à Sylvie Desbiens,



PLACES D'HONNEUR - Julie Gaudreault, des Lames agiles de Roberval, François Houde, des Progressifs de Jonquière, et Vicky Boissonneault, des Anneaux bleus de La Baie, figurent parmi les patineurs qu'a honoré l'Association régionale de patinage artistique, hier. Ils sont accompagnés du président sortant, Jean-Charles Martin, et d'Élianne Perron, vice-présidente.

(Photo Sylvain Dufour)

d'Alma, et Marie-Ève Langevin, des Soleils. Christine Desbiens, d'Alma, a cueilli le titre d'«entraîneur de l'année». Martine Desbiens, de La Baie, et Valérie Plourde, de Métabetchouan, figuraient également à la liste des mises en nomination.

Homme orchestre du patinage artistique dans le secteur de Jonquière, Alain Gaudreault, des Progressifs, a été

choisi au titre de «bénévole de l'année». Suzanne Chamberland, des Soleils, et Marie-Christine Claveau, des Anneaux bleus de La Baie, étaient également en nomination à ce titre.

Mentions or

Plusieurs patineurs de la région ont également franchi

de nouvelles étapes au cours du calendrier 1995-96.

Ainsi, Kathie Boudreault, des Progressifs de Jonquière (figures et danses), Marie-Ève Langevin, des Soleils (figures), Patricia Lapointe, de Mistassini (figures), Isabelle Niquet, de Roberval (figures et danses), Nadia Tremblay, de Dolbeau (figures), Vicky Boissonneault, de La Baie (style libre et dan-

ses), Marie-Ève Foster, de La Baie (style libre et danses), Marie-Hélène Langlois, des Étincelles (style libre et danses), Geneviève Rousseau, d'Alma (style libre et danses), ont tous cueilli la mention or dans une ou plusieurs disciplines.

Au domaine de la cueillette de médailles sur les scènes québécoises, canadiennes ou autres, l'association tenait à souligner les noms de Kathy Asselin, de Chicoutimi, Kevin Boucher, de Jonquière, Vicky Boissonneault, de La Baie, Jessica Dallaire, de Jonquière, Audrée Doucet, de Saint-Félicien, Sébastien Morin, de La Baie, Karine Perron, de Saint-Félicien, et Jennifer Plourde.

Conseil exécutif

Enfin, la réunion d'hier a également permis d'élire les personnes devant occuper les différents postes au sein du conseil exécutif de l'association pour la prochaine année.

À la présidence, on retrouve Élianne Perron, de Dolbeau, laquelle sera appuyée dans son travail par Henriette Girard, de Lac-à-la-Croix, vice-présidente, Diane Martel, d'Alma, secrétaire, Jacynthe Niquet, de Roberval, Louise Pellerin, publicité, Marianne Martel, de La Baie, compétitions, Christine Desbiens, d'Alma, responsable des entraîneurs, Hélène Barrette, de Jonquière, contrôleur, Ginette Mailloux, PPR, Odette Fortin, de Roberval, aux tests, et enfin Claudette Larouche, de La Baie, responsable de la formation des évaluateurs.

Patination 1996 à Chicoutimi

Sébastien Britten promet un spectacle à point

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - D'un ton pondéré, Sébastien Britten glisse subtilement au fil de la conversation que les spectateurs rassemblés au Centre

Vézina, le samedi 25 mai, seront probablement les plus choyés parmi tous et celles qui ont assisté à la tournée pan canadienne de Patination 1996.

«À Chicoutimi, il s'agira de notre 12e étape d'une série de

treize spectacles. Ce sera à point, je suis prêt à en faire la promesse. Et ce sera perceptible dans la performance individuelle et collective des patineurs et des patineuses qui sont associés à la tournée», dit-il d'un trait.

Originaire de Brossard, Sébastien Britten, qui a célébré ses 26 ans vendredi, vit depuis le 5 mai, soit lors du coup d'envoi de Patination 1996 - Skate The Nation en milieu anglophone - une expérience enrichissante et renouvelée d'une soirée à l'autre.

«Quand un patineur tel que moi se retrouve sur la même glace que Kurt Browning, Brian Orser, Josée Chouinard et Elisabeth Manley, entre autres, j'estime que je suis un chanceux. Au domaine de la confiance, pour ne citer que cet aspect, elle s'est accrue de spectacle en spectacle depuis le tout premier à Victoria, en Colombie-Britannique», continue-t-il.

La confiance, un facteur déterminant dans toute réussite anticipée, encore plus en patinage artistique, une discipline dans laquelle l'amalgame entre le sportif et l'artiste est fort apparent, est probablement ce que Sébastien Britten avait le plus besoin comme tonique par suite des revers qu'il a encaissés en 1995 et de

son infortune au championnat mondial qui fut présenté tôt ce printemps à Edmonton, en Alberta.

«Sans me comparer à Elvis (Stojko), il n'en demeure pas moins que nous avons vécu une mésaventure similaire en effectuant quelques erreurs lors du programme court, se remémore-t-il. Par suite de cette mésaventure, Elvis a perdu toute chance de conserver son championnat mondial. Quant à moi, mon recul jusqu'à la 17e position au classement final ne m'a guère plu. Surtout que cette position n'est pas représentative des efforts que j'avais consentis après mon année misérable en 1995.»

L'âge n'ayant pas l'importance que certains veillent bien lui concéder en patinage artistique, et qu'il importe la main noire du mauvais sort qui s'est amusée à ses dépens au cours des deux dernières années, Sébastien Britten n'a pas l'intention de renoncer à son statut amateur.

«La voie la plus facile, admet-il, ce serait d'accepter les offres alléchantes des organisations professionnelles et, du coup, de faire une croix sur une multitude de sacrifices auxquels je devrai m'astreindre dans le but de terminer parmi les deux premières positions

au prochain championnat canadien. Malgré que je sache très bien que c'est toujours plus ardu pour un Québécois, poursuit-il. Que pour nous, ce n'est pas cent pour cent mais bel et bien cent cinquante pour cent que nous devons offrir à chacune de nos apparitions, j'ai décidé d'opter pour la voie difficile; celle de la continuité qui, j'ose espérer, me permettra de progresser.»

Sans dévoiler la coquille du contenu de Patination 1996, Sébastien Britten se risque à prédire que les passionnés de patinage artistique de la région seront agréablement surpris le 25 mai.

«Tout le monde connaît Kurt Browning et les belles aptitudes qui lui ont permis de conquérir quatre championnats du monde. Kurt est toujours à l'égale de ce qu'il fut chez les amateurs. Quant à Brian Orser, en dépit de ses 35 ans, il demeure un véritable chorégraphe sur glace. Son spectacle, orchestré sur une musique de Led Zeppelin, est emballant. Pour ce qui est de la fermeture, elle est façonnée autour des douze participants de la tournée sur les plus beaux airs des Beatles. Pour le reste, il faudra se rendre sur place pour voir ce qui s'y passe», conclut-il en guise d'invitation.



A74 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996

SEBASTIEN BRITTEN... n'a pas l'intention de renoncer à son statut amateur.

Tour d'Italie

Martinello s'offre la première étape

ATHENES, Grèce (Reuter) - Double champion du monde de la course aux points, Silvio Martinello, a donné un départ victorieux à l'Italie en enlevant, hier, la première étape du Giro à Athènes.

Rouleur expérimenté, Martinello, 33 ans, s'est montré le plus solide dans le sprint en côte après 170 km autour de la capitale grecque. Il a devancé ses compatriotes Fabrizio Guidi et Stefano Zanini pour un triplé italien.

Le coureur de Padoue, gregario chargé de placer Mario Cipollini sur les rails de la vic-

toire, a signé son troisième succès en cinq ans.

«C'était mon intention de suivre cette tactique aujourd'hui, a-t-il expliqué. Mais à quelques kilomètres de la ligne Mario m'a dit qu'il n'était pas en forme et que je n'avais qu'à prendre ma chance.»

Malgré ce succès, l'Italien n'a guère apprécié cette étape inaugurale.

«Je ne crois pas que la Grèce soit préparée à accueillir le Giro parce que certains revêtements sont très mauvais avec des nids de poules», a-t-il dit.



ETAPE- L'Italien Martinello a remporté la première étape du 79e Tour d'Italie.

NOMINATION



Gaston Asselin

M. Normand Gagnon président de Gagnon Auto Suzuki est fier d'annoncer la venue de M. Gaston Asselin au poste de directeur des ventes.

Possédant près de 30 années d'expérience dans le domaine de la vente automobile et ayant déjà satisfait des milliers de clients dans l'achat d'un véhicule, M. Asselin se fera un plaisir de vous servir.

Avec son équipe de vente il vous attend dès maintenant chez

SUZUKI 1411, chemin de la Réserve, Chicoutimi
543-7711
GAGNON AUTO
CHICOUTIMI 321253

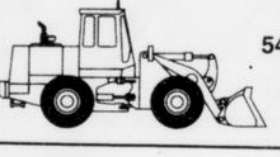
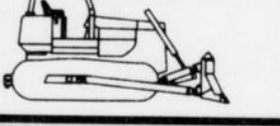
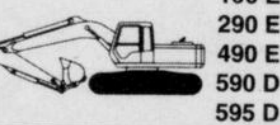
TRACTO RÉDUIT LES TAUX D'INTÉRÊTS SUR SA GAMME DE PRODUITS

Profitez de notre offre exceptionnelle: pour un temps limité, à l'achat d'une machine neuve

John Deere, Tracto réduit les taux d'intérêt.

Contactez Tracto dans votre région. Nous disposons actuellement de plusieurs machines en inventaire.

Renseignez-vous également sur notre plan de location à long terme et sur nos taux en vigueur.

	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
 310 D 410 D 510 D 710 D				
 544 G 544 GTC 624 G 644 G	3.9%	5.9%	6.9%	7.9%
 750 C 850 C				
 190 E 690 E 290 E 790 E 490 E 792 D 590 D 892 E 595 D 992 E	2.9%	4.9%	5.9%	6.9%

** Un versement initial est requis lors de l'approbation de crédit des services de financement John Deere. Les taux d'intérêts sont sujets à changement sans préavis.

LA GARANTIE DE SERVICE TRACTO

Garantie de 3 mois pièces et main-d'œuvre, garantie du respect des délais de réparation, garantie du respect des estimations

QUÉBEC
873-2885
1-800-463-2885

CHICOUTIMI
549-0303
1-800-663-0303

BAIE-COMEAU
296-3355



NOUS REMUONS CIEL ET TERRE

321053

26750\$

EN BOURSE

CLASSIQUE RÉJEAN CHASSÉ



1^{ère} POSITION:

30000\$

Basée sur 320
équipes inscrites

10^e Edition

21 au 26 mai 1996

INSCRIPTION:

120, 00 \$ PAR ÉQUIPE

EN DOUBLE SANS HANDICAP / MAXIMUM 350

MIXTE OBLIGATOIRE

(1 homme et une femme)

SALON DE QUILLES LE "DALLO"

770, rue Jolliet, Chicoutimi - Tél.: (418) 696-0111

POUR RENSEIGNEMENT: Hélène Lavoie (418) 696-0111 / (418) 698-0548



**Imprimerie
Commerciale**

IMPRESSION DE TOUS GENRES

34, rue Jacques-Cartier Est
Chicoutimi, Qc, G7H 1X8

TÉL.: 543-4423
FAX: 543-8438

Guy Vézina

progrès-dimanche



PAPETERIE
ÉQUIPEMENT ET
AMEUBLEMENT
DE BUREAU
543-4407 547-4747
LIBRAIRIE COMMERCIALE
22, rue Jacques-Cartier - est, Chicoutimi

HÔTEL MOTEL
LE MONTAGNAIS
PLACE DES CONGRES

JEAN-MARC COUTURE • SYLVAIN COUTURE
1080 Boul Talbot Chicoutimi PQ G7H 4B6 Tél (418) 543 1521

Tél.: 549-6189
Fax: 549-5740

Gilbert Proulx
Président



DECO CHIC
825, rue Alma
Chicoutimi, Qc G7H 4E7

SERVICE COMPLET
DE DÉCORATION



MOLSON O'KEEFE
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

Germain Merette
représentant

MULTISODAS

CHICOUTIMI
INC.
1800 BD TALBOT



549-3135

CLASSIQUE RÉJEAN CHASSÉ

10^e Edition

21 au 26 mai 1996

SALON DE QUILLES LE "DALLO"

770, rue Jolliet, Chicoutimi - Tél.: (418) 696-0111



LISTE DES JOUEURS(S)

RONDE DU MERCREDI 18 H

41	JOSÉE GIRARD	CHICOUTIMI	170
41	CAROL TREMBLAY	CHICOUTIMI	174
42	DIANE BELLEY	CHICOUTIMI	162
42	CAMIL GIRARD	CHICOUTIMI	181
43	PIERRE BOIVIN	CHICOUTIMI	192
43	MADO MALTAIS	CHICOUTIMI	157
44	ERIC BILODEAU	CHICOUTIMI	186
44	JACYNTHIE GRAVEL	CHICOUTIMI	155
45	MARIO BOUCHARD	CHICOUTIMI	199
45	JOCELYNE POTVIN	JONQUIERE	146
46	GHISLAIN LAVOIE	JONQUIERE	195
46	ISABELLE PETIT	JONQUIERE	154
47	LUCIE GAGNON	CHICOUTIMI	173
47	JEAN-GUY GRAVEL	ST-HONORE	165
48	CAROLINE DECOSTE	JONQUIERE	164
48	YVON DECOSTE	JONQUIERE	185
49	CHANTALE HARVEY	JONQUIERE	158
49	GHISLAIN THIBEAULT	CHICOUTIMI	188
50	LAURENT RIVARD	LATERRIERE	202
50	REJEANNE RIVARD	LATERRIERE	136
51	SERGE BOUCHARD	ALMA	187
51	SYLVIE TREMBLAY	ALMA	163
52	SONYA AUBE	CHICOUTIMI	146
52	LAVAL FORTIN	CHICOUTIMI	191
53	GUY GIRARD	JONQUIERE	198
53	GEMMA VOISINE	LAROCHE	152
54	MADO TREMBLAY	CHICOUTIMI	168
54	MARIO VEZINA	CHICOUTIMI	185
55	ROBIN GAGNE	ALMA	182
55	MARLENE GAGNON	ALMA	158
56	REMI GAGNE	CHICOUTIMI	198
56	REINE CHOUINARD	CHICOUTIMI	152
57	GERMAINE BEDARD	CHICOUTIMI	156
57	GILBERT TANGUY	CHICOUTIMI	189
58	JEAN-GUY BOUCHARD	ALMA	191
58	THERESE LAVOIE	ALMA	145
59	JEAN-MARC DUMOND	CHICOUTIMI	181
59	MARLENE GAGNON	CHICOUTIMI	169
60	OLIVETTE MALTAIS	ALMA	160
60	DENIS OUELLET	ST-AMBOISE	168
61	FRANCINE GRAVEL	CHICOUTIMI	147
61	GHISLAIN TREMBLAY	CHICOUTIMI	200
62	LISSETTE LAVOIE	CHICOUTIMI	159
62	GUY VEZINA	CHICOUTIMI	186
63	ANNIE HARVEY	CHICOUTIMI	164
63	MICHEL PELLERIN	CHICOUTIMI	175
64	SYLVIE FORTIN	CHICOUTIMI	162
64	MICHEL LAROCHE	JONQUIERE	186
65	ALAIN GIRARD	HEBERTVILLE STA	188
65	ELAINE GIRARD	ALMA	143
66	STEPHANE GRAVEL	CHICOUTIMI	185
66	NICOLE LAFORCE	LATERRIERE	163
67	MARGOT DUBE	CHICOUTIMI	172
67	ALBERT SASSEVILLE	CHICOUTIMI	176
68	STEVES FORTIN	CHICOUTIMI	180
68	JOHANN PEARSON	CHICOUTIMI	167
69	REJEAN DALLAIRE	LA BAIE	165
69	DIANE LAPOINTE	LATERRIERE	182
70	LUCILLE HARVEY	CHICOUTIMI	160
70	ANDRE SIMARD	CHICOUTIMI	177
71	GUY MALTAIS	CHICOUTIMI	182
71	JUDITH MALTAIS	CAN. TREMBLAY	158
72	ALAIN FILLION	JONQUIERE	196
72	LYNE GILBERT	JONQUIERE	154
73	PIERRE GAGNON	JONQUIERE	0
73	LOUISE GRENON	JONQUIERE	151

RONDE DU JEUDI 18 H

81	JEAN-PAUL BOIVIN	CHICOUTIMI	177
81	DIANE LANGLOIS	CHICOUTIMI	169
82	MICHEL DROLET	CHICOUTIMI	0
82	MARJOLAINE GAGNON	CHICOUTIMI	156
83	HELENE BOIVIN	CHICOUTIMI	167
83	PIERRE BOIVIN	CHICOUTIMI	179
84	MARC BERNARD	CHICOUTIMI	170
84	DENISE JULIEN	CHICOUTIMI	176
85	REJEANNE LAFLEMM	CHICOUTIMI	172
85	GONZAGUE POULIN	LA BAIE	178
86	SUZANNE BOIVIN	CHICOUTIMI	159
86	GILLES PERRON	CHICOUTIMI	185
87	HELENE FORTIN	CHICOUTIMI	167
87	RICHARD GODIN	CHICOUTIMI	182
88	ROGER BEAULIEU	CHICOUTIMI	185
88	JULIE DUGUAY	ST-FULGENCE	155
89	JOHANN FILLION	CHICOUTIMI	166
89	STEVES FILLION	CHICOUTIMI	182
90	LAVAL BERGERON	CHICOUTIMI	165
90	PAQUERETTE TARDIF	CHICOUTIMI	185
91	MICHELLE BOUDREAU	ALMA	157
91	ANDRE GAGNON	ALMA	184
92	GABY BLAIS	CHICOUTIMI	179

92	SYLVIE LALANCETTE	LA BAIE	169
93	CARL BERGERON	CHICOUTIMI	170
93	ANNIE HOULE	CHICOUTIMI	175
94	JOCELYN BELLY	LATERRIERE	203
94	M-JOSÉE MARTEL	CHICOUTIMI	146
95	LOUIS P GAGNON	CHICOUTIMI	179
95	DANIELLE LECLERC	CHICOUTIMI	167
96	LINDA CHOUINARD	CHICOUTIMI	167
96	JACQUES SEVIGNY	CHICOUTIMI	173
97	GHISLAIN BLACKBURN	CHICOUTIMI	174
97	PEGGY DUFOUR	LATERRIERE	167
98	LOUISETTE CLAVEAU	CHICOUTIMI	165
98	REAL MENARD	CHICOUTIMI	175
99	EDITH BEAUREGARD	ST-AMBOISE	172
99	FRANCOIS BEAUREGARD	CHICOUTIMI	170
100	MARLENE BOUCHARD	JONQUIERE	168
100	STEEVE TREMBLAY	JONQUIERE	177
101	DIANE BLAIS	ALMA	160
101	ANDRE DESBIENS	ALMA	182
102	JOHANN FORTIER	CHICOUTIMI	178
102	JULIEN GAUDREAU	CHICOUTIMI	172
103	JEANNE BEAUMONT	CHICOUTIMI	172
103	CLAUDE COTE	CHICOUTIMI	177
104	DANIEL BELANGER	CHICOUTIMI	228
104	SUZANNE FILLION	CHICOUTIMI	110
105	LISE LABRECQUE	CHICOUTIMI	168
105	CAROL PERRON	CHICOUTIMI	182
106	DANIEL SIMARD	CHICOUTIMI	174
106	LINE SIMARD	CHICOUTIMI	0
107	DANIELLE BITTNER	CHICOUTIMI	155
107	GILLES CYR	LATERRIERE	188
108	JOSEEE BITTNER	CHICOUTIMI	169
108	SERGE JULIEN	CHICOUTIMI	175
109	FRANCINE SAVARD	CHICOUTIMI	151
109	CAROL TREMBLAY	CHICOUTIMI	188
110	MARIELENE PEDREAU	CHICOUTIMI	164
110	GILLES ROUTHIER	ROBERVAL	176
111	BENOIT LEBELLE	JONQUIERE	178
111	DANIELLE TREMBLAY	JONQUIERE	158
112	MICHEL CLOUTIER	CHICOUTIMI	189
112	OLIVETTE POTVIN	CHICOUTIMI	156
113	MARTINE GIRARD	CHICOUTIMI	177
113	EDMOND TREMBLAY	JONQUIERE	173
114	PHIL DESGAGNE	CHICOUTIMI	190
114	MARTINE DUFOUR	CHICOUTIMI	153
115	PATRICK GIRARD	CHICOUTIMI	176
115	DENISE OTIS	JONQUIERE	174
116	GASTON DAIGLE	CHICOUTIMI	175
116	LINE RIVARD	JONQUIERE	170
117	GILBERT PROULX	CHICOUTIMI	198
118	CAROLINE DUBE	CHICOUTIMI	161
118	GINO LAVOIE	CHICOUTIMI	189

RONDE DU VENDREDI 18 H

161	LEVIS GAGNON	CHICOUTIMI	207
161	JOSE TREMBLAY	CHICOUTIMI	142
162	RACHEL FORTIN	CHICOUTIMI	164
162	JEAN-YVES LANDRY	CHICOUTIMI	179
163	ROGER HARVEY	L'ASCENSION	175
163	GINETTE RENAUD	L'ASCENSION	175
164	DANIEL PELLERIN	CHICOUTIMI	192
164	KARINE PELLERIN	CHICOUTIMI	158
165	JEAN-PAUL BUISSON	DES LAURENT	181
165	SYLVIE GODEL	SHAWINGAN-S.	166
166	LUCIE GUILLEMETTE	SHAWINGAN S.	135
166	CLAUDE LEBLANC	SHAWINGAN S.	202
167	RAYMONDE BELLY	LATERRIERE	149
167	BERNARD TREMBLAY	CHICOUTIMI	200
168	CAROL KELLY	CHICOUTIMI	195
168	ANNIE LAVOIE	CHICOUTIMI	155
169	HUGUETTE LAROCHE	JONQUIERE	152
169	JEAN-GUY TREMBLAY	CHICOUTIMI	192
170	SERGE GIRARD	CHICOUTIMI	175
170	JOHANN LAROCHE	JONQUIERE	168
171	ALAIN BLACKBURN	ALMA	190
171	CLAUDETTE LAVOIE	ALMA	155
172	GUILLAUME LEMIEUX	L'ASCENSION	202
172	BIANCA NOEL	DELISLE	136
173	LAURINE LAVOIE	CHICOUTIMI	173
173	ERROL TREMBLAY	CHICOUTIMI	171
174	MARTIN KELLY	CHICOUTIMI	208
174	SOPHIE LAVOIE	CHICOUTIMI	139
175	DORIS LESSARD	N.D. MT-CARM.	170
175	JEAN-PIERRE LESSARD	N.D. MT-CARM.	179
176	REJEAN LAROCHE	ALMA	184
176	RUTH SIMARD	ALMA	166
177	CLEMENCE BUISSON	ST-GERARD LAURIS	159
177	PIERRE MASSICOTTE	SHAWINI-SUD	190
178	PAUL GIFFARD	JONQUIERE	184
178	LISSETTE LAUZIER	JONQUIERE	157
179	DANIEL MERCIER	CHICOUTIMI	186
179	LOUISE SAVARD	CHICOUTIMI	163
180	JEAN DE SERRE	GRAND-MERE	187

180	FRANCE PAQUETTE	GRAND-MERE	159
181	CHRISTINE LAVOIE	LA BAIE	161
181	JEAN-YVES LAVOIE	LA BAIE	188
182	GINETTE MARTEL	CHICOUTIMI	157
182	ALAIN SYLVAIN	LA BAIE	193
183	CHRIST GAGNE	CHICOUTIMI	178
183	REJEAN TREMBLAY	LA BAIE	169
184	GILLES BILODEAU	CHICOUTIMI	178
184	JOANNE GUIMOND	JONQUIERE	169
185	ALAIN DESBIENS	CHICOUTIMI	188
185	SYLVIE LAPOINTE	CHICOUTIMI	161
186	GABY PERRON	JONQUIERE	156
186	CHANTALE THIBEAULT	CHICOUTIMI	178
187	CHRISTIAN BOIVIN	ALMA	175
187	SYLVIE VILLENEUVE	ALMA	173
188	GINETTE PICHE	ST-LEONARD	167
188	MICHEL TREMBLAY	LA BAIE	183
189	JEAN-CLAUDE GRENON	LA BAIE	186
189	HUGUETTE MILLIARD	LA BAIE	160
190	YOLAIN GRAVEL	SACRE-COEUR	144
190	FRANCE HARVEY	LA BAIE	202
191	ALEXANDRE GAGNE	LA BAIE	171
191	MICHELLE GIRARD	LA BAIE	176
192	LOUISE HARVEY	LA BAIE	165
192	YVES TREMBLAY	LA BAIE	181
194	ROBIN BOILY	JONQUIERE	195
194	NANCY LAROCHE	CHICOUTIMI	155
195	GHISLAIN BEGIN	PALMAROLLE	153
195	RENE BRETON	PALMAROLLE	175
196	ANNIE COTE	ALMA	161
196	JUDES LACHANCE	ALMA	189
197	CLARENCE OUELLET	SHIPSHAW	173
197	DENISE PAQUET	JONQUIERE	168
198	JEAN-PIERRE GIRARD	CHICOUTIMI	0
198	CLAUDINE LALANCETTE	CHICOUTIMI	177
199	LISE GAGNE	ALMA	149
199	JEAN MAURICE GAUTHIER	LAC A LA CROIX	197
200	LUC BILODEAU	CHICOUTIMI	197
200	DIANE GOUJIL	CHICOUTIMI	0

RONDE DU SAMEDI 8 H

201	RENALD CLOUTIER	SEPT-ILES	176
201	GISELE CORMIER	SEPT-ILES	166
202	MARCEL BERGERON	DOLBEAU	195
202	JESSICA LALANCETTE	DOLBEAU	142
203	LISE ST-GERMAIN	D'AUCKLAND	167
203	ROBERT ST-GERMAIN	D'AUCKLAND	183
204	CAMILLE LANGEVIN	CHICOUTIMI	158
204	MARC ST-GERMAIN	D'AUCKLAND	189
205	JEAN-GUY CHOUINARD	CHICOUTIMI	161
205	DANIELLE YACOLA	CHICOUTIMI	161
206	PAUL DESGAGNE	SACRE-COEUR	177
206	NICOLE MALTAIS	TADOUSSAC	170
207	HELENE LEVESQUE	SHIPSHAW	173
207	FLAURIE SIMARD	SACRE-COEUR	175
208	NICOLE BLAIS	ST-GEDEON	178
208	SYLVAIN BLAIS	ALMA	162
209	MURIELLE BLAIS	MONTREAL	150
209	MICHEL GAGNON	ST-GEDEON	187
210	JULIE ALLARD	CHICOUTIMI	178
210	GERVAIS SIMARD	CHICOUTIMI	168
211	GHISLAIN GILBERT	BAIE ST-PAUL	171
211	ANGELE TREMBLAY	ST-HILARION	167
213	DENISE LEBLANC	ST-AUGUSTIN	137
213	GABY TREMBLAY	ST-AUGUSTIN	210
214	ALAIN DESGAGNE	CHICOUTIMI	192
214	JESSIE DUBE	CHICOUTIMI	136
215	JEAN-CLAUDE MENARD	CHICOUTIMI	163
215	DENISE TREMBLAY	JONQUIERE	186
216	MIREILLE MISSON	SEPT-ILES	159
216	PIERRE RODGERS	SEPT-ILES	178
217	HELENE AUDET	JONQUIERE	176
217	MARCELIN AUDET	JONQUIERE	171
218	VERONIQUE BOUDREAU	R-AU RENARD	137
218	YVAN CLOUTIER	R-AU RENARD	194
220	LISE BINETTE	LA SARRE	168
220	GERARD PLANTE	AUTHIER N.	168
221	DENIS AUGER	LA SARRE	172
221	THERESE BINETTE	LA SARRE	177
222	FERNAND GAUTHIER	SAGUENAY CTE	182
222	MARLENE TREMBLAY	CHICOUTIMI	167

RONDE DU SAMEDI 13 H

241	DANIEL ASSELIN	BAIE-COMEAU	183
241	MONIQUE LAROCHE	CHICOUTIMI	167
242	CAROLE BOULAY	CHARLESBO.	159
242	YVAN BOULAY	CHARLESBO.	186
243	HENRIK TREMBLAY	DOLBEAU	187
243	KATHY TREMBLAY	QUEBEC	152
244	REJEAN LAROCHE	MISTASSINI	177
244	RAYMONDE RIVARD	DOLBEAU	170
245	ANDRE RIVARD	DOLBEAU	184

245	JOSÉE RIVARD	DOLBEAU	166
246	MAUDE HARVEY	MISTASSINI	154
246	MAURICE RONDEAU	MISTASSINI	190
247	FRANÇOISE BOLDUC	DOLBEAU	161
247	SERGE FRASER	ST-FELICIE	185
248	GERALD GAGNON	AUTHIER N.	167
248	CHANTAL OUELLET	DALQUIER	183
249	MARIE-CLAUDE PLANTE	AMOS	164
249	MARIO SIMONEAU	DALQUIER	184
250	ROMAIN COTE	CHATEAUGUAY	172
250	PAULINE GAGNON	CHATEAUGUAY	164
251	JOHANNE BEDARD	JONQUIERE	161
251	GILLES TOURIGNY	MONTREAL	185
252	GERALD BEAUMONT	CHICOUTIMI	194
252	NICOLE TREMBLAY	ST-HONORE	153
253	SUZANNE JEAN	ST-HILARION	175
253	MARIAN NERON	N.D. DES MO.	172
254	JEANNE BERGERON	CLERMONT	168
254	BERNARD DUCHESNE	ST-HILARION	180
255	LINDA LALANCETTE	DOLBEAU	187
255	JULIO LAPOINTE	ALBANEL	162
256	FRANCOISE BITTNER	CHICOUTIMI	165
256	ROGER LELIEVRE	CHICOUTIMI	184
257	DIANE ROUSSEL	BERGERONNES	164
257	GAETAN TREMBLAY	TADOUSSAC	171
258	JEAN-MARC BOYER	MONTREAL	202
258	KAREN LELIEVRE	CHICOUTIMI	148
259	DANIELLE MARTIN	AMOS	172
259	REAL POMERLEAU	AMOS	173
260	GAETAN POIRIER	AMOS	182
260	SUSAN POIRIER	AMOS	164
261	MARTINE ALLARD	MISTASSINI	178
261	REAL GIRARD	DOLBEAU	171
262	LYNNE LANGLOIS	PRICE	153
262	DOMINIQUE LECHESSEUR	PRICE	186
263	NOELLA CLOUTIER	PRICE	176
263	GERVAIS LANGLOIS	PRICE	172
264	FRANCINE THERIAULT	EAST-ANGUS	168
264	ALAIN THIBODEAU	EAST-ANGUS	166
265	REJEAN MENARD	EAST-ANGUS	191
265	CHANTAL ST-ONG	EAST-ANGUS	157
266	PIERRE CLOUTIER	EAST-ANGUS	183
266	NANCY POTVIN	EAST-ANGUS	164
267	CECILE ROY	EAST-ANGUS	165
267	YVAN ROY	EAST-ANGUS	175
268	DENISE BRIERE	EAST-ANGUS	166
268	REAL BRIERE	EAST-ANGUS	182
269	JOCELYNE BELLAVANCE	BAIE-COMEAU	165
269	YVON FINN	BAIE-COMEAU	182
270	EDITH GENEST	MISTASSINI	172
270	MARTIN TREMBLAY	MISTASSINI	171
271	ARMAND BROUILLETTE	AMOS	176
271	OLIVETTE SYLVAIN	AMOS	173
272	FLORIAN BREault	AMOS	184
272	LILY GAUTHIER	AMOS	167
273	SERGE CANTIN	BAIE-COMEAU	191
273	MURIELLE GIRARD	BAIE-COMEAU	168
274	SYLVIE GAUTHIER	BAIE-COMEAU	145
274	ALAIN RIOUX	BAIE-COMEAU	185
275	MICHELLE ROY	ESCOUMINS	173
275	REMI ROY	ESCOUMINS	168
276	THERESE LANDRY	AMOS	171
276	YVAN LEVESQUE	ST-FELIX	171
277	SUZANNE BONENFANT	NORMANDIN	162
277	JACQUES BOURNIVAL	NORMANDIN	169
278	LOUISE LEVESQUE	DALQUIER	146
278	VICTOR ROYER	AMOS	183
279	CHRISTIAN BELLEY	SEPT-ILES	181
279	SYLVIE PINEAULT	SEPT-ILES	169
280	SYLVIE ROUSSEAU	ALMA	159
280	PHAN VAN TAM	ALMA	171

La Jonquiéroise Isabelle Thorn enlève le bronze

par Rémi-Gilles Tremblay
BURLINGTON, Ontario (RGT) - Le fait de vivre sa première année sur la scène de la compétition n'a pas empêché la Jonquiéroise Isabelle Thorn d'enlever le bronze à l'occasion du Championnat national des jeunes fléchettes, disputé depuis jeudi à Burlington, en Ontario, en plus d'obtenir une chance de prendre part au tournoi déterminant les joueurs qui feront le voyage en Angleterre afin d'y participer au championnat mondial, dans quelques semaines.

Outre la jeune Thorn, Julie Morel, d'Alma, une autre junior, et Claudine Paradis, de

Jonquière, une joueuse senior qui avait pris part aux mondiaux l'an dernier, étaient également de la partie, à Burlington.

En fait, Thorn a même dû affronter sa compatriote Jeanne en quarts de finale pour mériter sa médaille de bronze. Une victoire déchirante à l'issue de laquelle Morel enlevait la quatrième place au pointage cumulatif en simple, à sa troisième participation au tournoi national.

Par la suite, Thorn devait toutefois raté la médaille d'argent en jouant sur la même cible que la championne junior du jour, une fille de Terre-

Neuve.

Quant à Claudine Paradis, elle a enlevé la quatrième place au cumulatif en simple.

En matinée, hier, les trois filles avaient franchi sans encombre la ronde préliminaire en se hissant parmi les quatre meilleures joueuses de leur groupe de dix.

Isabelle Thorn et Claudine Paradis étaient sorties de cette étape initiale au quatrième rang du pointage cumulatif. Julie avait alors arraché la première place.

Battue 3 à 2 en quarts de finale, Paradis admet avoir constaté un calibre de jeu plus fort que l'an dernier, alors qu'elle

perdait le titre acquis en 1994. Elle s'en était tout de même tirée avec honneur, raflant la médaille d'argent.

Famille de joueurs

Confrontée à un calibre de jeu relevé pour la première fois de sa jeune carrière, Thorn a pour sa part constaté que les joueurs présents à Burlington n'affichaient pas tous le même calibre.

«J'ai été un peu surprise par le calibre du jeu, assez fort, mais je m'attendais surtout à une plus grande homogénéité des joueurs. Mais les choses se sont bien passées. Malgré le stress, c'est l'un», lance la jeune fille qui aimerait bien enlever une place pour l'Angleterre, aujourd'hui.

«J'ai hâte de voir. Ça ne sera pas une tâche facile, car ce tournoi est ouvert à tous les calibres de jeu confondus, soit junior ou senior. On verra bien», raconte Thorn dont les aptitudes aux fléchettes proviennent assurément de son environnement immédiat.

«Je n'avais fait de compétition officiellement, raconte-t-elle, mais je viens d'une famille de joueurs de fléchettes. Toute ma famille joue aux fléchettes. J'ai donc eu tout le temps voulu pour m'entraîner», mentionne-t-elle.



Isabelle Thorn

Louis Quatorze franchit le premier le fil d'arrivée

BALTIMORE (AP)-Louis Quatorze, le premier cheval à se présenter à Pimlico pour le Preakness, a été également le premier à franchir le fil d'arrivée, hier, dans la deuxième épreuve de la triple couronne de turf.

Selon l'entraîneur Nick Zito, il ne s'agit pas d'un hasard.

Zito a vécu une disette de cinq ans au Preakness avant de voir Louis Quatorze filer vers la victoire. Seizième au Derby du Kentucky, il a mené de bout en bout.

Zito a affirmé que Louis Quatorze, monté par Pat Day, détenait un certain avantage puisqu'il avait passé la semaine à s'entraîner sur la piste de Pimlico. Les autres concurrents ne se sont présentés qu'en fin de semaine.

«Tout a bien fonctionné, a dit Zito. C'est une expérience incroyable.»

Louis Quatorze a devancé Skip Away par trois longueurs et un quart; Editor's Note a terminé troisième devant Cavonier.

Louis Quatorze a rapporté 19.00 \$, 7.80 \$ et 5.20 \$; Skip Away, monté par Shane Sellers, a ramené 5.60 \$ et 4.60 \$; et Editor's Note a rapporté 5.00 \$.

En touchant la bourse principale de 458 120 \$, Louis Quatorze a porté ses gains en carrière à 6 749 120 \$.

Pimlico Distaff: victoire de Serena's Song

De son côté, Serena's Song a mené de bout en bout pour remporter le Pimlico Distaff, une épreuve préliminaire.

Entraînée par D. Wayne Lukas, la pouliche de quatre ans a devancé Shoop par une longueur et demie.

«Elle hait vraiment la boue, a précisé Lukas en parlant de Serena's Song. J'ai même pris la peine d'appeler Robert et Beverly Lewis (les propriétaires) pour leur demander si je devais la retirer de la course.

«Bob m'a dit qu'il avait confiance et que, de toute façon, nous avions le meilleur cheval.»

On souhaitait une confrontation entre Serena's Song et Urbane, mais l'entraîneur de Urbane, Randy Bradshaw, a choisi de se désister à la dernière minute.

Il restait donc un groupe de quatre chevaux au départ et Serena's Song, montée par Gary Stevens, a pris la tête d'entrée.

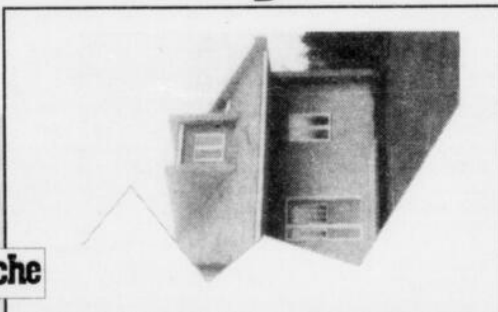
Shoop, conduite par Julio Pezua, a bien tenté de se faufiler dans le dernier droit, mais Serena's Song a tenu bon pour l'emporter.

Serena's Song a rapporté 2.60 \$ et 2.20 \$, couvrant le parcours de 1 1-8 mille en 1:49 3-5. Shoop a rapporté 2.60 \$. Churchill Chimes a terminé troisième suivie de Miss Slewpy.

La maison mystère

Jeu N°7

progrès/dimanche



317257

MERCI

Aux amis des haïtiens et des missionnaires de l'O.F.S.

Par l'entremise de ce billet, nous désirons remercier toutes les personnes et tous les propriétaires de commerce qui ont répondu si généreusement à notre demande d'aide pour l'organisation de notre brunch annuel au profit de la mission de l'O.F.S. à Corail en Haïti.

Nous sommes heureux de pouvoir vous dire que, cette année encore, ce fut un très grand succès.

Nous voulons remercier également tous les participants: sans votre présence et l'apport de vos prières, il nous manquerait l'élément essentiel.

C'est aussi au nom du peuple haïtien et de tous les missionnaires de l'Ordre Franciscain Séculier que nous vous remercions!

Que Dieu vous le rende au centuple!

Le Comité de financement Corail-Haïti

par: Yvon Bédard, responsable de la sollicitation et Guy Bédard, capucin



Corail Haïti

321022

1986 CHEVROLET S10
Manuelle, 4 pneus d'hiver, bleu
PRIX DE RABAIS

1994 CHEV. 1500 4X4
5 vitesses, 37 500 km. Garantie
GMC 3 ans/60 000 km.

1992 SCOUPE
Automatique, air climatisé.
Balance de garantie.

1993 SATURN
Manuelle. Garantie prolongée
jusqu'à 5 ans/125 000 km

1994 PONTIAC GRAND AM
SE 4 portes
Automatique, 31 000 km.
Balance de garantie.

1992 ESCORT Familiale
Automatique, radiocassette.
EN BON ÉTAT!

1989 HUNDAI SONATA GLS
2 tons: noire et grise, roues mags,
vitres et barres électriques.

1988 FIREFLY 4 portes
Automatique, radio, grise.

1988 VOLKSWAGEN FOX
Manuelle, 4 portes.
TRÈS PROPRE. À LIQUIDER!

1987 ACURA LS INTEGRA
Manuelle, vitres et barres
électriques.

HYUNDAI CHICOUTIMI • 543-9393
533, BOUL. DU ROYAUME, CHICOUTIMI

Plus pour
votre
argent en 96

C-45

Famille

La météo
aujourd'hui



Le programme de location Clé d'or.
La meilleure façon de devenir propriétaire.

Contrairement aux programmes de financement, les programmes de location ne vous font pas subir le cauchemar du premier gros versement. Le programme de location Clé d'or de Chrysler rend la voiture dont vous rêvez encore plus accessible. Il vous permet, comparativement aux programmes de location traditionnels, de profiter d'une foule d'avantages sans avoir à vous soucier de la dépréciation du véhicule ni de sa valeur de reprise. En bout de ligne, c'est vous qui êtes gagnant.

Les paiements mensuels peu élevés constituent un autre avantage. De plus, vous payez uniquement pour le temps où vous possédez le véhicule, et non le prix d'achat total. Le pro-

gramme de location Clé d'or comprend un comptant initial, qui peut être établi selon votre budget et qui correspond au premier versement mensuel et à un dépôt de sécurité entièrement remboursable.

Au terme de votre location, le programme Clé d'or de Chrysler vous offre deux options intéressantes: vous pouvez soit vous offrir une toute nouvelle Chrysler en adhérant à un nouveau programme de location, ou encore retourner votre véhicule, en bonne condition, chez votre concessionnaire. Vous vous évitez ainsi le souci des échanges et les négociations fastidieuses. Et si vous êtes vraiment tombé sous le charme de votre voiture, rien ne vous empêche de l'acheter.



Les Boisvert sont complètement émerveillés

devant la toute nouvelle Plymouth Breeze 1996.

Mettant en vedette la Plymouth Breeze



P l y m o u t h

BREEZE



PLYMOUTH BREEZE 1996
L'ENSEMBLE 24A COMPREND:

- HABITACLE AVANCÉ POUR DAVANTAGE D'ESPACE
- BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE RAPPORTS
- RADIO-CASSETTE AM/FM STÉRÉO
- CLIMATISEUR

- COUSSINS DE SÉCURITÉ
- POUTRES DE RENFORT DANS LES PORTES
- BANQUETTE ARRIÈRE À DOSSIER RABATTABLE
- MOTEUR 2,4 LITRES, 16 SOUPAPES, 150 CHEVAUX
- ÉCONOMIE D'ESSENCE - 9,3 L/100 KM EN VILLE†
- 6,0 L/100 KM SUR L'AUTOROUTE†

17 996\$* ou 259\$**

par mois.
Terme de 30 mois. **CLÉ D'OR**
COMPTANT INITIAL DE 1890 \$

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

★ CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe
olympique canadienne



© A.O.C.



Programme
d'aide pour
handicapés
physiques



Programme spécial
de 750 \$ de remise
à l'intention
des diplômé(e)s

Tous les détails chez le concessionnaire

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE.

* Remise du fabricant incluse. Transport (695 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks. † Selon le guide de consommation de carburant de Transports Canada, pour une boîte manuelle à cinq rapports. La consommation de carburant peut varier selon l'utilisation. ** Remise du fabricant incluse. Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Possibilité de location sans comptant initial. Transport (695 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Credit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Exil payant sur les pistes européennes

Bertrand Godin a vraiment le sport auto dans le sang

Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Le fameux adage «le malheur des uns fait le bonheur des autres» a trouvé preneur chez Bertrand Godin. L'an dernier, lorsque Claude Bourdonnais a subi une sérieuse blessure au cou à l'occasion des qualifications de la compétition Indy Lights, à Nazareth, en Pennsylvanie. Conviée alors par l'équipe Player's à prendre la relève, Bertrand Godin vit alors poindre l'occasion tant attendue de démontrer son savoir-faire.

Occasion attendue, rêvée de surcroît, Bertrand Godin n'a pas hésité à la saisir. Malgré qu'elle fut de courte durée et qu'il doive encore s'escrimer à la patience cette saison à titre de troisième coureur de l'équipe Player's Indy Lights, derrière le Torontois John Enprigham et Claude Bourdonnais, de l'Ile-Perrot.

Lié à la patience depuis le jour où l'idée de tenir un volant dans une véritable compétition a commencé à germer dans son esprit, Bertrand Godin ne refuse pas qu'il est du type accrocheur. C'est probablement ce qui explique sa fébrilité quand on lui mentionne la date du 14 juillet. «Je participerai à la course organisée à Toronto ce jour-là. Je suis déjà très excité à cette perspective», avoue-t-il en esquissant un large sourire.

Précision d'appoint relativement à la mise à l'écart passagère du jeune homme originaire de Saint-Hyacinthe. A raison d'un million \$ US pour inscrire un bolide dans les épreuves Indy Lights, les fonds ne sont pas disponibles présentement pour en ajouter un troisième. Dans les circonstances, Bertrand Godin doit donc se contenter de tenir le rôle de partenaire psychologique à Enprigham et Bourdonnais.

Un rôle qui ne l'offusque pas toutefois. Car la vie a appris au jeune homme de 28 ans qu'entretenir le rêve est une démarche merveilleuse en soi. Mais qu'un rêve dépouillé d'écueils et d'obstacles perd immanquablement toute sa substance. Surtout dans un monde comme le sport automobile où seul un groupuscule de privilégiés finit par aboutir à ses fins.

Exil en Europe

Las de se cogner le nez à des portes closes, ou d'être confronté à l'indifférence, Bertrand Godin a pris une sage décision en s'exilant en Europe en 1992. Avec à peine 200 \$ en poche, il s'est présenté à l'usine de l'équipe Maxauto/Mygale. A sa première saison chez son employeur, il a terminé en 8e place au Championnat de France de Formule Ford 1600, un palmarès pimenté d'une première position à la Compétition Maxauto présentée à Montlhéry.

Au cours des deux années suivantes, le pilote québécois a donné raison à Maxauto/Mygale de lui avoir fait confiance en



COEQUIPIERS - Bertrand Godin, à droite, a relevé son coéquipier Claude Bourdonnais, l'an dernier, quand ce dernier a subi une blessure sérieuse au cou lors des qualifications en Indy Lights, à Nazareth, en Pennsylvanie.

(Photo Jeannot Lévesque)

terminant en 2e position au Championnat de France de Formule Ford 1800, en 1993 et en 1994. Outre trois victoires conquises au profit de Maxauto en 1994, Bertrand Godin a parachevé son apprentissage en cours de route, grâce à l'addition de trois deuxième places et un doublé en troisième position.

«Quand je scrute ce qui s'est passé durant mon séjour là-bas, il n'y a aucun doute que ce fut un excellent investissement. Aujourd'hui, j'en réalise toute la dimension et ses effets bénéfiques», souscrit-il.

En effet, en vertu de son association avec l'équipe Player's Indy Lights, on peut affirmer que Bertrand Godin a le pied dans le bon étrier!

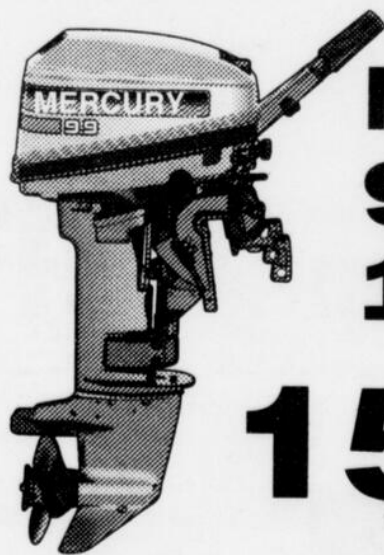
Salon Performance

Dernière journée et dernière occasion pour les férus de course automobile de visiter le

Salon Performance au Château Roberval. Le salon se termine à 18 h...

Les pilotes Alexandre Tagliani, Patrick Charpentier, Claude Bourdonnais et Bertrand Godin ont rehaussé par leur présence l'événement. A la grande joie des nombreux visiteurs qui ont eu l'occasion d'échanger en leur compagnie et de recueillir leurs autographes...

Ca brasse dans le sport automobile aux Etats-Unis. Par suite de la décision du propriétaire du «Indianapolis Race Speedway», où se déroule annuellement les 500 milles d'Indianapolis, de promouvoir selon ses prescriptions une toute nouvelle série de cinq épreuves, aucun pilote des habituelles compétitions Indy-Car ou Indy Lights ne participera aux prochains 500 milles. Ils se produiront plutôt dans une épreuve similaire le même jour au Michigan...



**Moteur
9.9 HP
1995**

1589\$

+ { 1 an garantie pièces
+ main-d'oeuvre

INTERMEC SPORTS

Vente et réparation de véhicules de loisir usagés

VÉLO-TOUR 96 PRÉPAREZ-VOUS POUR LE VÉLO-TOUR 96, LE DIMANCHE 26 MAI 1996

CONSEILS PRATIQUES POUR LA PRÉPARATION PHYSIQUE UNE SEMAINE AVANT LE VÉLO-TOUR

par Raynald Thibeault

Conseiller Kino-Québec

Direction de la santé publique, RRSS-02

Plus qu'une semaine avant le jour «J», c'est-à-dire le 26 mai, jour du Vélo-tour 96. A seulement une semaine du Vélo-tour, vous devriez vous sentir suffisamment en forme pour parcourir les 22 ou 55 km en vélo. De plus, considérant qu'il s'agit d'une randonnée en vélo et non d'une compétition, il n'y a pas de stress. Venez simplement avec votre vélo et votre bonne humeur et n'oubliez pas qu'il est possible de s'inscrire le matin même du Vélo-tour.

VOTRE SEMAINE DE VÉLO

À propos de la préparation physique, précisons tout de suite que ce sera une petite semaine pour arriver en grande forme le dimanche 26 mai, au Vieux port de Chicoutimi. Si vous avez suivi les recommandations de cette série d'articles, ou si vous avez une condition physique relativement bonne, il n'y a pas de raison pour ne pas faire le 55 km. Vous verrez, que ce soit pour le 22 ou le 55 km, les trajets sont relativement plats et l'ambiance au sein des groupes est excellente.

Votre petite semaine de vélo qui débute le lundi 20 mai, pourrait comprendre trois sorties d'environ une heure, *mollo*, dont une serait facultative. J'imagine que vous avez déjà prévu, comme toujours, une journée de repos entre chacune de vos sorties en vélo et c'est très bien ainsi. J'imagine aussi que vous prévoyez poursuivre avec vos exercices musculaires, notamment les abdominaux, et là, également, c'est très bien. Toutefois, le fait de penser que vous conserviez ces bonnes habitudes de pratique d'activités physiques pendant toute l'année, serait-il le fruit d'une imagination trop fertile? Je ne le sais pas, mais je souhaite sincèrement que vous soyez ou deveniez actifs physiquement tout au cours de l'année, voire même tout au cours de votre vie. Il y va de votre santé et de votre qualité de vie.

L'ALIMENTATION PENDANT LE VÉLO-TOUR

Le matin du Vélo-tour prenez un bon repas constitué d'aliments que vous avez l'habitude de manger et que vous savez digérer facilement. Si, règle générale, vous mangez le matin un bol de céréales ou des rôties et un œuf ou un croissant au jambon, etc., il n'y a pas de problème à ingérer les mêmes aliments. Si, par contre, vous décidez d'ajouter à votre bol habituel de *Croque-nature* deux saucisses, du bacon, des *crettons*, des *beans*, du jambon et des crêpes, histoire d'avoir un peu plus d'énergie, vous vous trompez. Vous serez plutôt indisposé et moins réceptif à tous les plaisirs potentiels que peut procurer une participation au Vélo-tour.

Le matin du Vélo-tour 96, il vous faudra aussi prévoir une collation ou un repas léger. Considérez tout de suite que vous aurez à transporter ce que vous mangerez, donc, oubliez les *BAR-B-Q*, les fondues chinoises ou les dégustations de vins et fromages. Pensez davantage à des aliments qui fourniront de l'énergie, les glucides, et que vous pouvez consommer aux arrêts, pas seulement lors du dîner. Les biscuits aux figues, aux dattes, des galettes de riz, un muffin, du riz, des gaufres, des céréales, du pain pita, des pâtes et les fruits en général sont des exemples d'aliments faciles à transporter et qui sont une bonne source d'énergie.

Côté liquides maintenant, il ne faut pas lésiner puisque le 26 mai 1996, il fera environ 22 degrés °C, le ciel sera dégagé, un soleil radieux sera présent toute la journée et aucun vent n'est prévu (les septiques seront confondus). Cependant, que cette prédiction se réalise ou non, un fait demeure: l'apport de liquides est très important lors d'une activité physique qui se déroule sur plusieurs heures, surtout s'il fait 22 degrés °C. Ainsi, prévoyez pour votre collation, par exemple, du jus de pomme, d'orange, d'ananas ou de pamplemousse dilué pour qu'il soit plus facile à digérer. Vous pouvez aussi apporter du jus de tomates, de légumes ou des boissons énergisantes. Pendant le trajet, de l'eau suffit amplement, mais vous devez en boire fréquemment, surtout si vous transpirez beaucoup. N'attendez pas d'avoir soif, buvez de petites quantités d'eau lorsque vous en avez l'occasion, c'est de beaucoup préférable à la consommation de grandes quantités d'eau à toutes les heures.

Voilà qui conclut cette série de chroniques pour le Vélo-tour 1996. J'espère qu'elles vous auront été utiles et qu'elles vous auront donné le goût de faire du vélo cet été et, surtout, de participer au Vélo-tour le 26 mai prochain. D'ici là, n'hésitez pas à me contacter pour toute question concernant le Vélo-tour ou la pratique du cyclisme.

Au plaisir de vous rencontrer le 26 mai au Vieux port de Chicoutimi!

Décès de Brayton

Une crevaison cause l'accident

INDIANAPOLIS (AP) - L'accident fatal de Scott Brayton lors des essais des 500 milles d'Indianapolis, vendredi, a été causé par une crevaison au pneu arrière droit, a déclaré un porte-parole de la compagnie Bridgestone-Firestone.

Brayton, qui détenait la position de tête en vue de l'épreuve de dimanche prochain, s'est tué vendredi lorsque sa voiture a heurté le mur au deuxième virage à plus de 360 kilomètres/heure. Il n'a jamais repris connaissance.

«Nous ne savons pas ce qui a provoqué la crevaison et nous ne le saurons peut-être jamais, a déclaré Trevor Hoskins. Il a peut-être roulé sur un objet qu'il n'a jamais vu.»

Hier, des analyses de la compagnie Firestone ont confirmé que la crevaison n'était pas due à une défectuosité du pneu.

«Nous n'avons pu identifier la partie exacte du pneu qui a été crevée, a indiqué le directeur de Bridgestone-Firestone, Al Speyer. Nous avons récupéré environ 90 à 95 pour cent du pneu. Malheureusement, la partie critique est peut-être parmi les pièces manquantes.»

La vie continue

La vie continue, même dans l'ombre de la tragédie.

Sur la piste, les séances d'essais et de qualifications se sont poursuivies comme d'habitude.

En fin d'après-midi, Tony Stewart, l'ex-coéquipier de Brayton, a conduit la Lola-Menard qui serait partie en première position dimanche prochain.

«J'étais indécis à savoir si nous devions prendre part aux essais d'aujourd'hui, a dit le gérant de l'équipe Menard, Larry Curry. Je ne veux pas que le monde pense que la mort de Scott ne nous affecte pas. Il était un compétiteur et il se serait attendu à ce que nous poursuivions.»

Lors de l'épreuve de dimanche, la voiture de Brayton partira en dernière position mais l'équipe Menard a demandé qu'elle soit en tête lors de la parade en honneur au pilote.

Dans les puites du pilote âgé de 37 ans, le drapeau américain était en berne et plus d'une demi-douzaine d'arrangements floraux ornaient la place. Des partisans ont attendu longtemps et en silence afin d'écouter des témoignages sur les quatre murs.

Hier, trois recrues et le vétéran Johnny Parsons se sont qualifiés pour la course.

Stewart a été le plus rapide dans la voiture de Brayton avec une vitesse de 373 kilomètres/heure. Il a aussi été le deuxième plus rapide dans la voiture qu'il avait placée sur la première ligne de départ en vue de la course de dimanche.



La vie est belle... Profitez-en!

Achetez un nouveau VTT 4X4 de Yamaha et recevez en prime un treuil Warn ou 300 \$ en Yamadollars. Il n'en tient qu'à vous!

YAMAHA

Venez nous voir dès aujourd'hui

MotoSport

ALMA

1715, avenue du Pont Sud
ALMA
662-8002 / 662-8105
FAX: 662-3634

320920

Passion camping

RÉALISEZ VOTRE RÊVE

«Ouvert le dimanche»

30 FL Fifthwheel
31'4" - Salon en haut

26 650\$

SHASTA

Par Coachmen



27R roulotte
27'6" extension

20 995\$

Hornet
Par Damon

Fifthwheel
21,5 pieds

14 995\$

Hornet
Par Damon



Tente-roulotte
6 places

4995\$

Palomine

USAGÉES

18' Holidaire 1973	2895\$	30' Apalache 1985	11 995\$
18' PMC 1975	3695\$	37' Bonair 1993 ext.	17 895\$
24' Lionel VENDU	5295\$		

Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi: de 9 h à 16 h

OUVERT LE DIMANCHE

Dimanche: de 12 h à 16 h

Hornet Breckenridge

Passion camping

Division de: MotoSport

Photos peuvent différer

ALMA

Pour vous conseiller



Gervais Thibeault
DIRECTEUR
DES VENTES



Mario Morin
REPRÉSENTANT



Jacynthe Claveau
REPRÉSENTANTE

1715, avenue du Pont Sud
ALMA

662-8002

320920

DU GROS NOUVEAU À CHICOUTIMI

AUTOMOBILE

BEDARD



La population saguenéenne sera fière d'apprendre le retour des frères Benoît et Claude Bédard dans le domaine de l'automobile. Une nouvelle association de jeunes dynamiques qui saura sûrement bien vous conseiller et surtout, bien vous orienter pour l'achat de votre prochain véhicule automobile.

En général pour le consommateur, la démarche d'achat devient parfois longue et laborieuse, car il faut être certain à 100 % que le choix final soit le bon. Comment doit-on s'y prendre pour déterminer, selon nos besoins, nos goûts et surtout notre budget, quel sera le véhicule qui me convient le mieux? Dois-je acquérir un véhicule neuf, un usagé récent ou un plus âgé? De plus, quel sera la meilleure façon de le financer? Dois-je le payer comptant, le financer de façon traditionnelle ou garder une valeur résiduelle à la fin? Il y a aussi la possibilité de louer un véhicule neuf ou d'en louer un usagé. Finalement, où trouver la bonne information? C'est pourquoi il faut faire appel à des spécialistes compétents dont la réputation acquise n'est rien d'autre qu'une garantie de satisfaction totale. Les frères Benoît et Claude Bédard vous invitent donc à venir les rencontrer à leur nouveau garage situé au

1920, boulevard Saint-Paul,
Chicoutimi (à l'entrée du Parc Industriel du Haut-Saguenay)

693-8567

321277

C

hasse et pêche

Forum sur la faune

L'urgence de retourner les jeunes dans le bois

LACMOREAU(RB)-Larelève en matière d'activités de chasse et pêche est apparue au cœur des préoccupations des différents gestionnaires de la faune réunis à la pourvoirie du lac Moreau, en fin de semaine.



roger
B lackburn

Invités par le nouveau ministre de l'Environnement et de la Faune, David Cliche, les représentants des chasseurs, des pêcheurs, des ZEC, des pourvoyeurs, de la Sépaq, de l'UPA, des producteurs forestiers, des représentants des forêts privées et de différents ministères ont tracé les principaux enjeux auxquels nous aurons à faire face.

À partir de certains constats expliqués par le ministère, les organismes se sont prononcés sur plusieurs sujets. Face au manque de relève dans la clientèle qui pratique des activités de chasse et pêche, plusieurs suggestions ont été faites au ministre pour retourner les jeunes dans le bois.

Les profs dans les écoles primaires véhiculent très souvent des messages environnementalistes et anti-chasse qui détournent l'intérêt des jeunes pour les activités à caractère faunique. Le phénomène des familles éclatées qui, la plupart du temps, sont prises en charge par les femmes qui ne pratiquent presque pas les activités de prédation ne favorise pas la participation des jeunes. Des tarifs trop élevés, les tracasseries administratives et le manque de valorisation de ces activités sur le plan social ont été aussi indiqués comme des causes empêchant les jeunes de pratiquer les activités de chasse et pêche.

À cet égard le ministre a reçu des suggestions de toutes parts afin de pallier au problème de la relève. Ainsi, les participants ont exprimé le souhait que les activités de chasse et pêche soient gratuites pour les jeunes de 18 ans et moins accompagné d'un adulte quand ils fréquentent une ZEC, une rivière à saumon ou une réserve faunique. Les participants ont également suggéré de promouvoir la participation des jeunes en offrant des



LAC MOREAU - Le ministre de l'Environnement et de la Faune, David Cliche (à droite) discute avec Marie-Louise Tardif, conseillère forestière, en présence de Louis-Gilles Francoeur, du Devoir, et de Doris Vallière.

tarifs privilégiés, lors d'activités de promotion précises, aux adultes qui pratiqueront des activités de chasse et pêche accompagnés d'un jeune. Des promotions comme «Amène ton père à la pêche», que pratiquent certains pourvoyeurs, ont été citées en exemple.

En ce qui regard la réglementation, les participants au Forum-faune ont demandé au ministre de prendre position

sans tarder contre le projet de lois sur l'enregistrement des armes, d'inciter les municipalités à faire preuve de plus de flexibilité en ce qui regard les activités de chasse à l'intérieur de leur territoire et de dénoncer immédiatement la Garde côtière canadienne qui s'apprête à légiférer en matière d'embarcations nautiques, voulant obliger les propriétaires de chaloupe à enregistrer leur embarcation et de suivre des cours de navigation. Il ne

faut pas que cet organisme légifère sur les embarcations de 17 pieds et moins.

Engagements

Le ministre David Cliche a écouté avec attention les commentaires des organismes présents en prenant bien soin de ne pas prendre d'engagement. Ce n'est pas qu'il n'avait pas envie de s'engager immédiatement sur certains sujets sauf que les gens présents lui ont fait remarquer que ses prédécesseurs ont déjà, par le passé, promis plein de choses sans jamais rien réaliser. Les organismes appréciaient au plus haut point l'invitation du ministre d'échanger sur les différents enjeux et reconnaissent l'importance d'asseoir tout ce monde à la même table, mais ont quand même confié qu'ils s'attendent à peu de choses de la part du ministère.

David Cliche est un chasseur et un pêcheur. Ça paraît dans son vocabulaire et dans son attitude. Il sait de quoi les gens parlent dans ce domaine. Il avait le goût d'annoncer ses intentions mais a choisi d'agir au lieu de s'engager et c'est mieux ainsi.

Les propriétaires de forêts privées se taillent une place

LACMOREAU(RB)-Les propriétaires de forêts privées s'imposent comme un nouveau partenaire en matière de gestion de la faune. En effet, lors du Forum-faune organisé par le ministre David Cliche, en fin de semaine, les producteurs de forêts privées ont manifesté leur intention de devenir des joueurs importants dans l'industrie des activités à caractère faunique.

Daniel Fillion, ingénieur forestier de Chicoutimi représentant la Fédération des producteurs de bois du Québec, considère que la forêt privée représente une alternative intéressante pour les amateurs de chasse et pêche qui souhaitent

pratiquer leurs activités à proximité des villes.

«Si les propriétaires de forêts privées trouvent une opportunité d'affaires en aménageant des habitats fauniques dans leur forêt, nous pourrions assister à un partenariat intéressant entre les utilisateurs et les producteurs. On pourrait ainsi retrouver des aires de chasse à la perdrix, de colletage du lièvre et même de trappage à l'intérieur des forêts privées», estime Daniel Fillion.

Les propriétaires de forêts privées ont même demandé au ministre Cliche d'être considéré comme des partenaires privilégiés du ministère au même

titre que les ZEC, les pourvoyeurs, les trappeurs, les saumonniers et la Fédération québécoise de la faune.

Les propriétaires sont de plus en plus sensibilisés à l'utilisation polyvalente des forêts. À ce sujet le ministre David Cliche a fait savoir que des représentants de son ministère siègeront sur les comités des agences de mise en valeur des forêts privées.

Il reste maintenant à fixer les objectifs, à déterminer les modalités d'opération et de travailler avec les producteurs intéressés pour offrir des activités de chasse à proximité des villes.

☆☆☆☆☆

BONNE NOUVELLE l'Étoile



M. Michel Gagnon

M. Yvan Roy, directeur général des ventes chez l'étoile Dodge Chrysler Jeep Eagle de Jonquière, est fier d'annoncer à la population que M. Michel Gagnon s'est joint à sa dynamique équipe de vente.

M. Gagnon, qui possède plus de 11 ans d'expérience dans la vente et la représentation, sera heureux de vous guider dans le choix de votre prochain véhicule.

M. Gagnon profite de l'occasion pour inviter ses clients et amis à venir le rencontrer chez:

l'Étoile  **DODGE-CHRYSLER JONQUIÈRE**

3311, boul. du Royaume
JONQUIÈRE
542-9518

321390

• LA LIGUE DE BASEBALL MONTRÉAL JUNIOR INC. •

Patrick Bélanger
1^{er} but



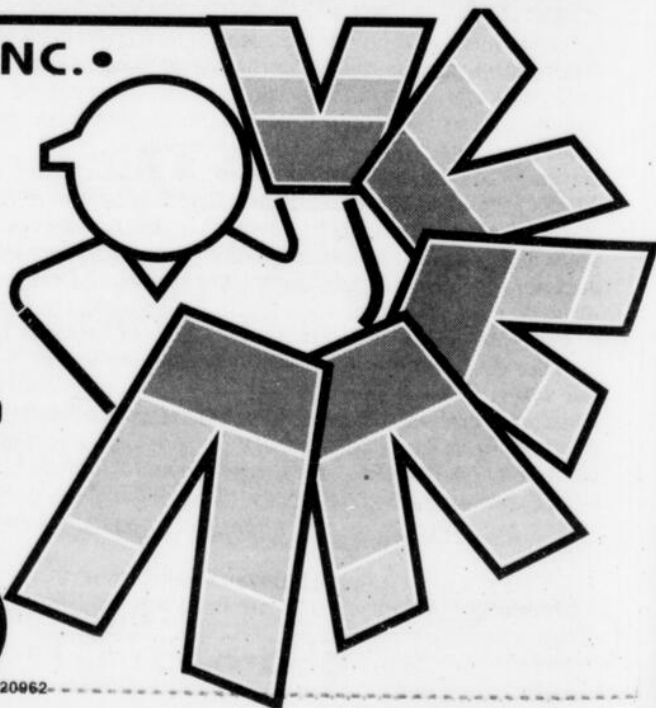
Les Voyageurs
reçoivent

Les Orioles d'Achuntsic
Programme double

Stade Richard Desmeules: Dimanche
19 mai à compter de 14 h et 19 h 30

Pour en savoir plus
sur les Voyageurs lisez

le QUOTIDIEN



Au bout de la ligne

Pourvoirie du lac Moreau : un domaine à visiter

LAC MOREAU (RB) - La pourvoirie du lac Moreau, située dans le secteur du petit parc à environ 90 minutes de Chicoutimi à proximité du Domaine du Lac Ha! Ha!, est un domaine qu'il faut absolument visiter.

L'auberge en bois rond, comprenant une salle à manger et une table d'hôte de grande qualité, est un endroit extraordinaire. Comme les lacs n'étaient pas encore libres de glace, nous n'avons pas pu lancer une ligne à l'eau. Ce n'est que partie remise.

Enregistrement du gibier

Le président des pourvoyeurs du Québec faisait remarquer au ministre Cliche, en fin de semaine, comment il était difficile d'enregistrer un gros gibier en période de chasse. C'est plus difficile d'organiser une partie de chasse que d'enregistrer le gros gibier, pour les pourvoyeurs.

Certains pourvoyeurs souhaiteraient avoir les outils nécessaires pour enregistrer le gros gibier ou trouver des moyens plus efficaces pour leur faciliter la tâche. Le nombre d'agents de conservation étant réduit au minimum, le ministre devra trouver une alternative sans trop faire confiance aux pourvoyeurs. Même si la majorité des pour-

voyeurs sont responsables, trop d'entre eux au Québec restent sur le bord de la ligne en matière de réglementation.

Parc Saguenay

C'est à partir du 24 mai que les deux secteurs, soit le plateau du lac Otis Nord et le secteur de Rivière-Éternité, seront ouverts à la pêche.

Les adeptes peuvent se procurer leur autorisation de pêche la veille ou le jour même de leur excursion au Dépanneur Saint-Germain sur le boulevard Tadoussac à Sainte-Rose-du-Nord, au bureau d'accueil de la Société touristique de Rivière-Éternité et à l'Épicerie Hovington sur la rue Principale à Sacré-Coeur. Les limites de prise et de possession sont de 10 ombles de fontaine. Pour information. Composez le 544-7388.

Embarcation nautique

La Garde côtière canadienne entreprend présentement une tournée de consultation dans le but de légiférer en regard avec les embarcations nautiques. On s'apprêterait, selon certaines informations, à obliger les propriétaires de chaloupe, de canot, à moteur ou à rame, à immatriculer leur embarcation et à suivre un cours de conduite. Ne riez pas, même les pédalos sont sur la liste.

Une autre façon d'aller chercher de l'argent dans les poches des contribuables. Je surveille ce dossier et je vous en reparle.

Maniement d'arme à feu

Il reste encore quelques pla-

ces pour ceux qui désirent s'inscrire au cours de maniement des armes à feu et au cours d'initiation à la chasse avec armes à feu prévu pour les 1er et 2 juin. Les cours sont offerts

par l'Association chasse et pêche de Chicoutimi et pour s'inscrire on se rend chez Luc Lavoie chasse et pêche, sur le boulevard Talbot près du Service.

Grande vente
15^e ANNIVERSAIRE
de l'arrivée de **SUZUKI**
chez Gagnon Auto Suzuki

Le nouveau look Suzuki

Venez découvrir la nouvelle **Esteem 1996**

Unité E113



1 9 9 6

ESTEEM 1995

5 vitesses, 4 portes, radio AM-FM, chauffe-moteur, pad. Transport et préparation inclus

Spécial 15^e anniversaire

13 750\$

Taxes en sus

Spécial 15^e anniversaire

10 995\$

Unité S478

Taxes en sus

SWIFT 1995 démonstrateur

600 km, 5 vitesses, chauffe-moteur, pad, radio AM-FM cassette, freins ABS. Transport et préparation inclus



Unité X902

Spécial 15^e anniversaire

17 500\$

Taxes en sus

X-90 1996

2 portes, 4 X 4, 5 vitesses, rouge. Transport et préparation en inclus.



Unité L580

Spécial 15^e anniversaire

17 500\$

Taxes en sus

SIDEKICK 1996

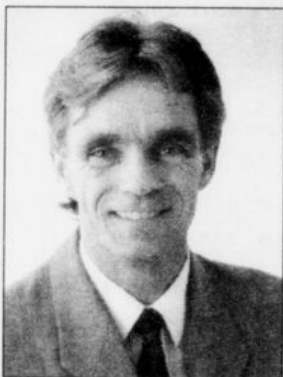
4 portes, 5 vitesses, moteur 1.6 L. Transport et préparation inclus.



Vaste choix de voitures usagées de qualités de 1986 à 1995

SUZUKI
Qui la conduit la recommande

DE RETOUR — DE RETOUR — DE RETOUR



M. Michel Déry, directeur des ventes est heureux d'annoncer le retour de **Daniel** dans son équipe des ventes.

Daniel vous invite à venir le rencontrer pour l'achat d'une voiture neuve ou usagée chez:

HYUNDAI

CHICOUTIMI • 543-9393

533, BOUL. DU ROYAUME - CHICOUTIMI

321210

CLUB DE MOTONEIGISTES DU SAGUENAY INC.



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

le mercredi 22 mai 19 h 30

Hôtel Day's

Complexe La Saguenéenne, Chicoutimi

- Rapport bureau de direction
- Élections

Venez aider votre club, nous recherchons des bénévoles

Bienvenue à tous!

La direction

321264

Rome

Muster y va pour la passe de trois

ROME, Italie (Reuter) - Tenant du titre, Thomas Muster tentera aujourd'hui de remporter sa troisième finale consécutive sur le Foro Italico.

Difficile vainqueur 6-3, 3-6 et 6-4 de l'Espagnol Alberto Costa, l'Autrichien sera opposé au Néerlandais Richard Krajicek qui a facilement disposé du Sud-Africain Wayne Ferreira 6-3, 6-3.

«Cela va être une intéressante opposition de styles, a commenté Krajicek. C'est un joueur de fond de court et il va rester derrière sa ligne tandis que je suis un attaquant.

«Jecrois que c'est le meilleur moyen de jouer contre un spécialiste de la terre battue car cela ne leur donne pas de rythme», a-t-il poursuivi.

Dans sa demi-finale, le numéro deux mondial a été soigné pour des ampoules aux pieds alors qu'il menait 4-1 dans le dernier set.

Onzième finale pour Graf

Par ailleurs, Steffi Graf est restée maîtresse chez elle en se qualifiant pour sa 11e finale du tournoi de tennis d'Allemagne, hier, à Berlin.

Après un début de partie hésitant la numéro un mondiale a imposé sa puissance pour se débarrasser 7-5 et 6-1 de la jeune Croate Iva Majoli, troisième tête de série.



Thomas Muster

(Photo AP)

À court de matches à huit jours des Internationaux de Roland-Garros, l'Allemande nourrit des inquiétudes sur ses chances à Paris.

«Chaque match m'aide. Je me sens mieux de match en match, a expliqué Graf. C'est bien d'avoir dû livrer un premier set disputé. C'est important avant les Internationaux de France.»

En finale, Graf sera opposée à une adversaire moins coriace, l'inconnue slovaque Karina Habsudova qui a poursuivi son remarquable parcours en disposant 6-1 et 7-6 de la Russe Elena Likhovtseva.

Centre de plongée du Lac

1285 rue Laure-Conan, St-Félicien

- Vente, location et entretien d'équipement pour activités nautiques
- Recherche et travaux sous-marins
- Cours de Plongée
- Station d'air

Test visuel et hydrostatique fait sur place



Détaillant autorisé au Saguenay/Lac St-Jean
Tél/Fax: (418) 679-2518 ou
1-800-PLONGEE

317789

SALON COMMERCE & LOISIRS

AU CENTRE SPORTIF BENOIT LEVESQUE DE ROBERVAL

DERNIÈRE JOURNÉE

DIMANCHE
ENCAN
DE 13H00
À 16H00

PLUS DE 125
KIOSQUES
À VISITER

SPECTACLES SOUS LE CHAPITEAU
À TOUTES LES HEURES

AB4 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 19 Mai 1996

319047

Chez Chrysler, on connaît votre véhicule et on vous comprend.

VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE



Comprend jusqu'à 5 litres d'huile de qualité supérieure Mopar et un filtre à huile Mopar de qualité

- Vérification du filtre à air, des tuyaux, des courroies d'entraînement, des balais d'essuie-glace, des amortisseurs et des jambes de suspension, du système d'échappement, de pneus, des phares et feux
- Vérification du niveau de tous les liquides
- Renseignez-vous au sujet de notre garantie Cinq étoiles Chrysler.

Seulement

19⁹⁹\$

* S'applique à la plupart des véhicules de Chrysler Canada. Taxes en sus. Renseignez-vous.

« PRÊT À L'HEURE PROMISE... OU RIEN À DÉBOURSER ! »

AMORTISSEUR MOPAR



Ces amortisseurs à charge d'azote pour service intense assurent contrôle et confort améliorés, que vous conduisiez une voiture, une fourgonnette ou un camion. Ils sont conformes aux exigences techniques de votre véhicule et offrent une réaction rapide, quelles que soient les conditions de la route (d'autres amortisseurs sont disponibles à prix comparables).

Seulement

39⁹⁹\$

chacun, pose comprise, taxes en sus. SG20864

GARANTI AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE DU VÉHICULE!

PNEU 4 S III AUTOPAR



Pneu radial ceinturé d'acier offrant une bande toutes saisons, conçu par ordinateur pour améliorer la tenue de route et la traction, quelles que soient les conditions climatiques. (D'autres dimensions sont offertes à prix économiques.)

Seulement

43⁹⁹\$

chacun P155/80R13 * Pose, équilibrage et taxes en sus.

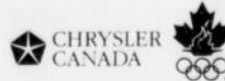
GARANTIE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES! Tous les détails chez le concessionnaire.

SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER



- ★ Techniciens formés par Chrysler
- ★ Pièces de rechange Mopar
- ★ Service et commodité
- ★ Attention et courtoisie
- ★ Prix concurrentiels



Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



Participez aux Jeux olympiques d'été Chrysler À la poursuite de l'excellence Du 3 avril au 29 juin 1996

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE.

320844

Décision à prendre

Charles Audet approché par le Club Inter de Victoriaville

par Rémi-Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Le Club de tennis Saguenay saura au plus tard mercredi s'il devra chercher un nouvel entraîneur, si Charles Audet acquiesce à l'invitation que lui a lancée le Club Inter de Victoriaville au cours des derniers jours. Le seul hic, c'est que Audet a pris goût à la région, au cours de ce bref séjour, ce qui complique un peu son choix.

«C'est vrai. Le club de Victoriaville m'a approché. Il n'y a évidemment rien d'officialiser pour le moment, souligne Audet lors d'un entretien téléphonique, mais les offres qu'ils présentent sont très alléchantes.»

S'il installait ses pénates à Victoriaville, à quelques kilomètres de Disraeli, la localité qui l'a vu naître, Audet bénéficierait d'un salaire supérieur devant coller avec les fonctions cumulées de professionnel en chef et de gérant. De plus, le club des Boisfrancs lui permettrait d'opérer sa propre école de tennis.

«Les conditions qu'ils m'offrent là-bas sont très intéressantes. Ici, je suis professionnel, mais je ne suis pas gérant, pas propriétaire de l'école. Et puis au plan salarial, le fait que le club appartienne à la municipalité de Victoriaville leur permet d'offrir davantage.»



CHARLES AUDET... a une décision difficile à prendre, au cours des prochains jours, après avoir reçu une offre «irrésistible» de la part du Club Inter de Victoriaville.

Pour Audet, il n'est aucune-ment question de vouloir faire monter les enchères. Il admet d'ailleurs avoir discuté de tout cela avec Yoland Boudreault, qui dirige le club jonquérois.

«J'ai parlé avec Yoland. Il me laisse prendre ma décision. Je sais déjà que les offres pour l'an prochain sont intéressan-

tes, mais ça ne va pas égaler ce qu'il y a sur la table à Victoriaville», raconte Audet.

Défi intéressant

La situation à Victoriaville ressemble un peu à celle qu'on retrouvait à la Coopérative La Bulle, lorsque Audet y a été dépêché par l'École de tennis Claude Servant, au printemps de 1995. Le club Inter dispose d'environ 280 membres qui se partagent quatre plateaux de jeu. Le club arvidien compte cinq terrains.

«Là-bas, le club est géré par l'Association régionale de tennis. On y a enregistré une baisse du membership, au cours de la dernière année. Ils aimeraient que je puisse y donner un coup de barre. Le défi est intéressant, même si l'invitation me prend de court. Ils auraient aimé que je commence dès le 1er juin. Mais j'ai également fait part de mes réticences. Ils m'ont dit que tout était négociable.»

Audet, qui est diplômé de l'Université Laval en éducation physique et détenteur d'un niveau II de la Fédération québécoise de tennis, oeuvre dans le monde du tennis depuis neuf ans. Il l'a fait principalement dans la région de Québec, soit en enseignant au Club Avantage et au Club Action, où il a supervisé l'application du programme sports-arts-études en tennis pendant deux ans.

JONSERED

PUISSANCE PROFESSIONNELLE

Rabais de
60 \$

Satisfaction Garantie
ou remboursement dans les premiers 15 jours.
(2 ans de garantie pour utilisateur occasionnel)

CATÉGORIE PROFESSIONNELLE DU 26 CC AU 36 CC.

Les modèles à double poignée et arceau ainsi que la version combinée de 26 cc qui est munie d'un tube de transmission détachable le convertissant en coupe-bordure ou un taille-haie.

SOYEZ LE PLUS INTELLIGENT DES DÉBROUSSAILLEURS

Chez votre dépositaire participant. Promotion en vigueur jusqu'au 30 juin 1996.



JONSERED RS 51

Pour des vrais professionnels

- 51 cc - 3,5 c.v.
- Disponible le nouveau système de contrôle des gaz au pouce
- Système antivibrations
- Supérieur et ultrarobuste
- Performance accrue

*Pour de plus amples informations sur les modèles, visitez un professionnel: votre détaillant de service complet, Jonsered.

Jonsered

**NORMANDIN
RAOUL SIMARD
274-2155**

**ALMA
MÉCALAC
668-5155**

**SAINT-CŒUR-DE-MARIE
ROBERT FLEURY
347-5132**

**MILOT
FRANCIS FORTIN
373-2432**

**DOLBEAU
GÉRARD MÉCANIQUE
SPORT
276-2305**

**MÉTABETCHOUAN
ATELIER
RÉAL LAVOIE
349-8331**

**VILLE DE LA BAIE
LA BAIE MOTEUR
544-3881**

**CHICOUTIMI
CENTRE
AGRO-FORESTIER
549-4770**

**ROBERVAL
DANY GIRARD
275-0996**

**CHICOUTIMI-NORD
SPORT
LOISIRS B D L
690-3333**

**SAINT-FÉLICIEN
SPORT
GILBERT GAUTHIER
679-8920**

**LAC-BOUCHETTE
GARAGE
YVON THIBEAULT
348-6862**

SPÉCIAUX DU MOIS

CHANGEMENTS SAISONNIERS DES PNEUS

- Démontage du pneu de la jante.
- Inspection du pneu et de la roue.
- Montage du pneu.
- Vérification de l'étanchéité et réglage de la pression de gonflage.
- Équilibrage de la roue.

TOUS LES MODÈLES TOYOTA

795\$
(OU MOINS)
PAR ROUE

ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

- Vérification de la température à l'entrée et à la sortie.
- Vérification de l'étanchéité du système.
- Vérification et ajustement des courroies.
- Vérification du fonctionnement des commandes.
- Nettoyage du condenseur.

PRIX AVANTAGEUX POUR TOUS LES MODÈLES TOYOTA
0,5 litres de fréon inclus

4895\$

REPLACEMENT DES FREINS AVANT OU ARRIÈRE

- Installation des plaquettes de freins à disque ou des segments d'origine Toyota.
- Nettoyage et lubrification des étriers ou des plateaux de freins.
- Inspection de la tuyauterie et des canalisations.
- Essai routier.

LES MODÈLES TERCEL/COROLLA

LA PLUPART DES MODÈLES

8995\$ 9995\$

SILENCIEUX D'ORIGINE TOYOTA

- Silencieux de rechange Toyota offrant le rendement de l'équipement d'origine.
- Garantis tant que vous êtes propriétaire de votre Toyota.
- Contrairement à d'autres, notre prix d'installation comprend tous les tuyaux, boulons et colliers nécessaires pour installer le silencieux.

LES MODÈLES TERCEL/COROLLA
Sauf GTS et 4X4

9995\$

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE

VALABLE JUSQU'AU 31 MAI 1996

...La fidélité vous fait économiser gros!

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

CLUB FIDÉLITÉ

rocoto
TOYOTA

Rocoto Toyota Itée
1540, boul. du Royaume
Chicoutimi (Québec)
G7H 5B1

320888

Grand prix d'athlétisme d'Atlanta

Les grandes vedettes paradent

ATLANTA (AP) - Ils étaient tous là. À deux mois du coup d'envoi des JO du centenaire, les plus grands athlètes, notamment américains, s'étaient rassemblés, hier, à Atlanta pour inaugurer le stade olympique par un Grand prix spécial où ils ont pu commencer à se familiariser avec la chaleur (32



ROCCO MEDIATE... mène par un coup au tournoi de golf Colonial.

(Photo AP)

Colonial Mediate tient bon

FORT WORTH, Texas (AP) - Rocco Mediate, talonné par Corey Pavin, a ramené une carte de 68, deux coups sous la normale, pour conserver la tête au terme des trois premières rondes du tournoi de golf Colonial de Fort Worth, au Texas.

Mediate affiche un total de 202, un coup de mieux que Pavin, auteur d'un 67.

Fred Couples suit à 205 après une ronde de 68.

«Le parcours est très difficile, mais je ne pense pas que cela va affecter Mediate, a confié Couples. C'est à nous de le rattraper.»

Jeff Sluman (70) et David Duval (68) sont ex aequo à 206.

Duval, qui est en quête d'une première victoire sur le circuit, a déclaré que le temps chaud et les vents en bourrasques le favorisaient : «Je crois que je possède une bonne chance de gagner en raison du temps qu'il fait ici. Le vent est définitivement un facteur et on peut s'attendre à plusieurs scores élevés demain (aujourd'hui).»

Seniors

Dave Stockton a égalé un record de parcours en ramenant une carte de 62, 10 coups sous la normale, mais Jay Sigel a quand même roulé 64 pour rejoindre Bob Murphy en tête de la Classique de golf senior NFL de Clifton, au New Jersey. Murphy, qui détenait pourtant une avance de cinq coups après la ronde initiale, a dû se contenter d'un 71 pour un total de 133 après 36 trous.

Sigel s'est hissé à égalité en tête en réussissant un eagle au 18e trou, un par cinq de 590 verges.

degrés...) Au 200 mètres masculin, c'est Michael Johnson qui s'est taillé la vedette en signant, en même temps que sa 19e victoire, la meilleure performance mondiale de la saison : 19.83 secondes. Le champion olympique de l'épreuve de 1992 à Barcelone, Michael Marsh, s'est classé deuxième en 19.88 secondes.

Gwen Torrence a également établi le meilleur temps mondial de l'année en 100 mètres : 10.85 secondes.

Ce qui lui a valu une longue ovation des 43 328 spectateurs venus au rendez-vous, parmi lesquels le vice-président Al Gore, qui avait un peu plus tôt inauguré le stade en présence du «patron» des JO Juan Antonio Samaranch. Gail Devers, tenante du titre olympique de 1992, n'a décroché elle qu'une décevante sixième place (11.20).

Quant à Carl Lewis, 35 ans, trois JO et huit médailles d'or,

il ne s'est fait battre que sur le fil par Dennis Mitchell (9.93) dans le 100 mètres masculin, avec un temps de 9.94. Le Canadien Donovan Bailey a terminé troisième en 9.97.

Dans le 400 mètres, c'est Butch Reynolds, suspendu pour usage de stéroïdes en 1990 et qui n'était pas parvenu à se qualifier pour Barcelone, qui a décroché la victoire avec un temps de 44.33, une meilleure performance de l'année assez prometteuse au regard de son record du monde, 44.29.

Autres détenteurs de records du monde, l'Ukrainien Sergueï Bubka (perche), le Cubain Javier Sotomayor (saut en hauteur), le Britannique Jonathan Edwards (triple saut) et l'Algérien Noureddine Morcelli ont chacun remporté la victoire dans leur spécialité. Le dernier a même signé le meilleur temps jamais établi pour un mille en plein air aux États-Unis (3:50.86).

VÉLO TOUR
26 mai 96



VÉLO TOUR
Sous la présidence des
Saguenéens
de Chicoutimi

AU PROFIT DE LA FONDATION
DE L'INSTITUT ROLAND-SAUCIER

TROIS POSSIBILITÉS:

● LE PETIT TOUR 22 KM

Départ: du Vieux-Port à 10 h 45
Suivre la piste cyclable jusqu'au Foyer des loisirs de Jonquière (secteur Arvida).
Arrêt: lunch
Retour: par le même chemin
Arrivée: vers 13 h 30.

● LE GRAND TOUR: 55 KM

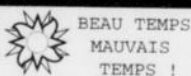
Départ: du Vieux-Port à 10 h, suivre la piste cyclable jusqu'au Foyer des loisirs de Jonquière (secteur Arvida).
Arrêt: 15 minutes. De là, vers le Faubourg Sagamie, route Saint-Mathias, route Saint-Damien, route Saint-Pierre, boul. Talbot et Laterrière (pistes cyclables de l'Alcan).
Arrêt: 60 minutes; lunch (usine Laterrière). On continue par le chemin de la Chaîne, la route de l'Église, la route Sainte-Famille, le boul. Saguenay jusqu'au Vieux-Port
Arrivée: vers 16 h.

● LE RAPIDE: 55 KM

Départ: du Vieux-Port à 9 h 30. Même parcours que le grand tour.
Arrêt: 15 minutes (usine Laterrière).
Arrivée: vers 11 h 30.

Évitez la cohue! Inscrivez-vous dès maintenant!
Les inscriptions reçues avant le 24 mai 1996 seront éligibles à un tirage sur les ondes de CFI.

LE PORT DU CASQUE EST FORTEMENT RECOMMANDÉ



APPORTEZ VOTRE LUNCH!

Sécurité assurée par les corps policiers, l'Ambulance St-Jean et des bénévoles

FICHE D'INSCRIPTION (une fiche par personne)

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: No _____ rue _____

Ville: _____ Code postal _____

Téléphone: () _____ Date de naissance: _____

GRAND TOUR (55 KM) ☐ TOUR RAPIDE (55 KM) ☐

PETIT TOUR (22 KM) ☐

Je renonce, par la présente, pour moi-même, mes héritiers et ayants droit, à toute réclamation contre les organisateurs du Vélo-Tour.

Signature du participant: _____

Signature d'un parent ou tuteur: _____

(si le participant a moins de 14 ans)

COÛT D'INSCRIPTION

Plus de 14 ans: 5 \$ Chèque ☐ AU NOM DE:

Moins de 14 ans: 2 \$ Mandat ☐ VÉLO-TOUR 96

Adresse de retour: VÉLO-TOUR 96, 123, rue Beauvoir, Chic.-Nord (Québec) G7G 2M4

POUR INFORMATIONS: 545-4980

(Demandez le module Kino-Québec)



Pour les jeunes
12-17

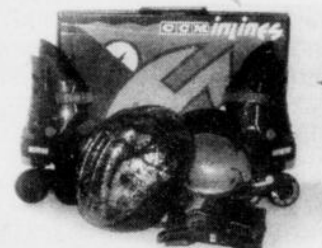
À LIRE
TOUS LES
SAMEDIS

DANS LE
le QUOTIDIEN

Super

INTÉRESSANT!
CAPTIVANT!

NOMBREUX
PRIX A
GAGNER!



PATINS À ROUES
ALIGNEES SEARS

225\$
EN CERTIFICATS
CADEAUX

ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

et plus encore:

• CONCOURS • CHRONIQUES
• BANDE DESSINÉE
• CONSEILS • TRUCS
• JEUX • ETC...

DEVIENS MEMBRE DU

Club
C'EST...
GRATUIT!

POUR EN SAVOIR PLUS LONG, LIS...

le QUOTIDIEN

Précamp au football collégial

Alain Rioux entend relancer les Gaillards

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - A trois mois du camp préparatoire de leur équipe respective au sein de la Ligue de football collégial du Québec, les organisations des Gaillards du Cégep de Jonquière et des Jeannois du Cégep d'Alma ont jeté un premier coup d'oeil sur leurs effectifs, hier, à l'occasion du coup d'envoi de leur précamp printanier.

A Jonquière, Alain Rioux, qui effectue un retour à titre d'entraîneur-chef des Gaillards, a accueilli sur un terrain desséché et balayé par le vent une quarantaine de joueurs fort enthousiastes. Associé précédemment durant quatre saisons à l'équipe cégepienne jonquéroise, Alain Rioux a commenté en une courte phrase les changements qu'il désirait imprimer chez les Gaillards en 1996.

«C'est pas compliqué. Ajoutons seulement un peu plus d'attaque à cette équipe et elle sera automatiquement métamorphosée», de lancer promptement Rioux. Sans avoir l'audace d'ajouter à son discours qu'il gagnera son pari de redorer éventuellement le blason offensif de son équipe - n'oublions pas que les Gaillards se sont contentés d'une infinitésimale récolte de six points en 1995 - Alain Rioux



PRECAMP DES JEANNOIS - Gaby Girard, deuxième à droite, l'entraîneur-chef des Jeannois d'Alma, a non seulement accueilli plusieurs dizaines de candidats au précamp de l'équipe, hier, mais il a aussi bénéficié de l'expérience de Mathieu Belfoy, secondeur chez les Gee Gees de l'Université d'Ottawa, de Dominic Goulet, quart arrière chez les Stingers de l'Université Concordia, et d'André Bolduc, des Rough Riders d'Ottawa, de la LCF.

(Photo Steeve Tremblay)

a souligné que ses adjoints et lui s'attarderont à rassembler des joueurs de qualité à la ligne primaire, la base incontournable afin de permettre aux joueurs offensifs de s'exprimer adéquatement.

«Le déroulement de ce précamp annonce de belles choses. Nous avons accueilli de jeunes joueurs, des joueurs vivaces, talentueux et qui possèdent toutes les facultés pour atteindre nos objectifs», a-t-il fait observer.

En dépit de l'absence d'une

douzaine de joueurs détenant une expérience du football collégial, la première journée du précamp s'est déroulée à bon rythme. En scrutant l'exécution de jeu de son unité défensive, Alain Rioux a esquissé un large sourire. «De ce côté-là, je ne pense pas que nous éprouvions des difficultés au cours de la prochaine saison. Nonobstant qu'ils aient été dans l'obligation de jouer entièrement tous les matchs, ou presque, l'an dernier, à cause de l'inertie de l'attaque, la défen-



ALAIN RIOUX - De retour chez les Gaillards de Jonquière, Alain Rioux entend insuffler un nouvel élan à une unité offensive qui a multiplié les défaillances la saison dernière.

(Photo Sylvain Dufour)

sive des Gaillards s'est insérée parmi les meilleures de la ligue», a-t-il conclu.

A Alma, les Jeannois, sous la direction de leur nouvel entraîneur-chef Gaby Girard, ont souhaité la bienvenue à plusieurs dizaines de candidats en prévision de la campagne 1996.

En plus de s'adonner aux séances d'entraînement pré-

parés avec soin pour la circonstance, les vétérans et nouveaux venus ont eu le bonheur de converser avec André Bolduc, notamment. Détenteur depuis peu d'un contrat qui le lie aux Rough Riders d'Ottawa, de la Ligue canadienne de football, le footballeur almatois a accepté dans un geste magnanime de collaborer au précamp des Jeannois.

**Le seul et exclusif
vendeur au
Saguenay -
Lac-Saint-Jean
des bateaux
DORAL**

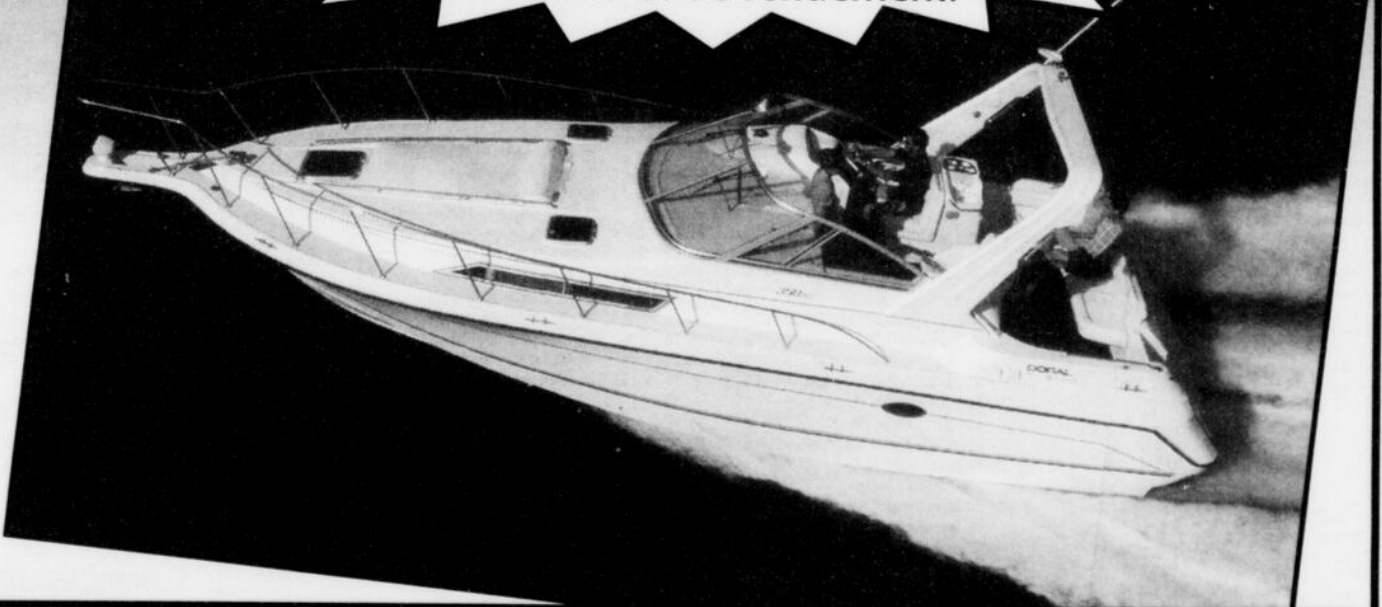
**de 15 à 35 pieds
en inventaire**

BATEAUX USAGÉS

1994 Thundercraft 26', 2 moteurs Mercruiser, SANS TAXES
1994 Thundercraft 35' tout équipé. Comme neuf, SANS TAXES
1990 Sunray 17,5' avec moteur 3 litres
1991 Criscraft 27', 2 moteurs, 6 cylindres, SANS TAXES
1989 Sunray 21', V6 205 p.c.. Comme neuf
1988 Bayliner 20'. Comme neuf
1989 Larson, 6 cyl. 4,3 L.X.
1995 Super Pro 17,6', PrinceCraft, aluminium, 90 forces
1993 Bateau de pêche Javelin avec moteur 70 forces
1987 Magnum Express Thundercraft 25'. Très propre
1984 Magnum Express Thundercraft, 25'
1988 Peterborough 25', V8 350 p.c.
1994 Thundercraft 26' (démo) avec 2 moteurs 3 litres LX

**C'est le temps de la
mise en marche de votre bateau!**

Nos spécialistes travaillent toutes les marques.
Faites appels à nous, pour plus de
sécurité et de rendement!



SERVICE ET ACCESSOIRES COMPLETS

**Plus de 25 ans
d'expérience et de
garantie à votre service**

Votre vie. Explorez-la.

DORAL

PROPULSÉ PAR



HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au mercredi: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h, 19 h 30 à 21 h
Jeudi et vendredi: 8 h à 12 h, 13 h à 17 h, 19 h à 21 h
Samedi: 9 h à 12 h

**SPORTS
DRC**

3055 AVE DU PONT SUD ALMA 668-2151



Hockey



SÉRIES DE LA COUPE STANLEY

(1) **Philadelphie** 4
7 1 4 4 6
3 2 5 1 1 1

(8) **Tampa Bay** 2
0 3 3 1 1 2

(1) **Philadelphie**
0 3 3 1 1 2

(2) **Pittsburgh** 4
4 3 4 3 4 3
6 5 1 2 1 2

(4) **Floride**
2 2 1 4 2 4
2 2 1 4 2 4

(7) **Washington** 1



(1) **Detroit**
4 3 4 0 2 4 1

(1) **Detroit**
4 4 1 6 1 4
1 0 4 1 3 1

(5) **St. Louis**
3 2 3 5 1 3 2 0

(2) **Colorado**
5 4 4 3 5 3
2 5 0 4 4 2

(7) **Vancouver**

Association de l'Est

(3) **Rangers NY** 4
2 3 2 4 3 5
3 5 1 3 2 3

(3) **Rangers NY**
3 5 1 3 2 3

(6) **Montréal** 2

(4) **Floride** 4
6 6 4 2 4
3 2 2 6 3

(5) **Boston** 1

(2) **Pittsburgh**
4 3 3 4 7 4

Association de l'Ouest

(3) **Chicago**
4 3 7 2
1 0 5 1

(6) **Calgary**

(2) **Colorado**
2 2 5 3 3 4 4

(4) **Toronto**
1 5 2 1 5 1
3 4 3 5 4 2

(5) **St. Louis**

Les gagnants de la première ronde passent en demi-finales de l'association. Les équipes sont encore classées selon l'ordre final de la saison régulière et les séries opposent le premier classé au quatrième, le deuxième au troisième. Exception: les champions de division sont classés devant toutes les autres équipes, même si celles-ci ont présenté une meilleure fiche.

Ligue nationale

CALENDRIER SÉRIES ÉLIMINATOIRES



FINALES DE CONFÉRENCE Pittsburgh vs Floride

Samedi, 18 mai
Floride 5 Pittsburgh 1
(Floride mène 5-1)

Lundi, 20 mai
Floride à Pittsburgh, 19h30 (CBC, SRC)

Vendredi, 24 mai
Pittsburgh à Floride, 19h30 (CBC, SRC)

Dimanche, 26 mai
Pittsburgh à Floride, 15h (CBC, SRC, FOX)

Mardi, 29 mai
x-Floride à Pittsburgh, 19h30 (CBC, SRC)

Jeudi, 30 mai
x-Pittsburgh à Floride, 19h30 (CBC, SRC)

Samedi, 1er juin
x-Floride à Pittsburgh, 19h30 (CBC, SRC)



Colorado vs Detroit
Dimanche, 19 mai
Colorado à Detroit, 15h00 (CBC, SRC, FOX)

Mardi, 21 mai
Colorado à Detroit, 19h30 (CBC, SRC)

Jeudi, 23 mai
Detroit au Colorado, 20h30 (CBC, SRC)

Samedi, 25 mai
Detroit au Colorado, 19h30 (CBC, SRC)

Lundi, 27 mai
x-Colorado à Detroit 19h30 (CBC, SRC)

Mardi, 29 mai
x-Detroit au Colorado 20h30 (CBC, SRC)

Vendredi, 31 mai
x-Colorado à Detroit 19h30 (CBC, SRC)

Sommaire

FLORIDE 5 PITTSBURGH 1

Première période
1. Floride, Lowry 8, 1:52 (an)
2. Floride, Fitzgerald 1 (Mellanby, Svehta) 16:11
Pénalités Lauer Phg (double min.) 1:16, Jovanovski Flo 3:12, Nedved Phg 10:26, Lowry Flo 12:21, Warrenner Flo 19:24

Deuxième période
3. Floride, Fitzgerald 2 (Warrenner, Mellanby) 7:12
Pénalités Hough Flo 10:10, Dziedzic Phg 12:51

Troisième période
4. Pittsburgh, Miller 2 (Roche, Tamer) 7:03

5. Floride, Barnes 4 (Lowry, Sheppard) 15:41
6. Floride, Mellanby 2 (Laus, Niedermayer) 18:48 (an)
Pénalités Warrenner Flo 4:00, Smolinski Phg 9:45, Smolinski Phg 16:59

Tirs au but par
Floride 11 7 7-25
Pittsburgh 14 7 12-33

Gardiens Floride: Vanbiesbroeck (G, 9-3); Pittsburgh: Wregget (P, 7-2)

Avantages numériques Floride: 2-6; Pittsburgh: 0-5

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Shane Heyer.

Assistance 17,355.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
66-Mario Lemieux, Pittsburgh	10	10	20
19-Joe Sakic, Colorado	13	6	19
68-Jaromir Jagr, Pittsburgh	10	8	18
13-Valeri Kamensky, Colorado	9	9	18
19-Steve Yzerman, Detroit	7	9	16
99-Wayne Gretzky, St. Louis	2	14	16
09-Shayne Corson, St. Louis	8	6	14
93-Petr Nedved, Pittsburgh	7	7	14
14-Stu Barnes, Floride	4	9	13
08-Sandis Ozolinsh, Colorado	3	10	13
88-Eric Lindros, Philadelphie	6	6	12
21-Peter Forsberg, Colorado	5	7	12
27-Jeremy Roenick, Chicago	5	7	12
26-Ray Sheppard, Floride	5	7	12
56-Sergei Zubov, Pittsburgh	0	12	12
10-John LeClair, Philadelphie	6	5	12
10-Dave Lowry, Floride	8	3	11
16-Brett Hull, St. Louis	6	5	11
11-Mark Messier, Rangers N.Y.	4	7	11
05-Nicklas Lidstrom, Detroit	3	8	11
91-Sergei Fedorov, Detroit	1	10	11
07-Igor Larionov, Detroit	4	6	10
22-Claude Lemieux, Colorado	3	7	10
04-Uwe Krupp, Colorado	1	9	10
13-Vyacheslav Kozlov, Detroit	4	5	9
16-Pat Verbeek, Rangers N.Y.	3	6	9
10-Ron Francis, Pittsburgh	3	6	9
18-Dale Hawerchuk, Philadelphie	3	6	9
19-Mikael Renberg, Philadelphie	3	6	9
48-Scott Young, Colorado	2	7	9
92-Bernie Nicholls, Chicago	2	7	9
77-Paul Coffey, Detroit	2	7	9
89-Alexander Mogilyov, Vancouver	1	8	9
09-Adam Graves, Rangers	7	1	8
17-Joe Murphy, Chicago	6	2	8
25-Vincent Damphousse, Montréal	4	4	8
16-Trevor Linden, Vancouver	4	4	8
17-Jari Kurri, Rangers N.Y.	3	5	8
55-Eric Daze, Chicago	3	5	8
09-Mike Ricci, Colorado	2	6	8
06-Jason Woolley, Floride	2	6	8
24-Niklas Sundstrom, Rangers N.Y.	4	3	7
27-Alexei Kovalev, Rangers N.Y.	3	4	7
29-Joel Otto, Philadelphie	3	4	7
02-Al MacInnis, St. Louis	3	4	7
12-Adam Oates, Boston	2	5	7
17-Rod Brind Amour, Philadelphie	2	5	7
51-Dave Roche, Pittsburgh	2	5	7
27-Scott Mellanby, Floride	2	5	7
03-Paul Laus, Floride	2	5	7

93-Doug Gilmour, Toronto	1	6	7
77-Raymond Bourque, Bosron	1	6	7
02-Brian Leetch, Rangers N.Y.	1	6	7
90-Joe Juneau, Washington	0	7	7
36-Jean-Jacques Daigneault, Pitt.	0	7	7
33-Bruce Driver, Rangers N.Y.	0	7	7
33-Kris Draper, Detroit	4	2	6
12-John Cullen, Tampa Bay	3	3	6
08-Mark Recchi, Montréal	3	3	6
20-Gary Suter, Chicago	3	3	6
16-Vladimir Konstantinov, Detroit	3	3	6
77-Pierre Turgeon, Montréal	2	4	6
55-Sergei Gonchar, Washington	2	4	6
18-Adam Deadmarsh, Colorado	2	4	6
10-Tony Amonte, Chicago	2	4	6
27-Glen Murray, Pittsburgh	2	4	6
32-Dale Hunter, Washington	1	5	6
20-Luc Robitaille, Rangers N.Y.	1	5	6
05-Ulf Samuelsson, Rangers N.Y.	1	5	6
44-Chris Pronger, St. Louis	1	5	6
05-Igor Kravchuk, St. Louis	1	5	6
37-Eric Desjardins, Philadelphie	0	6	6
23-Petr Svoboda, Philadelphie	0	6	6
20-Trent Klatt, Philadelphie	4	1	5
11-Mike Gartner, Toronto	4	1	5
28-Brian Noonan, St. Louis	4	1	5
22-Dino Ciccarelli, Detroit	4	1	5
12-Peter Bondra, Washington	3	2	5
20-Michal Pivonka, Washington	3	2	5
44-Rob Niedermayer, Floride	3	2	5
21-Kirk Muller, Toronto	3	2	5
15-Pat Falloon, Philadelphie	3	2	5
10-Esa Tikkanen, Vancouver	3	2	5
20-Bryan Smolinski, Pittsburgh	3	2	5
12-Jody Hull, Floride	3	2	5
11-Bill Lindsay, Floride	3	2	5
27-Stephen Leach, St. Louis	3	2	5
07-Rob Zamuner, Tampa Bay	2	3	5
11-Jeff Shantz, Chicago	2	3	5
32-Murray Craven, Chicago	1	4	5
11-Dan Quinn, Philadelphie	1	4	5
55-Ed Jovanovski, Floride	1	4	5
02-Eric Weinrich, Chicago	1	4	5
36-Glenn Anderson, St. Louis	1	4	5
02-Chris Tamer, Pittsburgh	0	5	5
22-Rick Tocchet, Boston	4	0	4
29-Gino Odjick, Vancouver	3	1	4
11-Saku Koivu, Montréal	3	1	4
13-Mats Sundin, Toronto	3	1	4
32-Sergio Momesso, Rangers N.Y.	3	1	4
18-Mike Hough, Floride	3	1	4
45-Sandy Moger, Boston	2	2	4
29-Alexander Selivanov, Tampa Bay	2	2	4
17-Wendell Clark, Toronto	2	2	4
24-Karl Dykhuys, Philadelphie	2	2	4
22-Shane Churla, Rangers N.Y.	2	2	4
17-Tomas Sandstrom, Pittsburgh	2	2	4
21-Jyrki Lumme, Vancouver	1	3	4
09-Russ Courtnall, Vancouver	1	3	4
18-Andrew Brunette, Washington	1	3	4
55-Keith Primeau, Detroit	1	3	4
02-Vlacheslav Fetisov, Detroit	1	3	4
72-Mathieu Schneider, Toronto	0	4	4
04-Kevin Lowe, Rangers N.Y.	0	4	4
21-Bob Errey, Detroit	0	4	4
05-Alexei Gusarov, Colorado	0	4	4
02-Sylvain Lefebvre, Colorado	0	4	4

Ligue américaine

FINALES DE CONFÉRENCE

(Quatre-de-sept)

Conférence de l'Est
Saint-Jean vs Portland

Samedi, 18 mai
Portland 7, Saint-Jean 1 (Série égale 1-1)

Mardi, 21 mai
Saint-Jean à Portland, 19h05

Vendredi, 24 mai
Saint-Jean à Portland, 19h35

Samedi, 25 mai
x-Saint-Jean à Portland, 19h35

Conférence de l'Ouest
Rochester vs Syracuse

Vendredi, 17 mai
Rochester 5, Syracuse 2
(Rochester mène 1-0)

Dimanche, 19 mai
Syracuse à Rochester, 18h

Mardi, 22 mai
Rochester à Syracuse, 19h30

Vendredi, 24 mai
Rochester à Syracuse, 19h30

Samedi, 25 mai
x-Syracuse à Rochester, 19h30

Mardi, 28 mai
x-Rochester à Syracuse, 19h30

Ligue internationale

CONFÉRENCE DE L'EST
Finale

Cincinnati vs. Orlando
Lundi, 20 mai
Orlando à Cincinnati, 19h30

Mardi, 21 mai
Cincinnati à Orlando, 19h

Jeudi, 23 mai
Cincinnati à Orlando, 19h

CONFÉRENCE DE L'OUEST
Finale

Las Vegas vs. Utah
Lundi, 20 mai
Utah à Las Vegas, 22h

Mardi, 21 mai
Utah à Las Vegas, 22h

Jeudi, 23 mai
Las Vegas à Utah, 22h

COUPE MEMORIAL
(A Peterborough, Ont.)
Tournoi rotation

	PJ	G	P	N	P	C	Pts
Granby	3	2	1	0	14	7	4
Brandon	3	2	1	0	6	6	4
Peterborough	3	2	1	0	10	7	4
Guelph	3	0	3	0	2	12	0

Samedi, 11 mai
Granby 8 Guelph 0

Dimanche, 12 mai
Guelph 1 Brandon 2
Peterborough 6 Granby 3

Mardi, 14 mai
Brandon 3 Peterborough 2 (P)

Mardi, 15 mai
Brandon 1 Granby 3

Jeudi, 16 mai
Guelph 1 Peterborough 2

Samedi, 18 mai

DEMI-FINALE

Peterborough 4 Brandon 3
Dimanche, 19 mai

FINALE

Peterborough vs Granby, 17h30

Eliminatoires
FINALES DE CONFÉRENCE
SECTION EST

Chicago vs. Orlando
Dimanche, 19 mai
Orlando à Chicago, 15h30

Mardi, 21 mai
Orlando à Chicago, 20h30

Samedi, 25 mai
Chicago à Orlando, 15h30

Lundi, 27 mai
Chicago à Orlando, 15h30

Mardi, 29 mai
x-Orlando à Chicago, 21h00

Vendredi, 31 mai
x-Chicago à Orlando, 21h00

Dimanche, 2 juin
x-Orlando à Chicago, 19h00

SECTION OUEST

Seattle vs Utah
Samedi, 18 mai
Seattle 102 Utah 72
(Seattle mène 1-0)

Lundi, 20 mai
Utah à Seattle, 21h00

Vendredi, 24 mai
Seattle à Utah, 20h30

Dimanche, 26 mai
Seattle à Utah, 15h30

Mardi, 28 mai
x-Utah à Seattle, 21h00

Jeudi, 30 mai
x-Seattle à Utah, 21h00

Football

LIGUE DE FOOTBALL DU
SAGUENAY LAC SAINT-JEAN

	PJ	G	P	PP	PC	PTS
Dolbeau-Mist (Alliance)	1	0	52	0	2	
Chicoutimi (Gaulois)	1	1	0	44	0	2
Jonquière (Bleu et Or)	1	0	25	0	2	
Saint-Félix (Centurions)	0	0	0	0	0	
La Baie (21)	1	0	1	0	25	0
Jonquière (Blitz)	1	0	1	0	44	0
Chicoutimi (Broncos)	1	0	1	0	52	0

Lundi, 20 mai
Chicoutimi (Gaulois) à Chicoutimi (Broncos), 16h
Saint-Félix (Centurions) à Dolbeau-Mist (Alliance), 18h
Jonquière (Bleu et Or) à Jonquière (Blitz), 18h

Course automobile

GRILLE DE DEPART
Grand Prix de MONACO

MONTE CARLO (AP)-Grille de départ du Grand Prix de Monaco de Formule un disputé sur un circuit de ville de 3,328 kilomètres:

1. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari, 1:20.356 seconds, 149.096 km-h;
2. Damon Hill, Grande-Bretagne, Williams-Renault, 1:20.866;
3. Jean Alesi, France, Benetton-Renault, 1:20.918;
4. Gerhard Berger, Autriche, Benetton-Renault, 1:21.067;
5. David Coulthard, Grande-Bretagne, McLaren-Mercedes, 1:21.460;
6. Rubens Barrichello, Brésil, Jordan-Peugeot, 1:21.504;
7. Eddie Irvine, Grande-Bretagne, Ferrari, 1:21.542;
8. Mika Hakkinen, Finlande, McLaren-Mercedes, 1:21.688;
9. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Sauber-Ford, 1:21.929;
10. Jacques Villeneuve, Iberville, Que., Williams-Renault, 1:21.963.
11. Mika Salo, Finlande, Tyrrell-Yamaha, 1:22.235;
12. Jos Verstappen, Pays-Bas, Footwork-Hart, 1:22.327;
13. Johnny Herbert, Grande-Bretagne, Jordan-Peugeot, 1:22.346;
14. Olivier Panis, France, Ligier-Mugen-Honda, 1:22.358;
15. Ukyo Katayama, Japon, Tyrrell-Yamaha, 1:22.460;
16. Martin Brundle, Grande-Bretagne, Jordan-Peugeot, 1:22.519;
17. Pedro Diniz, Brésil, Ligier-Mugen-Honda, 1:22.682;
18. Giancarlo Fisichella, Italie, Minardi-Ford, 1:22.684;
19. Pedro Lamy, Portugal, Minardi-Ford, 1:23.350;
20. Ricardo Rosset, Brésil, Footwork-Hart, 1:24.974.
21. Luca Badoer, Italie, Forti-Ford, 1:25.059;
22. Andrea Montermini, Italie, Forti-Ford, 1:25.393.

Baseball



Ligue nationale

SOMMAIRES

Floride	000	001	0203	13	0
Chicago	000	000	0202	3	0
Burkett (G.3-5), Nen (VP.9) (8) et C.Johnson; Trachsel (P.3-3), M.Perez (8), B.Patterson (8), T.Adams (9) et Servais; C: Fla Sheffield (13), C.Johnson (8); Chi L.Gomez (7).					
New York	205	300	01314	15	2
San Francisco	012	001	0015	8	1
M.Clark (G.2-5) et Hundley; VanLandingham (P.2-6), Bautista (3), Creek (9) et Lampkin; C: NY Brogna (5), Hundley (2) (11); SF G.Hill (10).					

CLASSEMENT

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Montréal	27	15	643	-
Atlanta	27	15	643	-
Philadelphie	20	20	500	6
Floride	21	23	477	7
New York	17	23	425	9
Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Houston	21	23	477	-
Chicago	20	23	465	1/2
Cincinnati	16	21	432	1 1/2
Pittsburgh	18	24	429	2
St. Louis	17	25	405	3
Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
San Diego	26	16	619	-
Los Angeles	22	21	512	4 1/2
San Francisco	20	20	500	5
Colorado	18	21	462	6 1/2

CALENDRIER

Samedi, 18 mai

Floride 3 Chicago 2
New York 14 San Francisco 5
Cincinnati 1 Atlanta 2
Pittsburgh 2 Houston 1 (11 m)
St. Louis 8 Colorado 9
Philadelphie à Los Angeles, 22h05.
Montréal à San Diego, 22h05.

Dimanche, 19 mai

LANCEURS PRÉVUS

Cincinnati (Schourek 4-2) à Atlanta (Smoltz 8-1), 13h10.
Floride (Burkett 2-5) à Chicago (Navarro 2-5), 14h20.
Pittsburgh (Wagner 4-4) à Houston (Wall 1-0), 14h35.
St. Louis (An.Benes 1-6) au Colorado (Thompson 2-3), 15h05.
Philadelphie (Schilling 1-0) à Los Angeles (Martinez 2-0), 16h05.
Montréal (Cormier 2-2) à San Diego (Ashby 5-2), 16h05.
New York (Isringhausen 2-4 et Wilson 1-3) à San Francisco (Watson 4-3 et Gardner 4-1), 16h05.

Lundi, 20 mai

Floride à Cincinnati, 19h35.
Chicago à Atlanta, 19h40.
St. Louis à Houston, 20h05.
Pittsburgh au Colorado, 21h05.
New York à Los Angeles, 22h05.
Montréal à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
19- Tony Gwynn, San Diego	33	128	22	48	375
17- Mark Grace, Chicago	40	161	27	58	360
31- Mike Piazza, Los Angeles	40	157	21	55	350
27- Fred McGriff, Atlanta	41	160	27	55	344
25- Wally Joyner, San Diego	39	143	26	49	343
04- Mark Grudzielanek, Montréal	42	190	41	65	342
25- David Segui, Montréal	38	144	24	49	340
05- Jeff Bagwell, Houston	43	157	34	53	338
09- Matt Williams, San Francisco	39	149	32	50	336
40- Henry Rodriguez, Montréal	37	145	28	48	331
15- Jose Vizcaino, New York	36	133	20	44	331

POINTS

04- Mark Grudzielanek, Montréal	41
25- Barry Bonds, San Francisco	40
05- Jeff Bagwell, Houston	34
21- Sammy Sosa, Chicago	34
03- Mike Lansing, Montréal	33
10- Gary Sheffield, Floride	33
26- Ellis Burks, Colorado	32
09- Matt Williams, San Francisco	32

POINTS PRODUITS

40- Henry Rodriguez, Montréal	46
25- Barry Bonds, San Francisco	46
14- Derek Bell, Houston	38
05- Jeff Bagwell, Houston	36
27- Fred McGriff, Atlanta	36
31- Mike Piazza, Los Angeles	35
23- Bernard Gilkey, New York	35
09- Matt Williams, San Francisco	34

COUPS SÛRS

04- Mark Grudzielanek, Montréal	65
17- Mark Grace, Chicago	58
14- Derek Bell, Houston	55
31- Mike Piazza, Los Angeles	55
27- Fred McGriff, Atlanta	55
19- Brian Hunter, Houston	54
03- Mike Lansing, Montréal	53
05- Jeff Bagwell, Houston	53
01- Lance Johnson, New York	52

DOUBLES

03- Mike Lansing, Montréal	17
14- Derek Bell, Houston	15
25- Wally Joyner, San Diego	15
21- Sean Berry, Houston	14
17- Ken Caminiti, San Diego	13
40- Henry Rodriguez, Montréal	12
17- Mark Grace, Chicago	11
17- Luis Alcega, St. Louis	11
23- Bernard Gilkey, New York	11

09- Todd Hundley, New York	10
04- Mark Grudzielanek, Montréal	10

TRIPLES

01- Lance Johnson, New York	8
12- Mickey Morandini, Philadelphie	4
14- Delino DeShields, Los Angeles	4
22- Rondell White, Montréal	3
15- Jose Vizcaino, New York	3
16- Ray Lankford, St. Louis	3
15- Jose Vizcaino, New York	3
09- Marquis Grissom, Atlanta	3
04- Lenny Dykstra, Philadelphie	3

CIRCUITS

25- Barry Bonds, San Francisco	17
21- Sammy Sosa, Chicago	15
40- Henry Rodriguez, Montréal	15
18- Ryan Klesko, Atlanta	13
05- Jeff Bagwell, Houston	12
10- Gary Sheffield, Floride	12
31- Mike Piazza, Los Angeles	11
07- Jeff King, Pittsburgh	10
09- Matt Williams, San Francisco	10
14- Andres Galaraga, Colorado	10
35- Benito Santiago, Philadelphie	9

BUTS VOLÉS

56- Brian McRae, Chicago	17
25- Barry Bonds, San Francisco	12
12- Royce Clayton, St. Louis	11
34- Vince Coleman, Cincinnati	11
14- Delino DeShields, Los Angeles	11
19- Brian Hunter, Houston	10
22- Mark Whiten, Philadelphie	10
12- Mickey Morandini, Philadelphie	10

LANCEURS (VICTOIRES)

29- John Smoltz, Atlanta	8-1
44- Mike Grace, Philadelphie	6-1
50- Joey Hamilton, San Diego	6-1
37- Shane Reynolds, Houston	6-2
15- Denny Neagle, Pittsburgh	5-1
31- Bob Tewsbury, San Diego	5-1
57- Darryl Kile, Houston	5-2
43- Andy Ashby, San Diego	5-2
43- Dave Veres, Montréal	4-1
45- Pedro Martinez, Montréal	4-1
46- Pete Schourek, Cincinnati	4-1

RETRAITS

29- John Smoltz, Atlanta	74
45- Pedro Martinez, Montréal	63
31- Greg Maddux, Atlanta	62
16- Hideo Nomo, Los Angeles	61
43- Paul Wagner, Pittsburgh	57
15- Al Leiter, Floride	55
37- Shane Reynolds, Houston	54
13- Jeff Fassero, Montréal	54
15- Todd Stottlemyre, St. Louis	53
59- Ismael Valdes, Los Angeles	52

VICTOIRES PROTÉGÉES

52- Rickey Bottalico, Philadelphie	11
38- Todd Worrell, Los Angeles	10
59- Todd Jones, Houston	9
47- Rod Beck, San Francisco	9
45- Jeff Brantley, Cincinnati	9
31- Robb Nen, Floride	8
43- Dennis Eckersley, St. Louis	8



Ligue américaine

SOMMAIRES

Texas	110	000	2206	10	1
Cleveland	012	000	0003	7	3
(G.3-1), Russell (7), Henneman (VP.11) (9) et I. Rodriguez; Bn. Anderson (P.0-1), Assenmacher (8) et S.Alomar. C: Tex Hamilton (2); Cle Belle (17).					
Chicago	320	730	01016	21	0
Detroit	031	000	0004	10	0
McCaskill (G.2-2) (2), Simas (VP.1) (7) et Karkovics; Farrell (P.0-1), Keagle (2), R. Veres (5), R. Lewis (7), M. Myers (8) et Flaherty. C: Chi D.Lewis (1), F.Thomas (13), Baines (9), Durham (5); Det Fryman (10).					

California	000	000	2013	11	1
New York	000	060	10x7	6	0

Prieto, Acre (2), Briscoe (4), Groom (G.2-0) (7), Taylor (VP.3) (10) et Go.Williams, Steinbach (9); Clemens, Gunderson (8), Slocumb (8), Stanton (9), Garces (P.0-1) (10) et Haselman. C: Oak Giambi (7), Steinbach (8); Bos Canseco (6).					
---	--	--	--	--	--

CLASSEMENT

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
New York	24	15	615	-
Baltimore	22	18	550	2 1/2
Toronto	19	22	463	6
Boston	15	24	385	9
Detroit	12	32	273	14 1/2
Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Cleveland	27	13	675	-
Chicago	23	18	561	4 1/2
Milwaukee	19	20	487	7 1/2
Minnesota	18	22	450	9
Kansas City	18	25	419	10 1/2
Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
Texas	27	15	643	-
Seattle	22	19	537	4 1/2
Oakland	20	20	500	6
Californie	19	22	463	7 1/2

CALENDRIER

Samedi, 18 mai
Texas 6 Cleveland 3
Oakland 6 Boston 5 (10 m)

Chicago 16 Detroit 4	
Californie 3 New York 7	
Seattle 7 Baltimore 3	
Toronto 6 Kansas City 2	
Milwaukee 7 Minnesota 3	

Dimanche, 19 mai

LANCEURS PRÉVUS

Texas (Witt 4-2) à Cleveland (Nagy 6-1), 13h05.
Oakland (Wengert 1-1) à Boston (Sele 1-3), 13h05.
Californie (Finley 4-2) à New York (Kamieniecki 1-0), 13h35.
Seattle (Hitchcock 3-2) à Baltimore (Mussina 6-2), 13h35.
Milwaukee (Sparks 2-4) au Minnesota (Robertson 0-6), 14h05.
Toronto (Hanson 4-5) à Kansas City (Gubicza 3-5), 14h35.
Chicago (Alvarez 3-3) à Detroit (Gohr 2-5), 20h05.

Lundi, 20 mai

Oakland à Boston, 18h05.
Californie à Baltimore, 19h35.
Milwaukee au Minnesota, 20h05.
Toronto à Kansas City, 20h05.
Mardi, 21 mai
Seattle à Boston, 19h05.
Kansas City à Detroit, 19h05.
Milwaukee à Cleveland, 19h05.
Oakland à New York, 19h35.
Californie à Baltimore, 19h35.
Toronto à Chicago, 20h05.
Texas au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
12- Roberto Alomar, Baltimore	39	155	33	60	387
21- Paul O'Neill, New York	37	141	27	54	383
08- Albert Belle, Cleveland	39	150	37	53	353
16- Jason Giambi, Oakland	38	148	29	52	351
07- Kenny Lofton, Cleveland	39	157	33	54	344
30- Matt Mieske, Milwaukee	34	106	14	36	340
04- Paul Molitor, Minnesota	39	159	29	54	340
42- Mo Vaughn, Boston	38	148	32	50	338
40- Marty Cordova, Minnesota	31	122	27	41	336
12- Wade Boggs, New York	34	134	24	45	336

POINTS

08- Albert Belle, Cleveland	37
11- Edgar Martinez, Seattle	35
35- Frank Thomas, Chicago	34
09- Brady Anderson, Baltimore	34
07- Kenny Lofton, Cleveland	33
23- Greg Vaughn, Milwaukee	33
12- Roberto Alomar, Baltimore	33

POINTS PRODUITS

42- Mo Vaughn, Boston	42
35- Frank Thomas, Chicago	42
08- Albert Belle, Cleveland	42
29- Joe Carter, Toronto	37
25- Raphaël Palmeiro, Baltimore	36
19- Jay Buhner, Seattle	34
23- Greg Vaughn, Milwaukee	32

COUPS SÛRS

12- Roberto Alomar, Baltimore	60
07- Kenny Lofton, Cleveland	54
21- Paul O'Neill, New York	54
04- Paul Molitor, Minnesota	54
14- Mark Lewis, Detroit	53
08- Albert Belle, Cleveland	53
04- Darryl Hamilton, Texas	53

DOUBLES

11- Edgar Martinez, Seattle	20
07- Ivan Rodriguez, Texas	14
16- Jason Giambi, Oakland	13
03- Alex Rodriguez, Texas	13
24- Greg Myers, Minnesota	13
08- Cal Ripken, Baltimore	13
29- Rusty Greer, Texas	12
21- Paul O'Neill, New York	12
12- Roberto Alomar, Baltimore	12
18- Johnny Damon, Kansas City	10

TRIPLES

01- Fernando Vina, Milwaukee	4
29- Joe Carter, Toronto	3
02- Derek Jeter, New York	3
02- Pat Meares, Minnesota	3
05- Ray Durham, Chicago	3
18- Randy Velarde, Californie	3
02- Jose Valentine, Milwaukee	3
11- Chuck Knoblauch, Minnesota	3

CIRCUITS

08- Albert Belle, Cleveland	16
42- Mo Vaughn, Boston	15
09- Brady Anderson, Baltimore	15
25- Jim Edmonds, Californie	13
35- Frank Thomas, Chicago	12
19- Jay Buhner, Seattle	12
45- Cecil Fielder, Detroit	12

BUTS VOLÉS

07- Kenny Lofton, Cleveland	28
42- Tom Goodwin, Kansas City	21
16- Pat Listach, Milwaukee	13
12- Otis Nixon, Toronto	11
03- Omar Vizquel, Cleveland	11
18- Allen Battle, Oakland	9
05- Ray Durham, Chicago	7
02- Jose Valentine, Milwaukee	7
51- Bernie Williams, New York	7

LANCEURS (VICTOIRES)

41- Charles Nagy, Cleveland	6-1
46- Andy Pettitte, New York	6-2
35- Mike Mussina, Baltimore	6-2
32- Dennis Martinez, Cleveland	6-2
59- Roger Pavlik, Texas	5-1
19- Jack McDowell, Cleveland	5-1
32- Alex Fernandez, Chicago	5-2

RETRAITS

21- Roger Clemens, Boston	68
66- Juan Guzman, Toronto	62
32- Alex Fernandez, Chicago	60
55- Kevin Appier, Kansas City	60
51- Randy Johnson, Seattle	58
35- Mike Mussina, Baltimore	51
40- Wilson Alvarez, Chicago	50

VICTOIRES PROTÉGÉES

49- Jose Mesa, Cleveland	16
--------------------------	----

40- Troy Percival, Californie	11
39- Roberto Hernandez, Chicago	11
39- Mike Henneman, Texas	10
21- Jeff Montgomery, Kansas City	10



DANS LE MUR - Aux essais d'hier matin, Michael Schumacher a oublié de freiner dans le virage de la Sainte-Dévote et son bolide a heurté la barrière de sécurité.

(Photo AP)

Grand Prix de Monaco

Le magicien Schumacher sort un de ses meilleurs tours

MONACO (Reuter) - Un des formidables tours dont il a le secret a permis, hier, au magicien Michael Schumacher de mystifier Damon Hill pour s'emparer de la position de tête en vue du Grand Prix de Monaco d'aujourd'hui.

Il restait à peine deux minutes avant la fin de la séance d'essais qualificatifs quand l'Allemand, alors crédité du deuxième temps derrière la Williams-Renault de son grand rival, s'est livré à une prodigieuse démonstration de pilotage au volant de sa Ferrari pour lui ravir la première place sur la grille de départ.

Le chrono de 1:20,356 réalisé par le double champion du

monde ne rend qu'imparfaitement compte d'une performance obtenue au prix d'un véritable régal d'équilibriste sur l'étroit tourniquet monégasque.

Sa vitesse moyenne, proche des 150 km-h, et l'écart d'une demi-seconde qui le séparait de Hill, crédité d'un temps de 1:20,866, traduisaient mieux un exploit dont il s'avoua le premier surpris.

«Je ne m'attendais pas à ça», a confié le fer de lance de la Scuderia, qui avait connu des essais libres tourmentés avec un tête-à-queue et une défaillance de son circuit hydraulique jeudi, puis un accident spectaculaire mais sans gravité hier matin.

Le public retint son souffle quand l'Allemand a oublié de freiner et a tiré tout droit dans le virage de Sainte-Dévote pour pulvériser le musée de sa monoplace contre une barrière de sécurité.

Schumacher est confiant

Fort heureusement pour lui, les essais qualificatifs allaient se dérouler selon un scénario dont il avait à peine osé rêver et lui offrir une position de tête considérée à juste titre comme une sérieuse option sur la victoire sur un circuit où le moindre dépassement prend des allures de casse-tête chinois.

Après avoir conquis sa deuxième «pôle» d'affilée, Schumacher peut raisonnablement envisager de remporter enfin aujourd'hui sa première victoire pour Ferrari, d'autant plus qu'il bénéficiera pour la première fois en course de la nouvelle évolution du moteur V10 qui lui a permis de briller lors des essais à Imola comme à Monaco.

«Il n'y a aucune raison pour que nous connaissions des problèmes demain (dimanche)», a-

t-il dit, oubliant le discours de prudence qu'il tenait encore jeudi en affirmant ne pas envisager le succès avant la mi-saison.

Vexé de voir Schumacher réaliser un temps de référence dès le début de la séance, Hill, à la recherche d'une première victoire dans une course remportée naguère à cinq reprises par son père, Graham, a réagi avec panache pour souffler le meilleur temps à l'Allemand à 14 minutes de la fin.

C'était compter sans la détermination et la maestria de l'Allemand, qui a récupéré son bien pour repousser Hill sur la deuxième place de la grille.

Jean Alesi, qui a tout tenté pour arbitrer le duel que se livraient les deux ténors du moment, a dû se contenter du troisième temps en 1:20,918.

Hill y croit encore

«Il ne m'a pas manqué grand-chose pour être en première ligne», a fait valoir le Français, qui aura à ses côtés l'autre Benetton de son coéquipier autrichien Gerhard Berger.

«Mais je ne suis pas mécontent parce que c'est mon meilleur résultat en qualification cette saison.»

Derrière les deux Benetton s'élanceront la McLaren de l'Écossais David Coulthard et la Jordan-Peugeot du Brésilien Rubens Barrichello, crédités respectivement du cinquième et du sixième temps.

Le Finlandais Mika Hakkinen, qui avait étonné tout son monde en réalisant jeudi le meilleur temps des premiers essais libres, n'a pu recidiver et a obtenu seulement le huitième temps derrière la Ferrari de l'Irlandais du Nord Eddie Irvine. McLaren espérait certainement mieux avant un Grand Prix qui lui a souvent souri et qui marquera dimanche le 30e anniversaire de son apparition en F1.

À Monaco, comme l'a rappelé Damon Hill, il est fortement conseillé d'attendre le feu vert sur la première ligne pour espérer s'imposer.

«La pole est importante ici mais c'est la place en première ligne qui est vitale», a-t-il dit, comme pour se consoler d'avoir laissé Schumacher remporter le premier round.

«Ce sera une course très excitante pour laquelle je garde toutes mes chances.»

Le Britannique, dominateur depuis le début de la saison avec quatre succès en cinq Grands Prix, ne pouvait s'empêcher de penser à la course de l'an dernier, qui l'avait vu gagner la bataille des essais avant de laisser la victoire à Schumacher pour avoir moins bien su gérer les arrêts au stand pour ravitaillement.

Mais plus que la stratégie, c'est le départ qui sera primordial et chacun des deux hommes tentera de négocier au mieux le premier freinage pour s'engouffrer en tête dans le goulet de Sainte-Dévote.

Malgré les nuages qui s'amorcelaient sur la principauté et la pluie qui menaçait, le duel sera chaud.

Dixième position

Villeneuve fait de la figuration

MONACO (PC) - Pour la première fois depuis ses débuts en Formule un, Jacques Villeneuve a été limité à un rôle de figurant lors des essais officiels d'un Grand Prix. Seulement dixième sur la grille de départ à une seconde et demi du détenteur de la position de tête du Grand Prix de Monaco, il n'est jamais parvenu à se mêler à la lutte avec les Michael Schumacher, Damon Hill et autres ténors du jour.

Sur un circuit aussi étroit que celui de la Principauté, une bonne position sur la grille de départ est pourtant essentielle pour espérer y faire belle figure en course.

«C'est certain qu'une dixième place, ce n'est vraiment pas satisfaisant, a commenté Villeneuve, hier, à l'issue de sa décevante prestation. Mais les essais sont une chose et la course en est une autre.»

La tâche du Québécois s'annonce néanmoins ardue aujourd'hui, d'autant plus qu'il ne semble pas à son avantage sur ce circuit depuis le début des essais.

«Pour que ça marche ici, il faut que tout aille très bien en même temps : le pilote, la voiture et le moteur.

«Aujourd'hui (hier), le mélange n'était pas parfait et il nous reste énormément de travail à faire avant la course pour être vraiment dans le coup.»

Interrogé quant à savoir s'il éprouvait quelques difficultés sur ce circuit délicat, Villeneuve s'est défendu d'être intimidé par ce tracé où le pilote est toujours poussé à la limite.

«Non, ça ne me gêne pas d'être entre les rails à cette vitesse-là et ça ne me gêne pas non plus que par endroits on ne soit qu'à 40 km-h. La vitesse n'est pas importante en soi,

c'est le défi qui me stimule et celui-là en est un aussi, un nouveau qui ne ressemble à aucun autre.»

Il s'est toutefois permis quelques critiques à l'endroit de certaines portions du circuit.

«L'enchaînement du côté de Loews et de Mirabeau est plutôt ennuyeux et c'est vrai que j'ai du mal à me faire à cette portion. C'est peut-être parce que je ne l'ai pas tout à fait compris que j'y perds environ huit dixièmes par rapport à mon coéquipier.»

Villeneuve s'entend toutefois pour reconnaître que le moindre écart ne pardonne pas à Monaco.

«Il n'y a pas de zone de dépassement et il faut se méfier des trous de souris, même lorsqu'il s'agit d'attardés. L'essentiel sera plus que jamais de prendre un bon départ.»

«Je suis heureux, surtout pour Ferrari»

- Michael Schumacher

MONACO (Reuter) - Michael Schumacher est en passe de réussir son pari plus tôt que prévu : auteur hier de la position de tête au prix d'un régal époustouflant, l'Allemand paraît idéalement placé pour signer dès aujourd'hui à Monaco sa première victoire au volant d'une Ferrari.

«Je suis tout surpris par ce résultat», a déclaré le double champion du monde après avoir relégué à une demi-seconde son grand rival Damon Hill, dont la Williams-Renault prendra place à ses côtés en première ligne.

«Lors des essais libres du matin, c'était lui qui allait une demi-seconde plus vite que moi et je me demandais comment j'allais bien pouvoir faire pour le battre», a ajouté le nouveau fer de lance de la Scuderia, victime lors de ces essais libres d'un accident sans gravité.

«Mais j'ai tenté le tout pour le tout. Je suis très heureux, surtout pour Ferrari, qui attendait ça depuis longtemps.»

Si Schumacher a remporté les deux dernières éditions de la prestigieuse épreuve aux commandes d'une Benetton, l'écurie italienne court en effet après un triomphe en principauté depuis le succès de Gilles Villeneuve en 1981. Et elle n'y avait plus décroché de position de tête depuis celle de Jody Scheckter en 1979.

«C'est comme un rêve qui se réalise», a confié le directeur sportif de Ferrari, Jean Todt, qui n'ignore pas qu'une première place sur la grille à Monaco équivaut à une sérieuse option sur la victoire tant les dépassements y sont délicats.

«Faire la pole ici, quinze jours après celle d'Imola, c'est un magnifique cadeau pour toute l'équipe et pour nos fans, qui sont nombreux ici.»

L'embellie s'était dessinée pour la firme au cheval cabré et son coûteux leader lors du Grand Prix de Saint-Marin avec le meilleur temps des essais suivi d'une promesse de deuxième place en course.

Il n'en demeure pas moins que Schumacher est resté depuis le début de la saison dans l'ombre des Williams-Renault, qui ont raflé les cinq Grands Prix déjà disputés, et surtout de Damon Hill, qui s'est taillé la part du lion avec quatre victoires.

Certains commencent à se demander si le plus brillant pilote en activité ne s'était pas fourvoyé en rejoignant Ferrari tandis que d'autres le critiquaient pour son train de vie fastueux. Ne vient-il pas de s'offrir un luxueux jet privé équipé d'une salle de bains?

La visite, après les essais privés du matin, de Gianni Agnelli, le président honoraire de Fiat, dont dépend Ferrari, a peut-être agi comme un coup de fouet et Schumacher a su trouver sur la piste les arguments pour faire taire ses détracteurs.

Une prise de risque maximale et une incomparable science de la trajectoire ont été les

armes employées par l'Allemand pour se forger un fabuleux chrono qui lui autorise tous les espoirs.

«Michael a été fantastique, a reconnu Todt admiratif. Mais c'est la voiture qui lui a permis d'exploiter au mieux son formidable talent.»

Décevante en début de saison, la F310 ne cesse en effet de progresser. Une aérodynamique corrigée et surtout une nouvelle évolution de son moteur V10, à l'origine des deux positions de tête d'Imola et de Monaco mais qui ne sera utilisée en course pour la première fois que dimanche, lui ont permis de refaire son retard sur les Williams.

Mais la principale raison du retour de Ferrari au premier plan est certainement Schumacher lui-même, comme en atteste la performance lors des essais monégasques de son coéquipier Eddie Irvine, crédité seulement du sixième temps à plus d'une seconde de son chef de file.

Tout un «catch» vendredi soir

F.P. Santangelo commence à faire sa marque

SAN DIEGO (PC) - Un peu à la Rondell White, F.P. Santangelo a volé un double à Andujar Cedeno en 10e manche du match que les Expos ont perdu 2-1, vendredi, à San Diego.

Comme White l'avait fait contre Larry Walker à Coors Field à Denver, il y a quelques semaines, Santangelo a dû effectuer une longue course, a plongé près de la clôture et a capté la balle en plein vol.

«Non, je n'ai pas pensé à Rondell quand je me suis élancé près de la clôture, a dit San-

tangelo. Je n'avais pas le temps de le faire. Je devais simplement réagir. Vous me dites que c'était tout un catch, je l'apprécie.»

Felipe Alou a certes apprécié le jeu défensif de Santangelo. Mais pas seulement ce jeu en particulier. Il apprécie sa façon de se défendre au champ centre, depuis qu'il a remplacé White, même s'il n'est pas vraiment surpris de le voir réussir aussi bien.

«Santangelo nous a sauvés de la catastrophe, a dit Alou.

Personne ne croyait qu'il allait se défendre aussi bien au champ centre aussi longtemps.

«J'espère qu'il y a des gens qui s'ouvrent les yeux et qui voient comment il est bon. Je pense que les gens ne devraient plus avoir de doutes. Il est ici et il devrait demeurer longtemps dans les ligues majeures.»

Santangelo, un gars qui a fait carrière dans les ligues mineures, ne veut certes pas manquer

sa chance. Il travaille fort et accepte les félicitations avec humilité.

«Je ne sais pas si j'ouvre les yeux des gens. Mais ce n'est pas mon but. Tout ce que je veux, c'est aider les Expos à gagner des matches.»

Alou a pris le petit déjeuner hier avec les parents de Santangelo qui habitent la Californie.

«C'est arrivé par accident, a

dit Alou. Nous nous sommes rencontrés par hasard en arrivant au restaurant. Ils m'ont conté comment ils forçaient F.P. à se lever tous les matins pour s'entraîner. Ils insistaient aussi sur la discipline et le fait qu'il fallait réussir en classe.

«On n'accordait que peu de chances à F.P. de réussir. Tout semblait être contre lui. Mais il est un jeune homme coriace. Il est ici pour longtemps.»

En bref

SAN DIEGO (PC) - Avant le match d'hier, les Expos n'avaient marqué que sept points en quatre parties depuis leur arrivée en Californie.

Felipe Alou reconnaît que son équipe semble manquer quelque peu d'énergie.

«On dirait que ça se produit toujours lors des séjours en Californie, a-t-il dit. Il y a le long voyage, le climat. Tous les gars ont de la famille ou des amis ici. Mais quelle que soit la raison, nous manquons d'énergie, collectivement et individuellement.»

Pour corriger la situation, Alou a décidé de faire jouer quelques réservistes hier.

C'est ainsi que Sherman Obando se retrouvait au champ droit et Lenny Webster derrière le marbre.

«Si je vois que nous ne réus-

sissons pas mieux contre Fernando Valenzuela, ce soir, j'effectuerai d'autres changements.»

...

David Segui avait cédé sa place à Henry Rodriguez au premier coussin et dans son cas, il ne s'agissait pas de fatigue, mais plutôt d'une blessure ennuyante au poignet gauche.

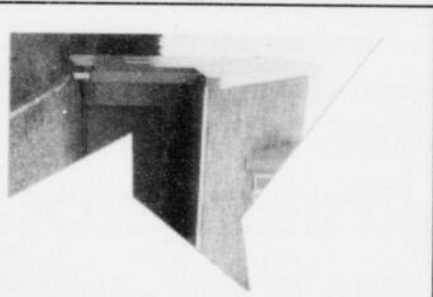
«On me dit qu'il souffre d'une foulure au poignet gauche et qu'il a le pouce très sensible, a dit Felipe Alou. Il a joué vendredi contre le droitier Mark Tewksbury, mais il aurait eu beaucoup de difficultés à s'élancer de la droite contre un lanceur gaucher.»

On dit même que Segui souffrirait d'une tendinite au poignet gauche. Si c'est le cas, il pourrait devoir manquer plusieurs matches quand l'adversaire enverra un gaucher au monticule.

La maison mystère

Jeu
N°7

progrès-dimanche



317256

Rabais sur balance de 1995

Fifthwheel Terry 33 pieds

2 annexes hydrauliques, tout équipé.
Rég.: 36 200 \$

29 995\$

Vaste choix de roulottes et fifthwheels usagés

Bonair **Terry** **SAVANNA** **DÉPOSITAIRE ICC PROPANE**

FINANCEMENT SUR PLACE

FAUT VOIR DALLAIRE

SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

EQUIPEMENT 343-3758

320923

Toute la gamme de moto Honda en inventaire!

Rabais de **1000\$**
sur Shadow American Classic Édition

HONDA

Je pars avec toi.

FAUT VOIR DALLAIRE

SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

EQUIPEMENT 343-3758

320923

VENTE D'USAGÉES DU PRINTEMPS!



SATURN

Tous nos véhicules sont vérifiés à nos ateliers! Plusieurs autres spéciaux disponibles, venez rencontrer nos conseillers.

Saturn du Saguenay

opérée par: **Auto L.P. Tremblay**

1330, boul. du Royaume, Chicoutimi / 549-3320

Votre concessionnaire «Saturn» au Saguenay - Lac-Saint-Jean

1993 Ford Aerostar XL sport

7 passagers, 6 cylindres, automatique, air climatisé, marche pied, mag, seulement 60 000 km. Très propre.

Rouge int. rouge. **Spécial: 12 995\$**

1992 Chevrolet Lumina Z34

2 portes, 6 cylindres, 3,4 L, équipé au complet, air climatisé. Noir int. gris. Seulement 60 000 km. Un bijou.

Spécial: 13 995\$

1991 Chev. Corsica LT

V6, automatique, air climatisé, 78 000 km, très propre, noire.

Spécial: 6495\$

1990 Dodge Grand Caravan LE

7 passagers, V6, automatique, équipé au complet, air climatisé, vitres.

Spécial: 7995\$

1994 Saturn SL1

4 portes, automatique, servofreins, servodirection, air climatisé, prune, intérieur gris, très propre, balance de garantie Saturn.

Spécial: 10 750\$

1988 Mercury Topaz

4 portes, 4 cylindres, automatique, air climatisé, très propre, blanche, intérieur gris.

Spécial: 3250\$

1989 Plymouth Sundance

4 portes, manuelle, 5 vitesses, rouge, intérieur gris.

Spécial: 3495\$

1991 Mazda Protégé

4 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, manuelle, rouge, intérieur noir, très propre.

Spécial: 4995\$

321169

Les Petes ont rendez-vous avec les Prédateurs



DÉCOURAGEMENT - Les joueurs des Wheat Kings n'en reviennent pas : pour la deuxième fois en deux ans, ils s'inclinent en demi-finale du tournoi de la coupe Memorial.

(Photo PC)

Équipe sans faiblesse

Les experts favorisent Granby

PETERBOROUGH, Ontario (PC) - Sur papier, il n'y a aucune comparaison.

«Je pense que Granby va l'emporter, a déclaré l'entraîneur des Wheat Kings de Brandon, Bob Lowes, après la défaite des siens contre les Petes de Peterborough.

Les Prédateurs de Granby affronteront les Petes cet après-midi dans la finale du tournoi de la coupe Memorial présentée à 17 h 30.

Son opinion est partagée par tous les experts sauf peut-être les 65 000 citoyens de cette ville de l'Est de l'Ontario.

Granby, Peterborough et Brandon ont tous terminé le tournoi avec des fiches de 2-1, mais les Québécois ont obtenu le laissez-passer pour la finale en raison de leur différentiel de buts.

Les Prédateurs tenteront de devenir la première équipe québécoise à remporter la coupe Memorial en 25 ans. Les Remparts de Québec de Guy Lafleur avaient remporté la coupe en 1971.

La formation québécoise n'a presque pas de faiblesse. Leur leader est le défenseur Jason Doig. Leurs attaquants sont rapides et en Frédéric Deschênes, ils peuvent compter sur le meilleur gardien de la Ligue canadienne cette saison.

Quant aux Petes, ils se fient au travail d'équipe, à leur gardien Zac Bierk et à l'attaquant Cameron Mann.

Les Prédateurs ont subi leur unique défaite du tournoi contre les Petes en s'inclinant 6-3, mais même l'entraîneur ontarien Dave MacQueen a émis des réserves concernant cette victoire.

«La marque était de 3-3 à la

troisième et je pense qu'ils ont dominé par une vingtaine de tirs au but», a dit MacQueen.

En réalité, Granby a dominé 41-35, mais le nombre de tirs au but ne reflétait pas le match. Les Prédateurs ayant eu les meilleures occasions.

La fatigue pourrait être un autre point qui pourrait favori-

ser les Québécois. Les Petes en seront à leur troisième match en quatre jours, alors que les Prédateurs n'ont pas joué depuis mercredi.

«Nous devons utiliser notre vitesse et jouer de façon combative», a déclaré l'entraîneur des Prédateurs, Michel Therrien.

PETERBOROUGH, Ontario (PC) - Les Petes de Peterborough ont vaincu les Wheat Kings de Brandon 4-3, hier en demi-finale de la coupe Memorial, et ils affronteront les Prédateurs de Granby aujourd'hui.

Les Petes, qui en seront à leur sixième finale au championnat canadien de hockey junior, un record, ont remporté leur 19e victoire à ce tournoi, égalant la marque établie par les Blazers de Kamloops.

Malgré leur riche passé, peu de personnes avaient prédit que les Petes se rendraient au match ultime du championnat. Ils ont terminé avec la sixième meilleure fiche de la Ligue de l'Ontario et ils étaient classés au 10e rang au classement canadien.

Les champions ontariens ont été déclassés au chapitre des tirs au but dans tous les matchs du tournoi et ils tiraient de l'arrière 2-0 après 20 minutes de jeu, hier.

Peter Schaefer et Bobby Brown avaient procuré l'avance aux Wheat Kings en première période.

«Nous nous compliquons toujours la tâche, a indiqué l'entraîneur des Petes, Dave MacQueen. Lors du premier entracte, j'ai rappelé à mes joueurs que ça ne prenait que deux tirs au but pour créer l'égalité.»

Et MacQueen avait raison.

Mann l'avait prédit

De retour sur la patinoire, Kevin Bolibruck a soulevé la foule de 4429 spectateurs avec un tir frappé voilé à 3:57 lors d'un avantage numérique.

Le deuxième tir des Petes à la deuxième période est venu près de 11 minutes plus tard,

mais il a été fructueux lorsque Jason MacMillan a déjoué le gardien Jody Lehman avec un tir du revers pour créer l'égalité.

Brandon a dominé Peterborough 36-21 au chapitre des buts, mais il s'est buté au gardien Zac Bierk.

«Ils ont bien lutté, ils ne se sont pas laissés abattre», a déclaré l'entraîneur Bob Lowes des Wheat Kings.

«À la troisième, les deux équipes pouvaient l'emporter, mais ils ont trouvé le moyen d'inscrire le troisième but.»

Le défenseur recrue, Andy Johnson, a inscrit son premier but dans le hockey junior en rompant l'égalité 2-2 à 7:39 de la troisième, forçant les Wheat Kings à ouvrir le jeu.

Cameron Mann en a profité et il s'est échappé pour la deuxième fois de la rencontre. Il n'a pas raté cette deuxième occasion et il a porté la marque 4-2 à 17:34.

Mann en était à son quatrième but du tournoi et à son troisième but victorieux, égalant une marque de la compétition.

«À la première occasion, j'ai tenté de tirer dans le haut du filet et le gardien a fait l'arrêt, a expliqué Mann. Je me suis dit que si j'avais une autre occasion, je feinterais vers la gauche avant de stopper et de me déplacer vers la droite.»

Et c'est exactement ce qu'il a fait.

En fin de match, les Wheat Kings ont retiré leur gardien pour un attaquant suppléant et Mike Leclerc a réduit l'écart à un but.

Les Wheat Kings en étaient à une deuxième défaite en autant d'année en demi-finale du tournoi.

«Ça fait encore plus mal, cette année», a dit Lowes.

Camp de perfectionnement des Élites

Un rassemblement à l'allure trompeuse

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - L'édification de la prochaine édition des Élites de Jonquière ne s'annonce pas une sinécure pour Pierre Boudreault et ses adjoints. C'est du moins la perception qui se dégage du présent camp de perfectionnement de l'équipe, lequel camp prend fin aujourd'hui sur le coup de midi.

Des soixante-trois joueurs rassemblés depuis jeudi au Foyer des loisirs, peu d'entre eux se sont démarqués d'une manière particulière, c'est un fait incontestable, comme ce fut le cas l'an dernier. Pour cette raison, la sélection des 45 joueurs en prévision du camp officiel de la formation midget AAA, en août prochain, risque donc de représenter un véritable casse-tête.

Sans minimiser les aptitudes de chacun des candidats, le nouvel entraîneur-chef des Élites a toutefois reconnu, hier, que la loi du nombre n'était pas nécessairement synonyme d'une relève de

qualité. Fort prudent dans ses propos, Pierre Boudreault a cependant souligné qu'il ne fallait pas en convenir que le talent était rarissime, voire inexistant, au présent camp.

«Nous avons décelé de bons éléments. Des joueurs aux aptitudes variées tant en défensive qu'en attaque. Chose sûre, et je l'admets sans m'y soustraire, le gabarit des joueurs m'est apparu modeste. En attaque notamment», a-t-il analysé d'un trait.

Habitué à relever les défis, à redonner de l'élan aux équipes avec lesquelles il a été associé tout au long de sa carrière, Pierre Boudreault ne s'émeut pas à la perspective de se retrouver de nouveau les manches pour que l'édition 1996-97 des Élites soit compétitive.

En rappelant que c'est le même scénario à chaque année, que l'édification d'une équipe constitue un sempiternel recommencement en soi, Pierre Boudreault a ajouté que la situation des Élites est certes ambiguë présentement.



NOUVEAUX VENUS - Daniel Tremblay, responsable des gardiens de but, Pierre Boudreault, entraîneur-chef, et Pierre Hébert, entraîneur adjoint, ont accepté d'assumer la responsabilité d'édifier une équipe compétitive chez les Élites de Jonquière en 1996-97.

(Photo Sylvain Dufour)

À cause de trois raisons majeures. L'absence d'une quinzaine de hockeyeurs en provenance du Bas Saint-Laurent, une absence découlant de la participation d'une équipe de cette région à un tournoi banam AAA, l'incertitude autour du retour ou non de quatre joueurs issus de l'édition précédente des Élites et les conclusions qui se dégageront

par suite de la tenue du présent camp.

«Quand nous détiendrons la réponse à chacune de ces interrogations, nous aurons alors le véritable éclairage sur les mesures à prendre dans le but de rassembler chaque pièce du casse-tête en prévision de la prochaine édition», de renchérir l'entraîneur-chef des Élites.

Les Panthers dévorent les Penguins 5-1

Normal en zoologie, pas évident sur la glace!

PITTSBURGH (PC) - Les sceptiques risquent d'être confondus s'ils se refusent à prendre les Panthers de la Floride au sérieux.

Les Panthers ont dévoré les Penguins 5-1, hier, dans leur Igloo de Pittsburgh en plus. Ce qui est peut-être prévisible en zoologie, mais moins évident au hockey sur glace.

On pourra toujours prétendre que les Panthers ont mangé du pingouin avarié, qui manquait de fraîcheur pour avoir été laissé sur la table depuis dimanche dernier. Mais le fait demeure que les Panthers n'ont accordé que trois buts à leurs trois derniers matches contre les attaques réputées des

Flyers et des Penguins. Et qu'ils ont limité leurs adversaires à trois buts ou moins dans 11 de leurs 12 matches des séries.

Leurs détracteurs retiendront aussi qu'ils n'ont pas du tout joué de façon exagérément défensive hier. Ils ont joué de façon assurée en tenant tête à leurs hôtes.

Ils ont joué de chance aussi pour marquer le premier but du match, mais plus rien n'arrête Dave Lowry, qui a marqué son huitième des séries, en passant par le patin de Sergei Zubov, pendant le premier avantage numérique de la rencontre. Un rat (jouet) a alors été lancé sur la patinoire, comme à Miami et comme lors du but suivant.

Mario Lemieux avait bien dit que les Panthers n'étaient pas commodes quand ils prennent l'avance, et Tom Fitzgerald a ajouté ses deux premiers buts des séries à la première et à la deuxième période. Stu Barnes a été crédité d'un autre but chanceux, peut-être marqué par Lowry, à la troisième. Celui-là a achevé les Penguins et Scott Mellanby a ajouté un cinquième but en avantage numérique.

Le deuxième but de Fitzgerald a également été un mauvais but, réussi d'un tir de loin raté par Ken Wregget. En voilà un, Fitzgerald, qui doit adorer le pingouin, puisque quatre de ses cinq buts en carrière dans les séries ont été réussis contre Pittsburgh, les autres remontant à son passage chez les Islanders de New York.

Statistique intéressante: les Panthers dominent maintenant leurs adversaires des séries 15-5 à la première période.

Kevin Miller a été le seul à déjouer John Vanbiesbrouck à la troisième période et Petr Nedved a ensuite touché le poteau alors que le score était 3-1.

Mario Lemieux a été le plus menaçant de son équipe, mais il a été souvent limité à des angles difficiles. Jaromir Jagr a été plutôt tranquille, mais il a cependant fait une belle passe à Lemieux, qui a été stoppé du

bâton par Vanbiesbrouck lors d'une échappée à la première période.

Lemieux et Jagr ont donc vu leur série de matches avec au moins un but arrêtée respectivement à sept et cinq.

Séquence heureuse

Dave Lowry traverse sûrement la séquence la plus heureuse de sa carrière et il peut marquer de toutes les façons.

Il a été crédité de l'important premier but du match quand sa passe, ratée à dévié sur un patin de Sergei Zubov pour se retrouver derrière Ken Wregget.

Ce but a été réussi pendant une double punition mineure pour bâton élevée décernée à Brad Lauer à sa toute première présence sur la patinoire après avoir sauté les quatre derniers matches de la série contre les Rangers.

MacLean surpris par ses joueurs

Des fleurs pour tout le monde

PITTSBURGH (PC) - Doug MacLean avait le compliment facile et il faut comprendre l'entraîneur après une victoire de 5-1 des Panthers sur les Penguins.

«Je ne sais pas trop ce qui s'est passé et ce n'était certes pas notre plan de match», a-t-il commencé par dire des cinq buts de son équipe.

«C'est le résultat du travail extraordinaire de tout le monde, et notamment en désavantage numérique. Nous avons aussi eu beaucoup de rapidité à l'attaque. En fait, ce fut une solide performance générale de la part de tous nos joueurs.

«On ne va pas toujours marquer autant de buts, a prévenu MacLean, mais je sais en partant que l'effort et l'éthique de travail seront toujours là.»

MacLean a bien sûr eu de bons mots pour John Vanbiesbrouck.

«Il a fait un très gros arrêt



BÂTON BRISÉ - Une partie du bâton du gardien des Panthers, John Vanbiesbrouck, vole dans les airs pendant que Mario Lemieux tente d'échapper à Terry Carkner.

(Photo AP)

En bref

PITTSBURGH (PC) - Mario Lemieux et Jaromir Jagr ont marqué 15 des 21 buts des Penguins dans la série contre les Rangers.

Impressionnant?

Bien ils ont fait encore mieux contre les Panthers en saison régulière, ayant marqué neuf des 12 buts de leur équipe en quatre matches contre eux, dont trois victoires (cinq par Jagr, quatre par Lemieux).

Gilbert Dionne a réussi son premier but en deux saisons dans la Ligue nationale dans les derniers instants du dernier match régulier des Panthers, contre les Rangers.

Mais il n'a pas endossé l'unique forme depuis!

Jody Hull, qui souffre de spasmes musculaires au dos depuis qu'il a reçu un double échec d'Eric Lindros, a raté un deuxième match pour les Panthers, mais il s'est entraîné avec les réservistes hier matin.

Outre Dionne, les défenseurs Jason Woolley, Magnus Svensson, Geoff Smith, de même que les attaquants David Nemirovsky, Mike Casselman et Steve Washburn ont également été laissés de côté par l'entraîneur Doug MacLean, des Panthers.

Chez les Penguins, Brad Lauer et Dave McLlwain ont remplacé Ron Francis (pied cassé) et Alek Stojanov.

Ce dernier, un dur-à-cuire, n'a fait que de très rares apparitions dans la série contre les Rangers.

Le nom du défenseur réserviste Ian Moran est sur la liste de blessés des Penguins, ayant été opéré à une épaule le 21 mars, mais il ne serait probablement pas utilisé de toute façon.

À quoi ça ressemble de jouer au hockey en Floride à ce temps-ci de l'année?

«C'est chaud, mais c'est formidable», répond Brian Skrudland.

C'est aussi un problème pour la glace, mais le directeur général Bryan Murray affirme que selon les experts, ce n'est pas la température extérieure mais la qualité de l'équipement et la température intérieure qui font la différence et il estime que «sa» glace n'est pas si mal.

On se plaint à Pittsburgh aussi, où Mario Lemieux a dit, mi-blagueur, mi-sérieux, que la glace au Civic Center était aussi bosselée que sur une certaine autoroute.

Règlements sur l'accrochage

Skrudland a dû ajuster son jeu

PITTSBURGH (PC) - Jacques Demers avait prévu avant le début de la saison que les Panthers de la Floride et plus spécialement Brian Skrudland allaient souffrir de la nouvelle application, plus sévère, des règlements au sujet de de l'accrochage et l'obstruction.

Or l'entraîneur du Canadien était congédié après que son équipe, qu'il jugeait plus rapide et plus susceptible de profiter des nouveaux règlements, eut perdu ses quatre premiers matches, tandis que Skrudland et les Panthers entreprenaient, hier, la troisième ronde des séries de la coupe Stanley.

Le Canadien critiquait leur style, mais le capitaine des Panthers depuis leur entrée dans la LNH avait répliqué :

«Évidemment, les équipes qu'on battait, comme le Canadien, se plaignent le plus. Mais qu'on ne vienne pas nous faire croire qu'il avait une grosse machine offensive. On battait le Canadien parce qu'il n'arrivait pas à marquer des buts, c'est tout!»

Oui, il a dû s'ajuster

Hier, avant le premier match de la série contre les Penguins, Skrudland a reconnu qu'il avait passé sa carrière à jouer à la limite des règlements et qu'il a dû s'ajuster.

«Et je réalise que j'ai plus d'énergie; je n'ai jamais aussi bien patiné, a-t-il confié. Je brûlais beaucoup d'énergie à m'accrocher aux autres joueurs (Pierre Bouchard

l'avait surnommé U-Haul...) Aujourd'hui, je m'en remets plus à mon patin.»

À bientôt 33 ans, Skrudland a complété le calendrier régulier avec seulement sept buts et 20 passes, mais son différentiel de plus-6 a été le meilleur de tous les Panthers.

Il n'a amassé qu'un but et deux passes au cours des deux premières séries contre Boston et Philadelphie, mais il a été le principal joueur de centre chargé de jouer contre Eric Lindros.

«Je ne me suis pas accroché à lui, d'abord parce que personne n'a la force physique pour le faire. Ce que je m'assurais avant tout, c'est de me trouver entre lui et la rondelle», a-t-il expliqué.

LeClair aussi bon que Jagr

Skrudland a surpris en disant qu'avoir à affronter Mario Lemieux et Jaromir Jagr sur un même trio n'était pas plus exigeant que d'avoir à jouer contre Lindros et John LeClair.

«J'aime John LeClair, a-t-il précisé. Il apporte autant de talents à Lindros que Jagr à Lemieux.»

Les deux joueurs des Penguins ont un peu plus d'habiletés, convient Skrudland, mais ceux des Flyers compensent par leur force physique.

Son directeur général, Bryan Murray, n'a que de bonnes choses à dire de Skrudland et de son leadership. Et il n'aime pas du tout qu'on considère ses joueurs comme une bande d'accrocheurs.

Dominés en match d'ouverture

Les Voyageurs se réveillent en soirée

JONQUIERE (PAG) - Complètement abattus quelques heures plus tôt par suite d'une amère défaite encaissée en match d'ouverture, les Voyageurs de Jonquière ont savouré en soirée leur première victoire de la saison, en surcla-



MARC SIMARD - Dérangé par le va-et-vient des cérémonies d'ouverture, le vétéran artilleur des Voyageurs n'a pas été en mesure d'entreprendre avec force la manche initiale. Résultats, les Associés de Laval ont inscrit quatre points à ses dépens.

(Photo Sylvain Dufour)

ssant les Associés de Laval par le pointage de 9-0.

Sylvain Bouchard, un jeune lanceur issu de la Ligue de baseball midget AAA du Québec, a tenu un rôle prépondérant dans ce gain initial de la formation jonquéroise en concédant seulement trois coups sûrs aux visiteurs, pourtant victorieux au compte de 7-0 en après-midi.

Outre la performance impeccable du jeune artilleur âgé de 17 ans, les Voyageurs ont profité de cette dernière étape du programme double pour enfin donner du mordant à leur attaque. Encore timides en première manche, les Jonquérois ont explosé joyeusement lors de la manche suivante. Et pas de n'importe quelle manière. Ils ont en effet assommé les Lavallois de six points, deux d'entre eux étant l'oeuvre de Stéphane Perron au moyen d'un dynamique circuit.

En troisième manche, les Voyageurs ont écarté définitivement les Associés de tout retour potentiel en inscrivant trois points additionnels. Une erreur du lanceur adverse, sur un tir en direction du premier but alors que trois Jonquérois occupaient les coussins, a permis à deux de ces derniers

d'avancer sans souffrir au marbre.

Beaucoup plus hermétiques en défensive que lors du match disputé en après-midi, les Voyageurs ont néanmoins soutiré profit de deux belles séquences de jeu articulées par Éric Gauthier. Grâce à des tirs puissants, il a retiré à chaque fois le coureur des Associés qui tentait de réaliser le larcin. Gauthier s'est également signalé en offensive. Auteur de deux doubles, il a produit notamment le premier point de son équipe cette saison.

En vertu de cette victoire, les Voyageurs ont mis fin à une brève séquence de deux revers d'affiliée.

De retour sur le terrain du stade Richard-Desmeules, aujourd'hui, les Jonquérois seront les hôtes cette fois des Orioles d'Ahuntsic. Luc Tremblay, en après-midi, et Alain Bérubé seront les lanceurs partants.

À moins que M. Météo renvoie tout le monde à la maison!



Girard

Party gâché

Tel que promis par la direction de l'équipe, le match d'ouverture des Voyageurs a donné lieu à un spectacle «vrombissant». Assis confortablement sur les chaleureuses banquettes des Harley Davidson, c'est de cette manière que les joueurs de la présente édition des Voyageurs ont effectué leur entrée au stade Richard-Desmeules.

Les supporters de l'équipe ont apprécié et applaudi cette initiative. Mais en moins de temps qu'il en prend pour crier lapin, les Associés de Laval ont gâché le party organisé par les Voyageurs.

Sans doute perturbé ou dérangé par la ballade en motocyclette, sinon par tout le fla fla qui pimente les habituels matchs d'ouverture, le vétéran lanceur Marc Simard ne fut pas l'ombre de lui-même au monticule.

Défait, l'artilleur de l'équipe jonquéroise a été malmené par les Associés dès la première manche. En s'élançant sur ses généreuses offrandes, les Associés ont réglé manu militari le cas des Voyageurs au moyen de quatre coups sûrs, dont un circuit, et quatre gros points.

Privés des services de Frédéric

Duperré, leur premier frappeur, et de Dominique Tremblay, les Voyageurs n'ont pas été en mesure de resserrer l'écart par la suite. Soucieux d'en offrir un peu plus que le client en demande, les Jonquérois se sont également tirés dans le pied à tenter de frapper durant tout le match des balles hors cible ou décochées en périphérie du marbre.

Une très mauvaise attitude qui, hormis trois petits coups sûrs logés ici et là, ne leur a guère été profitable. Las de ce manège, les Associés ont alors mis un terme aux souffrances des locaux en ajoutant trois points à leur sommaire en sixième manche.

Critérium de Robertsonville

ROBERTSONVILLE (RGT) - La première épreuve provinciale à laquelle participaient des cyclistes de la région a permis à quelques-uns d'entre eux de se faire une idée de ce que le circuit québécois leur réserve cette saison.

À l'occasion d'un critérium de 56 kilomètres disputé à Robertsonville, Sylvain Thibeault et Jean-François Dubé, du club Synergie de Chicoutimi, de même que Serge Boily et Sylvain Delisle, du club Tourcom d'Alma, ont complété l'épreuve dans le peloton, à 1 h 27 mn 16 s, en catégorie senior III. Les deux meneurs avaient toutefois réussi à se détacher par deux maigres secondes.

Thibeault, qui participe à cette épreuve pour une quatrième année consécutive, paraissait satisfait de ces résultats, lors d'un bref entretien téléphonique, hier soir. D'autant plus que l'arrivée avait été marquée par une chute au sein du peloton à quelques mètres du fil.

Aujourd'hui sera disputée une course sur route sur un parcours s'étendant sur 82 kilomètres.

Une équipe à deux visages

La note sur le tableau a fait effet

JONQUIERE (PAG) - Frédéric Ménachi et les Voyageurs ont présenté deux visages différents, hier.

Dans un premier temps, le visage de la déception. Dans un second temps, celui de la confiance renouvelée.

Assis au ras le sol dans son petit bureau du stade Richard-Desmeules, Frédéric Ménachi n'en menait pas large quelques minutes après la performance peu reluisante de ses protégés en match d'ouverture.

«Nos ratées ne sont pas attribuables à l'exécution. C'est la confiance qui n'est pas au rendez-vous. Seulement la confiance. Car il n'y a aucune raison que les joueurs s'élancent sur des tirs décochés tous croches et hors de la zone des prises», se

plaignait le nouvel entraîneur-chef des Voyageurs en fin d'après-midi.

En esquissant le sujet que ses joueurs avaient probablement essayé de trop en faire dans le but de prouver aux supporters leur réelle valeur en tant qu'équipe, qu'ils avaient oublié les événements dont ils furent les principaux acteurs l'automne dernier, lors du départ de leur ancien entraîneur, les Voyageurs furent donc des proies faciles pour les Associés, vainqueurs par la marque de 7-0.

En soirée toutefois, le ton de la voix de Frédéric Ménachi avait changé.

Heureux que ses protégés lui aient enfin procuré sa première victoire dans la Ligue de base-

ball Montréal junior, le jeune entraîneur-chef de la formation jonquéroise a de nouveau remis le mot confiance en plein centre de la conversation.

«Avant le deuxième match, j'ai écrit un petit mot sur le tableau dans le vestiaire. Un petit mot du genre «Amusez-vous... donc! Ou à peu près», de raconter Frédéric Ménachi.

Le petit mot, c'est maintenant confirmé, a obtenu l'effet désiré. «Malgré nos blessés et nos mésaventures survenus au cours des premiers matchs du calendrier, il n'y a pas de doute à mon esprit que notre équipe possède de belles ressources. Mais il fallait que les joueurs s'en convainquent eux-mêmes le plus possible. Ils ont attaqué le second match du

programme double à la manière des Voyageurs. En frappant les bonnes balles, en provoquant des erreurs dans le camp adverse et en réalisant de beaux jeux en défensive. C'est dans ce genre de baseball que nous sommes à notre mieux», de débiter en cascade le jeune entraîneur.

Quant à la performance de Sylvain Bouchard, dominant tout le long des sept manches qu'il a lancées, Frédéric Ménachi lui a adressé un bel hommage. «C'est un kid de 17 ans. Pour une première sortie dans le junior majeur, elle fut magistrale. À la mesure de son talent et du potentiel énorme qu'il possède», de claiçonner Frédéric Ménachi sur un élan de fierté.

Pour échanger ou acheter un bateau... Choisissez le concessionnaire N°1 Bay Liner pour

LE Choix NEUF ET USAGÉ

LE Service

ET LES Prix



Centre Nautique St-Martin inc.

2781, rang Saint-Martin, C.P. 1660, Chicoutimi, G7H 6Z6

• VENTE • RÉPARATION • ENTREPOSAGE • COURTAGE • MAGASIN DE PEINTURE • CARTE MARINE
• PRODUITS NETTOYANTS • ÉLECTRONIQUE • ACCASTILLAGE • VESTES DE FLOTTAISON • CORDAGES

Bur.: 549-8286

Fax: 549-6507

TOUS LES PRODUITS DE MISE EN MARCHÉ ET D'ENTRETIEN DU PRINTEMPS:

• **MERCURISER:** Huile, filtre, bougies
• **STARBRITE:** Produits nettoyants
• **INTERNATIONAL:** Antirassures, peinture et solure

de 10% à 20%
vous seront accordés
valable du 20 mars au 20 mai 1996

ENEZ NOUS VISITER

LUN. MAR. MER. DE 8 H À 17 H

JEU. ET VEN. DE 8 H À 21 H

SAM. DE 9 H À 16 H - DIM. DE 13 H À 16 H

Serge Tremblay aux Jeux...une formalité

par Rémi-Gilles Tremblay

BROSSARD (RGT) - Contrairement à Steeve Gauthier, qui a enlevé l'or chez les 54 kilos, Serge Tremblay n'a encore rien soulevé cette fin de semaine, à l'occasion des Championnats canadiens seniors d'haltérophilie, disputés à Brossard, mais ses chances de prendre part aux prochains Jeux olympiques d'Atlanta sont tout de même accrues de cent pour cent.

En fait, la place de Tremblay sur l'équipe canadienne aux Jeux était pratiquement assurée. Hier, le seul leveur encore menaçant pour le Dolbien, Jean Lavertu, l'a battu par une toute petite fraction de kilogramme, mais n'était aucunement menaçant pour lui. Soulagé, Tremblay, qui lève dans le groupe des 83 kilos, craint maintenant de devenir son principal ennemi.

« Dans l'état actuel des choses je n'aurais même pas besoin de me présenter en compétition demain (dimanche). Il (Jean Lavertu) m'a battu par une fraction de poids, mais il aurait fallu pour me déloger qu'il le répète deux fois, ce qu'il n'a pas fait », raconte le Dolbien au

cours d'une conversation téléphonique.

Mais les revers de fortune sont toujours possibles. En haltérophilie comme ailleurs, Tremblay n'est pas sans rappeler sa plus récente bête.

« À Drummondville, il y a deux semaines, j'ai dû me contenter d'une charge totale de 335 kilos à cause d'une simple erreur technique. Jusqu'à maintenant, mon meilleur résultat en compétition a été de 342 kilos. Demain (dimanche), il faut que je fasse 345 et je pense même en fonction de soulever 350 kilos. Si tout va bien, c'est très faisable », affirme Tremblay qui craint tout de même un peu que sa motivation ne souffre d'une qualification prématurée.

« La motivation est très importante. C'est pour ça que j'ai un peu peur que ça me nuise dimanche. Mais je crois que ça ira », conclut le leveur

de Dolbeau qui s'offrira une semaine de repos, à compter de lundi, avant d'affronter le dernier droit précédant les Jeux.

Au fait, la Fédération canadienne d'haltérophilie, qui n'accordait jusqu'à maintenant qu'un seul laissez-passer pour Atlanta, songerait à revoir cette directive afin d'ajouter un second nom sur la liste. La rumeur faisait son chemin dans les couloirs des championnats, hier...

De l'or pour Gauthier

La journée d'hier a permis à quatre leveurs juniors du Saguenay-Lac-Saint-Jean de pouvoir exprimer leur talent en catégorie senior.

Celui qui a réussi à le faire le plus efficacement est sans contredit Steeve Gauthier, de Normandin. Inscrit chez les leveurs de 54 kilos, Gauthier a soulevé des charges de 70 kilos à l'arraché et de 90 kilos à l'épaulé-jeté qui lui ont valu

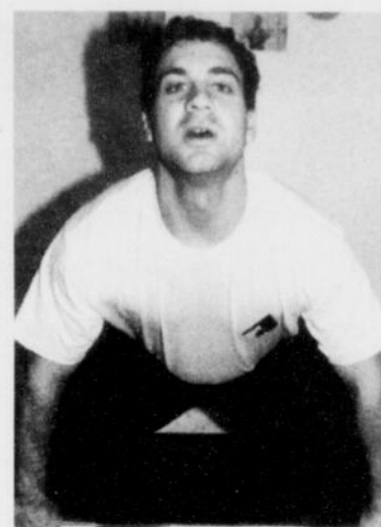
d'accrocher de l'or à son cou.

Les trois autres leveurs de la région ont tous échoué dans leur tentative de monter sur le podium.

Deux d'entre eux hissaient la barre dans le groupe des leveurs de 70 kilos, soit Kenny Doucet, de Girardville, et Bernard Tremblay, d'Alma. Le premier a enregistré une septième place après avoir soulevé 92,5 kilos à l'arraché et 115 kilos à l'épaulé, pour une charge totalisant 207,5 kilos.

Quant à Bernard Tremblay, il était quatrième à l'arraché, avec une charge de 105 kilos, avant de devoir déclarer forfait à l'épaulé-jeté. Il avait alors raté tous ses essais.

Sébastien Jean, d'Alma, arrivait tout juste des Championnats du monde junior avant de prendre la route pour Brossard. Il a dû déclarer forfait au sixième essai.



SERGE TREMBLAY... est à toutes fins utiles le prochain représentant du Canada aux Jeux olympiques d'Atlanta, volet haltérophilie, même s'il doit toujours lever, aujourd'hui, deuxième jour des Championnats canadiens seniors d'haltérophilie, à Brossard.

Championnats régionaux de natation

Les Jonquiérois reprennent le temps perdu

par Rémi-Gilles Tremblay
JONQUIÈRE (RGT) - Détenteurs du titre, les

nageurs du Club de natation de Jonquière ont été secoués par leurs rivaux chicoutimiens qui avaient pris les devants, vendredi, à l'issue de la première journée des Championnats régionaux de natation par groupes d'âges, disputés au Cégep de Jonquière. Les Jonquiérois ont nagé plus vite, hier, et repris le temps perdu.

Fait à souligner, les championnats, auxquels prennent part 197 compétiteurs inscrits sous les bannières de sept clubs du Saguenay, du Lac-Saint-Jean et de Chibougamau-Chapais, se tiennent en bassin de cinquante mètres, contrairement à ce qui se produit habituellement en pareilles circonstances.

Au pointage par club, Jonquière, avec dix-huit médailles d'or, domine donc, à l'issue des deux premières journées. Ses nageurs ont uni leurs efforts, ce qui leur a valu de porter la récolte à 381 points, soit 22 de plus que leurs plus proches rivaux, ceux du Club de natation de Chicoutimi (seize fois l'or samedi).

En portant leur récolte totale à 343 points, les nageurs du club Juvaqua d'Alma restent en bonne position, en prévision des compétitions

d'aujourd'hui, mais les suivants, du Club de natation de Chibougamau-Chapais, avec 154 points, ne peuvent désormais plus espérer une place parmi les trois premiers.

Au cinquième rang, on retrouve les compétiteurs du club Gami de Roberval, à 100 points, suivis de ceux de La Baie, 94 points, et de Saint-Félicien, 29 points.

Notes individuelles

Au plan individuel, les nageurs de Jonquière et de Chicoutimi se sont échangés des politesses tout au long de la journée.

Du côté masculin, les meilleures notes jonquiéroises ont été obtenues par Georges-Emmanuel Harvey-Néron et Philippe Bérubé. Les résultats compilés d'hier faisaient état d'une récolte de 18 points, pour le premier, obtenu en bonne partie grâce à une médaille d'or au 400m-libre et à une autre de bronze au 200m-papillon, dans le groupe des nageurs de 13 et 14 ans. Quant à Bérubé, qui nageait dans le groupe des 6 à 8 ans, il a enlevé l'or deux fois, soit au 100m-libre et au 50m-dos.

Pour Chicoutimi, on ne saurait passer sous silence les

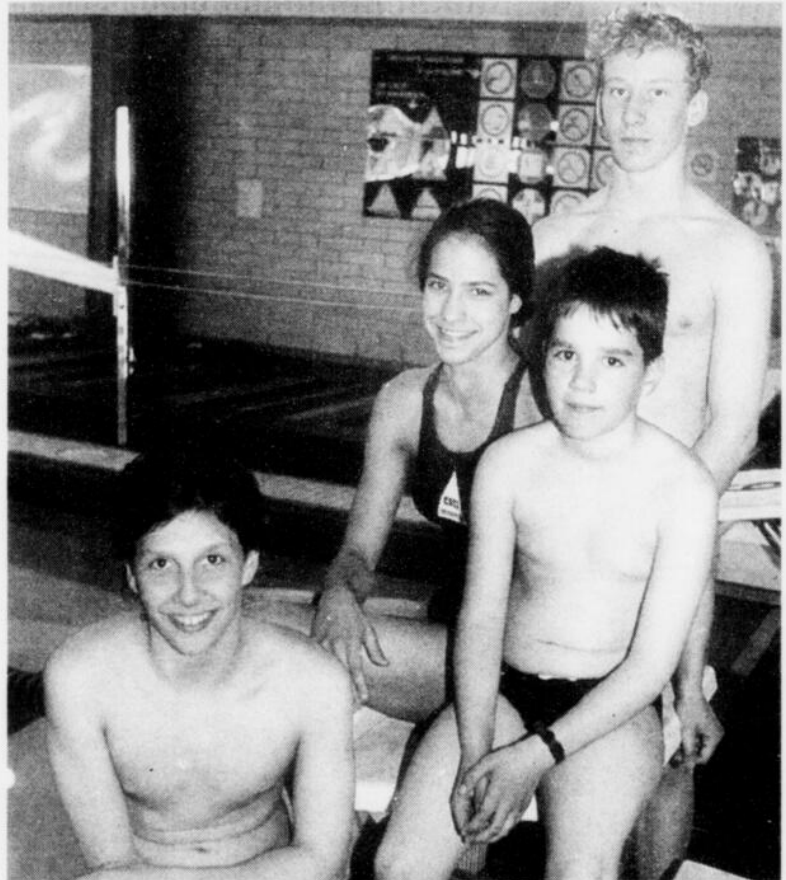
performances de Israël Gilbert (11-12 ans) et Philippe Gagnon (15-16 ans), qui comptaient tous deux 21 points à l'issue des épreuves d'hier, grâce, dans chacun des cas, à deux médailles d'or.

Marc-Alain Bussière, d'Alma, est pour sa part le nageur masculin disposant de la meilleure récolte au cumulatif. Bussière a amassé 28 points.

Filles

Chez les filles, la meilleure récolte individuelle depuis le début des épreuves appartient à Isabelle Belley-Ferris, du club de Chicoutimi. Belley-Ferris affichait 28 points à sa fiche personnelle, hier, après avoir arraché l'or deux fois au cours de la journée. Elle avait effectivement cueilli la tête au 100m-libre avant de le faire également au 400m-libre, dans le groupe des nageuses de 15 et 16 ans.

Mais en plaçant quatre des siennes aux meilleures loges chez les 11 et 12 ans, dont Geneviève Gagnon, en tête avec 24 points, et trois aux 2e, 3e et 4e places chez les 15 et 16 ans, le CNJO a considérablement amélioré ses chances d'enlever le titre de ces championnats régionaux.



BONNES NOTES - Georges-Emmanuel Néron-Harvey, de Jonquière, Isabelle Belley-Ferris, de Chicoutimi, Philippe Bérubé, de Jonquière, et Sylvain Pelletier, de Chibougamau-Chapais, ont tous marqué à leur façon la journée des championnats régionaux par groupes d'âge, disputés hier au Cégep de Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

MARTIN
Gauthier
loisirs enr.

YAMAHA
1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
543-6537

LE PLUS GRAND CHOIX DE MOTOS DE LA RÉGION!

Festival du Virago
Super choix

FINANCEMENT TRÈS AVANTAGEUX

Super prix en magasin

MARTIN
Gauthier
loisirs enr.

SUZUKI
L'EXPÉRIENCE TANT ATTENDUE.
1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD
543-6537

FINANCEMENT TRÈS AVANTAGEUX

GSX-R750
1996
Quantité: 1
À qui la chance?

SEARS

JUSQU'À DIMANCHE!

Le 26 mai 1996, dans la limite des stocks disponibles

RABAIS 20% RABAIS 40%

Pneus Guardsman^{MD} Plus

Pneu toutes saisons à semelle conçue par ordinateur pour excellente traction sur pavé sec, mouillé ou enneigé; en plus d'offrir un roulement silencieux.

Série N° 14000.



GARANTIE
75 000 km
CONTRE L'USURE

Dimensions	Sears ord.	Solde, Ch.
P155/80R13	49,99	39,99
P165/80R13	59,99	47,99
P185/75R14	71,99	57,59
P195/75R14	74,99	59,99
P205/75R15	80,99	64,79
P235/75R15	92,99	74,39
175/70R13	69,99	55,99
P185/70R14	76,99	61,59
195/70R14	80,99	64,79

Y compris garantie sans frais contre les avaries routières. Autres dimensions aussi disponibles.

POURQUOI ACHETER VOS PNEUS CHEZ SEARS

- Garantie[†] contre les avaries routières
- Semelle garantie[†] contre l'usure pour la plupart des pneus de Sears
- Permutation gratuite tous les 10 000 km
- Réparation gratuite d'un pneu crevé
- Service de dépannage sans frais 24 heures sur 24 pour pneus RoadHandler^{MD}

Pneus Michelin

Pneu RoadHandler^{MD} Plus classé boue et neige pour conduite en toutes saisons. Ceintures d'acier résistant aux chocs et carcasse polyester pour durabilité et tenue de route accrues.



GARANTIE
130 000 km
CONTRE L'USURE

Dimensions	Sears ord.	Solde, Ch.
P155/80R13	109,99	65,99
P185/75R14	157,99	93,99
P195/75R14	165,99	98,99
P205/75R15	183,99	109,99
P175/70R13	134,99	80,99
P185/70R14	152,99	90,99
P195/70R14	159,99	95,99
P205/70R14	169,99	101,99
P205/70R15	178,99	106,99
P215/70R15	186,99	111,99

Y compris garantie sans frais contre les avaries routières. Les prix ord. mentionnés sont des prix Sears.

FIEZ-VOUS AU SERVICE SEARS!

LUBRIFICATION, HUILE ET FILTRE

Rien que 19⁹⁹

La plupart des véhicules

Notre service de qualité comprend:

- Lubrification du châssis et nouveau filtre, jusqu'à 5 litres d'huile moteur Valvoline^{MD} tout climat
- Vérification en 20 points

RABAIS 20%

Rien que 79⁹⁹-89⁹⁹

Avec reprise*

Batterie DieHard^{MD} RV/marine avec jusqu'à 900 A pour démarrage à froid. Garantie[†] 30 mois et remplacement gratuit 90 jours. Ord. 99,99-109,99 avec reprise*. Série N° 50894-7-30.

*Dépôt de \$5 à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage.



SEARS AVEC LA CARTE SEARS, RIEN À PAYER AVANT NOVEMBRE 1996

PAS d'achat minimum **PAS** d'acompte **PAS** de taxes à payer à l'avance **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

L'offre de paiement différé s'applique aux produits et services pour l'automobile, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears.

35\$ de frais de paiement différé. L'offre est en vigueur jusqu'au dimanche 26 mai 1996.

Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles des centres de liquidation. Détails en magasin.

FÊTE DE DOLLAR OUVERT DÈS 7h.30

Centre de l'auto Sears



SEARS

Attendez-vous à plus

SEARS

Attendez-vous à plus

Rénovez maintenant...

NOUVEAU!
PROGRAMME RÉNOVE
Prêt de 4500\$, sans intérêt sur 5 ans



RABAIS 10%

SUR NOS BARDEAUX DÉCORATIFS

TOITURE INSTALLÉE*
Si votre maison a besoin d'une nouvelle toiture, laissez-nous le soin de l'installer. De plus nos toitures sont couvertes par une garantie entièrement transférable[†].

*Détails de la garantie en magasin



ÉCONOMISEZ 10%

À L'ACHAT DE

4 FENÊTRES INSTALLÉES*

POUR 4 OUVERTURES ET PLUS
Nos fenêtres de rechange installées* en vinyle ou en aluminium vous feront réaliser des économies d'énergie.



PORTES D'ENTRÉE EN ACIER INSTALLÉES*

Pour redonner une belle apparence à votre maison. Vaste choix de modèles et de couleurs.

LE VRE SUPER COMPACT DUO DE FLAIR



VENTILATEUR À RÉCUPÉRATION D'ÉNERGIE FLAIR INSTALLÉ*

Prévient la formation de condensation et contrôle le taux d'humidité dans la maison.

Cet article ne fait pas partie du PROGRAMME "RÉNOVE"

Offres et rabais en vigueur jusqu'au 2 juin 1996.

* AUCUN ACOMPTÉ À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT

* ACCUMULEZ DES POINTS DU CLUB SEARS. DÉTAILS EN MAGASIN. Devis gratuit sans obligation

* AUCUN VERSEMENT N'EST EXIGÉ AVANT LA FIN DES TRAVAUX DE RÉNOVATION

* Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés

Chicoutimi: 549-8240

APPELEZ-NOUS

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*

1-800-625-0025

Produits de rénovation garantis par Sears

Parlez à une connaissance de longue date!

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Copyright Canada, 1996, Sears Canada Inc.
Tous les articles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.